

## 20/2022 Legea, urriaren 19koa, Memoria Demokratikoari buruzkoa.

BOE, 252 zk., 2022-10-20koa

FELIPE VI.a

ESPAINIAKO ERREGEA

Honako hau ikusten eta ulertzen duten guztiei.

Jakizue:

Gorte Nagusiek honako lege hau onetsi dutela eta nik berretsi egiten dudala.

### HITZAURREA

|

XX. mendean Europa astindu zuten gerra zibilak eta mundu mailako gatazkak amaitu zirenetik, eta, bereziki, Holokaustotik hona, memoria demokratikoaren inguruko politikak bultzatzea betebeharrak bihurtu da, eta hori indartzea ezinbestekoa da ahanztura neutralizatzeko eta historiako gertaerarik tragikoenak errepikatu ez daitezen lortzeko.

«Sekula gehiago ez» esaldiaren pedagogiarekiko konpromiso irmoa funtsezko agindu etiko bihurtu da mundu osoko gizarte demokratikoetan.

Memoria-prozesuak edozein gizarteren konfigurazioaren eta garapenaren funtsezko osagaiak dira, eta arlo guztietan dute eragina: keinurik ohikoenetatik hasi, eta Estatu-politika handienetaraino.

Memoriaren hedapena bereziki garrantzitsua da identitate individual eta kolektiboak eratzeko orduan; izan ere, kohesiorako duen potentziala izugarria da, baina neurri berekoa da bazterketa, desberdintasuna eta konfrontazioa sortzeko duen potentziala ere.

Hori dela eta, Estatuak memoria demokratikoari buruzko politikak garatzerakoan duen erantzukizun nagusia politikak horien alderdi erreparatzaile, inklusibo eta plurala sustatzea da.

Horretarako, memoria demokratikoari buruzko politika publikoek gizarte zibilaren helburuak jaso eta bideratu behar dituzte, herritarren parte-hartzea eta gizarte-hausnarketa sustatu behar dituzte, eta indarkeria intolerante eta fanatiko orenen biktimen duintasuna erreparatu eta aitortu behar dute.

Hala, memoria elementu erabakigarria da herritartasun-mota ireki, inklusibo eta pluralak sustatzeko. Herritartasun horiek, gainera, beren historiak erabat kontziente izan behar dute, eta beren baitan sortzen diren joera totalitarioak edo antidemokratikoak detektatzeko eta desaktibatzen gai izan behar dute.

Espainiar gizartearen lorpen historikorik esanguratsuenak Espainian demokrazia lortzea eta sendotzea izan da.

1978ko Konstituzioaren printzipio eta balio demokratikoak finkatzeak indartsuago bihurtzen du

## Ley 20/2022, de 19 de octubre, de Memoria Democrática.

BOE, nº 252, de 20-10-2022

FELIPE VI

REY DE ESPAÑA

A todos los que la presente vieren y entendieren.

Sabed:

Que las Cortes Generales han aprobado y Yo vengo en sancionar la siguiente ley:

### PREÁMBULO

|

Desde el fin de las guerras civiles y conflictos mundiales que asolaron Europa en el siglo XX, y especialmente desde el Holocausto, el impulso de las políticas de memoria democrática se ha convertido en un deber moral que es indispensable fortalecer para neutralizar el olvido y evitar la repetición de los episodios más trágicos de la historia.

El firme compromiso con la pedagogía del «nunca más» se ha convertido en un imperativo ético fundamental en las sociedades democráticas en todo el mundo.

Los procesos de memoria son un componente esencial de la configuración y desarrollo de todas las sociedades humanas, y afectan desde los gestos más cotidianos hasta las grandes políticas de Estado.

El despliegue de la memoria es especialmente importante en la constitución de identidades individuales y colectivas, porque su enorme potencial de cohesión es equiparable a su capacidad de generación de exclusión, diferencia y enfrentamiento.

Por eso, la principal responsabilidad del Estado en el desarrollo de políticas de memoria democrática es fomentar su vertiente reparadora, inclusiva y plural.

Para ello, las políticas públicas de memoria democrática deben recoger y canalizar las aspiraciones de la sociedad civil, incentivar la participación ciudadana y la reflexión social y reparar y reconocer la dignidad de las víctimas de toda forma de violencia intolerante y fanática.

La memoria se convierte así en un elemento decisivo para fomentar formas de ciudadanía abiertas, inclusivas y plurales, plenamente conscientes de su propia historia, capaces de detectar y desactivar las derivas totalitarias o antidemocráticas que crecen en su seno.

La conquista y consolidación de la democracia en España ha sido el logro histórico más significativo de la sociedad española.

El asentamiento de los principios y valores democráticos que consagra la Constitución de 1978

gure gizartea, eta hori da etorkizuneko bizikidetzarako apusturik argiena.

Gure demokraziak hasiera-hasieratik gaur egun arte izan duen ibilbidea, haren gorabeherak eta Espainiako gizon zein emakumeen sakrifizioak ezagutzea ezinbesteko betebeharra da askatasunen eta demokraziaren aldeko borrokan, eta horrek gure gizartea indartuko du bertute zibikoari eta balio konstituzionalei dagokienez.

Esparru horretan, Espainiako gizarteak hainbat pertsona oroitu behar ditu: demokraziaren eta askatasunaren defentsan jazartitakoak, espetxeratutakoak, torturatutakoak, ondasunak galdutakoak, baita bizia ere galdutakoak.

Estatu-kolpearen, Espainiako Gerraren eta diktadura frankistaren biktimen memoria eta haien gaineko aitortpena, erreparazioa eta duintasuna, beraz, ezinbesteko betebeharrak dira bizitza politikoan, eta demokraziaren kalitatearen adierazgarri ere badira.

Historia ezin da eraiki garaiak ahaztuz eta isilaraziz.

Gure iragan hurbila ezagutzeak aukera ematen du gure arteko bizikidetzari oinarri sendoagoetan finkatzen laguntzeko, modu horretan iraganeko akatsik errepikatu ez dezagun.

Une honetan, gure ordenamendu konstituzionala sendotzeak aukera ematen digu gure iraganaren inguruko egiaz eta justiziaz hitzatzeko.

Ahaztea ez da demokrazia baterako aukera.

II

Memoria Demokratikoari buruzko lege honek erreferentzia gisa hartzen ditu Espainiako gizon eta emakumeek eskubideen, askatasunen eta demokraziaren alde egindako borroka indibidual eta kolektiboak.

Espainiak tradizio liberal eta demokratiko luzea gordetzen du, Cádizko Gorteekin eta 1812ko Konstituzioarekin batera sortua.

XIX. mende osoan eta XX. mendearen zati handi batean, espainiar askok egin zuten borroka, baita bizia eman ere, gure herrialdean sistema demokratiko bat ezartzearen alde, kontuan hartuta gure inguruko gainerako herrialdeetan ere mota horretako sistemak sortzen ari zirela.

1812, 1869, 1931 eta 1978ko konstituzioak gure historia demokratikoaren mugariak izan dira, eta itxaropenezko uneak ireki dituzte gure gizarte osoarentzat.

1978ko Konstituziora arte, garai demokratiko horiek modu zakarrean eteten zituzten gure herrialdea prozesu inklusibo, tolerantante, berdinzale, justizia sozialeko eta solidarioagoetatik urrundu nahi izaten zutenek.

Garai horietako azkena, zeinetan Espainiako Bigarren Errepublikak eta orduko erreforma politikoa eta sozial aurreratuak izan baitziren protagonista, Estatu-kolpe batek eta gerra basati batek eten

hace nuestra sociedad más fuerte y constituyen la más clara apuesta de convivencia en el futuro.

Conocer la trayectoria de nuestra democracia, desde sus orígenes a la actualidad, sus vicisitudes, los sacrificios de los hombres y las mujeres de España en la lucha por las libertades y la democracia es un deber ineludible que contribuirá a fortalecer nuestra sociedad en las virtudes cívicas y los valores constitucionales.

En ese marco, la sociedad española tiene un deber de memoria con las personas que fueron perseguidas, encarceladas, torturadas e incluso perdieron sus bienes y hasta su propia vida en defensa de la democracia y la libertad.

La memoria de las víctimas del golpe de Estado, la Guerra de España y la dictadura franquista, su reconocimiento, reparación y dignificación, representan, por tanto, un inexcusable deber moral en la vida política y es signo de la calidad de la democracia.

La historia no puede construirse desde el olvido y el silenciamiento de los vencidos.

El conocimiento de nuestro pasado reciente contribuye a asentar nuestra convivencia sobre bases más firmes, protegiéndonos de repetir errores del pasado.

La consolidación de nuestro ordenamiento constitucional nos permite hoy afrontar la verdad y la justicia sobre nuestro pasado.

El olvido no es opción para una democracia.

II

Esta ley de Memoria Democrática toma como referencia las luchas individuales y colectivas de los hombres y las mujeres de España por la conquista de los derechos, las libertades y la democracia.

España atesora una larga tradición liberal y democrática que surge con las Cortes de Cádiz y la Constitución de 1812.

A lo largo de todo el siglo XIX y gran parte del XX, multitud de españoles y españolas lucharon y dieron su vida por la implantación de un sistema democrático en nuestro país, en los mismos términos que se estaba construyendo en el resto de países de nuestro entorno.

Constituciones como la de 1812, 1869, 1931 y 1978 han sido hitos de nuestra historia democrática y han abierto momentos esperanzadores para el conjunto de nuestra sociedad.

Hasta la Constitución de 1978, esos periodos democráticos eran abruptamente interrumpidos por quienes pretendieron alejar a nuestro país de procesos más inclusivos, tolerantes, de igualdad, justicia social y solidaridad.

El último de ellos, protagonizado por la Segunda República Española y sus avanzadas reformas políticas y sociales, fue interrumpido por un golpe de Estado y una cruenta guerra que contó con el apoyo

zuten. Bi gertakari horiek Italiako eta Alemaniako Indar Armaturen eta haien gobernuen unitate erregularren laguntza izan zuten: hain zuzen ere, aipatutako unitate horiek Espainiako lurraldean parte hartu zuten. Espainiako Errepublikak, berriz, Espainiako Gerra gisa identifikatu zuen gertakari hori Nazioen Elkartearen aurrean.

Gatazka hura ez zen gatazka zibil hutsa izan, baizik eta zerbait gehiago: atzerriko potentzia batzuek hartu zuten parte, hala nola Italia, Alemania edo Sobietar Batasuna eta mendebaldeko potentzia nagusiek, berriz, parte ez hartzeko politikaren alde egin zuten.

Modu horretan, Espainiako Gerra beste Estatu batzuen aurkako erasoen atariko gisa uler daiteke. Eraso horiek, gerora, Nurenbergeko Auzitegiak epaitu eta kondenatu zituen, Nazio Batuen Batzar Nagusiaren 1946ko abenduaren 11ko 95 (I) Ebazpenarekin bat etorritik. Hain zuzen ere, ebazpen hori Giza Eskubideen eta Nazioarteko Zuzenbide Humanitarioaren Nazioarteko Zuzenbide modernoaren parte izatera heldu da.

Gerran giza eskubideen aurka egindako urraketak eta gerraosteko eta diktadura frankistako errepresio ezin gogorragoa gaitzetsi egin ziren Europako Kontseiluko Parlamentu Biltzarraren txostenean, Parisen onartutakoa 2006ko martxoaren 17an.

Europako Kontseiluak deskribatutako gertaerak agerian uzten dutenez, Espainiako Gerran oso krimen larriak egin ziren, eta ondorengo diktadura frankistan sistema politiko autoritarioa ezarri zen, oposizio politikoaren zantzu oro modu sistematiko, orokor eta masiboan erreprimitu zuena.

Europako Kontseiluaren txostenak dioenez, Espainian hainbat ekintza egin ziren modu sistematikoan: desagertze behartuak, exekuzio estrajudizialak, atxiloketa arbitrarioak, kontzentrazio-esparruen politikak, bortxazko lanak, torturak, bortxaketak eta jaioberrien bahiketa masiboak, inspirazio eugenetikoko politika bati jarraituz.

Gaur egun, herritarrek egia historikoa jakiteko eskubide besterenezina dute; bai erregimen frankistak ezarritako indarkeria- eta izu-prozesuari buruz, bai eta errepresio horren biktimak izan zirenen balioei eta haien erresistentzia demokratikoko ekintzei buruz ere.

Esperientzia historiko horren aurrean, lege honek bi helburu ditu.

Alde batetik, gure historiako aro demokratikoaren gaineko ezagutza sustatu nahi du, bai eta, sakrifizio handiz, kultura demokratikoaren loturak apurka-apurka eraiki zituzten pertsona eta mugimendu guztien gaineko ezagutza ere; izan ere, horiei esker, 1978ko Konstituzioaren akordioak eta egungo Zuzenbideko Estatu Sozial

de unidades regulares de las Fuerzas Armadas de Italia y Alemania y sus respectivos Gobiernos, que intervinieron en territorio español y que fue identificada por la República Española ante la Sociedad de Naciones como Guerra de España.

Un conflicto, en definitiva, que trasciende de una contienda civil por la participación de potencias extranjeras como Italia, Alemania o la Unión Soviética y la política de no intervención de las principales potencias occidentales.

De esta manera, la Guerra de España sería prólogo de las agresiones a otros Estados que posteriormente serían juzgadas y condenadas por el Tribunal de Núremberg, conforme a la Resolución 95 (I) de 11 de diciembre de 1946, de la Asamblea General de las Naciones Unidas, y que ha pasado a formar parte del moderno Derecho Internacional de los Derechos Humanos y Derecho Internacional Humanitario.

Las violaciones de los derechos humanos durante la Guerra y la durísima represión de la posguerra y la dictadura franquista fueron condenadas en el informe de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa, adoptado en París el 17 de marzo de 2006.

Los hechos descritos por el Consejo de Europa señalan que durante la Guerra de España se cometieron gravísimos crímenes y que durante la posterior dictadura franquista se estableció un sistema político autoritario que reprimió masivamente todo atisbo de oposición política de manera sistemática y generalizada.

Como indica el referido informe del Consejo de Europa, en España se produjeron de manera sistemática desapariciones forzadas, ejecuciones extrajudiciales, detenciones arbitrarias, políticas de campos de concentración, trabajos forzados, torturas, violaciones e incluso secuestro masivo de recién nacidos bajo una política de inspiración eugenésica.

La ciudadanía tiene actualmente el derecho inalienable al conocimiento de la verdad histórica sobre el proceso de violencia y terror impuesto por el régimen franquista, así como sobre los valores y los actos de resistencia democrática que llevaron a cabo quienes cayeron víctimas de su represión.

Frente a esta experiencia histórica, esta ley tiene un doble objetivo.

Por un lado, pretende fomentar el conocimiento de las etapas democráticas de nuestra historia y de todas aquellas figuras individuales y movimientos colectivos que, con grandes sacrificios, fueron construyendo progresivamente los nexos de cultura democrática que permitieron llegar a los acuerdos de la Constitución de 1978, y al actual Estado Social y Democrático de

eta Demokratikoa lortu ahal izan ziren, espainiarren eskubideak, nazionalitateak eta eskualdeak defendatu ahal izateko.

Beste alde batetik, lege honek Gerraren eta diktadura frankistaren biktimen memoria gorde eta mantendu nahi du: horretarako, egia ezagutu behar da, biktimen eskubidea den aldetik; justizia ezarri behar da; erreparazioa sustatu behar da; eta botere publikoen memoria-betebeharra ezarri behar da, edozein indarkeria politiko edo totalitarismo berriz gerta ez dadin.

III

Memoria erkidea eraikitzea ez da proiektu berria espainiar gizartean.

Erregimen frankistak memoriaren inguruko politika indartsua inposatu zuen hasiera-hasieratik, eta politika horrek errotik baztertzeko, kriminalizatzeko, estigmatizatzeko eta desagerrarazteko zituen garaitutako biktimak, legez eraturako Errepublikaren kontrako kolpe militarren garaipenaren ostean.

Errelato totalitario horren esparruan, eta Bigarren Errepublika defendatzen zuten pertsonen errepresio gogorrek bere horretan jarraitzen zuten bitartean, aitortzeko eta erreparazio moral eta ekonomikorako neurri garrantzitsuak ezarri ziren Estatu-kolpearen alde borrokatutako edo haren alde agertutako biktimei.

Hala, hobi komun ugari ireki ziren Estatuaren laguntzarekin eta metodologia zientifikoa erabiliz. Monumentu oroigarriak eta panteoiak eraiki ziren herrialde osoan, «erorien» izenak idatzi ziren elizetako plaketan, oroimenerako datak ezarri ziren, eta Estatu-kolpearen edo diktaduraren bultzatzaileen edo erregimen frankistak loriatutzeko jotako gertakarien omenezko izenak jarri zitzaizkien udalerriei, azpiegiturei, kaleei eta etorbideei.

Memoriaren inguruko proiekturik garrantzitsuena handik hogeitau urtera gauzatu zen: Erorien Harana, Francisco Franco diktadoreak inauguratutakoa «garaipen» militarren hogeigarren urteurrenean (1959ko apirilaren 1ean). Lege honek arreta berezia eskaintzen dio monumentu horri; izan ere, funtsezko ardatza da memoriaren inguruko politika frankisten esanahia modu demokratiko eta garaikidean berrikusteko orduan.

Diktaduraren babesari esker, memoria totalitarioko politika horiek sekulako eragin sozial eta politikoa izan zuten, baina ezin izan zuten memoria demokratikoaren jarraitutasuna desagerrarazi gure mugen barruan zein kanpoan; izan ere, erbesteratu errepublikanoak, borrokalari antifaxista espainiarrak eta zirkulu politiko eta artistiko klandestinoak arduratu ziren memoria demokratikoa bizirik mantentzeaz, diktaduraren aurkako borroka sindikaletan, ikasle-borroketan, herri-mugimenduetan eta elkarte feministetan.

Derecho para defender los derechos de los españoles, sus nacionalidades y regiones.

Por otro lado, esta ley persigue preservar y mantener la memoria de las víctimas de la Guerra y la dictadura franquista, a través del conocimiento de la verdad, como un derecho de las víctimas, el establecimiento de la justicia y fomento de la reparación y el establecimiento de un deber de memoria de los poderes públicos, para evitar la repetición de cualquier forma de violencia política o totalitarismo.

III

La construcción de una memoria común no es un proyecto nuevo en la sociedad española.

El régimen franquista impuso desde sus inicios una poderosa política de memoria que excluía, criminalizaba, estigmatizaba e invisibilizaba radicalmente a las víctimas vencidas tras el triunfo del golpe militar contra la República legalmente constituida.

En el marco de este relato totalitario, y al mismo tiempo que continuaba una dura represión sobre las personas que defendían la Segunda República, se establecieron importantes medidas de reconocimiento y reparación moral y económica a las víctimas que habían combatido o se habían posicionado a favor del golpe de Estado.

Así, se exhumó un gran número de fosas comunes con apoyo estatal y metodología científica.

Se erigieron monumentos conmemorativos y panteones por todo el país, se inscribieron los nombres de los «caídos» en placas en las iglesias, se establecieron fechas conmemorativas y se nombraron municipios, infraestructuras, calles y avenidas en honor de personajes impulsores del golpe de Estado, de la dictadura o de hechos considerados gloriosos por el régimen franquista.

El proyecto memorial más importante se plasmaría veinte años después en el Valle de los Caídos, inaugurado por el dictador Francisco Franco en el vigésimo aniversario de la «victoria» militar (1 de abril de 1959), monumento al que esta ley presta especial atención al estar llamado a ser un eje fundamental de la resignificación democrática contemporánea de las políticas franquistas de memoria.

Estas políticas de memoria totalitaria tuvieron una enorme influencia social y política gracias a su respaldo dictatorial, pero no consiguieron borrar la continuidad de la memoria democrática dentro y fuera de nuestras fronteras, de la mano del exilio republicano, los combatientes antifascistas españoles, círculos políticos y artísticos clandestinos, en las luchas sindicales y estudiantiles de oposición a la dictadura, en el movimiento ciudadano y en las asociaciones feministas.

Diktadorearen heriotza (1975ean) eta demokrazia iritsi izana inflexio-puntua izan ziren frankismoan ezarritako memoria-politikari zegokionez.

Indarrean dagoen Konstituzioa konpromiso sozial eta politiko handi batean oinarritu zen, gerran eta diktadura frankistaren berrogei urteetan espainiar gizarteak jasandako zauri larri eta sakonak gainditu ahal izateko.

Adostasun hori gure trantsizio politikoaren espiritua izan zen, eta gure herrialdeak ezagutu duen distira eta oparotasun handieneko garaia oinarria izan da.

Trantsizioak bere gain hartu zuen espainiarren hainbat belaunaldik osatutako ondare demokratikoa eta duintasun-ondarea; hain zuzen ere, belaunaldi horiek demokraziaren defentsaren, Europako borroka antifaxistaren eta gure herrialdeko askatasun individual eta kolektiboen berreskurapenaren inguruan osatu zuten aipatutako ondare hori.

Hori horrela, geroztik, hainbat ekimen politiko, legal, sozial eta kulturalak erreparatu eta estali dituzte arrakala horiek, herritarren arteko bereizketa saihesteko eta espainiarren hainbat belaunaldiren arteko kohesioa eta elkartasuna sustatzeko asmoz, betiere gure ordenamendu juridikoaren goi-mailako balioen, konstituzio-printzipioen eta oinarritzko eskubide zein askatasunen inguruan.

Demokrazia iristearekin batera, Espainiak bat egin zuen Giza Eskubideen nazioarteko tratatu guztiekin, eta horren inguruko organoak ere aitortu zituen; eta, denborarekin, erreferentziako herrialde izatera iritsi zen nazioartean, bere askatasun publikoen garapen, aitortza eta bermearen mailagatik eta bere eskubide zibilen sistemaren aurrerapen eta konpromiso mailagatik.

Konstituzioa onartu baino lehen, 1977ko apirilaren 30ean, Nazio Batuen Eskubide Zibil eta Politikoen Nazioarteko Ituna berretsi zen, berau babesteko mekanismoak eta bermeak ere jasota.

Ibilbide horrek aurrera jarraitu zuen, eta horrela, besteak beste, Torturaren eta bestelako tratatu edo zigor krudel, gizagabe edo iraingarrien aurkako Konbentzioa berretsi zen 1987ko urriaren 19an, bai eta Pertsona Oro Desagertze Behartuetatik Babesteko Nazioarteko Konbentzioa ere, 2009ko uztailaren 14an.

Gerraren amaieratik modu demokratikoa aukeratutako lehenengo Parlamentuak Amnistiaren urriaren 15eko 46/1977 Legea onartu zuen, oposizio antifrankistaren erreklamazio historikoa zena. Lege hori 1978ko Konstituzioa baino lehen idatzi zen, baina 1977ko apirilaren 30ean berretsitako Eskubide Zibil eta

La muerte del dictador en 1975 y la llegada de la democracia supusieron un punto de inflexión respecto a la política de memoria instaurada durante el franquismo.

La vigente Constitución se fundamentó en un amplio compromiso social y político para la superación de las graves y profundas heridas que había sufrido la sociedad española durante la guerra y los cuarenta años de dictadura franquista.

Este consenso fue el espíritu de nuestra transición política, y ha sido la base de la época de mayor esplendor y prosperidad que ha conocido nuestro país.

La Transición asumía el legado democrático y de dignidad que varias generaciones de españoles y españolas habían forjado en torno a la defensa de la democracia, la lucha antifascista en Europa y la recuperación de las libertades individuales y colectivas en nuestro país.

Así, y desde entonces, múltiples iniciativas políticas, legales, sociales y culturales han venido a reparar y restañar esas brechas para evitar la división entre la ciudadanía y fomentar la cohesión y solidaridad entre las diversas generaciones de españoles y españolas en torno a los valores superiores de nuestro ordenamiento jurídico, los principios constitucionales y los derechos y libertades fundamentales.

Con la llegada de la democracia, España se sumó a todos los tratados internacionales de Derechos Humanos reconociendo a sus diferentes órganos, y con el tiempo, convirtiéndose en un país de referencia internacional por el nivel de desarrollo, reconocimiento y garantía de sus libertades públicas y lo avanzado y comprometido de su sistema de derechos civiles.

Antes incluso de la aprobación de la propia Constitución, se había ratificado el 30 de abril de 1977 el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, de Naciones Unidas, incorporando los mecanismos y garantías para su protección.

Esta trayectoria proseguiría con la ratificación, entre otros, de la Convención contra la tortura y otros tratos o penas crueles, inhumanos o degradantes, el 19 de octubre de 1987, así como de la Convención Internacional para la Protección de todas las Personas contra las Desapariciones Forzadas, el 14 de julio de 2009.

El primer Parlamento elegido democráticamente desde el final de la Guerra aprobó la Ley 46/1977, de 15 de octubre, de Amnistía, una reclamación histórica de la oposición antifranquista, dictada antes de la Constitución de 1978, pero posteriormente a la entrada en vigor en España del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, ratificado el 30 de abril de 1977.

Politikoen Nazioarteko Ituna Espainian indarrean jarri ondoren.

Lege horren bitartez, asmo politikoko delitu guztiak eta lan zein sindikatu arloko arau-hauste guztiak amnistiatu ziren.

Prozesu politiko horren helburua gizarte demokratiko aurreratua eraikitzea eta berradiskidetzea lortzea zen, baina, horrez gain, Giza Eskubideen Nazioarteko Zuzenbidearen garapenaren babespean, giza eskubideen organismoen praktikaren bitartez eta Konstituzioaren 10.2 artikularekin bat etorritz, bermatu egin behar da giza eskubideen edo nazioarteko zuzenbide humanitarioaren inguruko urraketa larrien biktimek egitarako eta justiziarako duten eskubidea, bai eta aitortzarako eta erreparaziorako forma egokiak ere, eta hori guztia bizikidetzak baketsua eta gure demokraziaren etengabeko garapena sustatzeko jatorrizko helburuan sakondu ahal izateko.

Memoriaren esparruan, Trantsizioko hasierako urteetatik, botere publikoek eta gizarte zibilak mota askotako neurri sinboliko ugari sustatu zituzten, erreparazio ekonomikorako, frankismoaren biktimak aitortzeko eta diktadura kondenatzeko. Neurri horiek Estatu-kolpeak, gerrak eta erregimen autoritarioaren errepresio luzeak eragindako kalteak eta ondorioak zuzentzeko eta orekatzeko asmoz hartu ziren, baina ez zuten memoriaren inguruko politika publikoak integratuko zituen memoria-esparrurik, ondoren finkatuko zirenen antzekorik.

Ekimen horiek irrimo sustatu ziren XX. mendeko azken urteetan, «iloben belaunaldia» deitutakoak jakin nahi izan zuenean zer gertatu zen beren arbasoekin, eta exijitu zutenean biktima errepublikanoen duintasuna berreskuratu eta aitortzeko.

Modu horretan, XXI. mendearekin batera, fase berri bat irekitzen da memoriaren inguruko politiketan, eta horrek modu argiagoan bateratzen du, nahiz eta apurka-apurka izan, Espainiako memoria demokratikoa Europako memoriarekin eta Giza Eskubideen Nazioarteko Zuzenbidearekin, zeina egiaren, justiziaren, erreparazioaren eta ez erreparatzeko bermearen nazioarteko printzipioetan islatzen baita.

Esparru horretan, memoria historia berreskuratzearen aldeko mugimenduak bultzada berria hartu zuen, eta frankismoaren biktimak duintzeko eta omentzeko ekitaldiak ugaritu egin ziren; era berean, atzegoardian eraildako errepublikano zibilak hobi komunetatik ateratzeko ziklo berri bati ekin zitzaion, eta horrela, inpaktu publiko mediatiko handiari esker, memoriaren esparruan bukatu gabe zeuden zereginetara heltzeko beharizanaren inguruko kontzientzia piztu ahal izan zen.

Esta ley tuvo por virtud amnistiar todos los delitos de intencionalidad política e infracciones de naturaleza laboral y sindical.

Sin perjuicio de la voluntad de reconciliación y de construcción de una sociedad democrática avanzada que presidió ese proceso político, a la luz del desarrollo del Derecho Internacional de los Derechos Humanos, la práctica de los organismos de derechos humanos, y de conformidad con el artículo 10.2 de la misma Constitución, se ha de garantizar el derecho a la verdad y a la justicia de las víctimas de graves violaciones de los derechos humanos o del derecho internacional humanitario, así como las oportunas formas de reconocimiento y reparación, todo ello para profundizar en el objetivo original de fomentar la convivencia pacífica y el continuo desarrollo de nuestra democracia.

En el campo memorial, desde los primeros años de la Transición, tanto los poderes públicos como la sociedad civil impulsaron un número muy importante de medidas simbólicas de diversa índole, de reparación económica, de reconocimiento de víctimas del franquismo y condena de la dictadura, dirigidas a corregir y equilibrar los perjuicios y consecuencias aparejados al resultado del golpe de Estado y la guerra, así como la larga represión de un régimen autoritario, aunque carecían de un marco memorial integrador de políticas públicas de memoria como los que se consolidaron posteriormente.

Unas iniciativas que se impulsaron decididamente en los años finales del siglo XX, cuando la llamada «generación de los nietos» quiso conocer lo que pasó con sus antepasados y exigieron la recuperación y el reconocimiento de la dignidad de las víctimas republicanas.

De esta manera, con el siglo XXI se abre una nueva fase en las políticas de memoria que conecta con mayor claridad, aunque de manera paulatina, la memoria democrática en España con la memoria europea y con el Derecho Internacional de los Derechos Humanos que se plasma en los principios internacionales de verdad, justicia, reparación y garantías de no repetición.

En ese marco, el movimiento en pro de la recuperación de la memoria histórica cobró nuevo impulso, multiplicándose los actos conmemorativos de dignificación y homenaje de las víctimas del franquismo, así como el inicio de un nuevo ciclo de exhumaciones de fosas comunes de civiles republicanos y republicanas asesinados en la retaguardia, contribuyendo mediante un gran impacto público mediático a crear conciencia de la necesidad de acometer las asignaturas pendientes en el ámbito memorial.

Modu paraleloan, esparru instituzionalean, Kongresuaren Batzorde Konstituzionalak legez besteko proposamen bat onartu zuen aho batez 2002ko azaroaren 20an, eta, horren bitartez, honako hau promulgatzen zen: «Espainiako gerra zibilaren biktimen izandako gizon eta emakume guztien aitortza morala, bai eta, ondoren, diktadura frankistaren errepresioa jasan zuten guztiena ere». Baieztapen hori modu berean errepikatu zen Kongresuaren Osoko Bilkuran, 2004ko ekainaren 1ean.

Espainiako memoria demokratikoaren dimentsio europarrean eta nazioartekoan sakontzeari dagokionez, bereziki garrantzitsua izan zen Europako Kontseiluko Parlamentu Biltzarraren 2006ko martxoaren 17ko Gomendia, zeinetan kondenatu egiten baitziren «erregimen frankistak Espainian egindako Giza Eskubideen urraketa larriak». Hain zuzen ere, bultzada horrek ahalbidetu zuen abenduaren 26ko 52/2007 Legea onartzea, zeinaren bitartez gerra zibilean edo diktaduran jazarpena edo indarkeria pairatu zutenen eskubideak aitortzen eta handitzen baitira, eta haien aldeko neurriak ezartzen baitira.

Abenduaren 26ko 52/2007 Legearen bitartez, Estatuak modu garrantzitsuan erantzun zien gizarte zibilaren eta Europako Kontseiluaren eskakizunei, eta horrek funtsezko inflexio-puntua ezarri zuen Espainiako memoria demokratikoaren inguruko politika publikoen instituzionalizazio-prozesuan.

Legea eskakizun legitimo baten testuinguruan onartu zen; izan ere, gure herrialdeko ordenamendu juridikoak zor historiko hori zeukan gainean, hau da, gerraren eta ondorengo diktadura frankistaren biktimen inguruko erreparazioaren zorra.

Alde horretatik, abenduaren 26ko 52/2007 Legearen balio handia da memoria pertsonal eta familiarra herritartasun demokratikoaren esparruan kokatu izana, modu orokorrean aitortuz biktimak eta erreparazioaren duten eskubide indibidual eta kolektiboa, eta ex lege deklaratu frankismoko organo errepresioaren legitimotasunik eza.

Abiapuntu horretatik, botere publikoek zenbait betebeharrak hartzen zituzten beren gain, Gerraren eta frankismoan Espainian jazotako gertakarien inguruko egia aitortzeko, desagertuak aurkitu eta identifikatzeko, espazio publikoan Diktadura gorestekiko edozein modu desagerrarazteko, eta artxibo publiko zein pribatuetara heltzeko modua ahalbidetzeko.

Modu horretan, Kultura Ministerioaren mendeko Memoria Historikoaren Dokumentazio Zentroak artxibo eta dokumentu ugari berreskuratzen jarraitu zuen, bai Espainian eta bai erbesteratu-talde edo pertsona espainiarrak egon zireneko herrialdeetan.

En paralelo, en el ámbito institucional, destaca la aprobación por unanimidad de la Comisión Constitucional del Congreso el 20 de noviembre de 2002 de la Proposición no de Ley que promulgaba el «reconocimiento moral de todos los hombres y mujeres que fueron víctimas de la guerra civil española, así como de cuantos padecieron más tarde la represión de la dictadura franquista», afirmación que se reitera en el mismo sentido por el Pleno del Congreso el 1 de junio de 2004.

De especial importancia en la profundización de la dimensión europea e internacional de la memoria democrática en España fue la Recomendación de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa del 17 de marzo de 2006, en la que se condenaban las «graves violaciones de los Derechos Humanos cometidas en España por el régimen franquista», y que constituye el impulso definitivo para la adopción de la Ley 52/2007, de 26 de diciembre, por la que se reconocen y amplían derechos y se establecen medidas en favor de quienes padecieron persecución o violencia durante la guerra civil o la dictadura.

La Ley 52/2007, de 26 de diciembre, supuso una respuesta de gran calado desde el Estado a las demandas de la sociedad civil y del Consejo de Europa, y marcó un punto de inflexión clave en el proceso de institucionalización de las políticas públicas de memoria democrática en España.

La Ley fue aprobada en el contexto de una exigencia legítima, una deuda histórica que pesaba sobre el ordenamiento jurídico de nuestro país, la reparación de las víctimas de la guerra y la posterior dictadura franquista.

En este sentido, el gran valor de la Ley 52/2007, de 26 de diciembre, reside en haber situado la memoria personal y familiar en el ámbito de la ciudadanía democrática, mediante el reconocimiento general de las víctimas, su derecho individual y colectivo a la reparación y declarando ex lege la ilegitimidad de los órganos represores del franquismo.

Desde este punto de partida, los poderes públicos asumían una serie de obligaciones dirigidas a reconocer la verdad de los hechos sucedidos en España durante la Guerra y el franquismo, localizar e identificar a los desaparecidos, desterrar cualquier forma de exaltación de la Dictadura en el espacio público y facilitar el acceso a los archivos públicos y privados.

Así, el Centro Documental de la Memoria Histórica, dependiente del Ministerio de Cultura, continuó una importante recuperación de fondos archivísticos y documentales tanto en España como en los países en los que se averiguó la presencia de grupos de exiliados o personalidades españolas.

Era berean, praktikan jarri zen Ministro Kontseiluaren 2008ko urriaren 31ko Erabakia, zeinaren bitartez argibideak ematen baitira sinbolo frankistak kentzeko Estatuko Administrazio Orokorraren eta haren mendeko erakunde publikoen ondasunetatik.

Abenduaren 26ko 52/2007 Legeak garapen handia izan zuen 2011ra arte, eta aurrekontu-jarraipena eman zien Memoria Historikoaren inguruko jardueretarako dirulaguntzei, biktimei arreta emateko bulegoarekin, Estatuko hobien maparekin, Erorien Haranaren etorkizunerako Adituen Batzordearekin eta Gerra Zibilaren eta Diktaduraren biktimak desobiratzeko jarduera-protokoloarekin, besteak beste.

Lan hori, baina, modu zakar eta bidegabeen eten zen.

Demokraziaren eta askatasunen alde beren bizitza eta askatasun propioak arriskuan jarri zituztenen aldeko erreparazio-ahalegin horrek ez zuen jarraipenik izan X. eta XI. legegintzaldietan: neurri horiek zuzkidurarik gabe utzi ziren eta politika horretarako aurrekontu-partida kendu egin zen.

Ondorioz, gizarte zibilak eta mugimendu memorialistak memoriaren inguruan egiten zituzten jardueretako asko bitartekorik gabe eta instituzioen babesik gabe geratu ziren, nahiz eta, zenbait lurraldetan, memoriaren inguruko politikak garatu ziren esparru autonomikoan.

Gerotik, hainbat autonomia-erkidegok memoria historiko eta demokratikorako lege propioak onartu dituzte, eta beste batzuek memoriaren inguruko ekintzak garatu dituzte zenbait eskalatan.

Legegintzako garapen autonomiko horiek zenbait artikulazio-maila dituzte Estatuko legegintzarekiko, eta horietako batzuetan ezarri diren mekanismoek gainditu eta aberastu egiten dute abenduaren 26ko 52/2007 Legean ezarritako memoria-erregimena, pilatutako esperientziari esker, memoriaren inguruko mugimenduaren erreklamazioetan egon diren eraldaketei esker eta giza eskubideen babesaren inguruko nazioarteko tresna juridikoak sendotu izanari esker.

Aldi berean, lege horiek beren artikuluetako batzuk modulatzeko autonomia-erkidego bakoitzeko memoriaren inguruko beharrian eta kultura espezifikoei arreta emateko.

Modu horretan, hainbat eskumen sektorial elkarterakoan, lankidetzaz-printzipioari dagozkion mekanismoak eta bermeak ezarri behar dira, bermatu ahal izateko eskumen propioak errespetatuko direla eta administrazio publiko bakoitzari agindutako eta inplikaturako interes publikoak neurritzekoak izango direla, beren eskumenak garatzerakoan.

Era berean, kontuan izan behar da toki-erakunde gehien-gehienek aztarnak ezabatzeko planak eta

Igualmente, se puso en práctica el Acuerdo del Consejo de Ministros, de 31 de octubre de 2008, por el que se dictan instrucciones para la retirada de símbolos franquistas en los bienes de la Administración General del Estado y sus organismos públicos dependientes.

La Ley 52/2007, de 26 de diciembre, tuvo un importante desarrollo hasta 2011, dando continuidad presupuestaria a las subvenciones para actividades de Memoria Histórica, con la oficina de atención a las víctimas, el mapa de fosas del Estado, la Comisión de Expertos para el futuro del Valle de los Caídos y el protocolo de actuación en exhumaciones de víctimas de la Guerra Civil y la Dictadura, entre otros.

Esta tarea fue, sin embargo, abrupta e injustificadamente interrumpida.

Este esfuerzo reparador en favor de quienes comprometieron su vida y su libertad en la lucha por la democracia y las libertades no tuvo continuidad en las X y XI Legislaturas, dejándose de dotar estas medidas y eliminándose la partida presupuestaria para esta política.

Como consecuencia, la continuación de muchas de las actividades memoriales por parte de la sociedad civil y el movimiento memorialista sufrieron la carencia de medios y orfandad institucional, contrarrestado en algunos territorios por el desarrollo de la política memorial en el ámbito autonómico.

Desde entonces, un buen número de comunidades autónomas han aprobado sus propias leyes de memoria histórica y democrática, y otras han desarrollado actuaciones de memoria en diversas escalas.

Estos desarrollos legislativos autonómicos tienen diferentes niveles de articulación con la legislación estatal y algunos de ellos han instaurado mecanismos que, gracias a la experiencia acumulada, a las transformaciones en las reclamaciones del movimiento memorial y al fortalecimiento de los instrumentos jurídicos internacionales relativos a la protección de los derechos humanos, trascienden y enriquecen el régimen memorial establecido en la Ley 52/2007, de 26 de diciembre.

Al mismo tiempo, estas leyes modulan parte de su articulado para atender a las necesidades y culturas memoriales específicas de cada comunidad autónoma.

De esta manera, al concurrir diversas competencias sectoriales, se plantea la necesidad de establecer mecanismos y garantías propios del principio de colaboración, que garanticen el respeto a las competencias propias y la ponderación de los intereses públicos implicados y encomendados a las distintas administraciones públicas en el ejercicio de sus competencias.

También teniendo en cuenta que la inmensa mayoría de entidades locales han llevado o están llevando a



desagertuak berreskuratu eta identifikatzeko planak garatu dituztela, edo garatzen ari direla.

Abenduaren 26ko 52/2007 Legeak guztiz testu baliagarria izaten jarraitzen du, nahiz eta, hamahiru urte baino gehiagoko indarraldiaren ostean, agerian geratu den berritu beharra dagoela, helburuak lortuko baditu.

Gerraren eta frankismoaren biktimak babesteari buruzko esparru honetan, oraindik jorratu gabeko gaiak daude, eta arau berri honek erantzuna eman nahi die.

Jorratu gabekoak eta garrantzi berezikoak izateaz gain, giza eskubideen esparruko nazioarteko hainbat erakundek agerian jarritakoak dira.

Abenduaren 26ko 52/2007 Legea onartu ondoren, gerraren eta diktadura frankistaren biktimei buruzko eta garai horietan giza eskubideen aurka egindako urraketa larriei buruzko giza eskubideen nazioarteko ikuspegiak garrantzi berezia hartu du, eta zenbait mugari esanguratsu ezarri dira; esate baterako, Pertsona Oro Desagertze Behartuetatik Babesteko Nazioarteko Konbentzioa berretsi eta indarrean jarri izana 2006ko abenduaren 20an, eta ondoren Espainiak ere berretsi izana, 2009ko uztailaren 14an.

Europar Batasunaren esparruan, Europako Parlamentuaren 2009ko apirilaren 2ko Ebazpenak agerian jarri du identitate komun europar sendo bat eraikitzeko borondate irmoa dagoela, totalitarismo mota guztien aurkako balio demokratikoen inguruan. Era berean, agerian jarri du garrantzitsua dela diktadura mota guztien aurka aritutako biktimak ohoratzea, eta Europaren etorkizunerako ere garrantzitsua dela iraganaren inguruko memoria bizirik mantentzea, ezin baita berradiskidetzetik egon egiarik eta memoriarik gabe.

X. eta XI. legegintzaldietan, funtsezko bi gertaera jazo ziren Espainiako memoria demokratikoaren inguruko politiken garapenaren nazioartekotze gero eta handiagoan.

Nazio Batuek sustatuta, Desagertze Behartuei edo Borondatez Kontrakoei buruzko Lantaldeak eta Pablo de Greiffek –egiarako, justiziarako, erreparazioarako eta ez errepikatzeko bermeetarako errelatore berezia– zenbait bisita egin zituzten, eta bisita horiek eragin handiko bi txostenetan islatu ziren 2014an.

Espainiari egindako ohar eta gomendioetan, bat datoz adierazterakoan Espainiak bere egin behar dituela nazioarteko betebeharrak, eta, horretarako, lidergo eta konpromiso argia hartu behar duela Gerran eta Diktaduran desagertutako pertsonak bilatzeko orduan, Estatu-politika integral, koherente, iraunkor, kooperatibo eta lankidetzazko betebeharrak gisa.

cabo sus planes de eliminación de vestigios y de recuperación e identificación de desaparecidos.

La Ley 52/2007, de 26 de diciembre, sigue siendo un texto plenamente válido, aunque, tras más de trece años de vigencia, se ha puesto de relieve la necesidad de su reforma para alcanzar sus objetivos.

Quedan cuestiones pendientes en este ámbito de la protección de las víctimas de la guerra y el franquismo a las que esta nueva norma pretende dar respuesta.

Cuestiones pendientes y de especial importancia que han sido, además, puestas de manifiesto por distintos organismos internacionales en el ámbito de los derechos humanos.

Con posterioridad a la aprobación de la Ley 52/2007, de 26 de diciembre, la perspectiva internacional de los derechos humanos en relación con las víctimas y las graves violaciones a los derechos humanos cometidas durante la guerra y la dictadura franquista cobran una particular relevancia, con hitos significativos como la ratificación y entrada en vigor de la Convención Internacional para la Protección de todas las Personas contra las Desapariciones Forzadas, de 20 de diciembre de 2006, y ratificada por España el 14 de julio de 2009.

En el ámbito de la Unión Europea, la Resolución del Parlamento Europeo de 2 de abril de 2009 ha puesto de relieve la firme voluntad de construir una sólida identidad común europea en torno a los valores democráticos y contra toda forma de totalitarismo, así como la importancia de honrar a las víctimas que se opusieron a toda forma de dictadura, y la importancia para el futuro de Europa de mantener viva la memoria del pasado, puesto que no puede haber reconciliación sin verdad y sin memoria.

Durante las Legislaturas X y XI, tienen lugar dos hechos fundamentales en la internacionalización creciente del desarrollo de las políticas de memoria democrática en España.

Las visitas impulsadas por las Naciones Unidas del Grupo de Trabajo sobre Desapariciones Forzadas e Involuntarias y del Relator especial para la verdad, justicia, reparación y garantías de no repetición, Pablo de Greiff, se plasmaron en dos influyentes informes en 2014.

En sus observaciones y recomendaciones a España coinciden en señalar la necesidad de asumir las obligaciones internacionales mediante un claro liderazgo y compromiso en la búsqueda de personas desaparecidas durante la Guerra y la Dictadura, como obligación de una política de Estado integral, coherente, permanente, cooperativa y colaborativa.

Desobiratzeak «privatizatzeko» indarrean dagoen ereduarekin arduratuta, eta erantzukizun hori biktimei eta elkarteei delegatu zaiela jabetuta, adierazi zuten ez dagoela inola ere uzkur jokatzetik eta Estatuak hartu behar duela erantzukizuna desobiratze-prozesuetan, koordinazioaren eta metodologiaren arloan sortutako oztopoak konpondu ahal izateko.

Era berean, bi txostenek beste balio bat ere badute: biktimeen elkarteen eta herrialdeko beste zenbait eragile sozial eta politiko esanguratsuren iritziak eta erreklamazioak jasotzen dituzte, eta, gainera, Espainiako kasua testuinguru globalean kokatzen dute, bere espezifikotasunak erakutsiz baina munduko beste toki batzuetako memoria-prozesu baliokideekiko antzekotasunak ere agerian jarri.

2018. urtearen erdialdean, berriro heldu zitzairen memoria historikoa aitortzeko Estatuako politika publikoari; horretarako, zenbait neurri hartu ziren: esate baterako, gure historia demokratikoan lehen aldiz, Memoria Historikorako Zuzendaritza Nagusia sortu zen, edo espainiar errepublikanoen erbesteratzearen 80. urteurrena gogoratzeko ekitaldia egin zen, gerraren eta diktadura frankistaren ondorioz erbesteraren bidea hartu behar izan zuten milioi erdi aberkide inguru haiek omentzeko eta oroitzeko. Haietako batzuk, gainera, nazien kontzentrazio-esparruetara deportatu zituzten, eta hantxe hil zituzten.

Parlamentuaren 2017ko maiatzaren 11ko agindua betez, 2019ko urriaren 24an Francisco Franco diktadorearen gorpuzkiak desobiratu ziren Erorien Haranetik. Gertakari hori erabat mugari sinbolikoa izan da eta iragan frankistarekiko haustura objektiboa ekarri du, eta, hiru botere konstituzionalen bermea jasota, justizia- eta duintasun-ekintza izan da frankismoaren biktimekiko, bai eta gure demokraziaren garaipena ere.

Estatuaren zuzeneko erantzukizuna da memoria demokratikoari buruzko politikak etengabe egokitzea Estatu mailako, maila autonomikoko eta toki mailako beharizan berrietara, bai eta nazioartean artikulatzen diren memoriaren inguruko eta giza eskubideen defentsarako paradigma berrietara egokitzea ere.

Beraz, doikuntza esanguratsuak egin behar dira Estatuako legegintza-esparruan, hainbat arlo kontuan hartuta: gorabehera sozial eta politikoen eraldaketa, abenduaren 26ko 52/2007 Legearen artikuluetan aurreikusitako zenbait neurri ezartzearen zailtasuna, memoriaren inguruko politika autonomikoen garapena eta horietatik eratorritako esperientzia, mugimendu memorialistaren eta gizarte zibilaren ekarpenak eta eskaera berriak, giza eskubideen arloko kulturen eta praktiken aurrerapen globala, eta giza

Preocupados por el modelo vigente de «privatización» de las exhumaciones, que delega esta responsabilidad a las víctimas y asociaciones, observan que no cabe renuencia de ningún tipo a que sea el Estado el que asuma la responsabilidad en los procesos de exhumaciones, y resuelva de este modo los inconvenientes generados en materia de coordinación y metodología.

Ambos informes tienen, asimismo, el valor de recoger la opinión y reclamaciones de las asociaciones de víctimas y otros actores sociales y políticos relevantes en el país, a la vez que colocar el caso español en un contexto global, mostrando sus especificidades, pero también sus semejanzas, en relación con procesos de memoria equivalentes en otros lugares del mundo.

A mediados de 2018 se retomaron las políticas públicas en favor del reconocimiento de la memoria histórica en el ámbito estatal, a través de numerosas medidas como la creación, por primera vez en nuestra historia democrática, de una Dirección General para la Memoria Histórica, o la conmemoración del 80 aniversario del exilio republicano español en homenaje y recuerdo a cerca de medio millón de compatriotas que tuvieron que tomar el camino del exilio como consecuencia de la guerra y la dictadura franquista, algunos de los cuales sufrieron la deportación y exterminio en campos de concentración nazis.

La exhumación de los restos del dictador Francisco Franco del Valle de los Caídos el 24 de octubre de 2019, en cumplimiento del mandato parlamentario de 11 de mayo de 2017, ha constituido un hito histórico sumamente simbólico y de ruptura objetiva con el pasado franquista que, avalado por los tres poderes constitucionales, ha supuesto un acto de justicia y dignidad con las víctimas del franquismo y un triunfo de nuestra democracia.

Es una responsabilidad directa del Estado la adecuación permanente de las políticas de memoria democrática a las nuevas necesidades a escala nacional, autonómica y local, así como a los nuevos paradigmas memoriales y de defensa de los derechos humanos que se articulan en el ámbito internacional.

Por tanto, la transformación de las circunstancias sociales y políticas, la constatación de la dificultad en la implementación de algunas medidas previstas en el articulado de la Ley 52/2007, de 26 de diciembre, el desarrollo de políticas de memoria autonómicas y la experiencia derivada de ellas, las aportaciones y nuevas demandas del movimiento memorialista y la sociedad civil, el avance global de las culturas y prácticas de los derechos humanos, y las valoraciones concretas de la Ley realizadas por ONG prestigiosas en el ámbito de los derechos humanos y organismos

eskubideen esparruan ospe handia duten GKEek eta nazioarteko zenbait erakundek –besteak beste, Nazio Batuek– Legeari buruzko egindako balorazio zehatzak, edota Gorte Nagusietan ildo honetan onartutako ekimenak. Aipatutako doikuntza horiek, bada, lege honetan daude islatuta.

Finean, Estatuak erantzun bat egituratu behar du, iraganeko gertakariak osotasunean bere gain hartzeko, biktimen memoria birgaituz, eragindako kalteak erreparatuz, eta enfrontamenduak errepikatzea saihestuz eta indarkeria politikoaren edo erregimen totalitarioen edozein justifikazio ere alboratuz.

Lege honekin, Espainiako demokraziak bere iraganarekin duen zorra itxi nahi da, eta diskurtso erkidea sustatu nahi da, zenbait arlotan oinarrituta: bakearen defentsa, pluralismoa, eta giza duintasunari dagozkion eskubideak eta askatasunak benetan baliatzea arriskuan jarriko dituen totalitarismo politikoaren era guztien kondena.

Eta, alde horretatik, etorkizunarekiko konpromisoa ere bada; izan ere, demokrazia eta oinarritzko eskubideak defendatu nahi dira, gure bizitza publikoaren, bizikidetzaren eta herri-kontzientziaren paradigma komun gisa eta horizonte ezabaezin gisa.

#### IV

Legeak bost titulu ditu, zenbait gairen inguruan egituratuak: batetik, Gerraren eta Diktaduraren biktimen protagonismoa eta erreparazio integrala; eta, bestetik, egiaren, justiziaren, erreparazioaren eta ez errepikatzeko bermearen inguruko politikak, zeinak giza eskubideen nazioarteko erakundeek Estatuari egindako gomendioen xede izan baitira. Atariko tituluak, xedapen orokorrei buruzkoak, legearen xedearekin eta legearen oinarrian dauden printzipio eta balio demokratikoekin batera, Espainiak askatasunen eta demokraziaren alde izan duen historia luzeari buruzko ezagutza sustatu, bultzatu eta bermatu nahi du.

Printzipio eta balio demokratikoak eta biktimen duintasuna bermatu nahian, lehenengo artikulua gaitzetsi eta kondenatu egiten ditu 1936ko uztailaren 18ko Estatu-kolpea eta ondorengo diktadura. NBERen Batzar Nagusiaren 39(I) Ebazpenak, Espainiako gaiari buruzkoak, adierazi zuen erregimen hura faxista izan zela jatorriz, izaeraz, egituraz eta jokaera orokorrez; ez zuela espainiar herria ordezkatzeko; eta indarrez ezarria izan zela Ardatzeko potentzien laguntzarekin.

2. artikulua lege hau arautzen duten printzipio orokorrak erregulatzen ditu.

Horren ondorioetarako, eta Konstituzioaren 10.2 artikuluan aurreikusitakoarekin bat etorritik, adierazten da lege guztiak Nazioarteko Zuzenbidearen arabera interpretatu eta aplikatuko

internacionales como las Naciones Unidas y las iniciativas aprobadas en este sentido en las Cortes Generales, aconsejan ajustes significativos en el marco legislativo estatal, que se plasman en la presente ley.

Se trata, en suma, de articular una respuesta del Estado para asumir los hechos del pasado en su integridad, rehabilitando la memoria de las víctimas, reparando los daños causados y evitando la repetición de enfrentamientos y cualquier justificación de violencia política o regímenes totalitarios.

Con esta ley se pretende cerrar una deuda de la democracia española con su pasado y fomentar un discurso común basado en la defensa de la paz, el pluralismo y la condena de toda forma de totalitarismo político que ponga en riesgo el efectivo disfrute de los derechos y libertades inherentes a la dignidad humana.

Y, en esta medida, es también un compromiso con el futuro, defendiendo la democracia y los derechos fundamentales como paradigma común y horizonte imborrable de nuestra vida pública, convivencia y conciencia ciudadana.

#### IV

La Ley se compone de cinco títulos estructurados en torno al protagonismo y la reparación integral de las víctimas de la Guerra y la Dictadura, así como a las políticas de verdad, justicia, reparación y garantías de no repetición que han sido objeto de las recomendaciones de los organismos internacionales de derechos humanos al Estado.

El título preliminar, de disposiciones generales, establece, junto con el objeto de la ley, los principios y valores democráticos en los que se asienta la misma, que busca fomentar, promover y garantizar el conocimiento de la larga historia por las libertades y la democracia en España.

En afirmación de los principios y valores democráticos y la dignidad de las víctimas, el artículo primero contiene el repudio y condena del golpe de Estado del 18 de julio de 1936 y la posterior dictadura, régimen que la Resolución 39(I) de la Asamblea General de la ONU sobre la cuestión española declaró como de carácter fascista en origen, naturaleza, estructura y conducta general, que no representaba al pueblo español y al que fue impuesto por la fuerza con la ayuda de las potencias del Eje.

El artículo 2 regula los principios generales que rigen esta ley.

A los efectos de la misma, y en consonancia con lo previsto en el artículo 10.2 de la Constitución, se declara que todas las leyes se interpretarán y aplicarán de conformidad con el Derecho Internacional y, en particular, con el Derecho Internacional Humanitario.

direla, eta, zehazki, Nazioarteko Zuzenbide Humanitarioaren arabera.

I. titulua biktimei buruzkoa da, eta xedatzen du nor har daitekeen halakotzat lege honen ondorioetarako, Nazio Batuen Batzar Nagusiak 2005eko abenduaren 16an onartutako 60/147 Ebazpenaren ildotik. Kontzeptu horretan sartzen dira Gerraren biktima guztiak, bai eta Diktaduran zehar eta 1978ko Konstituzioa indarrean jarri arte edozein errepresio edo jazarpen mota jasandako pertsona guztiak ere.

Ezartzen da, era berean, Gerraren eta frankismoaren biktimak halakotzat hartuko direla Delituaren Biktimaren Estatutuaren aplikazioaren ondorioetarako, zeina Delituaren Biktimaren Estatutuaren apirilaren 27ko 4/2015 Legearen bitartez onartu baitzen.

Epaien injustiziaren eta epai horiek eman zituzten organoen legitimotasun eta legezketasun ezaren ondorengo urrats gisa, abenduaren 26ko 52/2007 Legeak aitortutako eran, eta epaien berrikuspenaren inguruko jurisprudenzia-interpretazioaren araberrako indarraldi juridikorik ezean, deklaratu da Gerran eta Diktaduran arrazoi politikoengatik, ideologikoengatik, erlijio-kontzientziagatik edo erlijio-sinesmenengatik, edo sexu-orientazioagatik zein sexu-identitateagatik izandako kondena eta zigor guztiak legez kanpokoak direla eta erabat deusezak direla.

Errepresio edo jazarpen hori modu ugarian agertu zen, eta bereziki eragin zien zenbait kolektibori. Lege honek, beraz, modu berezian nabarmentzen ditu kolektibo horiek.

Horien artean, LGTBI pertsonak aipatzen dira; izan ere, errepresio edo indarkeria mota bereziak jasan zituzten sexu-orientazioagatik edo sexu-identitateagatik, eta hori zenbait arautan gorpuztu zen: esate baterako, 1954an, Alferren eta Gaizkileen Legea aldatu zen, «homosexualak» ere barruan sartzeko; eta Arriskugarritasun eta Errehabilitazio Sozialari buruzko 1970eko abuztuaren 6ko Legeak, berriz, arriskutsu sozialtzat jotzen zituen «homosexualitate-ekintzak egiten dituztenak».

Urriaren 31 biktima guztiak oroitzeko eta omentzeko eguna dela deklaratu da. Hain zuzen ere, egun horretan baina 1978an, Gorteen Espainiako Konstituzioa onartu zuten Diputatuen Kongresuko eta Senatuko osoko bilkuretan, eta, hogeita bederatzi urte geroago, Memoria Historikoaren Legea izenarekin ezagutzen den abenduaren 26ko 52/2007 Legea onartu zen osoko bilkuran.

Era berean, maiatzaren 8a Gerraren eta Diktaduraren ondoriozko erbestearen biktimak oroitzeko eta omentzeko egun deklaratu da; izan ere, egun horretan, Europak faxismoa eta nazismoa garaitu izana ospatzen da, eta horren

El título I, sobre las víctimas, dispone a quién se considera como tal a efectos de esta ley, en la línea de la Resolución 60/147, aprobada por la Asamblea General de Naciones Unidas, de 16 de diciembre de 2005, incluyendo en este concepto a todas las víctimas de la Guerra, así como todas las personas que sufrieron cualquier tipo de forma de represión o persecución durante la Dictadura y hasta la entrada en vigor de la Constitución de 1978.

Se establece asimismo que las víctimas de la Guerra y del franquismo lo serán igualmente a los efectos de la aplicación del Estatuto de la víctima del delito aprobado por la Ley 4/2015, de 27 de abril, del Estatuto de la víctima del delito.

Como paso subsiguiente a la injusticia de las sentencias y la ilegitimidad e ilegalidad de los órganos que las dictaron, ya declaradas por la Ley 52/2007, de 26 de diciembre, y al carecer de cualquier vigencia jurídica conforme a la interpretación jurisprudencial relativa a la revisión de sentencias, se declara el carácter ilegal y radicalmente nulo de todas las condenas y sanciones producidas durante la Guerra y la Dictadura por razones políticas, ideológicas, de conciencia o creencia religiosa o de orientación e identidad sexual.

Una represión o persecución que se manifestó de múltiples formas y afectó singularmente a variados colectivos, que esta ley reconoce destacándolos de manera especial.

Entre ellos, se mencionan a las personas LGTBI, que sufrieron formas especiales de represión o violencia sufridas a causa de su orientación o identidad sexual, singularizadas en normas como la modificación en 1954 de la Ley de Vagos y Maleantes para incluir a «los homosexuales», y la Ley sobre Peligrosidad y Rehabilitación Social, de 6 de agosto de 1970, que definía como peligrosos sociales a «los que realicen actos de homosexualidad».

Se declara el 31 de octubre como el día de recuerdo y homenaje a todas las víctimas, fecha en la que se aprobó en 1978 la Constitución española por las Cortes en sesiones plenarias del Congreso de los Diputados y del Senado, y en la que se produjo veintinueve años después la aprobación en pleno de la Ley 52/2007, de 26 de diciembre, conocida como de Memoria Histórica.

Asimismo se declara el 8 de mayo como día de recuerdo y homenaje a las víctimas del exilio como consecuencia de la Guerra y la Dictadura, fecha en la que se celebra la victoria europea sobre el fascismo y el nazismo, viniendo a señalar la contribución de los

bitartez adierazi nahi da erbesteko gizon-emakumeek faxismoaren aurkako garaipenean egindako ekarpena, zeina Europako memoria demokratikoaren ezinbesteko parte baita.

Azkenik, biktimen erregistro bat egiteko modua erregulatzen da: dokumentu-ondareko iturrietatik eta artxiboetatik jasotako datuak erabiliko dira horretarako, bai eta Estatuko zein nazioarteko beste edozein iturri ere, horretarako informazio esanguratsua baldin badauka. Era berean, Gerraren eta Diktaduraren Biktimen Estatuko Errolda prestatuko da, eta biktima guztiak jasoko dira hor, garai horri buruz eskuragarri dagoen informazioaren fragmentazioari eta dispertsioari aurre egiteko asmoz.

II. titulua, memoria demokratikoaren inguruko politika publiko integralei buruzkoa, lau kapitulak osatzen dute, eta, hasteko, aipamen berezia egiten zaio emakumeek Espainian izandako zeregin aktiboari, demokraziaren aldeko eta askatasun, berdintasun eta elkartasun balioen aldeko borroka luzearen protagonista gisa. Aipamen hori, beste alde batetik, zeharkakoa da legearen testu osoan. Borroka eta sufrimendu horietan, Espainiako emakumeek zeregin berezia izan zuten, subjektu aktiboak izan zirelako gure herrialdeko bizitza intelektual, profesional, politikoa eta sindikalean. Gerran eta diktaduran, emakumeek umiliazioak, irainak, bortxaketak, jazarpenak, indarkeria edota zigorrak jasan zituzten beren jardura publiko edo politikoagatik, emakume izate hutsagatik edo jazarritako, errepresaliatutako edo eraildako pertsonen ama, bikotekide edo alaba izate hutsagatik.

Era berean, eta historiako zenbait unetan, emakumeek errepresioa jasan zuten garapen pertsonal libererako eskubideaz baliatzen saiatu izanagatik eta feminitate tradizionalaren mugak urratu izanagatik.

Beraz, ezagutzaren sustapenean eta transmisioan, memoria demokratikoaren alde egin zuten ekarpena jaso beharra dago.

Aipamen berezi gisa, esan beharra dago lege honek biktimen artean jasotzen dituela hainbat haur: Gerraren eta Diktaduraren ondorioz, haien gurasoen adostasun legitimo eta libererik gabe ebatsitako eta adoptatutako haurrak, hain zuzen ere; bai eta haien gurasoak, anaiak, nebak, arrebak zein ahizpak ere.

Jardun hori emakumeen kontrako errepresio era berezia izan zen, oso iraupen luzekoa eta modu askotan egiten zena.

Hasieran, motibazio politikoko ekintza zen: erregimen frankistak bultzatutako jarduna zen, arraza-garbitasunaren ideologiari jarraituz, eta preso politikoen seme-alabak ziren ekintza horren biktimak. Gero, baina, jardun hori errepresio ideologiko, moral, erlijioso eta generokoa izatera

hombres y mujeres del exilio a la derrota del fascismo, entrando a formar parte ineludible de la memoria democrática europea.

Por último, se regula la realización de un registro de víctimas con datos recabados de fuentes y archivos del patrimonio documental, y cualquier otra fuente, nacional o internacional, que cuente con información relevante para el mismo, así como la elaboración de un Censo Estatal de Víctimas de la Guerra y la Dictadura, que incluirá a todas las víctimas dando respuesta a la fragmentación y dispersión de la información disponible sobre ese periodo.

El título II, sobre las políticas públicas integrales de memoria democrática, consta de cuatro capítulos y se abre con una mención especial al papel activo de las mujeres en España como protagonistas de una larga lucha por la democracia y los valores de libertad, igualdad y solidaridad que, por otra parte, es transversal en todo el texto de la ley.

En esas luchas y sufrimientos las mujeres españolas desempeñaron un papel singular, por ser sujetos activos en la vida intelectual, profesional, política y sindical de nuestro país.

Durante la guerra y la dictadura, las mujeres sufrieron humillaciones, vejaciones, violaciones, persecución, violencia o castigos por su actividad pública o política, por el mero hecho de ser mujeres o por haber sido madres, compañeras o hijas de perseguidos, represaliados o asesinados.

Asimismo, y en diferentes momentos de la historia, fueron represaliadas por haber intentado ejercer su derecho al libre desarrollo personal y haber transgredido los límites de la feminidad tradicional.

Por tanto, en la promoción y transmisión del conocimiento ha de recogerse su contribución a la memoria democrática.

Merece especial mención el hecho de que esta ley incluya entre las víctimas a las niñas y niños sustraídos y adoptados sin el legítimo y libre consentimiento de sus progenitores como consecuencia de la Guerra y la Dictadura, así como a sus progenitores, progenitoras, hermanos y hermanas.

Esta práctica constituyó una especial forma de represión contra las mujeres de muy larga duración y en distintas manifestaciones.

Si inicialmente se trató de una motivación política que tuvo como víctimas a los hijos de las presas políticas, auspiciada por el régimen franquista siguiendo la ideología de pureza racial, posteriormente se manifestaría en una forma de represión ideológica, moral, religiosa y de género que se cebó con las

pasatu zen, eta gizarteko emakumerik zaugarrienei eragin zien bereziki, hau da, familia ugarietako amei, emakume pobreei edota ezkongabeei.

Eta, azkenik, fenomeno hori hainbat hamarkadaz luzatu zen, helburu ekonomikoen edo hainbat motatako helburuen aitzakiapean.

Kontuan izanik gai hori zeinen zabala eta konplexua den, fenomenoak behar duen tratamendu integralak gainditu egiten du lege honen denbora-esparrua eta legearen xedea bera, baina, hala ere, lege honek biktimek jasotako neurrien artean sartu dira pertsona horiek.

Politika hauen egituraketa bermatzeko, ekintzen lau urteko plana prestatuko da, eta, lurralde-esparruan, Lurralde Kontseilu bat eratuko da, Estatuaren eta autonomia-erkidegoen arteko lankidetzarako tresna gisa. Espainiako Udalerrien eta Probintzien Federazioak ere parte hartuko du hor.

Titulu honen I. kapitulua biktimek egitarako duten eskubideari buruzkoa da, eta, kapitulu horri hasiera emateko, erreferentzia egiten zaio ezagutza zientifikoa sustatzeari, hori egitea ezinbestekoa baita memoria demokratikoa garatzeko; zehazki, garrantzitsua da zientzia historiko libre eta metodologikoki oinarritua sustatzea, garaikideok munduari buruzko gure ikuspegi propioa osatu ahal izan dezagun besteen esperientziaren balorazioetik abiatuta. Modu horretan, ez dugu soilik gure iritzi propioa osatuko, baizik eta kontzientzia historiko kolektiboa osatzeko espazio bat ere.

Alde horretatik, Konstituzio Auzitegiak agerian jarri duen moduan (bereziki, martxoaren 23ko 43/2004 epaian), askatasun zientifikoak –orain interesatzen zaigunari dagokionez, alegia, eztabaida historikoan– adierazpen- eta informazio-askatasunak baino babes handiagoa du gure Konstituzioan; izan ere, horrek beti egiten die erreferentzia iraganeko gertakariei, zeintzuetako protagonisten pertsonalitatea, terminoaren zentzu konstituzionalean, diluitzen joan baita denboraren joanaren ondorioz, eta, beraz, ezin baitira agertu askatasun zientifikoaren muga gisa, bizidunen duintasunak beren garaikideen adierazpen- eta informazio-askatasunari aurre egin diezaiekeen irismen eta intentsitate berarekin.

Hori guztia dela eta, Konstituzio Auzitegiaren 43/2004 Epaiaren 5. oinarri juridikoan ezartzen den moduan, hildako pertsonen iraganean egindako gertakarien inguruko ikerketek lehentasuna izan behar dute, zabalkunde publikoari dagokionez, pertsona horien ohorerako eskubidearen aurretik, betiere zientzia historiografikoaren erabilera eta metodoetara egokituta.

mujeres más vulnerables de la sociedad, como eran las madres de familia numerosa, mujeres pobres o solteras.

Y, finalmente, este fenómeno se prolongaría a lo largo de décadas con propósitos económicos o de distinta naturaleza.

Dada su extensión y complejidad, el necesario tratamiento integral que merece este fenómeno desborda tanto el ámbito temporal de esta ley como su objeto, a pesar de lo cual se les incluye en las medidas que esta ley contempla para las víctimas.

La articulación de estas políticas se asegura a través de un plan cuatrienal de actuaciones y, en el ámbito territorial, con la creación de un Consejo Territorial como instrumento de cooperación entre el Estado y las comunidades autónomas, con participación de la Federación Española de Municipios y Provincias.

El capítulo I de este título, sobre derecho de las víctimas a la verdad, abre con una referencia al fomento del conocimiento científico imprescindible para el desarrollo de la memoria democrática, y en particular la importancia de promover la existencia de una ciencia histórica libre y metodológicamente fundada que posibilite que los contemporáneos formemos nuestra propia visión del mundo a partir de la valoración de experiencias ajenas, contribuyendo con ello no solo a formar el propio juicio sino un espacio para la formación de una conciencia histórica colectiva.

En este sentido, como el Tribunal Constitucional ha puesto de manifiesto (en particular en la sentencia 43/2004, de 23 de marzo) la libertad científica –en lo que ahora interesa, el debate histórico– disfruta en nuestra Constitución de una protección acrecida respecto de la que opera para las libertades de expresión e información, al referirse siempre a hechos del pasado y protagonizados por individuos cuya personalidad, en el sentido constitucional del término, se ha ido diluyendo necesariamente como consecuencia del paso del tiempo y no puede oponerse, por tanto, como límite a la libertad científica con el mismo alcance e intensidad con el que se opone la dignidad de los vivos al ejercicio de las libertades de expresión e información de sus coetáneos.

Por todo ello, como se establece en el fundamento jurídico 5.º de la STC 43/2004, la investigación sobre hechos protagonizados en el pasado por personas fallecidas debe prevalecer, en su difusión pública, sobre el derecho al honor de tales personas cuando efectivamente se ajuste a los usos y métodos característicos de la ciencia historiográfica.

I. kapituluko 1. atalak abenduaren 26ko 52/2007 Legean agertzen diren neurriak jasotzen ditu; besteak beste, hobien mapa, desobiratzearako protokoloa eta baimenen erregimena. Era berean, atal horrek giza eskubideen arloko nazioarteko zenbait organismoen gomendioak jasotzen ditu; izan ere, berriaz ezartzen du Gerran eta Diktaduran desagertutako pertsonen bilaketa Estatuko Administrazio Orokorren ardura izango dela, nahiz eta horrek ez dien kalterik egingo jarduera horrekin erlazionatutako beste administrazio publiko batzuen eskumenei: aitzitik, administrazio horien arteko lankidetzak indartuko da, eta, modu horretan, gure herrialdearen duintze kolektiboa gidatuko dute denen artean, gure herrialdeak ezin baitu onartu duina ez den lurperatzerik inongo pertsonarentzat.

Era berean, Gerraren eta Diktaduraren Biktimen Estatuko DNA Bankua sortzen da.

Modu horretan, Estatu-politika gisa hartzen da senideak non dituzten ez dakiten herritarren eskaera legitimoa, senideok duintasunez hobiratu ditzaten, hobi komunetan baitautza gehienak, eta, horrela, Espainian dauden milaka desagertuen egoerari amaiera eman dakion; izan ere, egoera horrek, berriz ere, biktima bihurtzen ditu pertsona horien familiak.

I. kapituluko 2. atala artxiboei eta dokumentuei buruzkoa da, Estatuaren benetakoa memoria idatzia direnez. Arautu egiten da funts eta artxibo publiko eta pribatuetarako sarbidea, eta Memoria Demokratikorako dokumentu-funtsen errolda sortzen da. Era berean, aipamen berezia egiten zaio Memoria Historikoaren Salamancako Dokumentazio Zentroari, Memoria Demokratikoaren leku gisa, kontuan izanik Unescok eta Artxiboen Nazioarteko Kontseiluak giza eskubideak babesteko prestatutako artxibo-politiketarako irizpideak.

Azken xedapenetako seigarrenean, urtebeteko epea aurreikusten da Sekretu Ofizialei buruzko apirilaren 5eko 9/1968 Legea aldatzeko, honako eskubide hau bermatu ahal izateko: Estatuko Administrazio Orokorren artxibo guztietako informazio publiko eskuratzeko eskubidea, 1936ko uztailaren 18ko Estatu-kolpearekin hasi, Diktadura frankistak iraun bitartean segi, eta 1978ko Espainiako Konstituzioa indarrean jarri arteko aldiari dagokionez. Bada, alde horretatik, aitortu beharra dago azken bi urteotan aurrerapen esanguratsuak egin direla 2018ko irailaren 20ko, 2019ko urtarrilaren 30eko eta 2020ko uztailaren 22ko ministro-ebazpenen bitartez.

Ulertuta Lege horrek dagoeneko ez daukala atzeraeraginezko ondoriorik, ebazpen horiek Defentsa Ministerioaren mendeko artxibo historikoetan aplikatu dira, gerrari eta Diktadurari

La sección 1.ª de este capítulo I, que incluye medidas ya contenidas en la Ley 52/2007, de 26 de diciembre, como el mapa de fosas, protocolo de exhumaciones y régimen de autorizaciones, recoge las recomendaciones de distintos organismos internacionales en materia de derechos humanos al establecer, de manera expresa, que la búsqueda de personas desaparecidas durante la Guerra y la Dictadura corresponderá a la Administración General del Estado, sin perjuicio de las competencias de otras administraciones públicas relacionadas con dicha actividad, reforzando la colaboración entre las mismas, y liderando así una acción de dignificación colectiva de nuestro país, que no puede tolerar los enterramientos indignos para ninguna persona.

Asimismo, se crea el Banco Estatal de ADN de Víctimas de la Guerra y la Dictadura.

De esta manera, se asume como política de Estado la legítima demanda de los ciudadanos y ciudadanas que ignoran el paradero de sus familiares, la mayoría en fosas comunes, para que puedan darles digna sepultura, poniendo fin a la existencia de miles de desaparecidos en España, que revictimiza a sus familias.

La sección 2.ª de este capítulo I se dedica a los archivos y documentos, verdadera memoria escrita del Estado, regulando el acceso a los fondos y archivos públicos y privados y la creación de un censo de fondos documentales para la Memoria Democrática, así como una mención especial como lugar de Memoria Democrática al Centro Documental de la Memoria Histórica de Salamanca, teniendo en consideración los criterios de las políticas archivísticas en defensa de los derechos humanos elaborados por la Unesco y el Consejo Internacional de Archivos.

En este sentido, y por lo que se refiere al plazo de un año previsto en la disposición final sexta para que se modifique la Ley 9/1968, de 5 de abril, sobre Secretos Oficiales, con el objetivo de garantizar el derecho de acceso a la información pública de todos los archivos pertenecientes a la Administración General del Estado referidos al período comprendido entre el golpe de Estado de 18 de julio de 1936, la Guerra y la Dictadura franquista hasta la entrada en vigor de la Constitución Española de 1978, no deben dejar de reconocerse los significativos avances que se han producido en estos últimos dos años a través de las resoluciones ministeriales de 20 de septiembre de 2018, de 30 de enero de 2019, y de 22 de julio de 2020.

Entendiendo que dicha Ley ya carece de efectos retroactivos, estas resoluciones se han aplicado en los archivos históricos dependientes del Ministerio de Defensa para autorizar el acceso público a una gran

buruzko funts ugaritarako sarbide publikoa baimendu ahal izateko, baita erreserba- edo konfidentzialtasun-marka dutenentarako ere; betiere, baldin eta dagozkion dokumentuak 1968ko apirilaren 26a baino lehenagokoak baziren, orduan jarri baitzen indarrean Sekretu Ofizialen Legea.

Sarrera librea, doakoa eta unibertsala izango da, eta, azken xedapen batek ezartzen duenez, lege honetan aurreikusitako kasuetarako, ez da aplikatuko Espainiako Ondare Historikoari buruzko ekainaren 25eko 16/85 Legearen 57.1 artikulua c) apartatua ezarritakoa.

II. kapituluak justiziarako eskubidea arautzen du. Eskubide hori ikerketa publikoen bitartez bermatu beharko da, eta ikerketa horiek argitu egin beharko dituzte gerran eta Diktaduran giza eskubideen aurka izandako urraketak.

Alde horretatik, salako fiskalaren figura sortzen da, giza eskubideen eta Nazioarteko Zuzenbide Humanitarioaren urraketak ikertzeko asmoz.

Fiskal horren eginkizuna izango da, era berean, ikertutako gertakarien biktimak bilatzeko prozesuak sustatzea, arlo honetako eskumenak dituzten administrazioetako organoekin koordinatuta, biktima horiek behar bezala identifikatu eta aurkitu ahal izateko.

Horretarako, eta azken xedapenetako lehenengoaren bitartez, dagozkion aldaketak sartzen dira Fiskaltzaren Estatutu Organikoa arautzen duen abenduaren 30eko 50/1981 Legean.

Azkenik, babes judizialaren esparrua betez, nabarmendu beharra dago azken xedapenetako hirugarrenak, Borondatezko Jurisdikzioari buruzko uztailaren 2ko 15/2015 Legearen aldaketaren bitartez, berriro jartzen duela agerian behinola betidaniko egoerei buruzko informazioa deitzen zenaren figura, zeina gure ordenamendu juridikoaren parte izan baitzen 1881eko Prozedura Zibilaren Legetik hasi eta borondatezko jurisdikzioaren 2015eko erreformara arte. Horren bitartez, izandako gertakari buruzko deklarazioa lortzen da, Gerraren eta Diktaduraren biktimak identifikatu eta desobiratzeko aukera sortzen da, eta, horrela, biktimak duinki hobiratu daitezke.

III. kapitulua erreparazioari buruzkoa da.

Trantsiziotik hedatuz joan diren eta ordenamendu juridikoan jarraitzen duten neurriekin batera, Gerran eta Diktaduran espoliatutako ondasunei buruzko jarduerak espezifikokoak gehitzen dira, horien gaineko auditoriaren bitartez eta, ondorioz, kaltetuak aitortzeko bide posibleak ezartzearen bitartez.

Zehazki, azken xedapenetako zazpigarrenak epe bat dauka, pertsona naturalei edo izaera pribatuko

cantidad de fondos sobre la guerra y la Dictadura, incluso los señalados con marcas de reserva o confidencialidad, siempre que los documentos correspondientes fueran anteriores al 26 de abril de 1968, fecha de entrada en vigor de la Ley de Secretos Oficiales.

En cuanto al acceso, que será libre, gratuito y universal, una disposición final dispone que no será de aplicación para los casos previstos en esta ley lo dispuesto en el apartado c) del artículo 57.1 de la Ley 16/85, de 25 de junio, de Patrimonio Histórico Español.

El capítulo II regula el derecho a la justicia, que habrá de ser garantizado a través de investigaciones públicas que esclarezcan las violaciones de derechos humanos producidas durante la guerra y la Dictadura.

En este sentido, se crea el Fiscal de Sala para la investigación de los hechos que constituyan violaciones de los derechos humanos y del Derecho Internacional Humanitario.

A este Fiscal se le atribuirán asimismo funciones de impulso de los procesos de búsqueda de las víctimas de los hechos investigados, en coordinación con los órganos de las distintas administraciones con competencias sobre esta materia, para lograr su debida identificación y localización.

Se introducen para ello las modificaciones oportunas, a través de la disposición final primera, en la Ley 50/1981, de 30 de diciembre, por la que se regula el Estatuto Orgánico del Ministerio Fiscal.

Finalmente, completando este ámbito de la tutela judicial procede destacar que la disposición final tercera, mediante la modificación de la Ley 15/2015, de 2 de julio, de la Jurisdicción Voluntaria, reintroduce la figura del entonces llamado expediente de informaciones de perpetua memoria, que ya formó parte de nuestro ordenamiento jurídico desde la Ley de Enjuiciamiento Civil de 1881 hasta la reforma de la jurisdicción voluntaria en 2015, como una vía que permite la obtención de una declaración sobre los hechos sucedidos y posibilita la identificación y exhumación de víctimas de la Guerra y la Dictadura y, a través de ella, la digna sepultura de las víctimas.

El capítulo III se refiere a la reparación.

Junto a las medidas que se han venido desplegando desde la Transición, y que permanecen en el ordenamiento jurídico, se incorporan actuaciones específicas que se refieren a los bienes expropiados durante la Guerra y la Dictadura, mediante la realización de una auditoría de los mismos y en consecuencia la implementación de las posibles vías de reconocimiento a los afectados.

Específicamente, la disposición final séptima dispone de un plazo para la restitución a personas naturales o



pertsona juridikoei dokumentuak, dokumentu-funtsak eta bestelako ondasunak itzultzeko.

Gainera, hamabosgarren xedapen gehigarriak ezartzen du batzorde tekniko bat izendatu behar dela: alde batetik, Gerraren eta Diktaduraren biktimei zuzendutako eta Estatuko zein autonomia-erkidegoetako araudietan aitortutako erreparazio-neurri ekonomiko guztiak aztertzeko; eta, bestetik, lortutako estaldura-mailari eta konpon daitezkeen gabeziei buruzko gomendioak egiteko.

Ikuspuntu partikularretik, eta duen izaera sinbolikoa kontuan izanda, bederatzigarren xedapen gehigarriak aurreikusten du Diktaduran indar politikoei konfiskatutako ondasunak itzuli ahal izatea, ondasunok atzerrian eta prozesu judicial edo administratiboen ondorioz konfiskatu baziren.

Era berean, Gerran eta Diktaduran bortxazko lanak egin zituzten biktimei aitortza eta erreparazioa jasotzen da, eta bortxazko lantzat hartzen da, Lanaren Nazioarteko Erakundearen 1930eko ekainaren 28ko Hitzarmenaren arabera, norbanako bati edozein zigorren mehatxupean eskatutako edozein lan edo zerbitzu, baldin eta norbanako horrek ez badu bere burua borondatez aurkeztu lan edo zerbitzu horretarako.

Azkenik, erbestea sufritu zuten pertsonen erreparaziorako neurri gisa, Espainiako nazionalitatea eskuratzeko arau bat ezartzen da zortzigarren xedapen gehigarrian; hain zuzen ere, gurasoek edo aitona-amonek arrazoi politiko edo ideologikoengatik edo sinesmen-arrazoiengatik erbesteratu behar izan eta, horren ondorioz, Espainiatik kanpora jaiotako pertsonentzat da aipatutako arau hori. Lege honen helburuekiko koherentzian, arau horretan sartzen dira, era berean, beste bi kasu ere: alde batetik, 1978ko Konstituzioa indarrean jarri aurretik, atzeritarrekin ezkondu izanagatik nazionalitatea galdu zuten emakume espainiarren seme-alabak, Espainiatik kanpora jaiotakoak; eta, bestetik, aukeratzeko eskubidearen ondorioz, lege honetan edo abenduaren 26ko 52/2007 Legearen zazpigarren xedapen gehigarrian ezarritakoaren arabera, jatorrizko nazionalitatea aitortu zitzaizen espainiarren seme-alabak, adinez nagusiak.

IV. kapituluak memoria demokratikoaren betebeharrari egiten dio erreferentzia, ez errepikatzeke berme gisa, eta lau ataletan egituratuta dago.

1. atalak sinbolo publikoei buruzko neurri zehatzak jasotzen ditu: sinbolo horiek herritarren arteko topaketa bilatu behar dute, bakean eta demokrazian, eta inoiz ez dute izan behar adierazpen iraingarri edo bidegabeak.

Lege honen xede da, alde batetik, espainiarren belaunaldien arteko kohesioa eta elkartasuna sustatzea printzipio, balio eta askatasun konstituzionalen inguruan, eta, bestetik,

jurídicas de carácter privado, de documentos, fondos documentales y otros efectos.

Además, la disposición adicional decimoquinta dispone la designación de una comisión técnica que estudie el conjunto de medidas de reparación de carácter económico dirigidas a las víctimas de la Guerra y la Dictadura, reconocidas tanto en la normativa estatal como en la autonómica, y efectúe recomendaciones sobre el grado de cobertura alcanzado y déficits subsanables.

Desde un punto de vista particular, y por su carácter simbólico, la disposición adicional novena prevé la restitución de bienes incautados a las fuerzas políticas durante la Dictadura cuando lo fueron en el extranjero como consecuencia de procesos judiciales o administrativos.

Asimismo, se recoge el reconocimiento y reparación de las víctimas que realizaron trabajos forzados durante la Guerra y la Dictadura, entendiéndose por tales, de acuerdo con el Convenio de la Organización Internacional del Trabajo, de 28 de junio de 1930, todo trabajo o servicio exigido a un individuo bajo la amenaza de una pena cualquiera y para el cual dicho individuo no se ofrece voluntariamente.

Por último, como medida reparadora de las personas que sufrieron el exilio, se dispone en la disposición adicional octava una regla para la adquisición de la nacionalidad española para nacidos fuera de España de padres o madres, abuelas o abuelos, exiliados por razones políticas, ideológicas o de creencia, en la que se da cabida asimismo, en coherencia con los objetivos de esta ley, a los hijos e hijas nacidos en el exterior de mujeres españolas que perdieron su nacionalidad por casarse con extranjeros, antes de la entrada en vigor de la Constitución de 1978, así como los hijos e hijas mayores de edad de aquellos españoles a quienes les fue reconocida su nacionalidad de origen en virtud del derecho de opción de acuerdo a lo dispuesto en la presente ley o en la disposición adicional séptima de la Ley 52/2007, de 26 de diciembre.

El capítulo IV se refiere al deber de memoria democrática, como garantía de no repetición, en torno a cuatro secciones.

La sección 1.ª contiene las medidas precisas sobre los símbolos públicos, que deben tener como finalidad el encuentro de los ciudadanos en paz y democracia y nunca una expresión ofensiva o de agravio.

El fomento de la cohesión y solidaridad entre las diversas generaciones de españoles y españolas en torno a los principios, valores y libertades constitucionales, y la necesaria supresión de

beharrezko neurri gisa, herritarrak bereizten dituzten elementuak desagerraraztea.

Espainiako demokrazia bateraezina da altxamendu militarren edo diktadura-erregimenaren gorespenarekin, eta, ondorioz, ezinbestekoa da zenbait neurri hartzea, aipatutako gertakari horiek edo beren buruzagiak txalotzeko balioko duten edozein egoera edo ekitaldi saihesteko.

Giza eskubideen kultura baten esparruan, gizateriaren aurkako krimenak egin dituztenak gorestea, txalotzea edo haien aldeko apologia egitea, kontuan izanik Europako Kontseiluko Parlamentu Biltzarraren 2006ko martxoaren 17ko txostenak kondenatu egiten dituela, biktimen edo haien senideen gutxiespen edo umiliazio nabarmena da, eta nahitaezkoa da egoera horiei errespetuz aurre egitea, pertsona horien duintasuna gordez; izan ere, jardun hori guztiz beharrezkoa da pertsona horiek oroitu eta ohoratu ahal izateko.

Helburu berarekin, 2. atala zenbait bereizgarri, izendapen, titulu eta ohore instituzional, kondekorazio eta sari ezeztatzeaz arduratzen da; hain zuzen ere, Gerran eta Diktaduran emandakoak badira edo bi garai horiek goren badituzte. Berariaz xedatzen da, era berean, zenbait noblezia-titulu kentzea ere.

Kapitulu honen 3. atalak, balio demokratikoak eta bizikidetzeta-balioak sustatzeko helburu pedagogikoarekin, zenbait neurri jasotzen ditu: hezkuntza-eremuekin eta irakasleen prestakuntzarekin erlazionatutakoak, ikerketarekin, dibulgazioarekin eta sentsibilizatorako beste modu batzuekin lotutakoak, herritarren artean Espainiako historia demokratikoari eta balio zein askatasun demokratikoen aldeko borrokari buruzko ezagutza sustatu, bultzatu eta bermatzeko helburu komuna dutenak; horien artean daude langile publikoak giza eskubideen eta memoria demokratikoaren arloan trebatzera zuzendutako ekintzak.

Modu berezian, hamahirugarren xedapen gehigarriak zenbait ekintza hartzeko aukera jasotzen du, Espainiako demokraziaren historia ezagutu, hedatu eta sustatuko dela bermatzeko, Gobernu- presidentetza demokratikoen artxiboak babestuz.

4. atalak memoria demokratikoaren lekuak arautzen ditu. Leku horiek oroitzapenezko eginkizuna eta eginkizun didaktikoa izango dute, eta inbentario bat sortzen da, horiei publikizitatea emateko eta beren gaineko ezagutza hedatzeko. Erorien Haranari dagokionez, alde batetik, izena aldatu eta Cuelgamurosko Harana izatera pasatuko da; bestetik, mantendu egingo dira abenduaren 26ko 52/2007 Legean jasotako arauak, zeintzuen bitartez Francisco Franco

elementos de división entre la ciudadanía, son objeto de esta ley.

La incompatibilidad de la democracia española con la exaltación del alzamiento militar o el régimen dictatorial hace necesario introducir las medidas que eviten situaciones de cualquier naturaleza o actos de enaltecimiento de los mismos o sus dirigentes.

En el marco de una cultura de derechos humanos, la exaltación, enaltecimiento o apología de los perpetradores de crímenes de lesa humanidad, condenados por el informe de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa de fecha 17 de marzo de 2006, supone en todo caso un evidente menosprecio o humillación de las víctimas o de sus familiares, que es obligado combatir en respeto y preservación de su dignidad, como un ejercicio necesario de recordarlas y honrarlas.

Con el mismo objetivo, la sección 2.<sup>a</sup> se ocupa de la revocación de distinciones, nombramientos, títulos y honores institucionales, de condecoraciones y recompensas que hayan sido concedidos o supongan la exaltación de la Guerra y la Dictadura, disponiendo expresamente la supresión de determinados títulos nobiliarios.

La sección 3.<sup>a</sup> de este capítulo recoge, con una finalidad pedagógica de fomento de los valores democráticos y de convivencia, distintas medidas relacionadas con los diferentes ámbitos educativos y de formación del profesorado, la investigación, divulgación y otras formas de sensibilización, con el objetivo común de fomentar, promover y garantizar en la ciudadanía el conocimiento de la historia democrática española y la lucha por los valores y libertades democráticas, incluidas acciones dirigidas a la necesaria capacitación en materia de derechos humanos y memoria democrática de empleadas y empleados públicos.

Singularmente, la disposición adicional decimotercera contempla la adopción de acciones para garantizar el conocimiento, difusión y promoción de la historia de la democracia en España a través de la preservación de los archivos de las Presidencias del Gobierno democráticas.

La sección 4.<sup>a</sup> regula los lugares de memoria democrática, que tendrán una función conmemorativa y didáctica, para los que se crea un inventario como instrumento de publicidad y conocimiento de los mismos.

En cuanto al Valle de los Caídos, además de modificar su denominación como Valle de Cuelgamuros y mantener las normas ya recogidas en la Ley 52/2007, de 26 de diciembre, que permitieron la salida de los restos del dictador Francisco Franco del mausoleo, se

diktadorearen gorpuzkiak mausoleotik atera ahal izan ziren; eta, gainera, helburu pedagogiko batez, esanahi berria emango zaio leku horri, memoria demokratikoaren leku gisa, eta aitortu egiten da senideek beren arbasoen gorpuzkiak berreskuratzeke eskubidea dutela.

Azkenik, azkendutzat jotzen da Erorien Haraneko Gurutze Santuaren Fundazioa, eta xedatzen da marko juridiko aplikagarri berria errege dekretu bidez ezartzea.

Era berean, hamazazpigarren eta hemezortzigarren xedapen gehigarriek modu partikularrean jasotzen dute kasu bana: Ezkabako Gotorlekua, errepresioaren inguruko izaera sinbolikokoa, eta La Cumbre Jauregia, zeinak esanahi historikoa baitu, Kanpo Arazoetako Ministerioaren egoitza izaten baitzen diktadoreak udak Donostian igarotzen zituenean.

Azkenik, aurreikusten da «Gizon Ospetsuen Panteoia» deitutakoaren izen tradizionala Espainiako Panteoia izatera pasatzea; modu horretan, Espainiako demokraziaren historiaren ordezkarien oroitzapena eta proiektzioa mantendu ahal izango dira, eta gauza bera egin ahal izango da bizikidetzak demokratikoa, bakearen eta giza eskubideen defentsa, edo zientziaren zein kulturaren adierazpen guztien aurrerapenak bermatzeko orduan Espainiari zerbitzu nabarmenak eman dizkietenekin ere.

Memoria-betebehar horretan sartzen da hamaikagarren xedapen gehigarria, gizarte demokratikoaren aitortza instituzional eta moral gisa, egia modu bidezkoan eskatzen dutenekiko: hain zuzen ere, polioa, polioaren ondorio berantiarak eta polio-osteko ondorioak pairatutako pertsonak dira egia eskatzen dutenak; izan ere, pertsona horiek zuzen-zuzenean pairatu zituzten diktadura-erregimenak inolako gardentasun-mekanismoarik gabe eta inolako kontrol sozial eta demokratikorik gabe hartutako erabakien ondorioak, nahiz eta erregimenak poliomielitidaren pandemiari aurre egiteko legezko betebeharra eta beharrezko eskumenak zitu. Horren ondorioz, haurrak hil ziren edo tratatu txarrak jasan zituzten, familiak suntsitu eta hondatu ziren, hainbat amak erruduntasun-sentimenduak izan zituzten, eta bizirik irtendako pertsona askok ondorio fisiko larriak izan zituzten, denborarekin are gehiago larritu zirenak beste gaixotasun neurologiko kroniko, degeneratibo eta progresibo bat agertu zenean: polio-ostekoa, alegia; eta bizitza osorako arrasto psikologikoak geratu zitzaizkien pertsona horiei.

III. titulua mugimendu memorialistari buruzkoa da, eta, hor, aitortu egiten da gizarte zibilak hainbat hamarkadaz memoria demokratikoaren eta biktimen duintasunaren alde egindako lana; era

enfatisa su resignificación como lugar de memoria democrática con una finalidad pedagógica y se reconoce el derecho de los familiares a recuperar los restos de sus ascendientes.

Finalmente, se declara extinguida la Fundación de la Santa Cruz del Valle de los Caídos, disponiendo que se establezca por real decreto el nuevo marco jurídico aplicable.

Asimismo, las disposiciones adicionales decimoséptima y decimoctava recogen en particular sendos supuestos de carácter simbólico respecto de la represión, como es el Fuerte de San Cristóbal, o su significación histórica como sede del Ministerio de Asuntos Exteriores durante las estancias veraniegas del dictador en San Sebastián, como fue el Palacio de la Cumbre.

Por último, se prevé que la denominación tradicional del llamado «Panteón de Hombres Ilustres» pase a ser Panteón de España, con la finalidad de mantener el recuerdo y proyección de los representantes de la historia de la democracia española, así como de quienes hayan destacado por sus excepcionales servicios a España en la garantía de la convivencia democrática, la defensa de la paz y los derechos humanos o el progreso de la ciencia o la cultura en todas sus manifestaciones.

En este deber de memoria se inscribe la disposición adicional undécima como reconocimiento institucional y moral de la sociedad democrática a la justa demanda de verdad que reivindican los afectados por la polio, efectos tardíos de la polio y post-polio, que sufrieron las consecuencias de decisiones, carentes de cualquier mecanismo de transparencia o control social y democrático, de un régimen dictatorial que tenía el deber legal de actuación y las competencias necesarias para hacer frente a la pandemia de la poliomielitis, lo que provocó el fallecimiento o maltrato de niños y niñas, familias destrozadas y arruinadas, madres con sentimientos de culpabilidad y personas sobrevivientes con graves secuelas físicas, agravadas con el tiempo, en una nueva enfermedad neurológica crónica, degenerativa y progresiva como la post-polio, y secuelas psicológicas para el resto de su vida.

El título III, del movimiento memorialista, reconoce la labor realizada durante décadas por la sociedad civil en la defensa de la memoria democrática y la dignidad de las víctimas, disponiendo la creación de un registro de entidades memorialistas.

berean, entitate memorialisten erregistroa sortzea ere xedatzen du.

Beste alde batetik, Memoria Demokratikoaren Kontseilua sortzen da, entitate horien kontsultarako eta parte hartzerako organo gisa. Aipatutako kontseiluaren baitan, Gerran eta Diktaduran giza eskubideen aurka izandako urraketak argitzeko batzorde bat eratzea aurreikusten da.

Era berean, Memoria Demokratikoaren Zentro bat sortzea aurreikusten da, biktimen duintasuna babesteko eta giza eskubideen eta balio demokratikoen inguruko memoria demokratikoa sustatzeko.

Azkenik, IV. tituluak arau-hausteetarako eta zehapenetarako zehapen-araubidea gehitzen du, legean ezarritakoa beteko dela bermatzeko eta gerraren edo Diktaduraren edozein biktimak senti dezakeen umiliazioa saihesteko baliabide gisa, bai eta espazio publikoan printzipio eta balio konstituzionalen duintasuna defendatzeko ere.

Azken zatiak hemeretzi xedapen gehigarri, bi xedapen iragankor, xedapen indargabetzaile bat eta bederatzi azken xedapen ditu.

Xedapen gehigarrien artean, lehen aipatutakoez aparte, lehenengo xedapen gehigarriak abenduaren 26ko 52/2007 Legean jasotako akzio-bateragarritasuna mantentzen du.

Bigarrenak arautu egiten du Erorien Haranean dautzan gorpuzkiei buruz Legeak dioena betetzeko prozedura.

Hirugarren xedapen gehigarriak sariak kentzeari buruzko aurreikuspen hauek jasotzen ditu: Kondekorazio Polizialei buruzko apirilaren 29ko 5/1964 Legean aurreikusitakoak eta Guardia Zibilaren Merezimenduaren Ordena sortzeari buruzko maiatzaren 29ko 19/1976 Legean aurreikusitakoak.

Laugarren xedapen gehigarriak Gobernuarentzako mandatu bat ezartzen du, Erregistro Zibiletako heriotza-agirien liburuak kontsultatzea errazteko beharrezkoak diren xedapenak emateko.

Espazio publikoetan gorrotoaren eta indarkeriaren aldeko diskurtsoak hedatzen dituzten erakundeei aurre egiteko asmoz, giza eskubideen organismoek dei egiten dute erakunde horiei aurre egiteko, eta, ildo horretan, zenbait neurri hartzen dira.

Bosgarren xedapen gehigarriak fundazioak azkentzeko arrazoi gisa erregulatzen du, ez delako interes orokorreko xede, Estatu-kolpea eta diktadura goresten dituen edo haien buruzagiei gorazarre egiten dien frankismoaren apologia, Estatu-kolpearen, gerraren edo frankismoaren biktimen duintasuna mesprextatuz eta umiliatuz, edo biktima horien aurkako gorrotoa edo indarkeria sustatzea zuzenean zein zeharka.

Por otra parte, se crea un Consejo de Memoria Democrática como órgano consultivo y de participación de dichas entidades, contemplando la constitución en su seno de una comisión que contribuya al esclarecimiento de las violaciones de los derechos humanos durante la Guerra y la Dictadura.

Asimismo, se prevé la creación de un Centro de la Memoria Democrática con la finalidad de salvaguardar la dignidad de las víctimas y la promoción de la memoria democrática de los derechos humanos y los valores democráticos.

Finalmente, el título IV incorpora un régimen sancionador regulador de las infracciones y sanciones, en garantía del cumplimiento de lo establecido en la ley y como medio de evitar la humillación que pudiera sentir cualquier víctima de la guerra o la Dictadura, así como defender la dignidad de los principios y valores constitucionales en el espacio público.

La parte final tiene diecinueve disposiciones adicionales, dos disposiciones transitorias, una disposición derogatoria y nueve disposiciones finales. Entre las disposiciones adicionales, al margen de las ya mencionadas anteriormente, la disposición adicional primera mantiene la compatibilidad de acciones ya recogida por la Ley 52/2007, de 26 de diciembre.

La segunda regula el procedimiento para el cumplimiento de lo dispuesto en la Ley respecto de los restos mortales que yazcan en el Valle de los Caídos. La disposición adicional tercera contiene las previsiones sobre retirada de recompensas previstas en la Ley 5/1964, de 29 de abril, sobre Condecoraciones Policiales, y de la Ley 19/1976, de 29 de mayo, sobre creación de la Orden del Mérito del Cuerpo de la Guardia Civil.

La disposición adicional cuarta establece un mandato al Gobierno para dictar las disposiciones necesarias para facilitar el acceso a la consulta de los libros de las actas de defunciones de los Registros Civiles.

En línea con los reiterados llamamientos de los organismos de derechos humanos que instan a hacer frente a las organizaciones que difunden discursos de incitación al odio y a la violencia en los espacios públicos, se llevan a cabo una serie de medidas.

La disposición adicional quinta regula como causa de extinción de fundaciones, por no constituir fin de interés general la apología del franquismo que ensalce el golpe de Estado y la dictadura o enaltezcan a sus dirigentes, con menosprecio y humillación de la dignidad de las víctimas del golpe de Estado, de la guerra o del franquismo, o incitación directa o indirecta al odio o violencia contra las mismas.

Seigarren eta zazpigarren xedapen gehigarriek aurreikuspen bana jaso dute egoera hau dela eta: elkarteek, beren jardueren bitartez, Estatu-kolpea eta diktadura gorensten dituen edo haien buruzagiei gorazarre egiten dien frankismoaren apologia egitea, Estatu-kolpearen, gerraren edo frankismoaren biktimen duintasuna mespretxatuz eta umiliatuz, edo biktima horien aurkako gorrotoa edo indarkeria sustatzea zuzenean zein zeharka. Eta aurreikuspen horiek dira, hurrenez hurren, onura publikoaren deklarazioa ezeztatzea elkartei, bai eta, lege hau indarrean jarri eta urtebeteko epean, Elkarteko Eskubidea arautzen duen martxoaren 22ko 1/2002 Lege Organikoa aldatzeko aurreikuspena ere, egoera hori sartzeko asmoz desegitearen kausa gisa.

Bestetik, hamargarren xedapen gehigarria datu pertsonalak babesteari buruzkoa eta legean jasotako datu pertsonalen tratamenduak erregulatzeko dituzten arauari buruzkoa da.

Hamabigarren xedapen gehigarriak, bestetik, Europako Parlamentuaren 2017ko urriaren 25eko Ebazpena betez –ijitoak Batasunean integratzearen inguruko alderdiei buruzkoa da ebazpen hori, betiere oinarrizko eskubideei dagokienez: ijitoen aurkako jarrerak saihestea–, Espainiako Ijito Herriarekiko Memoriaren eta Berradiskidetzearen Lan Batzordea eratzea aurreikuspen du; eta hamalagarren xedapen gehigarriak ezartzen du Memoria Demokratikoaren Konferentzia Sektorialak izena aldatuko duela eta, aurrerantzean, Memoria Demokratikoaren Lurralde Kontseilua deituko dela.

Azkenik, hainbat herrialdetako trantsizio-prozesuetan gertatu izan den moduan, are 1978ko Konstituzioa indarrean jarri ondoren ere, eta horrek, zalantzarik gabe, ordenamendu juridiko demokratiko berrirako garrantzi handia izan bazuen ere, oraindik ere giza eskubideen urraketak eragin ditzaketzen zenbait elementu egon daitezke demokrazia, oinarrizko eskubideak eta balio demokratikoak sendotzen borrokatu zuten pertsonen aurka.

Hori dela eta, hamaseigarren xedapen gehigarriak batzorde tekniko bat izendatzea jasotzen du. Batzorde tekniko horrek 1978ko Konstituzioa indarrean jarri eta 1983ko abenduaren 31ra bitartean izandako mota horretako kasuei buruzko azterketa egingo luke, aitorten-bide posibleak ere adieraziz.

Xedapen iragankorrek Erorien Haranaren erregimen juridikoa ezartzen dute, harik eta zuzendaritza-erakunde berria, helburuak, xedak eta bitartekoak zehaztu arte, bai eta aitortza eta erreparazio pertsonalaren deklarazioarako prozedurari aplikatu dakiokeen erregimen iragankorra zehaztu arte ere.

Las disposiciones adicionales sexta y séptima contienen, en relación con la realización por parte de asociaciones de actividades que constituyan apología del franquismo que ensalce el golpe de Estado y la dictadura o enaltezan a sus dirigentes, con menosprecio y humillación de la dignidad de las víctimas del golpe de Estado, de la guerra o del franquismo, o incitación directa o indirecta al odio o violencia contra las mismas, respectivamente, la revocación de la Declaración de utilidad pública así como la previsión, en el plazo de un año a partir de la entrada en vigor de la presente ley, de modificación de la Ley Orgánica 1/2002, de 22 de marzo, reguladora del Derecho de Asociación, con el objeto de incluir como causa de disolución dicha circunstancia.

Por su parte, la disposición adicional décima está dedicada a la protección de datos de carácter personal y a las reglas reguladoras de los tratamientos de datos personales contenidos en la ley.

La disposición adicional duodécima, por su parte, siguiendo la Resolución del Parlamento Europeo, de 25 de octubre de 2017, sobre los aspectos de la integración de los gitanos en la Unión relacionados con los derechos fundamentales: combatir el antigitanismo, prevé la constitución de una Comisión de trabajo sobre la Memoria y la Reconciliación con el Pueblo Gitano en España; y la disposición adicional decimocuarta establece que la Conferencia Sectorial de Memoria Democrática pasará a denominarse Consejo Territorial de Memoria Democrática.

Por último, como se ha dado en otros procesos transicionales de muy diversos países, aún después de la entrada en vigor de la Constitución de 1978 y la indudable importancia que supuso para el nuevo ordenamiento jurídico democrático, pudieran persistir elementos que ocasionaran supuestos de vulneración de derechos humanos a personas por su lucha por la consolidación de la democracia, los derechos fundamentales y los valores democráticos.

Por ello la disposición adicional decimosexta contempla la designación de una comisión técnica que elabore un estudio sobre dichos supuestos entre la entrada en vigor de la Constitución de 1978 y el 31 de diciembre de 1983, que señale posibles vías de reconocimiento a las mismas.

Las disposiciones transitorias establecen el régimen jurídico del Valle de los Caídos, hasta la determinación de la nueva institución directora, sus fines, objetivos y medios, así como el régimen transitorio aplicable al procedimiento relativo a las declaraciones de reconocimiento y reparación de personal.

Xedapen indargabetzaile bakarrak indargabetu egiten du abenduaren 26ko 52/2007 Legea; izan ere, horren erregulazioa, dagozkion eguneraketekin batera, lege honen edukian geratu da jasota. Era berean, modu partikularrean, lege horrek erreparazio ekonomikorako zituen neurriek beren horretan jarraitzen dute ordenamendu juridikoan, beste xedapen batzuen parte gisa, edo, bestela, beren ondorioak amaitu zituzten adierazitako epean.

Alde horretatik, 2013rako Estatuaren Aurrekontu Orokorrei buruzko abenduaren 27ko 17/2012 Legearen hogeita hamahirugarren eta hogeita hamaseigarren xedapen gehigarriak berriaz indargabetuta, ezgaituak ez diren eta hogeita bat urte baino gehiago dituzten zurtzen aldeko pentsioen erabateko indarraldia berrezartzen da, betiere 1984ko abenduaren 31n indarrean zegoen legedia edo gerrako legedi berezia kontuan hartuta, eta, era berean, presondegian emandako denboragatiko eta preso sozial ohien aldeko zenbait kalte-ordain ere berrezartzen dira.

Azkenik, indargabetu egiten dira Erorien Harana arautzen zuten arau-xedapen guztiak.

Azken xedapenetako lehenengoak eta hirugarrenak zenbait aldaketa jasotzen dituzte, dagoeneko aipatuak: Fiskaltzaren Estatutu Organikoa arautzen duen abenduaren 30eko 50/1981 Legearena eta Borondatezko Jurisdikzioari buruzko uztailaren 2ko 15/2015 Legearena.

Azken xedapenetako bigarrenak Fundazioei buruzko abenduaren 26ko 50/2002 Legearen aldaketa bat jasotzen du, 33. artikulua llikidazio-prozesuetan berriazko aurreikuspen bat sartu ahal izateko, patronaturik ez dagoen kasuetarako edo patronatuak likidazio-betebeharra betetzen ez duenerako.

Azken xedapenetako laugarrenak eta bosgarrenak, hurrenez hurren, eskumen-tituluei eta Legea garatzeko gaikuntzei egiten diete erreferentzia.

Horri dagokionez, komenigarria da argitzea zein den Estatuko araudiaren eta autonomia-erkidegoek garatutako araudiaren arteko lotura.

Lege honek, alde batetik, Estatuaren jardura arautzen du bere eskumen propioen jardunean; bigarrenik, gutxienezkoen aurreikuspen bat ezartzen du, eskubideak baliatzeko orduan berdintasuna bermatuz eta kalterik egin gabe autonomia-erkidegoen eskumen-esparruko araudiari; eta, hirugarrenik, arlo horretako zuzenbide osagarria da.

Azken xedapenetako seigarrenak Sekretu Ofizialei buruzko apirilaren 5eko 9/1968 Legea aldatzeko mandatua jasotzen du.

La disposición derogatoria única deroga la Ley 52/2007, de 26 de diciembre, dado que su regulación ha quedado, con las actualizaciones precisas, en el contenido de esta ley, y particularmente las medidas de reparación económica que contenía subsisten en el ordenamiento jurídico como parte de otras disposiciones o agotaron sus efectos en el plazo indicado.

En este sentido, mediante la expresa derogación de las disposiciones adicionales trigésima tercera y trigésima sexta de la Ley 17/2012, de 27 de diciembre, de Presupuestos Generales del Estado para el año 2013, se restaura la completa vigencia de las pensiones en favor de huérfanos mayores de veintiún años no incapacitados al amparo de la legislación vigente a 31 de diciembre de 1984, o de la legislación especial de guerra, así como determinadas indemnizaciones por tiempo de prisión y a favor de ex-presos sociales.

Por último, se procede a la derogación de todas las disposiciones normativas que venían rigiendo el Valle de los Caídos.

Las disposiciones finales primera y tercera incorporan las modificaciones ya mencionadas de la Ley 50/1981, de 30 de diciembre, por la que se regula el Estatuto Orgánico del Ministerio Fiscal, y la Ley 15/2015, de 2 de julio, de la Jurisdicción Voluntaria.

La disposición final segunda contiene una modificación de la Ley 50/2002, de 26 de diciembre, de Fundaciones, para introducir una previsión expresa en los procesos de liquidación del artículo 33 para el supuesto de que no exista patronato o éste no cumpla con su obligación de liquidar.

Las disposiciones finales cuarta y quinta se refieren, respectivamente, a los títulos competenciales y a las habilitaciones para el desarrollo de la Ley.

En este punto, resulta oportuno aclarar la relación entre la normativa estatal y la desarrollada por las comunidades autónomas.

En este sentido, esta ley por un lado viene a regular la actividad del Estado dentro del ejercicio de sus competencias propias; en segundo lugar, viene a establecer una previsión de mínimos que garantiza la igualdad en el ejercicio de derechos, sin menoscabar la regulación autonómica existente en el ámbito de sus competencias; y en tercer lugar, constituye el derecho supletorio en la materia.

La disposición final sexta incorpora el mandato de modificación de la Ley 9/1968, de 5 de abril, de Secretos Oficiales.

Azkenik, azken xedapenetako bederatzigarrenak indarrean jartzeari buruzko aurreikuspenak jasotzen ditu.

V  
Proiektatutako arauak bat egiten du Administrazio Publikoaren Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 129.1. artikuluko xedatutako erregulazio onaren printzipioekin: premia, efikazia, proportzionaltasuna, segurtasun juridikoa, gardentasuna eta efizientzia.

Premia eta efikazia printzipioak beteko dira, arau honen oinarrian dagoen interes orokorreko arrazoiak kontuan hartuta; alegia, modu globalean sustatzea herritarren eta belaunaldien arteko kohesioa eta elkartasuna, Konstituzioaren printzipio, balio eta askatasunei dagokienez.

Gainera, giza eskubideen eta nazioarteko zuzenbide humanitarioaren arloko nazioarteko organismoen ekimen eta gomendioei erantzun nahi die.

Gardentasun printzipioari dagokionez, Gobernuari buruzko azaroaren 27ko 50/1997 Legearen 26. artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz, arauak alde aurreko kontsulta-prozesua eta informazio publikorako prozesua izan ditu.

Era berean, entzunaldia eman zaie autonomia-erkidegoei eta tokiko administrazioei, Espainiako Udalerrien eta Probintzien Federazioaren bitartez.

Efizientzia proportzionaltasun eta segurtasun juridikoaren printzipioei dagokienez, adierazitako helburuak lortzeko ezinbesteko erregulazioa jasotzen du testuak, eta, lehendik ere existitzen zen lege-mailako arau bati buruzkoa denez, ez dago eskubideak gutxiago murrizten dituen beste neurririk, edo hartzaileei betebeharrak gutxiago ezartzen dienik, Legeak bilatzen dituen helburuak lortzeko ezinbestekoak diren karga administratiboak ezarriz.

Segurtasun juridikoaren printzipioarekin bat etorriz, araua koherentea da Espainiako gainerako ordenamendu juridikoarekiko, ondorengo konstituzio-agindu hauetan jasotako Estatuaren eskumen eskusiboaren babespean ematen baita: 149.1.1., zeinaren bitartez Estatuaren eskumen eskusiboa ezartzen baita Konstituzio arloko betebeharrak betetzean eta eskubideak baliatzean espainiar guztien berdintasuna bermatuko duten oinarriko baldintzen erregulazioa emateko orduan; 149.1.6., zeinaren bitartez Estatuari esleitzen baitzaio prozesu-legeria emateko eskumen eskusiboa; 149.1.8., zeinaren bitartez Estatuari esleitzen baitzaio legeria zibilararen arloko eskumen eskusiboa; 149.1.15., zeinaren bitartez Estatuari esleitzen baitzaio ikerketa zientifikoa eta teknikoa sustatzeko eta modu orokorrean koordinatzeko eskumen

Finalmente, la disposición final novena contiene las previsiones sobre la entrada en vigor.

V  
La norma proyectada se adecua a los principios de buena regulación de necesidad, eficacia, proporcionalidad, seguridad jurídica, transparencia y eficiencia, contemplados en el artículo 129.1 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

Se da cumplimiento a los principios de necesidad y eficacia debido a las razones de interés general en que se fundamenta esta norma, como es, de forma global, el fomento de la cohesión y solidaridad de la ciudadanía y las distintas generaciones en torno a los principios, valores y libertades constitucionales.

Además, trata de dar respuesta a diversas iniciativas y recomendaciones de organismos internacionales en materia de derechos humanos y derecho internacional humanitario.

En cuanto al principio de transparencia, de conformidad con lo establecido en el artículo 26 de la Ley 50/1997, de 27 de noviembre, del Gobierno, la norma ha sido objeto del proceso de consulta pública previa y de información pública.

También se ha sometido a audiencia de las comunidades autónomas y de las administraciones locales, a través de la Federación Española de Municipios y Provincias.

En cuanto a los principios de eficiencia, proporcionalidad y seguridad jurídica, el texto contiene la regulación imprescindible para la consecución de los objetivos señalados, y dado que se hace sobre una norma con rango de ley previamente existente, no existen otras medidas menos restrictivas de derechos, o que impongan menos obligaciones a los destinatarios, estableciendo las cargas administrativas imprescindibles para la consecución de los objetivos que persigue la Ley.

De acuerdo con el principio de seguridad jurídica, la norma es coherente con el resto del ordenamiento jurídico español, puesto que se dicta al amparo de la competencia exclusiva del Estado contenida en los siguientes preceptos constitucionales: el 149.1.1.<sup>a</sup>, que establece la competencia exclusiva del Estado para dictar la regulación de las condiciones básicas que garanticen la igualdad de todos los españoles en el ejercicio de los derechos y en el cumplimiento de los deberes constitucionales; el 149.1.6.<sup>a</sup>, que atribuye al Estado la competencia exclusiva para dictar legislación procesal; el 149.1.8.<sup>a</sup>, que atribuye al Estado la competencia exclusiva en materia de legislación civil; el 149.1.15.<sup>a</sup>, que atribuye al Estado la competencia exclusiva de fomento y coordinación general de la investigación científica y técnica; el 149.1.18.<sup>a</sup>, que atribuye al Estado la competencia exclusiva en materia de procedimiento administrativo

esklusiboa; 149.1.18., zeinaren bitartez Estatuari esleitzen baitzaio administrazio-prozedura erkideari eta nahitaezko desjabetzearen inguruko legeriari buruzko eskumen eskusiboa; eta, azkenik, 149.1.28., zeinaren bitartez Estatuari esleitzen baitzaio Estatuaren titulartasuneko artxiboen eskumen eskusiboa.

## ATARIKO TITULUA

Xedapen orokorrak

### 1. artikulua.

Xedea eta helburua.

1.

Lege honen xedea memoria demokratikoa berreskuratu, babestu eta hedatzea da, memoria demokratikotzat ulertuta balio demokratikoen eta oinarritzko eskubide eta askatasunen aldarrikapenaren eta defentsaren ezagutza Espainiako historia garaikidean, belaunaldien arteko kohesioa eta elkartasuna sustatzeko Konstituzioaren printzipio, balio eta askatasunen inguruan.

2.

Era berean, legearen xedea da aitortza ematea jazarpena edo indarkeria jasan zuten pertsonen, baldin eta egoera horiek honako arrazoi hauengatik gertatu baziren: arrazoi politikoak, ideologikoak, pentsamenduzkoak edo iritzizkoak, kontzientiazkoak edo erlijio-sinesmenekoak, sexu-orientazioak eta sexu-identitatekoak, betiere 1936ko uztailaren 18ko Estatu-kolpetik, Espainiako Gerratik eta Diktadura frankistatik hasi eta 1978ko Espainiako Konstituzioa indarrean jarri arteko tartean gertatu baziren; era berean, legearen xedea da pertsona horien erreparazio morala sustatzea eta beren memoria pertsonal, familiar eta kolektiboa berreskuratzea, eta neurri osagarriak hartzea herritarren arteko bereizketa-elementuak desagerrarazteko eta Konstituzioaren balio, printzipio eta eskubideen inguruko loturak sustatzeko.

3.

Gaitzetsi eta kondenatu egiten dira 1936ko uztailaren 18ko Estatu-kolpea eta ondorengo diktadura frankista, printzipio eta balio demokratikoak eta biktimen duintasuna berrestearekin batera.

Legez kanpokotzat jotzen da aipatutako kolpe militarrekin hasitako gatazka militarretik sortutako erregimena, zeina, mugimendu sozial antifrankisten eta zenbait eragile politikoren borroken ondorioz, ordeztu egin baitzen, Zuzenbideko Estatu Sozial eta Demokratikoa aldarrikatu zenean Konstituzioa indarrean jartzean, 1978ko abenduaren 29an, Trantsizio demokratikoaren ondoren.

### 2. artikulua.

Printzipio orokorrak.

1.

común y legislación sobre expropiación forzosa; y finalmente el 149.1.28.<sup>a</sup>, que atribuye al Estado la competencia exclusiva sobre archivos de titularidad estatal.

## TÍTULO PRELIMINAR

Disposiciones generales

### Artículo 1.

Objeto y finalidad.

1.

La presente ley tiene por objeto la recuperación, salvaguarda y difusión de la memoria democrática, entendida ésta como conocimiento de la reivindicación y defensa de los valores democráticos y los derechos y libertades fundamentales a lo largo de la historia contemporánea de España, con el fin de fomentar la cohesión y solidaridad entre las diversas generaciones en torno a los principios, valores y libertades constitucionales.

2.

Asimismo, es objeto de la ley el reconocimiento de quienes padecieron persecución o violencia, por razones políticas, ideológicas, de pensamiento u opinión, de conciencia o creencia religiosa, de orientación e identidad sexual, durante el período comprendido entre el golpe de Estado de 18 de julio de 1936, la Guerra de España y la Dictadura franquista hasta la entrada en vigor de la Constitución Española de 1978, así como promover su reparación moral y la recuperación de su memoria personal, familiar y colectiva, adoptar medidas complementarias destinadas a suprimir elementos de división entre la ciudadanía y promover lazos de unión en torno a los valores, principios y derechos constitucionales.

3.

Se repudia y condena el golpe de Estado del 18 de julio de 1936 y la posterior dictadura franquista, en afirmación de los principios y valores democráticos y la dignidad de las víctimas.

Se declara ilegal el régimen surgido de la contienda militar iniciada con dicho golpe militar y que, como consecuencia de las luchas de los movimientos sociales antifranquistas y de diferentes actores políticos, fue sustituido con la proclamación de un Estado Social y Democrático de Derecho a la entrada en vigor de la Constitución el 29 de diciembre de 1978, tras la Transición democrática.

### Artículo 2.

Principios generales.

1.



Lege honek printzipio hauek ditu oinarri: egia, justizia, erreparazioa eta berriz ez gertatzeko bermea. Halaber, balio demokratiko hauetan dago oinarrituta: elkartasuna, bizikidetzatza, aniztasun politikoa, giza eskubideen defentsa, bakearen kultura eta emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna.

2.

Espainiako Konstituzioaren 10.2 artikulua araberak, botere publikoek lege hau interpretatuko dute Espainiak arlo honetan berretsitako giza eskubideen nazioarteko itunekin bat etorritik, hargatik eragotzi gabe zuzenean aplikatu ahal izatea, hala dagokionean.

3.

Espainiar Estatuko lege guztiak, Amnistiari buruzko urriaren 15eko 46/1977 Legea barne, hitzarmenezko eta ohiturazko nazioarteko Zuzenbidearekin bat etorritik interpretatu eta aplikatuko dira, eta, zehazki, Nazioarteko Zuzenbide Humanitarioarekin bat etorritik, zeinaren bitartez gerrako krimenak, gizateriaren aurkako krimenak, genozidioak eta torturak preskribaezintzat eta amnistiaeazintzat jotzen baitira.

## I. TITULUA

Biktimizez

### 3. artikulua.

Biktimak

1.

Lege honen ondorioetarako, honako hau hartzen da biktimatzat: edozein pertsona, edozein duela ere nazionalitatea, modu indibidual zein kolektiboan kalte fisiko, moral edo psikologikoa jasan duena, edo ondare arloko kalteak izan dituen, edo oinarritzko eskubideetan kalte nabarmena izan duena, giza eskubideen eta nazioarteko zuzenbide humanitarioaren inguruko nazioarteko arauak urratu dituzten ekintzen edo omisioen ondorioz, denbora-tarte honetan: 1936ko uztailaren 18ko Estatu-kolpea, ondorengo Gerra eta Diktadura, horren barruan sartuta 1978ko Espainiako Konstituzioa indarrean jarri arteko tarteak; eta, zehazki, honako hauek:

a) Gerraren eta Diktaduraren ondorioz hildako edo desagertutako pertsonak.

b) Gerraren, borroka sindikalaren eta Diktadurari aurre egiteko jardueren ondorioz, askatasun-gabeziak edo atxiloketa arbitrarioak, torturak edo tratu txarrak jasandako pertsonak.

c) Gerraren eta Diktaduraren ondorioz, deportatu, eta bortxazko lanak egitera behartu edo kontzentrazio-esparru edo espetxe-kolonia militarizatuetan, Espainian zein Espainiatik kanpo, sartu zituzten pertsonak, eta torturak edota tratu txarrak jasandako pertsonak edo hildako pertsonak, eta, bereziki, nazien kontzentrazio-esparruetara deportatutako espainiarrak.

Esta ley se fundamenta en los principios de verdad, justicia, reparación y garantía de no repetición, así como en los valores democráticos de concordia, convivencia, pluralismo político, defensa de los derechos humanos, cultura de paz e igualdad de hombres y mujeres.

2.

De acuerdo con el artículo 10.2 de la Constitución Española, los poderes públicos interpretarán la presente ley de conformidad con los tratados internacionales de derechos humanos en la materia ratificados por España, sin perjuicio de su aplicación directa cuando correspondiera.

3.

Todas las leyes del Estado español, incluida la Ley 46/1977, de 15 de octubre, de Amnistía, se interpretarán y aplicarán de conformidad con el Derecho internacional convencional y consuetudinario y, en particular, con el Derecho Internacional Humanitario, según el cual los crímenes de guerra, de lesa humanidad, genocidio y tortura tienen la consideración de imprescriptibles y no amnistiables.

## TÍTULO I

De las víctimas

### Artículo 3.

Víctimas.

1.

A los efectos de esta ley se considera víctima a toda persona, con independencia de su nacionalidad, que haya sufrido, individual o colectivamente, daño físico, moral o psicológico, daños patrimoniales, o menoscabo sustancial de sus derechos fundamentales, como consecuencia de acciones u omisiones que constituyan violaciones de las normas internacionales de derechos humanos y del derecho internacional humanitario durante el periodo que abarca el golpe de Estado de 18 de julio de 1936, la posterior Guerra y la Dictadura, incluyendo el transcurrido hasta la entrada en vigor de la Constitución española de 1978, y en particular a:

a) Las personas fallecidas o desaparecidas como consecuencia de la Guerra y la Dictadura.

b) Las personas que sufrieron privaciones de libertad o detenciones arbitrarias, torturas o malos tratos como consecuencia de la Guerra, la lucha sindical y actividades de oposición a la Dictadura.

c) Las personas que padecieron deportación, trabajos forzados o internamientos en campos de concentración, colonias penitenciarias militarizadas, dentro o fuera de España, y padecieron torturas, malos tratos o incluso fallecieron como consecuencia de la Guerra y la Dictadura, especialmente los españoles y españolas deportados en los campos de concentración nazis.

- d) Gerraren eta Diktaturaren ondorioz erbesteratu ziren pertsonak.
- e) Errepresio ekonomikoa jasandako pertsonak, eta, horren ondorioz, konfiskazioak pairatu zituztenak eta ondasun guztiak edo batzuk galdu zituztenak, edota isunak, desgaikuntzak eta urruntzeak izan zituztenak.
- f) Beren sexu-orientazioaren edo sexu-identitatearen ondorioz errepresioa jasandako LGTBI pertsonak.
- g) Bigarren Errepublikan kargu eta enplegu edo lan publikoetan aritzeagatik edo Diktaturaren aurka egon izanagatik profesionalki baztertutako edo errepresaliatutako pertsonak.
- h) Gerraren eta Diktaturaren ondorioz, haien gurasoen adostasun legitimo eta librerik gabe ebatsitako eta adoptatutako haurrak, bai eta haien gurasoak, anaiak, nebak, arrebak zein ahizpak ere.
- i) Gerrilla antifrankistan parte hartu zuten pertsonak, bai eta, jardun horretan lankidetzan arituta, pertsona horiei babes aktiboa eman zietenak ere, Errepublikaren defentsan edo erregimen frankistaren kontrako erresistentzian, demokrazia berreskuratzeko asmoz.
- j) Beren hizkuntza erabiltzeagatik edo zabaltzeagatik errepresaliatutako edo jazarritako pertsonak.
- k) Batasun Militar Demokratikoaren kide izateagatik errepresaliatutako eta Indar Armatuetatik botatako pertsonak.
- l) Kontzientzia edo erlijio-sinesmeneko arrazoiengatik jazarpena edo indarkeria jasandako pertsonak, bai eta masoneriaren edo sozietate teosofikoen eta antzekoen kide izateagatik errepresaliatutako edo jazarritako pertsonak ere.
- m) Arriskuan zeuden biktimei laguntzeko edo biktimizazioa saihesteko asmoz aritzerakoan, kalteak edo errepresaliak jasandako pertsonak.

2.

Pertsona bat biktimatzat hartua izango da, bere eskubideak norik urratu zituen jakin zein ez.

3.

Era berean, lege honek ezarritako terminoetan, biktimatzat hartuko dira 1. apartatuan jasotako egoeraren bat jasandako pertsonen senideak, eta honako hauek hartuko dira senidetzat: biktimaren ezkontide izandako pertsona edo antzeko afektibotasun-harreman batez lotutako pertsona, ondorengoak, arbasoak eta laugarren gradurainoko alboko ahaideak.

Lege honetan aurreikusitako akzioen egikaritzaren inguruko eztabaidaren bat badago, lehenetsuna izango du biktimaren ezkontide izandakoak edo antzeko afektibotasun-harreman batez lotutako pertsonak.

d) Las personas que se exiliaron como consecuencia de la Guerra y la Dictadura.

e) Las personas que padecieron la represión económica con incautaciones y pérdida total o parcial de bienes, multas, inhabilitación y extrañamiento.

f) Las personas LGTBI que sufrieron represión por razón de su orientación o identidad sexual.

g) Las personas que fueron depuradas o represaliadas profesionalmente por ejercer cargos y empleos o trabajos públicos durante la Segunda República o por su oposición a la Dictadura.

h) Las niñas y niños sustraídos y adoptados sin legítimo y libre consentimiento de sus progenitores como consecuencia de la Guerra y la Dictadura, así como sus progenitores, progenitoras, hermanos y hermanas.

i) Las personas que participaron en la guerrilla antifranquista, así como quienes les prestaron apoyo activo como colaboradores, en defensa de la República o por su resistencia al régimen franquista en pro de la recuperación de la democracia.

j) Las personas represaliadas o perseguidas por el uso o difusión de su lengua propia.

k) Las personas represaliadas y expulsadas de las Fuerzas Armadas por pertenecer a la Unión Militar Democrática.

l) Las personas que sufrieron persecución o violencia por razón de conciencia o creencias religiosas, así como aquellas personas represaliadas o perseguidas por pertenecer a la masonería o a las sociedades teosóficas y similares.

m) Las personas que hayan sufrido daños o represalias al intervenir para prestar asistencia a víctimas en peligro o para impedir la victimización.

2.

Una persona será considerada víctima con independencia de que exista o no autoría conocida de la violación de sus derechos.

3.

Asimismo, en los términos establecidos por esta ley, se considerarán víctimas a los familiares de las personas que padecieron algunas de las circunstancias recogidas en el apartado 1, entendiéndose por tales a la persona que haya sido cónyuge de la víctima o persona ligada por análoga relación de afectividad, sus descendientes, sus ascendientes y sus colaterales hasta el cuarto grado. En caso de controversia en el ejercicio de las acciones previstas en esta ley, tendrá preferencia quien haya sido cónyuge de la víctima o persona ligada por análoga relación de afectividad.

Azken hori hilko balitz, biktimarekiko gertutasun handieneko hurrenkeraren arabera ondorengoek lehentasun handiagoa izango dute alboko lerroko senideek baino, eta horien lehentasuna gertutasun handieneko hurrenkeraren arabera finkatuko da.

4.

Aurreko apartatuekin bat etorritik, biktimatzat hartua izateak berekin ekarriko du Delituaren Biktimaren Estatutuaren apirilaren 27ko 4/2015 Legea aplikatzea, hala dagokionean.

5.

Diktadurak errepresaliatutako alderdi politikoak, sindikatuak, Kataluniako eta Euskal Herriko autogobernuko erakundeak eta tokiko korporazioak, gutxiengo etnikoak, emakumeen elkarte feministak, hezkuntza-instituzioak, kultur elkarteak eta beste pertsona juridiko batzuk legean jasotako aitortzarako eta erreparaziorako neurri espezifikoek xede izango dira, aplikagarri zaien orotan.

6.

Biktimatzat hartzen dira Euskal Herriko, Kataluniako eta Galiziako komunitateak, hizkuntzak eta kulturak, beren lurralde-eremu linguistikoetan; izan ere, hizkuntza horietako hiztunak jazarriak izan ziren hizkuntza horietan aritzeagatik.

#### 4. artikulua.

Aitortza orokorra.

1.

Herritarrek beren memoria pertsonal, familiar eta kolektiboa berreskuratzeko eta moralki erreparatuak izateko duten eskubidearen adierazpen gisa, aitortzen eta deklaritzen da legez kanpokoak eta erabat deusezak direla Gerrak iraun zuen bitartean arrazoi politikoengatik, ideologikoengatik, kontzientziakoengatik edo erlijio-sinesmenekoengatik ezarritako kondenak eta zehapen guztiak, bai eta aipatutako arrazoiengatik Diktaduran ezarritako kondenak eta zehapenak ere, edozein zela ere kondenak eta zehapen horiek ezartzeko erabilitako kalifikazio juridikoa.

2.

Aurreko apartatuak aipatzen dituen arrazoen artean daude alderdi politikoetako, sindikatuak, erakunde erlijioso edo militarretako, gutxiengo etnikoetako, mugimendu feministako, elkarte sekretuetako, logia masonikoetako, sozietate teosofiko eta antzekoetako, eta erresistentziako gerrilla-taldeetako kide izatea, horiekin lankidetzan aritzea edo harremana izatea, bai eta kultura, hizkuntza, genero, sexu-orientazio edo sexu-identitatearen inguruko hautuekin lotutako jarduerak egin izana ere.

3.

Aitortzen eta deklaritzen da espainiar askok Gerran eta Diktaduran pairatutako erbesteratzeak

En caso de fallecimiento de éste, los descendientes por orden de su mayor proximidad a la víctima tendrán preferencia frente a los familiares en línea colateral, cuya preferencia se establecerá por orden de su mayor proximidad.

4.

La consideración de víctima de conformidad con los apartados anteriores implicará la aplicación de la Ley 4/2015, de 27 de abril, del Estatuto de la víctima del delito, en cuanto sea procedente.

5.

Los partidos políticos, sindicatos, las instituciones de autogobierno catalanas y vasca y las corporaciones locales, minorías étnicas, asociaciones feministas de mujeres, instituciones educativas, así como agrupaciones culturales y otras personas jurídicas represaliadas por la Dictadura serán objeto de las medidas específicas de reconocimiento y reparación contempladas en la ley, en cuanto les resulten de aplicación.

6.

Se consideran víctimas las comunidades, las lenguas y las culturas vasca, catalana y gallega en sus ámbitos territoriales lingüísticos, cuyos hablantes fueron perseguidos por hacer uso de estas.

#### Artículo 4.

Reconocimiento general.

1.

Como expresión del derecho de la ciudadanía a la reparación moral y a la recuperación de su memoria personal, familiar y colectiva, se reconoce y declara el carácter ilegal y radicalmente nulo de todas las condenas y sanciones producidas por razones políticas, ideológicas, de conciencia o creencia religiosa durante la Guerra, así como las sufridas por las mismas causas durante la Dictadura, independientemente de la calificación jurídica utilizada para establecer dichas condenas y sanciones.

2.

Las razones a que se refiere el apartado anterior incluyen la pertenencia, colaboración o relación con partidos políticos, sindicatos, organizaciones religiosas o militares, minorías étnicas, movimiento feminista, sociedades secretas, logias masónicas, sociedades teosóficas y similares, y grupos de resistencia guerrillera, así como el ejercicio de conductas vinculadas con opciones culturales, lingüísticas, de género, de orientación o identidad sexual.

3.

Se reconoce y declara la injusticia que supuso el exilio de muchos españoles y españolas durante la Guerra y

bidegabeak izan zirela, eta indarkeria pertsonaleko beste edozein adierazpen ere bidegabea izan zela.

4.

Aitortzen da diktadura-erregimen frankistak, gerra garaian eta diktaduraren ondorengo hamarkadetan, jazarpen- eta errepresio-politika aplikatu zuela Kataluniako, Galiziako, Euskal Herriko, Aragoiko, Okzitaniako eta Asturiasko hizkuntzen eta kulturen aurka.

#### **5. artikulua.**

Organoen legezketasun ezari eta zilegitasun ezari eta organo horien ebazpenen deuseztasunari buruzko deklarazioa.

1.

Ez-legezko eta ez-zilegi deklaratzeko dira 1936ko Estatu-kolpetik aurrera eraturako auzitegiak, epaimahaiak eta gainerako organo penal edo administratiboak, baldin eta kondena edo zehapen pertsonalak ezartzeko eratu baziren arrazoi politiko, ideologiko, kontzientziako edo erlijio-sinesmenekoetan oinarrituta. Era berean, organo horien ebazpenak ere ez-zilegi eta deusez deklaratzeko dira.

2.

Zuzenbidearen aurkakoak izateagatik eta bidezko epaiketarako eskubidearen eskakizun oinarritzkoenak urratzeagatik, bai eta prozesu horietan larderia eta babesgabetasuna izateagatik ere, kasu orotan deklaratzeko da zigorren eta zehapenen deuseztasuna bai eta hauen legezketasunik eta zilegitasunik eza ere: Masoneria eta Komunismoa Zigorretako Auzitegia, Ordena Publikoko Auzitegia, bai eta arrazoi politikoengatik, ideologikoengatik, kontzientzia-arrazoiengatik edo erlijio-sinesmenengatik eraturako erantzukizun politikoaren auzitegiak eta gerra-kontseiluak zilegitasunik eza ere. Hori guztia, lege honen 4. artikuluan xedatutakoarekin bat etorrita.

3.

Era berean, ez-zilegi eta deusez deklaratzeko dira, forma- eta funts-akatsengatik, Diktaduran edozein auzitegi edo organo penal edo administratibok arrazoi politiko, ideologiko edo sinesmenekoak direla-eta aurreko legezketasun instituzionala defendatu zutenen aurka, Espainian erregimen demokratikoa berrezarri nahi izan zutenen aurka edo Konstituzioak gaur egun aitortutako eskubide eta askatasunek babestutako aukeren arabera bizitzen saiatu zirenen aurka ezarritako kondena eta zehapenak, edozein zela ere kondena eta zehapen horiek ezartzeko erabilitako kalifikazio juridikoa.

4.

Aurreko apartatueta jasotako deuseztasun-deklarazioak aitortza eta erreparazio pertsonala jasotzeko eskubidea emango du.

la Dictadura, así como de cualesquiera otras formas de violencia personal.

4.

Se reconoce la política de persecución y represión contra las lenguas y culturas catalana, gallega, vasca, aragonesa, occitana y asturiana perpetradas por el régimen dictatorial franquista durante el periodo de guerra, así como en las décadas posteriores de dictadura.

#### **Artículo 5.**

Declaración de ilegalidad e ilegitimidad de órganos y nulidad de sus resoluciones.

1.

Se declara la ilegalidad e ilegitimidad de los tribunales, jurados y cualesquiera otros órganos penales o administrativos que, a partir del Golpe de Estado de 1936, se hubieran constituido para imponer, por motivos políticos, ideológicos, de conciencia o creencia religiosa, condenas o sanciones de carácter personal, así como la ilegitimidad y nulidad de sus resoluciones.

2.

Por ser contrarios a Derecho y vulnerar las más elementales exigencias del derecho a un juicio justo, así como la concurrencia en estos procesos de intimidación e indefensión, se declara en todo caso la nulidad de las condenas y sanciones y la ilegalidad e ilegitimidad del Tribunal Especial para la Represión de la Masonería y el Comunismo, el Tribunal de Orden Público, así como los Tribunales de Responsabilidades Políticas y Consejos de Guerra constituidos por motivos políticos, ideológicos, de conciencia o creencia religiosa, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 4 de la presente ley.

3.

Igualmente, se declaran ilegítimas y nulas, por vicios de forma y fondo, las condenas y sanciones dictadas por motivos políticos, ideológicos o de creencia por cualesquiera tribunales u órganos penales o administrativos durante la Dictadura contra quienes defendieron la legalidad institucional anterior, pretendieron el restablecimiento de un régimen democrático en España o intentaron vivir conforme a opciones amparadas por derechos y libertades hoy reconocidos por la Constitución, independientemente de la calificación jurídica utilizada para establecer dichas condenas y sanciones.

4.

La declaración de nulidad que se contiene en los apartados anteriores dará lugar al derecho a obtener una declaración de reconocimiento y reparación personal.

Nolanahi ere, deuseztasun-deklarazio hori bateragarria izango da ordenamendu juridikoan aurreikusita dagoen beste edozein erreparazio-formularekin, baina ez du ondorioz izango Estatuaren, edozein administrazio publikoren edo partikularren ondare-erantzukizuna aitortzeko, eta ez du eragingo inolako ondorio, erreparazio edo kalte-ordain ekonomiko edo profesionalik.

Deuseztasun-deklarazio horrek jasota geratu beharko du deuseztatutako kausaren espediente judizialean.

#### **6. artikulua.**

Aitortza eta erreparazio pertsonalaren deklarazioa.

1.

Erreparazio eta aitortza pertsonalaren Deklarazioa jasotzeko eskubidea aitortzen zaie 3.1 artikuluan aipatutako egoerak pairatu zituztenei eta 4. eta 5. artikuluetan aipatutako kondenen eta zehapenen ondorioak pairatu zituztenei, betiere Gerrak eta Diktadurak iraun zuten bitartean pairatu bazituzten. Eskubide hori erabat bateragarria da ordenamendu juridikoko gainerako arauetan aitortzen diren erreparaziorako beste eskubide eta neurriekin, bai eta justizia-auzitegien aurrean egikaritu litezkeen akzioekin ere, baina ez du ondorioz eragiten Estatuaren, edozein administrazio publikoren edo partikularren ondare-erantzukizuna aitortzeko, eta, halaber, ez du ondorio, erreparazio edo kalte-ordain ekonomiko edo profesionalik eragiten.

2.

Deklarazioa eskatzeko eskubidea izango dute eragindako pertsonak, eta, horiek dagoeneko hilda baleude, 3.3 artikuluan adierazitako pertsonak.

3.

Era berean, Deklarazioa eskatu ahal izango dute instituzio publikoek, alderdi politikoek, sindikatuek, erakunde erlijioso eta militarrek eta 4.2 artikuluan jasotako antzekoek, kide anitzeko gobernu-organoak aldeztatik hartutako erabakiaren bitartez, aipatutako erakundeetan kargu edo jardueraren bat bete zutenekiko.

4.

Aurreko apartatuetan adierazitako pertsonak edo instituzioek Deklarazioa emateko eskaera egin ahal izango dute memoria demokratikoaren arloko eskumena duen sailean.

Horretarako, gertakariei edo prozedurari buruz duten dokumentazio guztia eman ahal izango dute, bai eta egokitzat jotzen dituzten aurrekari guztiak ere.

Memoria demokratikoaren arloko eskumena duen sailak Deklarazioa ematea ukatuko du, lege honetan xedatutakoarekin bat ez datorrenean.

#### **7. artikulua.**

Biktima guztiak oroitu eta omentzeko eguna.

En todo caso, esta declaración de nulidad será compatible con cualquier otra fórmula de reparación prevista en el ordenamiento jurídico, sin que pueda producir efectos para el reconocimiento de responsabilidad patrimonial del Estado, de cualquier administración pública o de particulares, ni dar lugar a efecto, reparación o indemnización de índole económica o profesional.

Dicha declaración de nulidad deberá hacerse constar en el expediente judicial de la causa anulada.

#### **Artículo 6.**

Declaración de reconocimiento y reparación personal.

1.

Se reconoce el derecho a obtener una Declaración de reparación y reconocimiento personal a quienes durante la Guerra y la Dictadura padecieron las circunstancias a que se refiere el artículo 3.1 y los efectos de las condenas y sanciones a que se refieren los artículos 4 y 5.

Este derecho es plenamente compatible con los demás derechos y medidas reparadoras reconocidas en el resto de normas del ordenamiento jurídico, así como con el ejercicio de las acciones a que hubiere lugar ante los tribunales de justicia, sin que pueda producir efectos para el reconocimiento de responsabilidad patrimonial del Estado, de cualquier administración pública o de particulares, ni dar lugar a efecto, reparación o indemnización de índole económica o profesional.

2.

Tendrán derecho a solicitar la Declaración las personas afectadas y, en caso de que las mismas hubieran fallecido, las personas indicadas en el artículo 3.3.

3.

Asimismo, podrán solicitar la Declaración las instituciones públicas, los partidos políticos, sindicatos, organizaciones religiosas o militares y similares recogidas en el artículo 4.2, previo acuerdo de su órgano colegiado de gobierno, respecto de quienes hubiesen desempeñado cargo o actividad en las mismas.

4.

Las personas o instituciones previstas en los apartados anteriores podrán interesar del departamento competente en materia de memoria democrática la expedición de la Declaración.

A tal fin, podrán aportar toda la documentación que sobre los hechos o el procedimiento obre en su poder, así como todos aquellos antecedentes que se consideren oportunos.

El departamento competente en materia de memoria democrática denegará la expedición de la Declaración cuando no se ajuste a lo dispuesto en esta ley.

#### **Artículo 7.**

Día de recuerdo y homenaje a todas las víctimas.

Kolpe militarren, Gerraren eta Diktaduraren biktimak guztiak oroitzeko eta omentzeko egun deklaratu da urteroko urriaren 31.

#### **8. artikulua.**

Erbestearen biktimak omentzeko eguna.

Gerraren eta Diktaduraren ondorioz erbetea pairatu zuten gizon eta emakumeak oroitzeko eta omentzeko egun deklaratu da urteroko maiatzaren 8a.

#### **9. artikulua.**

Biktimen Estatuko Erregistroa eta Errolda.

1.

Egiaren, justiziaren, erreparazioaren eta ez errepikatzeko printzipioen eraginkortasuna bermatzeko asmoz, eta bere eginkizunak garatu ahal izateko, memoria demokratikoaren arloko eskumenak bereganatzen dituen saila arduratuko da 3.1 artikulua aipatzen dituen biktimen erregistroa mantentzeaz. Horretarako, artiboetatik, dokumentuen datu-baseetatik eta erreferentziako obra espezializatuetatik jasotako datuak erabiliko ditu, bai eta administrazio publikoek emandako datuak ere. Era berean, sektore publiko instituzionaleko organismo eta entitateek, biktimek, erakunde memorialistek, unibertsitateko ikerketa taldeek eta Estatuko zein nazioarteko beste edozein iturrik emandako datuak ere erabiliko ditu, baldin eta erregistroarako informazio esanguratsua badute.

Zehazki, erregistro horretan jasoko dira pairatutako errepresioari, heriotzei edo desagertzei buruzko gorabeherak, 3.1 artikulua terminoetan, bai eta, ahal izanez gero, gertakari horiek non eta noiz gertatu ziren eta informazioa zein iturritatik datorren ere.

Administrazioak ofizios gehituko du informazioa, edo, bestela, biktimek, horien senideek edo entitate memorialistek eskatuta gehituko da informazioa, erregelamenduz ezarritako prozedurarekin bat etorritik.

2.

Aurreko apartatuan araututako biktimen erregistrotik abiatuta, memoria demokratikoaren arloko eskumena duen sailak Gerraren eta Diktaduraren biktimak guztien errolda publikoa prestatuko du, bai eta Gerran borrokan hil zirenean ere, edozein zela ere haien nazionalitatea.

3.

Errolda horretan, hildako pertsonak eta heriotza-deklarazioa dutenak sartuko dira, bai eta bizirik irteerakoak ere, baldin eta berariazko adostasuna ematen badute.

Erroldan ez da, inola ere, datuen kategoria berezirik gehituko.

## **II. TITULUA**

Memoria demokratikoari buruzko politika integralak

#### **10. artikulua.**

Se declara el día 31 de octubre de cada año como día de recuerdo y homenaje a todas las víctimas del golpe militar, la Guerra y la Dictadura.

#### **Artículo 8.**

Día de homenaje a las víctimas del exilio.

Se declara el día 8 de mayo de cada año como día de recuerdo y homenaje a los hombres y mujeres que sufrieron el exilio como consecuencia de la Guerra y la Dictadura.

#### **Artículo 9.**

Registro y Censo Estatal de Víctimas.

1.

El departamento que asuma las competencias en materia de memoria democrática con el fin de garantizar la efectividad de los principios de verdad, justicia, reparación y no repetición, y al objeto de poder desarrollar sus funciones será el responsable de mantener un registro de las víctimas a que se refiere el artículo 3.1 con datos recabados de archivos, de bases de datos documentales y obras de referencia especializadas, así como suministrados por las diferentes administraciones públicas y por los organismos y entidades del sector público institucional, víctimas, organizaciones memorialistas, grupos de investigación universitarios y cualquier otra fuente, nacional o internacional, que cuente con información relevante para el mismo.

En particular, en este registro se anotarán las circunstancias respecto de la represión padecida, del fallecimiento o desaparición, en los términos del artículo 3.1, así como el lugar y la fecha en que ocurrieron los hechos, de ser posible, y la fuente de la que procede la información.

La información se incorporará de oficio por parte de la Administración o a instancia de las víctimas, de los familiares de estas o de las entidades memorialistas, de acuerdo con el procedimiento que se determine reglamentariamente.

2.

A partir del registro de víctimas regulado en el apartado anterior, el departamento competente en materia de memoria democrática elaborará un censo público de todas las víctimas de la Guerra y la Dictadura, así como de quienes murieron en combate durante la Guerra, con independencia de su nacionalidad.

3.

Este censo incluirá tanto a las personas fallecidas y declaradas fallecidas como a las supervivientes que presten su expreso consentimiento.

En ningún caso se incluirán en el censo categorías especiales de datos.

## **TÍTULO II**

Políticas integrales de memoria democrática

#### **Artículo 10.**

Memoria demokratikoari buruzko politikak.

1.  
Estatuko Administrazio Orokorrek beharrezko neurriak eta ekintzak hartuko ditu memoria demokratikoaren inguruko gertakari adierazgarriak ezagutarazteko eta oroitzeko eta askatasunaren eta demokraziaren alde borrokatutako pertsonak aitortzeko, bereziki 3. artikulua aipatzen dituen biktimen guztiak.

2.  
Memoria demokratikoaren arloko eskumena duen sailak biktimen bulego bat izango du, biktimei babes teknikoa emateko, jazarriak izan ziren pertsonen eta haien senideen testigantzak jasotzeko, eta Gerraren eta Diktaduraren biktimen pairamenei eta borrokei buruzko dibulgazio- eta sentsibilizazio-lanak egiteko.

### 11. artikulua.

Emakumeen memoria demokratikoaren aitortza.

1.  
Administrazio publikoek beharrezko neurriak eta ekintzak hartuko dituzte, emakumeek izandako zeregin aktiboa aitortzeko: bai bizitza intelektual eta politikoan izandakoa, eta bai balio demokratikoen eta oinarrizko eskubideen bultzadan, aurrerapenean eta defentsan izandakoa ere.

2.  
Administrazio publikoek behar diren neurriak eta ekintzak onartuko dituzte bereziki emakumeek gerran eta diktaduran jasan zituzten mugak eta diskriminazioak –hezkuntza-arlokoak, ekonomikoak, sozialak eta kulturalak– ezagutzeko eta zabaltzeko, bai eta muga eta diskriminazio horiek jasan zituzten emakumei aitortza egiteko ere.

3.  
Administrazio publikoek behar diren neurriak hartuko dituzte emakumeek gerran eta diktaduran izandako jarduera publiko, politiko, sindikal edo intelektualaren ondorioz edota errepresaliatutako edo eraildako pertsonen ama, bikotekide edo alaba izatearen ondorioz jasandako errepresio- edo indarkeria-modu bereziak erreparatzeko.

Era berean, zenbait jarduera egingo dira, Gerran eta Diktaduran adulterioagatiko eta haurdunaldia borondatez eteteagatiko delituen ondorioz askatasun-gabetzea edo beste zigor batzuk jasan zituzten emakumei aitortza eta erreparazioa emateko.

### 12. artikulua.

Memoria Demokratikorako Plana.

1.  
Estatuko Administrazio Orokorrek memoria demokratikoaren arloan egingo dituen jarduerak Memoria Demokratikorako Planaren bitartez

Políticas de memoria democrática.

1.  
La Administración General del Estado adoptará las medidas y actuaciones necesarias para el conocimiento y conmemoración de los hechos representativos de la memoria democrática y el reconocimiento de las personas que lucharon por la libertad y la democracia, especialmente de todas las víctimas a que se refiere el artículo 3.

2.  
El departamento competente en materia de memoria democrática contará con una oficina de víctimas para el apoyo técnico de las mismas y recogida de los testimonios de las personas que padecieron persecución y de sus familiares, así como para realizar labores de divulgación y sensibilización sobre los padecimientos y luchas que protagonizaron las víctimas de la Guerra y de la Dictadura.

### Artículo 11.

Reconocimiento de la memoria democrática de las mujeres.

1.  
Las administraciones públicas adoptarán las medidas y actuaciones necesarias para el reconocimiento del papel activo de las mujeres en la vida intelectual y política, en la promoción, avance y defensa de los valores democráticos y los derechos fundamentales.

2.  
Las administraciones públicas adoptarán las medidas y acciones necesarias para la difusión y conocimiento de las limitaciones y discriminaciones educativas, económicas, sociales y culturales que las mujeres soportaron específicamente durante la guerra y la dictadura y para reconocer a aquellas que las sufrieron.

3.  
Las administraciones públicas adoptarán las medidas necesarias para reparar las formas especiales de represión o violencia de cualquier tipo sufrida por las mujeres como consecuencia de su actividad pública, política, sindical o intelectual, durante la Guerra y la Dictadura, o como madres, compañeras o hijas de represaliados o asesinados.

Igualmente, se llevarán a cabo actuaciones de reconocimiento y reparación de las mujeres que durante la Guerra y la Dictadura sufrieron privación de libertad u otras penas como consecuencia de los delitos de adulterio e interrupción voluntaria del embarazo.

### Artículo 12.

Plan de Memoria Democrática.

1.  
Las actuaciones de la Administración General del Estado en materia de memoria democrática se articularán mediante un Plan de Memoria

egituratuko dira. Plan hori lau urterako izango da, eta Gobernuak onartuko du.

2.

Planak barnean hartuko ditu bere indarraldian politika hori arautu behar duten helburuak eta lehentasunak. Era berean, berau betearazteko beharrezkotzat jotzen diren finantza-baliabideak zehaztuko ditu.

3.

Urteroko planen bitartez, memoria demokratikoaren arloko eskumena duen sailak dagokion ekitaldirako garatuko ditu Planean jasotako helburuak, lehentasunak eta baliabideak.

### 13. artikulua.

Memoria Demokratikoaren Lurralde Kontseilua.

1.

Memoria Demokratikoaren Lurralde Kontseilua sortzen da, memoria demokratikoari buruzko politika egituratzeko lankidetzako organo gisa, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 145.etik 152.era bitarteko artikuluetan ezarritakoaren esparruan, eta memoria demokratikoaren arloko eskumena duen Ministerioari atxikita.

2.

Lurralde Kontseiluko kideak hauek izango dira: aipatutako Ministerioaren titularra, presidente gisa arituko dena, eta autonomia-erkidego bakoitzeko eta Ceuta eta Melilla Hirietako memoria demokratikoaren arloko eskumena duten sailburuak; era berean, Espainiako Udalerrien eta Probintzien Federazioak izendatutako ordezkariak ere hartuko dute parte.

Kontseiluko kideek onartuko dute Kontseiluaren antolaketa eta funtzionamendua, barne-araubideko erregelamendu bidez.

3.

Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 148.2 artikulua eginkizunez gain, eta kide diren administrazio publiko bakoitzaren eskumenei ezertan eragotzi gabe, Lurralde Kontseiluari dagokio eginkizun hauek betetzea:

a) Legea garatzeko administrazioarteko lankidetzako esparru eztabaidatzea, eta, hala badagokio, adostea.

b) Plan, proiektu eta programa bateratuak eztabaidatzea, eta, hala badagokio, adostea.

c) Dokumentu, datu eta estatistika komunak eskuragarri jartzea erraztea.

d) Lege hau garatzeko Estatuko araudiari buruzko txostena egitea.

e) Administrazio publikoen arteko lankidetzak, komunikazio eta informaziorako bide gisa aritzea.

4.

Halaber, Lurralde Kontseiluari dagokio ahalik eta koherentzia handiena lortzea Estatuko

Democrática, que tendrá carácter cuatrienal, y que será aprobado por el Gobierno.

2.

El Plan contendrá los objetivos y prioridades que deben regir esta política durante su período de vigencia y determinará los recursos financieros que se estimen necesarios para su ejecución.

3.

Mediante planes anuales, el departamento competente en materia de memoria democrática desarrollará los objetivos, prioridades y recursos contenidos en el Plan para el ejercicio correspondiente.

### Artículo 13.

Consejo Territorial de Memoria Democrática.

1.

Se crea el Consejo Territorial de Memoria Democrática como órgano de cooperación para la articulación de la política de memoria democrática, en el marco de lo establecido en los artículos 145 a 152 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, adscrito al Ministerio competente en materia de memoria democrática.

2.

El Consejo Territorial estará constituido por la persona titular del mencionado Ministerio, que ostentará su presidencia, y por los Consejeros competentes en materia de memoria democrática de cada una de las comunidades autónomas y las Ciudades de Ceuta y Melilla, y contará con la participación de representantes designados por la Federación Española de Municipios y Provincias.

Su organización y funcionamiento se aprobará por los miembros del Consejo mediante reglamento de régimen interno.

3.

Además de las funciones del artículo 148.2 de la citada Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, y sin perjuicio de las competencias de cada una de las administraciones públicas integrantes, corresponde al Consejo Territorial ejercer las siguientes funciones:

a) Debatir y, en su caso, acordar el marco de cooperación interadministrativa para el desarrollo de la ley.

b) Debatir y, en su caso, acordar planes, proyectos y programas conjuntos.

c) Facilitar la puesta a disposición de documentos, datos y estadísticas comunes.

d) Informar la normativa estatal de desarrollo de esta ley.

e) Servir de cauce de cooperación, comunicación e información entre las administraciones públicas.

4.

Asimismo, corresponde al Consejo Territorial conseguir la máxima coherencia en la determinación y



Administrazio Orokorrek eta autonomia-erkidegoek memoria demokratikoaren inguruan gauzatu beharreko politikak zehazteko eta aplikatzeko orduan; hartarako, ikuspegiak trukatu dituzte eta elkarrekin aztertuko dituzte sor litezkeen arazoak zein horiei aurre egiteko taxututako ekintzak.

#### **14. artikulua.**

Administrazio publikoen arteko lankidetzak.

1. Administrazio publiko bakoitzak bere eskumen-esparruaren barruan eta memoria demokratikoaren arloan egiten dituen jarduerak lankidetzak eta subsidiariotasun-printzipioaren arabera arautuko dira, eta beti errespetatuko da beste Administrazioek beren eskumenak era legitimoan egikaritzea.

2. Estatuko Administrazio Orokorren eta autonomia-erkidegoen arteko lankidetzak-esparruan, beharrezko neurriak ezarriko dira informazio-trukea eta jardun bateratua bermatzeko hobien mapa eta biktimen erregistroa prestatzeko eta eguneratzeko kudeaketan.

#### **I. KAPITULUA**

Biktinek egia jakiteko duten eskubideaz

#### **15. artikulua.**

Biktinek egia jakiteko duten eskubidea.

1. Lege honen ondorioetarako, aitortzen da biktinek, beren senideek eta gizarteak orokorrean eskubidea dutela gertakariak egiaztatzeke eta modu publiko eta erabatekoan jakiteko zein arrazoiengatik eta zein egoeratan gertatu ziren Nazioarteko Zuzenbide Humanitarioaren urraketak edo Gerraren eta Diktaduraren ondorioz izandako giza eskubideen nazioarteko arauen urraketa larri eta agerikoak, eta, heriotzen edo desagertzeen kasuetan, zer gertatu zitzaion biktimari eta non dagoen.

2. Memoria demokratikoa garatzeko ezinbestekoa den ezagutza zientifikoa sustatzeko asmoz, eta betiere lege honetan definitutako terminoetan arituta, Estatuko Administrazio Orokorrek Gerrari eta Diktadurari buruzko arlo guztien ikerketa sustatuko du, bai eta herrialdean izan diren memoria-prozesu guztiena ere.

Ikerketa konparatuak sustatuko dira, Espainiako kasua Europako prozesuekin eta antzeko prozesu globalekin konektatu ahal izateko.

3. Aurreko apartatuan adierazitako arloei buruzko ikerketa historikoa sustatzeko orduan, eta Konstituzioaren 44.2 artikuluan ezarritako mandatua betetz, kontuan hartuko da eztabaida historikoak duen funtsezko zeregina gizarte libre eta demokratiko bateko herritarren

aplicación de las diversas políticas ejercidas en materia de memoria democrática por la Administración General del Estado y las comunidades autónomas mediante el intercambio de puntos de vista y el examen en común de los problemas que puedan plantearse y de las acciones proyectadas para afrontarlos y resolverlos.

#### **Artículo 14.**

Colaboración entre administraciones públicas.

1. Las actuaciones que lleven a cabo las administraciones públicas en materia de memoria democrática, en sus respectivos ámbitos competenciales, se regirán por el principio de colaboración y subsidiariedad, y en todo caso respetarán el ejercicio legítimo por las otras Administraciones de sus competencias.

2. En el marco de colaboración entre la Administración General del Estado y las comunidades autónomas, se establecerán las medidas necesarias para asegurar el intercambio de información y la actuación conjunta en la gestión relativa a la elaboración y actualización de los mapas de fosas y el registro de víctimas.

#### **CAPÍTULO I**

Del derecho de las víctimas a la verdad

#### **Artículo 15.**

Derecho de las víctimas a la verdad.

1. A efectos de esta ley, se reconoce el derecho de las víctimas, sus familiares y la sociedad en general, a la verificación de los hechos y la revelación pública y completa de los motivos y circunstancias en que se cometieron las violaciones del Derecho Internacional Humanitario o de violaciones graves y manifiestas de las normas internacionales de los derechos humanos ocurridas con ocasión de la Guerra y de la Dictadura y, en caso de fallecimiento o desaparición, acerca de la suerte que corrió la víctima y al esclarecimiento de su paradero.

2. Con la finalidad de fomentar el conocimiento científico imprescindible para el desarrollo de la memoria democrática en los términos definidos en esta ley, la Administración General del Estado impulsará la investigación de todos los aspectos relativos a la Guerra y la Dictadura, así como de los procesos memoriales que han tenido lugar en el país.

Se impulsarán investigaciones comparadas que conecten el caso español con procesos europeos y globales afines.

3. En el fomento de la investigación histórica sobre los aspectos señalados en el apartado anterior, en cumplimiento del mandato establecido en el artículo 44.2 de la Constitución, se tendrá en cuenta el papel esencial que desempeña el debate histórico para la formación de una conciencia histórica

duintasunarekiko egokia izango den kontzientzia historikoa osatzerakoan, eta, era berean, kontuan hartuko da zer ekarpen egiten dioten eztabaida historikoari gertakarien egiaztapenean eta interpretazioan zientzia historiografikoaren ohiko erabilerak eta metodoak aplikatuzetik lortutako ondorioek.

Horrek ez dio eragingo eztabaida honen berezko ziurgabetasunari; izan ere, iraganeko gertakariei buruz aritzerakoan, ikertzaileak hipotesiak edo susmoak formula ditzake, Oinarrizko Testuaren 20.1.b) artikuluan aitortutako sorkuntza zientifikorako askatasunaren babespean.

1. atala Desagertutako pertsonak aurkitu eta identifikatzea

#### **16. artikulua.**

Desagertutako pertsonak bilatzea.

1.

Estatuko Administrazio Orokorri dagokio Gerra eta Diktaduran desagertutako pertsonak bilatzea, ezertan eragotzi gabe beste administrazio publiko batzuen eskumenak, jarduera horrekin zerikusia dutenak.

2.

Lan horiek apurka-apurka egingo dira, eta desagertutako pertsonen kokapen-mapetan oinarrituko dira.

Lanok egiteko, memoria demokratikoaren arloko eskumena duen sailak zenbait urtetarako planak prestatuko ditu, pertsona horiek bilatu, aurkitu, desobiratu eta identifikatzeko.

3.

Urteroko desobiratze-datuak memoria demokratikoaren arloko eskumena duen sailaren Interneteko atarian jarriko dira ikusgai, eta, datu horien artean, honako hauek jasoko dira: erregistratutako eskaeren kopurua, aurkitutako hobien eta gorpuzkien kopurua, eta emaitza positiborik izan ez duten prospekzioen kopurua.

4.

Gerra edo ondorengo errepresio politikoan desagertu, eta orain non dauden jakiterik ez dagoen pertsonak bilatu, aurkitu eta identifikatzeko lanak egiterakoan, betiere lan horiek biktimek egiten badituzte edo xedetzat mota horretako jarduerak dituzten entitateek egiten badituzte, administrazio publikoen lankidetzajaso ahal izango da, desagertutako pertsonak bilatzeko politika publikoaren eta ezarritako planifikazioaren esparruan, ezartzen diren finantzaketa- eta laguntza-mekanismoen bitartez.

#### **17. artikulua.**

Desagertutako pertsonak aurkitzeko mapa integratua.

1.

Estatuko Administrazio Orokorri desagertutako pertsonak aurkitzeko mapa integratua osatuko du. Mapa horrek Espainiako lurralde osoa hartuko du,

adecuada a la dignidad de los ciudadanos de una sociedad libre y democrática y la contribución al mismo de las conclusiones que sean resultado de la aplicación en la verificación e interpretación de los hechos de los usos y métodos característicos de la ciencia historiográfica.

Ello se entenderá sin perjuicio de la incertidumbre consustancial al citado debate que deriva del hecho de referirse a sucesos del pasado sobre los que el investigador puede formular hipótesis o conjeturas al amparo de la libertad de creación científica reconocida en el artículo 20.1.b) del Texto Fundamental.

Sección 1.<sup>a</sup> Localización e identificación de personas desaparecidas

#### **Artículo 16.**

Búsqueda de personas desaparecidas.

1.

Corresponderá a la Administración General del Estado la búsqueda de personas desaparecidas durante la Guerra y la Dictadura, sin perjuicio de las competencias de otras administraciones públicas relacionadas con dicha actividad.

2.

Dichas tareas se llevarán a cabo de forma gradual y se apoyarán en mapas de localización de personas desaparecidas.

Para su desarrollo, el departamento competente en materia de memoria democrática elaborará planes plurianuales de búsqueda, localización, exhumación e identificación de los mismos.

3.

Se harán públicos en el portal de internet del departamento competente en materia de memoria democrática los datos de exhumación anual, que incluirán la cifra de peticiones registradas, el número de fosas y restos de personas localizadas, así como el número de prospecciones sin resultado positivo.

4.

Las actividades de indagación, localización e identificación de las personas desaparecidas durante la Guerra o la represión política posterior y cuyo paradero se ignore, realizadas por las víctimas o aquellas entidades que incluyan el desarrollo de tales actividades entre sus fines, podrán contar con la colaboración de las administraciones públicas, en el marco de la política pública de búsqueda de personas desaparecidas y la planificación establecida, a través de los mecanismos de financiación y ayuda que se establezcan.

#### **Artículo 17.**

Mapa integrado de localización de personas desaparecidas.

1.

La Administración General del Estado confeccionará un mapa integrado de localización de personas desaparecidas que comprenda todo el territorio

eta administrazio publiko eskudunek bidalitako datuak gehituko dira hor.

2. Dokumentazio kartografiko eta geografikoa aldizka eguneratuko da, eta publikoa izango da.

3. Gorpuzkien kokapen-mapetan jasotako guneak modu berezian babestuko dira erregelamenduz ezarritako terminoetan eta aplikagarria den araudiarekin bat etorri.

4. Lege honen babespean egindako geoerreferentziario, kartografia edo geolokalizazio oro Espainiako erreferentzia ofizialeko sistema geodesikoaren arabera egingo da.

#### **18. artikulua.**

Desagertutako pertsonak aurkitu, desobiratu eta identifikatzeko jarduerak baimentzea.

1. Desagertutako pertsonak aurkitu, desobiratu eta identifikatzeko jarduerak egiteko, administrazio-baimena lortu beharko da aldez aurretik.

2. Dagozkion eskumenak betez, Estatuko Administrazio Orokorrek ekingo dio ofizioz prozedurari, aplikatzeko autonomia-araudi sektorialaren faltan, edo gorpuzkiak kokatuta dauden lurraldeko autonomia-erkidegoak, edo toki-erakundeek eskatuta, edo ondorengo pertsona eta entitate hauek eskatuta:

a) Ezkontidea izandako edo antzeko afektibotasun-harreman batez lotutako pertsona, ondorengoak, arbasoak eta laugarren gradurainoko alboko ahaideak.

b) Entitate memorialistak eta biktimen senideen elkarteak.

c) Interes legitimoa egiaztatzen duen beste edozein pertsona eta entitate.

3. Aurreko apartatuan aipatutako pertsonen eta entitateen kasuan, eskabide arrazoituarekin batera, eskaera egitea justifikatzen duten frogak dokumentalak edo zantzuen zerrenda gehitu beharko dira.

4. Dagozkion baimen-ebazpena eman aurretik, administrazio eskudunak informazio publikorako aldi bat erabaki beharko du, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 83. artikulua araber.

Lekualdatu beharreko gorpuzkien kasuan, prozedura izapidetzen duen administrazioak aztertu beharko du hildako pertsona horren zuzeneko ondorengoak gorpuzki horiek desobiratzearen aurka ote dauden.

5.

español, al que se incorporarán los datos remitidos por las distintas administraciones públicas competentes.

2. La documentación cartográfica y geográfica será actualizada periódicamente y tendrá carácter público.

3. Las zonas incluidas en los mapas de localización de restos serán objeto de una preservación especial en los términos que reglamentariamente se establezcan y de acuerdo con la normativa aplicable.

4. Toda georreferenciación, cartografía o geolocalización realizada al amparo de la presente ley se efectuará en el sistema geodésico de referencia oficial en España.

#### **Artículo 18.**

Autorización de las actividades de localización, exhumación e identificación de personas desaparecidas.

1. Las actividades de localización, exhumación e identificación de personas desaparecidas requerirán la previa obtención de una autorización administrativa.

2. En el ejercicio de las competencias respectivas, el procedimiento se incoará de oficio por la Administración General del Estado, en defecto de normativa autonómica sectorial aplicable, o por la comunidad autónoma en cuyo territorio se ubiquen los restos, o bien a instancia de las entidades locales, o de las siguientes personas y entidades:

a) La persona que fue cónyuge o persona ligada por análoga relación de afectividad, sus descendientes, sus ascendientes y sus colaterales hasta el cuarto grado.

b) Las entidades memorialistas y las asociaciones de familiares de víctimas.

c) Cualesquiera otras personas y entidades que acrediten un interés legítimo.

3. En el caso de las personas y entidades referidas en el apartado anterior, la solicitud razonada deberá acompañarse de las pruebas documentales o de la relación de indicios que la justifiquen.

4. Con carácter previo a la correspondiente resolución de autorización, la administración competente deberá acordar un periodo de información pública, en los términos del artículo 83 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

La administración que tramite el procedimiento deberá ponderar la existencia de oposición a la exhumación por cualquiera de los descendientes directos de las personas cuyos restos deban en su caso ser trasladados.

5.

Prozedura hasi eta sei hilabeteko epean ez bada berariazko ebazpenik eman, interesdunek ezetsizat jo ditzakete beren asmoak, administrazio-isiltasuna dela-eta.

6.

Lege honek aurreikusten ez duen guztian, gorpuzkiak aurkitzeko prozedura, eta, hala badagokio, desobiratu eta identifikatzeko prozedura, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legean jasotakoaren arabera arautuko da.

#### **19. artikulua.**

Jarduera-protokoloak.

Desagertutako pertsonen gorpuzkiak aurkitu, desobiratu eta identifikatzeko jarduerak administrazio publiko eskudunen protokolo egokiak betez egingo dira.

#### **20. artikulua.**

Gorpuzkiak aurkitu eta identifikatzeko lanek eragindako lursailetarako sarbidea.

1.

Titulartasun pribatuko lursailen kasuan, ondorengoek edo legitimazioa duten erakundeek gorpuzkiak dauden lursailen gaineko eskubideen titularren adostasuna eskatu beharko dute.

Haien adostasunik lortuko ez balitz, administrazio publikoek, aplikagarria den araudiarekin bat etorriz, aldi baterako okupazioa baimendu ahal izango dute, eragindako eskubideen titularren entzunaldiaren ostean eta haien alegazioak kontuan hartuta, eta okupatzaileen kargurako kalte-ordaina ere finkatuz.

2.

Desagertutako pertsonen gorpuzkiak aurkitu eta, ahal izanez gero, identifikatu edo lekualdatzeko jarduerak onura publikokotzat eta interes sozialekotasun jotzen dira, jarduera horiek hartuko dituzten lursailen aldi baterako okupazioa baimendu ahal izateko, hala badagokio, betiere Nahitaezko Desjabetzeari buruzko Legearen 108.etik 119.era bitarteko artikuluekin bat etorriz.

3.

Aurreko apartatuan zehaztutako jardueretarako, agintari eskudunek, interes publikoko arrazoi justifikatuen kasuetan izan ezik, titulartasun publikoko lursailen aldi baterako okupazioa baimenduko dute, aplikagarria den araudiarekin bat etorrira.

4.

Estatuko Administrazio Orokorraren eskumenen esparruan, gorpuzkiak aurkitu eta identifikatzeko lanak baimentzeko edo gorpuzkiak aurkitu eta identifikatzeko lanek eragindako lursailetarako sarbidea baimentzeko administrazio-prozedurek ez dute inolako tasa, kanon edo kargarik izango.

La falta de resolución expresa en el plazo de seis meses desde la iniciación del procedimiento habilita a los interesados a tener por desestimadas sus pretensiones por silencio administrativo.

6.

En todo lo no previsto por la presente ley, el procedimiento de localización, y en su caso exhumación e identificación se regirá por las previsiones de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

#### **Artículo 19.**

Protocolos de actuación.

Las actividades de localización, exhumación e identificación de restos de personas desaparecidas se realizarán siguiendo los oportunos protocolos adoptados por las administraciones públicas competentes.

#### **Artículo 20.**

Acceso a los terrenos afectados por trabajos de localización e identificación.

1.

En el caso de terrenos de titularidad privada, los descendientes, o las organizaciones legitimadas, deberán solicitar el consentimiento de los titulares de derechos afectados sobre los terrenos en que se hallen los restos.

Si no se obtuviere dicho consentimiento, las administraciones públicas podrán autorizar la ocupación temporal, conforme a la normativa aplicable, y siempre tras audiencia de los titulares de derechos afectados, con consideración de sus alegaciones, y fijando la correspondiente indemnización a cargo de los ocupantes.

2.

La realización de las actividades de localización y eventual identificación o traslado de los restos de las personas desaparecidas se constituye en fin de utilidad pública e interés social, a los efectos de permitir, en su caso y de acuerdo con los artículos 108 a 119 de la Ley de Expropiación Forzosa, la ocupación temporal de los terrenos donde deban realizarse.

3.

Para las actividades determinadas en el apartado anterior, las autoridades competentes autorizarán, salvo causa justificada de interés público, la ocupación temporal de los terrenos de titularidad pública conforme a la normativa aplicable.

4.

En el ámbito de las competencias de la Administración General del Estado, los procedimientos administrativos para autorizar las actividades de localización e identificación o para el acceso a los terrenos afectados por trabajos de localización e

## 21. artikulua.

Gorpuzkiak ustekabeen aurkitzea.

1. Baldin eta norbaitek, zoriz, 16. artikuluan aipatzen diren desagertutako pertsonena izan daitekeen gorpuzkirik aurkituko balu, berehala eman beharko dio horren berri administrazio-agintaritzari, Segurtasun Indar eta Kidegoei, Fiskaltzari edo Epaitegiari, eta horiek, berriz, ahalik eta arinen eman beharko diote egoeraren berri memoria demokratikoaren arloko eskumena duten agintariei.

2. Administrazio eskudunei dagokie gorpuzkiak agertu direneko ingurua babestea, mugatzea eta zaintzea.

## 22. artikulua.

Esku-hartzeen emaitza.

1. Gorpuzkiak aurkituz gero, berehala eman beharko zaie horren berri Fiskaltzari eta agintaritza administratibo eta judicial eskudunei.

2. Gorpuzkiak aurkitzeko prozeduren edo ustekabeen aurkitu izanaren ondorioz gorpuzki horiek lekualdatu ahal izateko, administrazio eskudunaren baimena beharko da, hargatik eragotzi gabe agintaritza judicialak xedatu dezakeena.

3. Estatuko Administrazio Orokorrak edo, hala badagokio, administrazio eskudunek, azterketa antropologiko forentseak egingo dituzte, bai eta desobiratutako hezur-aztarnak identifikatzeko aukera emango duten proba genetikokoak ere.

4. Desobiratu arren inork erreklamatu ez dituen gorpuzkiak ehortzi egingo dira; hain zuzen ere, gorpuzkiak dauden udal-mugarteari dagokion hilerrian. Halaxe egingo da, justifikatutako ezintasunik ezean.

5. Fiskaltzak heriotza-inskripzioa sustatuko du, erregistro zibilaren arloko legeria aplikagarriarekin bat etorriz.

6. Desobiratutako gorpuzkiak senideei itzultzeko ekitaldia botere publikoetako ordezkari baten aurrean egingo da, eta administrazio eskudunak izendatuko du ordezkari hori.

7. Une oro, errespetuz jokatu da biktimaren intimitaterako, duintasunerako eta senideek ezagutzen dizkioten konbikzio etiko, filosofiko, kultural edo erlijiosoetarako eskubideekiko, bai eta

identificación, no estarán sujetos a ningún tipo de tasa, canon o gravamen.

## Artículo 21.

Hallazgo casual de restos humanos.

1. En el caso de que por azar una persona descubra restos que puedan corresponder a las personas desaparecidas a las que se refiere el artículo 16, deberá comunicarlo de forma inmediata bien a la autoridad administrativa, a las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad, al Ministerio Fiscal o al Juzgado, quienes deberán ponerlo en conocimiento, a la mayor brevedad posible, de las autoridades competentes en materia de memoria democrática.

2. Corresponde a las administraciones competentes preservar, delimitar y vigilar la zona de aparición de los restos.

## Artículo 22.

Resultado de las intervenciones.

1. Los hallazgos de restos se pondrán inmediatamente en conocimiento del Ministerio Fiscal y las autoridades administrativas y judiciales competentes.

2. El traslado de restos humanos como consecuencia de los procedimientos de localización o por hallazgo casual requerirá autorización de la administración competente, sin perjuicio de lo que la autoridad judicial pueda disponer.

3. La Administración General del Estado o, en su caso, las administraciones competentes, realizarán los estudios antropológicos forenses y las pruebas genéticas que permitan la identificación de los restos óseos exhumados.

4. Los restos que hayan sido objeto de exhumación y no fuesen reclamados, serán inhumados en el cementerio correspondiente del término municipal en que se encontraran, salvo imposibilidad justificada.

5. El Ministerio Fiscal promoverá la inscripción de fallecimiento con arreglo a lo establecido en la legislación aplicable en materia de registro civil.

6. La restitución de los restos exhumados a sus familiares se realizará en todo caso en presencia de un representante de los poderes públicos designado por la administración competente.

7. Se guardará el debido respeto en todo momento al derecho a la intimidad, la dignidad, las convicciones éticas, filosóficas, culturales o religiosas de la víctima que sean conocidas por sus familiares y al dolor de estos y su necesario y correcto acompañamiento.

senideen minarekiko eta jaso behar duten laguntza egokiarekiko ere.

8.

Desagertutako pertsonaren gorpuzkiak berreskuratzerik ez dagoenean, administrazio eskudunek bermatuko dute biktimek tratu duina jasoko dutela, bai eta jardueren emaitzei buruzko informazio guztia ere.

### **23. artikulua.**

Gerraren eta Diktaturaren Biktimen Estatuko DNA Bankua sortzea.

1.

Gerraren eta Diktaturaren Biktimen Estatuko DNA Bankua sortzen da, Estatu-mailako DNAREN datu-base gisa eta Justizia Ministerioari atxikia. Banku horren eginkizuna izango da Gerraren eta Diktaturaren biktimen eta haien senideen DNA profilak jasotzea eta biltegiatzea, bai eta jaioberrien lapurreten ondorioz kaltetutako pertsonenak ere, DNA profil horiek erkatu ahal izateko, biktimen identifikazio genetikoari begira. Bankuaren jarduerak pribatutasun-berme nahikoak izango ditu.

Berau sortzerakoan, bermatuko da bertan jasoko direla Justizia Ministerioaren «Jaioberrien lapurreten ondorioz kaltetutako pertsonen DNA profilak» izeneko datu-baseko datu interesgarriak.

2.

Edonola ere, senideek DNA profiletarako lagin biologikoak ematea, aldeztu aurretik senide direla egiaztatuta ondoren, borondatezkoa eta doakoa izango da.

3.

Estatuko DNA Bankuaren, Toxikologiaren eta Auzitegi Zientzien Institutu Nazionalaren, auzitegi-medikuntzako eta auzitegi-zientzietako institutuak eta autonomia-erkidegoek izendatutako DNA laborategien arteko lankidetzak bermatuko da.

Bankuak funtzionatu dezan, biktimen elkarte legez eratuak ordezkariak lankidetzan aritu ahal izango dute, laginak lortzeko erraztasunak emanez beren jarduerak esparruaren barruan.

Segurtasun Indar eta Kidegoek ere lankidetzan aritu ahal izango dute, interesdunei informazioa emanez DNAREN datu-basearen existentziari buruz eta laginak sartzeko izapideetan.

4.

Haurren bat ustez ebatsi izanaren ondorioz kaltetutako pertsonak, betiere horren inguruko salaketa lege honen xede diren gertakariengatik onartu bada, laginak har diezazkioten eskatu ahal izango dute, beren DNA sekuentziatzeko eta, horrela, datu-basean gordetako datuekin konparatu ahal izateko.

Egindako desobiraketetako hezur-aztarnen laginak eta beren DNAREN sekuentziak ere gordeko dira DNAREN datu-basean, bai eta jaioberrien lapurreten

8.

Cuando no sea posible la recuperación de los restos de la persona desaparecida, las administraciones competentes garantizarán que las víctimas reciban un trato digno y toda la información sobre el resultado de las actuaciones.

### **Artículo 23.**

Creación del Banco Estatal de ADN de Víctimas de la Guerra y la Dictadura.

1.

Se crea el Banco Estatal de ADN de Víctimas de la Guerra y la Dictadura como una Base de datos de ADN de carácter estatal, adscrito al Ministerio de Justicia, que tendrá por función la recepción y almacenamiento de los perfiles de ADN de víctimas de la Guerra y la Dictadura y sus familiares, así como de las personas afectadas por la sustracción de recién nacidos, a fin de poder comparar dichos perfiles de ADN con vistas a la identificación genética de las víctimas.

Su actividad contará con las suficientes garantías de privacidad.

Al crearla, se garantizará que en la misma se incluirán los datos de interés ya existentes en la base de datos «Perfiles de ADN de personas afectadas por la sustracción de recién nacidos» del Ministerio de Justicia.

2.

La aportación de muestras biológicas por parte de los familiares para la obtención de los perfiles de ADN, previa acreditación de tal condición, será en todo caso voluntaria y gratuita.

3.

Se garantizará la colaboración entre este Banco Estatal de ADN, el Instituto Nacional de Toxicología y Ciencias Forenses, los Institutos de Medicina Legal y Ciencias Forenses y los laboratorios de ADN designados por las distintas comunidades autónomas. Para su funcionamiento podrán colaborar los representantes de las asociaciones de víctimas legalmente constituidas, facilitando la obtención de muestras dentro de su ámbito de actuación.

Las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad podrán colaborar informando a las personas interesadas sobre la existencia de la base de datos de ADN y en los trámites de inclusión de muestras.

4.

Las personas afectadas por una posible sustracción de un niño o niña cuya denuncia haya sido admitida por los hechos objeto de esta ley, podrán solicitar que les sean tomadas muestras para secuenciar su ADN y compararlas con los datos que se almacenen en la Base de datos.

En la Base de datos de ADN también se conservarán las muestras de restos óseos de las distintas exhumaciones llevadas a cabo, con su secuencia de

ondorioz kaltetutako pertsonen profil genetikoak ere: seme-alaben bila dabiltzan senideak, batez ere ama eta aita biologikoak; eta senide biologikoen bila dabiltzan seme-alaba adoptatuak.

5.

Erregelamenduz ezarriko dira alderdi etikoak eta biosegurtasunari buruzko alderdiak bermatzeko baldintzak eta prozedurak, bai eta Estatuko DNA Bankuaren antolaketa- eta funtzionamendu-erregimena ere.

#### **24. artikulua.**

Fiskaltzari komunikatzea.

Estatuko Administrazio Orokorrek jakinaren gainean jarriko du Fiskaltza delituak egin izanaren zantzuen existentziatz, halakorik hautemanen gero lege honetan aipatzen diren lokalizazioetan eta identifikazioetan.

2. atala Memoria demokratikoa berreskuratzeko artxiboak, artxibo-dokumentuak eta informaziorako beste baliabide batzuk

#### **25. artikulua.**

Memoria Historikoaren Dokumentazio Zentroa.

1.

Memoria Historikoaren Dokumentazio Zentroa, Estatuaren titulartasun eta kudeaketakoa, kulturaren arloko eskumena duen Ministerioaren mendekoa, eta egoitza Salamanca hirian duena, Memoria Demokratikoaren Leku izaera izango du, lege honen 49. artikuluko definizioaren arabera.

2.

Memoria Historikoaren Dokumentazio Zentroaren xedea da hainbat ondasun zaintzea, mantentzea eta teknikoki tratatzea, nazioarteko arau eta estandar profesionalen bitartez, ondasun horiek eskuragarri jartzeko eta behar bezalako zabalkundea emateko; hain zuzen ere, honako hauek: bertan dauden dokumentu-funtsak, bibliografia-funtsak eta gainerako ondasun higigarriak, 1937 eta 1977. urteen artean sortu eta bildutakoak eta Gerra Zibilaren Artxibo Nagusian jasotakoak, bai eta geroago jaso eta bertan integratutakoak ere.

3.

Gainera, Memoria Historikoaren Dokumentazio Zentroaren xedea da honako hauek biltzea, berreskuratzea, integratzea, tratatzea eta hedatzea: Estatuko Administrazio Orokorrek, beste edozein modutan eta hala erabakitzen denean, eskura ditzakeen jatorrizko dokumentu-funtsak eta bibliografia-funtsak, edo horien kopia fidagarriak, ahozko lekukotzak eta gainerako ondasunak, 1936 eta 1978. urteen arteko garai historikokoak badira. Hala egingo da, batez ere, ondasun horiek kontsultatzeko interesa duten pertsonen, ikertzaileen eta, oro har, herritar guztien esku jartzeko. Horretarako, eta gure azkenaldiko

ADN, y los perfiles genéticos de las personas afectadas por la sustracción de recién nacidos: familiares, fundamentalmente madres y padres biológicos, que buscan a sus hijas e hijos, así como hijos e hijas adoptivos que buscan a sus familiares biológicos.

5.

Reglamentariamente se establecerán los requisitos y procedimientos para asegurar los aspectos éticos y de bioseguridad, así como el régimen de organización y funcionamiento del Banco Estatal de ADN.

#### **Artículo 24.**

Comunicación al Ministerio Fiscal.

La Administración General del Estado pondrá en conocimiento del Ministerio Fiscal la existencia de indicios de comisión de delitos que se aprecien con ocasión de las localizaciones e identificaciones a que se refiere esta ley.

Sección 2.ª Archivos, documentos de archivo y otros recursos de información para la recuperación de la memoria democrática

#### **Artículo 25.**

Centro Documental de la Memoria Histórica.

1.

El Centro Documental de la Memoria Histórica, de titularidad y gestión estatal, dependiente del Ministerio competente en materia de cultura, y con sede en la ciudad de Salamanca, tendrá la consideración de Lugar de Memoria Democrática, de acuerdo con la definición del artículo 49 de la presente ley.

2.

El Centro Documental de la Memoria Histórica tiene el objetivo de custodiar, mantener, tratar técnicamente mediante las normas y estándares internacionales profesionales correspondientes para hacer accesibles y difundir adecuadamente los fondos documentales y bibliográficos y el resto de los bienes muebles que posee, producidos y acumulados entre 1937 y 1977 e incluidos en el Archivo General de la Guerra Civil, así como los incorporados en fechas posteriores e integrados, igualmente, en el mismo.

3.

Además, tiene la finalidad de reunir, recuperar, integrar, tratar y difundir los fondos documentales y bibliográficos originales o copias fidedignas de los mismos, los testimonios orales y otros bienes que la Administración General del Estado pueda obtener por cualquier otro medio y que así se determine, relativos al periodo histórico comprendido entre 1936 y 1978, fundamentalmente para que sean puestos a disposición de las personas interesadas en su consulta, de los investigadores e investigadoras y de la ciudadanía en general, mediante actividades museísticas, archivísticas, científicas, pedagógicas y

historiari buruzko ezagutzaren zabalkundea ahalbidetzeko asmoz, zenbait jarduera egingo dira: museo, artxibo, zientzia zein pedagogiaren arlokoak, bai eta beharrezkoa den beste edozein ere.

4. Estatuko Administrazio Orokorrak memoria demokratikoaren arloan diruz laguntzen dituen proiektuen ale bat jasoko du Memoria Historikoaren Dokumentazio Zentroak, bai eta dagozkion emaitzak ere.

Dirulaguntza horien onuradunek betebeharrak hauek izango dituzte:

a) Proiektuetarako irispide publikoa bermatzea, modu bateratuan ezartzen diren baldintza eta epeetan.

b) Baimena ematea diruz lagundutako proiektuak egin izanaren emaitza gisa jasotako informazioaren zabalkundea egiteko kulturaren arloko eskumena duen Ministerioaren plataforma instituzionalaren bitartez eta memoria demokratikoaren arloko eskumena duen Ministerioaren webgunearan, plataformaren edo bilgailuaren bitartez.

Informazioaren zabalkundea egiteak inola ere ez die murrizketarik edo kalterik ekarriko jabetza intelektualaren eskubideei.

5. Memoria Historikoaren Dokumentazio Zentroaren bibliografia-funtsak Estatuko Artxiboen Liburutegi Sarearen katalogo kolektiboan integratuko dira, Sarea osatzen duten liburutegietako funtsen deskribapen bibliografikoekin.

6. Memoria Historikoaren Dokumentazio Zentroaren museo-funtsak eta ondare artistikoko obrak Espainiako Museoetako Bildumen Sare Digitalean integratuko dira.

7. Memoria Historikoaren Dokumentazio Zentroak sustapena eta laguntza emango ditu bere funtsak eta memoria demokratikoaren arloko jarduerak eta proiektuak Estatuan zein nazioartean hedatu eta zabaltzeko.

8. Memoria Historikoaren Dokumentazio Zentroak lankidetzak hitzarmenak sinatuko ditu autonomia-erkidegoekin eta Espainiako lurraldean zein kanpoan kokatutako entitate eta fundazioekin, baldin eta helburu beraren inguruan lan egiten badute edo Estatu-kolpearekin, Gerrarekin eta Diktadurarekin erlazioan dutako dokumentuak badituzte edo horri buruzko jarduerak egiten badituzte, xede honekin: garai horri buruzko dokumentuak eta artxiboak bilduko dituen Dokumentazio Zentro Birtual bat sortzea, aipatutako artxiboak eta dokumentuak edonon daudela ere.

cuantas sean necesarias para proporcionarles el conocimiento de nuestra historia reciente.

4. El Centro Documental de la Memoria Histórica recibirá un ejemplar de los proyectos subvencionados en materia de memoria democrática por la Administración General del Estado, así como sus correspondientes resultados.

Los beneficiarios de estas subvenciones estarán obligados a:

a) Garantizar el acceso público a los proyectos en las condiciones y plazos que se establezcan conjuntamente.

b) Autorizar la difusión a través de la plataforma institucional del Ministerio competente en materia de cultura y del sitio web, la plataforma o el recolector que en su caso disponga el Ministerio competente en materia de memoria democrática de la información proporcionada como resultado de la realización de los proyectos subvencionados.

La difusión de la información en ningún caso supondrá merma o menoscabo de los derechos de propiedad intelectual.

5. Los fondos bibliográficos del Centro Documental de la Memoria Histórica se integrarán en el catálogo colectivo de la Red de Bibliotecas de los Archivos Estatales, con las descripciones bibliográficas de los fondos de las bibliotecas que forman la Red.

6. Los fondos museísticos y obras del patrimonio artístico del Centro Documental de la Memoria Histórica se integrarán en la Red Digital de Colecciones de Museos de España.

7. El Centro Documental de la Memoria Histórica fomentará y contribuirá a la difusión y divulgación nacional e internacional de sus fondos y de las actividades y proyectos en materia de memoria democrática.

8. El Centro Documental de la Memoria Histórica firmará convenios de colaboración con comunidades autónomas, entidades y fundaciones ubicadas en territorio español o fuera de él, que trabajen en los mismos objetivos, contengan documentos o realicen actividades relacionadas con el golpe de Estado, la Guerra y la Dictadura a fin de crear un Centro Virtual de Documentación, que recoja los documentos y archivos sobre esta etapa, independientemente del lugar en que se encuentren los archivos y documentos.



## 26. artikulua.

Estatu-kolpeari, Gerrari eta Diktadurari buruzko artxiboko dokumentuak eta beste dokumentu batzuk eskuratzea, babestea eta horien zabalkundea egitea.

1.

Estatuko Administrazio Orokorrak Estatu-kolpeari, Gerrari edo ondorengo errepresio politikoari buruzko dokumentuak eskuratzeko hitzarmen-programa bat eta beste zenbait tresna juridiko onartuko ditu. Dokumentu horiek artxibo publiko edo pribatuetan, Estatukoetan zein nazioartekoetan egon daitezke, jatorrizkoak edo kopiak izan daitezke; azken horien kasuan, artxibatze modukoak izango dira eta jatorrizkoarekiko fideltasunez ezagutarazi edo erreproduzitu dituzte gertakariak, hitzak, datuak edo zifrak.

Aipatutako dokumentu-funtsak Memoria Historikoaren Dokumentazio Zentroaren Espainiako Gerra Zibilaren Artxibo Nagusian sartuko dira, edo modu arrazoituan hala zehazten den beste edozein artxibotan.

Era berean, Estatuko Administrazio Orokorrak lankidetzaz hitzarmenak sinatuko ditu autonomia-erkidegoetako Dokumentazio Zentroekin, bai eta lege honetan jasotako helburuen inguruan lan egiten duten entitate eta fundazioekin ere.

2.

Espainiako Ondare Historikoari buruzko ekainaren 25eko 16/1985 Legearen 49.5 artikuluan ezarritakoarekin bat etorritik, artxibo publiko eta pribatuetan dauden eta Estatu-kolpeari, Gerrari eta Diktadurari buruzkoak diren dokumentuak Dokumentu Ondarearen partetzat hartzen dira, 27. artikuluan ezarritakoari kalterik egin gabe.

3.

Botere publikoek beharrezko neurriak hartuko dituzte ondasunak babestu eta inbentarioa egiteko, beren osotasuna bermatzeko eta tratamendu teknikoa egiteko dokumentu horien artxibo-deskribapenaren eta katalogazio bibliografikoaren bitartez, dagokion moduan; eta, narriadura handieneko kasuetan edo, beren kontserbazio-egoera delikatuaren ondorioz, galera-arrisku handiena duten kasuetan, zaharberritzeko neurriak hartuko dituzte botere publikoek.

Dokumentu-funtsen artxibo-tratamendu integraleko programen barruan, kontserbazio prebentiboa eta kontserbazio iraunkorra sustatuko dira.

4.

Gerraren eta diktaduraren inguruko ikerketetarako eta erreparaziorako erabilitako dokumentuak, interes publikoaren arabera, deskribatu, katalogatu eta digitalizatu egingo dira, eta dokumentazio hori helaraziko zaio Memoria Historikoaren

## Artículo 26.

Adquisición, protección y difusión de los documentos de archivo y de otros documentos con información sobre el golpe de Estado, la Guerra y la Dictadura.

1.

La Administración General del Estado aprobará, un programa de convenios y otros instrumentos jurídicos para la adquisición de documentos referidos al golpe de Estado, la Guerra o a la represión política subsiguiente que obren en archivos públicos o privados, nacionales o extranjeros, ya sean originales o copias que puedan archivarse y dar a conocer o reproducir hechos, palabras, datos o cifras con fidelidad al original.

Los mencionados fondos documentales se incorporarán al Archivo General de la Guerra Civil Española del Centro Documental de la Memoria Histórica o al archivo que así se determine de manera motivada.

Asimismo, la Administración General del Estado firmará Convenios de colaboración con los Centros Documentales que existan en las comunidades autónomas, así como con entidades y fundaciones que trabajen en los objetivos recogidos en esta ley.

2.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 49.5 de la Ley 16/1985, de 25 de junio, del Patrimonio Histórico Español, los documentos obrantes en archivos públicos y privados relativos al golpe de Estado, la Guerra y la Dictadura se declaran constitutivos del Patrimonio Documental, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 27.

3.

Los poderes públicos adoptarán las medidas necesarias para la protección, el inventario de los bienes, garantizar la integridad y el tratamiento técnico mediante la descripción archivística de estos documentos y la catalogación bibliográfica, según corresponda, y su restauración en los casos de mayor deterioro o riesgo de pérdida por su delicado estado de conservación.

Dentro de los programas de tratamiento archivístico integral de los fondos documentales se potenciará la conservación tanto preventiva como permanente.

4.

Los documentos utilizados para la función investigadora y de reparación relacionados con la guerra y la dictadura, en base al interés público, serán descritos, catalogados y digitalizados, dándose traslado de esta documentación, a través de una copia

Dokumentazio Zentroari edo modu arrazoituan hala zehazten den artxiboari edo erakundeari; horretarako, kopia autentiko eta fidagarria bidaliko zaio, eta kopia hori edozein euskarritan egingo da, baita euskarri elektronikoa ere.

5.

Artikulu honetan aipatutako jardueretarako, Estatu Administrazio Orokorra aurrekontu-hornidura espezifikoak gaituko ditu bere eskumenen esparruan.

6.

Entitate pribatuen edo pertsona fisikoen esku dauden artxiboak eta dokumentuak, Diktaturako gobernuarenak eta, bereziki, estatuburuarenak izandakoak, Memoria Historikoaren Dokumentazio Zentroan edo modu arrazoituan zehaztutako organismo publikoaren artxibategian sartuko dira, legezko izapideak gainditu ostean.

### **27. artikulua.**

Estatu-kolpeari, Gerrari eta Diktaturari buruzko artxiboko dokumentuetara irispidea izateko eta dokumentu horiek kontsultatzeko eskubidea.

1.

Lege honetan aurreikusitakoaren ondorioetarako, bermatu egiten da artxibo publiko eta pribatuetara modu libre, doako eta unibertsalean sartzeko eskubidea; era berean, bermatu egiten da dokumentu historiko hauek kontsultatu ahal izatea: Estatu-kolpeari, Gerrari, diktadura frankistari, erresistentziako gerrilla antifrunkistari, erbestealdiari, Bigarren Mundu Gerran espainiarrak kontzentrazio-eremuetan sartu izanari eta 1978ko Konstituzioa indarrean jarri arteko trantsizioari buruzko Dokumentu Ondareko dokumentu-sailak edo ondasun-bildumak osatzen dituzten dokumentu historikoak, edozein dela ere dokumentu horiek gordetzen dituen artxibategi mota.

2.

Edozein pertsonak izango du eskubidea osorik kontsultatzeko biktima dela egiaztatzen duten edo egiazta dezaketen dokumentuetako informazioa, eta, era berean, dokumentu horietan hirugarrenei buruz ager daitezkeen datu pertsonalak ere kontsultatu ahal izango dituzte, edozein dela ere horien data.

Pertsona horiek eskubidea izango dute honako dokumentu hauen kopia lortzeko, tasarik gabe: pertsona horien izena aipatzen duten eta lege honen 6. artikuluan jasotako aitortza eta erreparazio pertsonalaren deklarazioarako prozeduran erabiliko dituzten dokumentu guztien kopia, bai eta erreparazioarako beste edozein eskaeratarako erabiliko dituzten dokumentuen kopia ere, horretarako eskubidea baldin badute.

3.

Estatu-kolpeari, Gerrari eta Diktaturari buruzko dokumentuen kontsultari dagokionez, betiere

auténtica y fidedigna en cualquier soporte incluido el electrónico, al Centro Documental de la Memoria Histórica o al archivo o institución que así se determine de manera motivada.

5.

Para las actuaciones referidas en este artículo, la Administración General del Estado habilitará en el ámbito de sus competencias dotaciones presupuestarias específicas.

6.

Los archivos y documentación del gobierno de la Dictadura, en particular del Jefe del Estado, que se encuentren en poder de entidades privadas o personas físicas, se incorporarán, una vez superados los trámites legales, al Centro Documental de la Memoria Histórica o al archivo del organismo público que se determine de manera motivada.

### **Artículo 27.**

Derecho de acceso y consulta de los documentos de archivo sobre el golpe de Estado, la Guerra y la Dictadura.

1.

A los efectos de lo previsto en esta ley, se garantiza el derecho al acceso libre, gratuito y universal a los archivos públicos y privados, así como la consulta de documentos históricos integrantes de series documentales o de colecciones de bienes del Patrimonio Documental sobre el golpe de Estado, la Guerra, la dictadura franquista, la resistencia guerrillera antifrunkista, el exilio, el internamiento de españoles en campos de concentración durante la Segunda Guerra Mundial y sobre la transición hasta la entrada en vigor de la Constitución de 1978, con independencia del tipo de archivo en que se custodien.

2.

Cualquier persona tendrá derecho a consultar íntegramente la información existente en los documentos que acrediten o puedan acreditar su condición de víctimas, pudiendo consultar también los datos personales de terceros que puedan aparecer en dichos documentos con independencia de la fecha de los mismos.

Estas personas tendrán derecho a obtener copia, exenta de tasas, de todos los documentos en que sean mencionadas y que vayan a incorporar al procedimiento de declaración de reconocimiento y reparación personal contemplada en el artículo 6 de esta ley, así como para cualquier otra demanda de reparación a la que tuvieran derecho.

3.

La consulta de los documentos sobre el golpe de Estado, la Guerra y la Dictadura generados y reunidos

dokumentu horiek Estatuko Administrazio Orokorraren ministerio-sailek eta Estatuko sektore publikoaren gainerako entitateek sortu eta bildutakoak badira, eta edozein dela ere dokumentu horiek kudeatzen dituen administrazio publikoa edo instituzioa, honako hauek izango ditu arau: ekainaren 25eko 16/1985 Legearen 57. artikulua eta Estatuko Administrazio Orokorraren eta haren Organismo Publikoen Artxiboen Sistema eta horietarako irispidea arautzen duten erregelamenduzko arauak.

4.

Justizia Administrazioak eta artxibategi judizialek Estatu-kolpeari, Gerrari eta Diktadurari buruz dituzten dokumentuak, prozedura amaitu eta dagokion jurisdikzio-organoaren esku zuten eginkizuna bete ondoren, Estatuko dokumentu-ondareko ondasun-izaera dute, eta, horiek kontsultatzeko orduan, aurreko apartatuan adierazitako xedapenak hartuko dira kontuan.

5.

Aurreko apartatuetan aurreikusitakoa, hala dagokionean, guztiz edo zati batean funts publikoen bitartez eutsitako artxibo pribatuei aplikatuko zaie, bat etorrita titulartasun pribatuko artxibategietako dokumentuetarako irispidea erregulatzen duten lege eta arauekin, baldin eta aplikatzekoak badira izaera horretako zentroetan, kasu bakoitzean egokitzen den Autonomia Erkidegoetako Artxibo Sistemakoetan edo Espainiako Artxibo Sistemakoetan.

6.

Artxibategietako dokumentuetarako irispidea izateko eskubide orokorrak barnean hartzen du, alde batetik, dokumentu horietarako zuzeneko irispidea, eta, bestetik, dokumentu horien kopiak eta ziurtagiriak eskuratzeko eskubidea.

Estatuko Administrazio Orokorraren eskumenen esparruan, ikerketa-lanak egiterakoan autokopiatu edo kopia elektronikoa egitea ez da inolako tasa, kanon edo kargaren mende egongo.

7.

Kulturaren arloko eskumena duen Ministerioak, memoria demokratikoaren arloko eskumena duen Ministerioarekin eta gainerako administrazio publikoekin lankidetzan, hau sortuko du, lege hau onartu eta urtebeteko epean: Memoria Demokratikorako dokumentu-funtsen Errolda izeneko atal espezifikoak, ekainaren 25eko 16/1985 Legearen 51.1 artikulua ezartzen duen Dokumentu Ondarea osatzen duten ondasunen Erroldan, errepresioarekin eta giza eskubideen urraketekin erlazionatutako guztia jasoko duena.

Honako hauek jasoko dira aipatutako Erroldan:

a) Titulartasun publiko zein pribatuko artxibo, funts eta bilduma dokumentalei buruzko datuak, betiere

por los diferentes departamentos ministeriales de la Administración General del Estado y demás entidades del sector público estatal, con independencia de la administración pública o de la institución que los gestione, se rige por lo establecido en el artículo 57 de la Ley 16/1985, de 25 de junio, y las normas reglamentarias que regulan el Sistema de Archivos de la Administración General del Estado y de sus Organismos Públicos y su régimen de acceso.

4.

Los documentos de la Administración de Justicia y de los archivos judiciales sobre el golpe de Estado, la Guerra y la Dictadura, una vez que cumplieron su función a disposición del órgano jurisdiccional correspondiente por haber concluido el procedimiento, tienen la condición de bienes del patrimonio documental estatal y su consulta se rige, igualmente, por las disposiciones señaladas en el apartado anterior.

5.

Lo previsto en los apartados anteriores será de aplicación, en lo que resulte procedente, a los archivos privados sostenidos, total o parcialmente, mediante fondos públicos, de acuerdo con las leyes y normas que regulan el acceso a los documentos de los archivos de titularidad privada y resulten de aplicación a los centros de esta naturaleza en los Sistemas Archivísticos de las Comunidades Autónomas que corresponda en cada caso, o en el Sistema Español de Archivos.

6.

El derecho general de acceso a los documentos en los archivos comprende tanto el acceso directo a los documentos en cuestión como el de obtener copias y certificados de los mismos.

En el ámbito de las competencias de la Administración General del Estado, la realización de autocopias u obtención de copias electrónicas en el desarrollo de trabajos de investigación no estarán sujetas a ningún tipo de tasa, canon o gravamen.

7.

El Ministerio competente en materia de cultura, en colaboración con el Ministerio competente en materia de memoria democrática y con el resto de las administraciones públicas, creará en el plazo de un año a partir de la aprobación de esta ley, en el Censo de los bienes integrantes del Patrimonio Documental que establece el artículo 51.1 de la Ley 16/1985, de 25 de junio, una sección específica denominada Censo de fondos documentales para la Memoria Democrática, que incluya todo lo relacionado con la represión y la violación de los derechos humanos.

A este Censo se incorporarán:

a) Los datos correspondientes a los archivos, fondos y colecciones documentales de titularidad pública o

artxibo, funts eta bilduma dokumental horiek Estatu-kolpeari, Gerrari eta Diktadurari buruz 1936 eta 1978. urteen artean sortu edo bildutako dokumentuak jasotzen badituzte.

b) Diktadura frankistaren aurkako erakunde klandestinoek eta erresistentziako mugimenduek sortutako dokumentu-funtsak, bai eta, Gerra eta Diktadura garaiarekin erlazionatuta, iragana ikertzen duten organismoen, giza eskubideak babesten dituzten elkarten edo erakunde eta mugimendu feministen eta bakezaleen dokumentu-funtsak ere, edozein direla ere bertan jasota dauden dokumentuen datak.

Errege-dekretu bidez eta modu indibidualizatuan interes kulturekotasat hartzen diren Dokumentu Ondareko ondasunek babes eta zaintza berezia izango dute.

8.

Memoria Demokratikorako dokumentu-funtsen Errolda mantendu ahal izateko, artxibo eta baliabide dokumental horiei buruzko informazio guztia online jarri beharko da, horiek deskribatzeko tresnen kontsulta bateratua eskaini beharko da, eta artxibo-informazioari buruzko beste gordailu eta bilgailu batzuekiko elkarreragingarritasuna ahalbidetu beharko da irispide irekian.

## II. KAPITULUA

Justiziaz

### 28. artikulua.

Giza Eskubideen eta Memoria Demokratikoaren salako fiskala.

Salako fiskal bat sortzen da, Giza Eskubideen Nazioarteko Zuzenbidearen eta Nazioarteko Zuzenbide Humanitarioaren urraketak eragin dituzten gertakariak ikertzeko, horren barruan daudelarik Estatu-kolpearen, Gerraren eta Diktaduraren ondorioz gertatutakoak.

Salako fiskal horren eginkizuna izango da, era berean, ikertutako gertakarien biktimak bilatzeko prozesuak sustatzea, arlo honetako eskumenak dituzten administrazioetako organoekin koordinatuta, biktima horiek behar bezala identifikatu eta aurkitu ahal izateko.

### 29. artikulua.

Ikerketarako eskubidea.

1.

Estatuak bermatu egingo du Gerraren eta Diktaduraren ondorioz giza eskubideetan eta Nazioarteko Zuzenbide Humanitarioan izandako urraketari buruzko ikerketarako eskubidea, bai eta diktadorearen heriotzatik hasi eta Espainiako Konstituzioa indarrean jarri arteko tartean izandako urraketari buruzkoa ere.

Giza Eskubideen eta Memoria Demokratikoaren salako fiskala, hala badagokio, legezketasunaren eta giza eskubideen defentsan arituko da.

privada con documentos producidos o reunidos entre los años 1936 y 1978 relativos al golpe de Estado, la Guerra y a la Dictadura.

b) Los fondos documentales generados por las organizaciones clandestinas y los movimientos de resistencia a la dictadura franquista, así como los fondos documentales de organismos de investigación sobre el pasado, de asociaciones de defensa de los derechos humanos o de organizaciones y movimientos feministas y pacifistas relacionados con el período de la Guerra y la Dictadura, con independencia de las fechas a que correspondan sus documentos.

Gozarán de singular protección y tutela los bienes integrantes del Patrimonio Documental que sean declarados de interés cultural mediante Real Decreto de forma individualizada.

8.

El mantenimiento del Censo de fondos documentales para la Memoria Democrática conllevará la puesta a disposición online de toda la información relativa a esos archivos y recursos documentales y la consulta unificada de los instrumentos de descripción sobre los mismos, así como la interoperabilidad con otros repositorios y recolectores de información archivística en acceso abierto.

## CAPÍTULO II

De la justicia

### Artículo 28.

Fiscal de Sala de Derechos Humanos y Memoria Democrática.

Se crea un Fiscal de Sala para la investigación de los hechos que constituyan violaciones de Derecho Internacional de Derechos Humanos y del Derecho Internacional Humanitario, incluyendo los que tuvieron lugar con ocasión del golpe de Estado, la Guerra y la Dictadura.

A este Fiscal de Sala se le atribuirán asimismo funciones de impulso de los procesos de búsqueda de las víctimas de los hechos investigados, en coordinación con los órganos de las distintas administraciones con competencias sobre esta materia, para lograr su debida identificación y localización.

### Artículo 29.

Derecho a la investigación.

1.

El Estado garantizará el derecho a la investigación de las violaciones de los derechos humanos y el Derecho Internacional Humanitario ocurridas con ocasión de la Guerra y la Dictadura, así como el periodo que va desde la muerte del dictador hasta la entrada en vigor de la Constitución Española.

El Fiscal de Sala de Derechos Humanos y Memoria Democrática intervendrá en su caso en defensa de la legalidad y los derechos humanos.

2. Babes judiziala bermatuko da iraganeko gertakarien errealitateari eta gorabeherei buruzko aitorten judiziala lortzeko prozeduretan, 3.1 artikulua aipatzen dituen biktimei buruzko kasuetan.

3. Giza Eskubideen eta Memoria Demokratikoaren salako fiskalak, bere eginkizunak betetzerakoan, sustatu egingo du Gerraren eta ondorengo Diktaduran izandako errepresioaren ondorioz desagertutako pertsonen heriotzak Erregistro Zibilean inskribatzea.

### III. KAPITULUA

Erreparazioaz

#### 30. artikulua.

Erreparazio integrala.

1. Gerraren eta Diktaduraren biktimek, lege honetan definitutakoek, Estatuaren aitortzarako eta erreparazio integralerako eskubidea dute.

2. Estatuko Administrazio Orokorrek zenbait neurri garatuko ditu leheneratzea, errehabilitazioa eta ordaina lortzeko, betiere biktimen eskubideak berrezartzera bideratuta, beren dimentsio individual eta kolektiboan.

#### 31. artikulua.

Ondasunen konfiskazioak eta zehapen ekonomikoak.

1. Gerran eta Diktaduran arrazoi politiko, ideologiko, kontzientziako edo erlijio-sinesmenekoen ondorioz konfiskatutako ondasunen eta ezarritako zehapen ekonomikoen ordaina hartzeko eskubidea aitortzen da, legez eta garapen-araudian ezarritako terminoetan.

2. Estatuko Administrazio Orokorrek beharrezkoak diren ekimenak sustatuko ditu Gerran eta Diktaduran arrazoi politiko, ideologiko, kontzientziako edo erlijio-sinesmenekoen ondorioz egindako konfiskazioak ikertzeko, eta, zehazki, garai horretan espoliatutako ondasunen auditoria egingo du, barnean hartuta artelanak, diru-papera edo agintari frankistek gordailututako beste zeinu fiduziario batzuk, bai eta erantzukizun politikoen araudia aplikatuz ezarritako zehapen ekonomikoak ere.

Auditoria horrek inbentario bat jasoko du konfiskatutako ondasun eta eskubideekin.

Auditoria urtebeteko epean egin beharko da, lege hau indarrean jartzen den egunetik aurrera.

Aipatutako auditoriak ondasun higiezinak eta ondare-edukiko eskubideak ere jasoko ditu, horien titularrak Ateneoak, Kooperatibak eta erakunde asimilatuak direnean.

3.

2.

Se garantizará la tutela judicial en los procedimientos encaminados a la obtención de una declaración judicial sobre la realidad y las circunstancias de hechos pasados determinados relacionados con las víctimas a que se refiere el artículo 3.1.

3.

El Fiscal de Sala de Derechos Humanos y Memoria Democrática, en el ejercicio de sus funciones, promoverá las inscripciones en el Registro Civil de las defunciones de las personas desaparecidas como consecuencia de la Guerra y la represión ejercida en la Dictadura posterior.

### CAPÍTULO III

De la reparación

#### Artículo 30.

Reparación integral.

1.

Las víctimas de la Guerra y la Dictadura definidas en esta ley tienen derecho al reconocimiento y la reparación integral por parte del Estado.

2.

La Administración General del Estado desarrollará un conjunto de medidas de restitución, rehabilitación y satisfacción, orientadas al restablecimiento de los derechos de las víctimas en sus dimensiones individual y colectiva.

#### Artículo 31.

Incautaciones de bienes y sanciones económicas.

1.

Se reconoce el derecho al resarcimiento de los bienes incautados y las sanciones económicas producidas por razones políticas, ideológicas, de conciencia o creencia religiosa durante la Guerra y la Dictadura, en los términos que se establezcan legalmente, así como en la normativa de desarrollo.

2.

La Administración General del Estado promoverá las iniciativas necesarias para la investigación de las incautaciones producidas por razones políticas, ideológicas, de conciencia o creencia religiosa durante la Guerra y la Dictadura y, en particular, realizará una auditoría de los bienes expoliados en dicho periodo, incluyendo las obras de arte, el papel moneda u otros signos fiduciarios depositados por las autoridades franquistas, así como la imposición de sanciones económicas en aplicación de la normativa de responsabilidades políticas.

Esta auditoría incluirá un inventario de bienes y derechos incautados.

La auditoría deberá llevarse a cabo en el plazo de un año desde la entrada en vigor de la presente ley.

La referida auditoría incluirá los bienes inmuebles y derechos de contenido patrimonial de los que fueran titulares los Ateneos, Cooperativas y entes asimilados.

3.

Aurreko apartatuak aipatzen duen auditoria amaituta, kaltetuak aitortzeko bide posibleak ezarriko dira, hargatik eragotzi gabe lege honen 5.4 artikuluan gai honi buruz jasotakoa.

### **32. artikulua.**

Bortxazko lanak.

1.

Estatuko Administrazio Orokorrek zenbait ekintza sustatuko ditu bortxazko lanak egin zituzten biktimen aitortzarako eta erreparaziorako; besteak beste, bortxazko lanekin zuzenean erlazionatutako lekuak seinaleztatzea, identifikatuta egon daitezen eta gertatutakoa gogoratu dadin; edo ekimenak sustatzea erakunde edo enpresa jakin batzuen aldetik -baldin eta errolda bat eginda egiaztatzen bada bortxazko lanak beren onurarako erabili zituztela- ildo horretako neurriak har ditzaten.

2.

Estatuko Administrazio Orokorrek, gainerako administrazio publikoekin lankidetzan, honako hauek egindako eraikinen eta obren inbentarioa osatuko du: Langile Soldaduen Diziplina Batailoietakoa kideak, kontzentrazio-eremuetako presoak, Langileen Batailoietakoa eta Espetxe-kolonia Militarizatuetakoa presoak.

### **33. artikulua.**

Espainiako nazionalitatea ematea Nazioarteko Brigadetako boluntarioei.

1.

Kode Zibilaren 21.1 artikulua onorioetarako, ulertzen da 1936tik 1939ra bitarteko Gerran parte hartu zuten Nazioarteko Brigadetako boluntarioek salbuespeneko inguruabarrak izan zituztela Espainiako nazionalitatea herritartze-agiriaren bidez eskuratzeko orduan, eta ez zaiela aplikatuko Kode Zibilaren 23.b) artikuluan jasotakoa, hau da, beren aurreko nazionalitateari uko egin beharra.

Era berean, ulertuko da antzeko egoeran daudela brigadisten ondorengoek, baldin eta egiaztatzen badute modu jarraituan eman diotela zabalkundea beren arbasoen inguruko memoriari eta Espainiako demokraziaren aldeko defentsari.

2.

Aurreko apartatuan aipatutako pertsonak Espainiako nazionalitatea eskuratzeko bete beharreko baldintzak eta jarraitu beharreko prozedura erregelamenduz ezarritakoak izango dira.

## **IV. KAPITULUA**

Memoria demokratikoaren betebeharrak

### **34. artikulua.**

Memoria-betebeharra.

Gerraren eta totalitarismo-mota guztien hondamenak memoria kolektiboan mantentzeko

Una vez finalizada la auditoría a que se refiere el apartado anterior, se implementarán las posibles vías de reconocimiento a los afectados, sin perjuicio de lo previsto a este respecto en el artículo 5.4 de la presente ley.

### **Artículo 32.**

Trabajos forzados.

1.

La Administración General del Estado impulsará actuaciones para el reconocimiento y reparación a las víctimas que realizaron trabajos forzados, como la señalización de los lugares directamente relacionados con los trabajos forzados, de forma que se permitan su identificación y el recuerdo de lo sucedido, así como impulsar iniciativas por parte de las organizaciones o empresas respecto de las que se constata, a través de la realización de un censo, que utilizaron los trabajos forzados en su beneficio para que adopten medidas en ese sentido.

2.

La Administración General del Estado, en colaboración con las demás administraciones públicas, confeccionará un inventario de edificaciones y obras realizadas por miembros de los Batallones Disciplinarios de Soldados Trabajadores, así como por prisioneros en campos de concentración, Batallones de Trabajadores y prisioneros en Colonias Penitenciarias Militarizadas.

### **Artículo 33.**

Concesión de la nacionalidad española a los voluntarios integrantes de las Brigadas Internacionales.

1.

A los efectos del artículo 21.1 del Código Civil se entiende que concurren circunstancias excepcionales en los voluntarios integrantes de las Brigadas Internacionales que participaron en la Guerra de 1936 a 1939 para la adquisición de la nacionalidad española por carta de naturaleza, no siéndoles de aplicación la exigencia de renuncia a su anterior nacionalidad requerida en el artículo 23.b) del Código Civil.

Asimismo se entenderá que concurren las mismas circunstancias en los descendientes de los brigadistas que acrediten una labor continuada de difusión de la memoria de sus ascendientes y la defensa de la democracia en España.

2.

Los requisitos y el procedimiento a seguir para la adquisición de la nacionalidad española por parte de las personas mencionadas en el apartado anterior serán los establecidos reglamentariamente.

## **CAPÍTULO IV**

Del deber de memoria democrática

### **Artículo 34.**

Deber de memoria.

Con el objeto de preservar en la memoria colectiva los desastres de la guerra y de toda forma de totalitarismo,

asmoz, administrazio publikoek behar diren neurri guztiak hartuko dituzte, berriz ere gerta ez daitezen Estatu-kolpean, Gerran eta Diktaduran gertatutako giza eskubideen urraketak.

1. atala Memoria demokratikoaren aurkako sinboloak, elementuak eta ekintzak

### 35. artikulua.

Memoria demokratikoaren aurkako sinboloak eta elementuak.

1.

Honako hauek hartzen dira memoria demokratikoaren aurkako elementutzat: altxamendu militarra, Diktadura, horien buruzagiak, errepresio-sistemako parte-hartzaileak, diktadura sostengatu zuten erakundeak, eta Bigarren Mundu Gerran erregimen frankistaren eta ardatzeko potentzien arteko lankidetzan aritzen ziren unitate zibil edo militarrek modu pertsonal edo kolektiboan goraipatzeko oroitzapenezko aipamenak dituzten eraikinak, eraikuntzak, armarrak, intsigniak, plakak eta eraikin publikoei atxikitako edo bide publikoan kokatutako beste edozein elementu edo objektu.

2.

Era berean, honako hauek ere memoria demokratikoaren aurkako elementutzat hartuko dira: altxamendu militarri, Diktadurari, horien buruzagiei, errepresio-sistemako parte-hartzaileei, diktadura sostengatu zuten erakundeei, eta Bigarren Mundu Gerran erregimen frankistaren eta ardatzeko potentzien arteko lankidetzan aritzen ziren unitate zibil edo militarrei egiten zaizkien erreferentziak, dela toponimoetan, kale-izendegietan edo zentro publikoen izendapenetan.

3.

Administrazio publikoek, beren eskumenak betetzean eta dagokien lurraldean, elementu horiek kentzeko neurri egokiak hartuko dituzte.

4.

Memoria demokratikoaren aurkako elementuak eraikin publikoetan kokatuta edo jarrita daudenean, horien titular diren instituzio edo pertsona juridikoak arduratuko dira aipatutako elementuak kendu edo ezabatzeaz.

Ez dira ikusteko moduan egongo altxamendu militarri edo Diktadurako errepresio-sistemari lotutako militarren eta ministroen erretratuak edo bestelako agerpen artistikoak.

Beraz, ezin izango dira agerian jarri leku esanguratsuetan eta, bereziki, goi-kargudunen bulegoetan edo bestelako geletan, erabilera komuneko espazioetan, ez eta jendearen sarbiderako guneetan ere.

5.

Memoria demokratikoaren aurkako elementuak eraikin pribatu edo erlijiosoetan kokatuta daudenean, baina eraikin horiek espazio edo erabilera publikoa izateko proiektzioa badute,

las administraciones públicas desarrollarán todas aquellas medidas destinadas a evitar que las violaciones de derechos humanos que se produjeron durante el golpe de Estado, la Guerra y la Dictadura, puedan volver a repetirse.

Sección 1.ª Símbolos, elementos y actos contrarios a la memoria democrática

### Artículo 35.

Símbolos y elementos contrarios a la memoria democrática.

1.

Se consideran elementos contrarios a la memoria democrática las edificaciones, construcciones, escudos, insignias, placas y cualesquiera otros elementos u objetos adosados a edificios públicos o situados en la vía pública en los que se realicen menciones conmemorativas en exaltación, personal o colectiva, de la sublevación militar y de la Dictadura, de sus dirigentes, participantes en el sistema represivo o de las organizaciones que sustentaron la dictadura, y las unidades civiles o militares de colaboración entre el régimen franquista y las potencias del eje durante la Segunda Guerra Mundial.

2.

Asimismo, serán considerados elementos contrarios a la memoria democrática las referencias realizadas en topónimos, en el callejero o en las denominaciones de centros públicos, de la sublevación militar y de la Dictadura, de sus dirigentes, participantes en el sistema represivo o de las organizaciones que sustentaron la dictadura, y las unidades civiles o militares de colaboración entre el régimen franquista y las potencias del eje durante la Segunda Guerra Mundial.

3.

Las administraciones públicas, en el ejercicio de sus competencias y territorio, adoptarán las medidas oportunas para la retirada de dichos elementos.

4.

Cuando los elementos contrarios a la memoria democrática estén ubicados o colocados en edificios de carácter público, las instituciones o personas jurídicas titulares de los mismos serán responsables de su retirada o eliminación.

Carecerán de visibilidad los retratos u otras manifestaciones artísticas de militares y ministros asociados a la sublevación militar o al sistema represivo de la Dictadura.

A tal efecto, no podrán mostrarse en lugares representativos y, en particular, despachos u otras estancias de altos cargos, espacios comunes de uso, ni en áreas de acceso al público.

5.

Cuando los elementos contrarios a la memoria democrática estén ubicados en edificios de carácter privado o religioso, pero con proyección a un espacio o uso público, las personas o instituciones titulares o

eraikin horien titular edo jabe diren pertsonak edo instituzioek kendu edo ezabatu egin beharko dituzte, artikuluan honetan ezarritako moduan.

6.

Aurreko apartatueta aurreikusitakoa ez da aplikatuko, baldin eta aipamenak soilik oroitzapen pribatuaren arlokoak badira, aurkariaren gorespenik gabeak badira edota legeak babestutako arrazoi artistikoak edo arkitektonikoak tarteko badira.

Aurreko paragrafoan ezarritakoaren ondorioetarako, arrazoi artistikoak egongo dira baldin eta elementu horiek balio artistiko berezia badute eta Espainiako Ondare Historikoko ondasun baten parte badira.

Soilik ulertuko da arrazoi arkitektonikoak daudela, baldin eta elementu hori funtsezkoa bada higiezinaren egiturarako, eta, beraz, elementua kentzeak arriskuan jar badezake higiezinaren egonkortasuna edo higiezinaren kontserbazio egokiaren inguruko beste edozein alderdi.

Arrazoi artistiko edo arkitektonikoen ondorioz elementu horiek nahitaez mantendu behar badira, aipamen bat jarri beharko da, elementu hori memoria demokratikoaren arabera berrinterpretatzen dadin.

7.

Titulartasun publikoko eraikinetatik kendutako elementuak memoria demokratikoaren arloko eskumena duen sailari adierazitako egoitzetan gordeko dira, eta bermatuko da ez direla jendaurrean jarriko; era berean, elementu horien erregistroa egin eta eguneratu beharko da.

### **36. artikulua.**

Memoria demokratikoaren aurkako sinbolo eta elementuen katalogoa.

1.

Estatuko Administrazio Orokorra, gainerako administrazio publikoekin lankidetzan, memoria demokratikoaren aurkako sinbolo eta elementuen katalogoa osatuko du, eta, hor, autonomia-erkidegoek emandako datuak ere gehituko dira; era berean, kendu edo ezabatu beharreko elementuen zerrenda ere jasoko da katalogoan, 35. artikuluan ezarritako moduan.

2.

Hor jaso ahal izango dira biktimek, haien senideek edo entitate memorialistek ohorerako eta duintasunerako eskubidearen defentsan eskatutako elementuak, edo azterlanetatik eta ikerketa-lanetatik eratorritakoak.

3.

Eskubideetan, elementuaren deskribapen fisiko jasoko da, argazkiarekin eta bere kokapen zehatzarekin. Gainera, adierazi beharko da zer arrazoiengatik, eta, batez ere, zer arrazoi historiografikorengatik, hartu behar den elementu hori memoria demokratikoaren aurkakotzat.

4.

propietariak de los mismos deberán retirarlos o eliminarlos, en la forma establecida en el presente artículo.

6.

Lo previsto en los apartados anteriores no será de aplicación cuando las menciones sean de estricto recuerdo privado, sin exaltación de los enfrentados, o cuando concurren razones artísticas o arquitectónicas protegidas por la ley.

A efectos de lo dispuesto en el párrafo anterior, concurrirán razones artísticas cuando se trate de elementos con singular valor artístico que formen parte de un bien integrante del Patrimonio Histórico Español.

Únicamente se considerará que concurren razones arquitectónicas cuando el elemento sea fundamental para la estructura del inmueble, de tal modo que su retirada pudiera poner en peligro la estabilidad del inmueble o cualquier otro aspecto relativo a su adecuada conservación.

En el caso de que concurren razones artísticas o arquitectónicas que obliguen al mantenimiento de los referidos elementos, habrá de incorporarse una mención orientada a la reinterpretación de dicho elemento conforme a la memoria democrática.

7.

Los elementos retirados de los edificios de titularidad pública se depositarán, garantizando el cese de su exhibición pública, en dependencias que habrán de comunicarse al departamento competente en materia de memoria democrática, debiéndose realizar y actualizar un registro de los mismos.

### **Artículo 36.**

Catálogo de símbolos y elementos contrarios a la memoria democrática.

1.

La Administración General del Estado confeccionará en colaboración con el resto de las administraciones públicas un catálogo de símbolos y elementos contrarios a la memoria democrática, al que se incorporarán en todo caso los datos suministrados por las comunidades autónomas, y contendrá la relación de elementos que deban ser retirados o eliminados, en los términos del artículo 35.

2.

Podrán incluirse en el mismo aquellos elementos que se soliciten por las víctimas, sus familiares o las entidades memorialistas, en defensa de su derecho al honor y la dignidad, o resulten de estudios y trabajos de investigación.

3.

Las solicitudes contendrán la descripción física del elemento, con fotografía y exacta ubicación del mismo, así como las razones fundamentalmente historiográficas por las que debe considerarse contrario a la memoria democrática.

4.



Memoria demokratikoaren aurkako sinbolo eta elementuen katalogoa osatzeko prozedura erregelamenduz ezarriko da.

5. Estatuko Administrazio Orokorrek, urtero, katalogoaren eguneratzeak argitaratuko ditu, bai eta egindako jarduerak ere.

### **37. artikulua.**

Memoria demokratikoaren aurkako elementuak kendu edo ezabatzeko prozedura.

1. Aurreko artikuluan aipatzen den katalogoan jasotako elementuak borondatez kendu edo ezabatu ez badira, administrazio publiko eskudunak ofizioz hasiko du elementu horiek kentzeko prozedura.

2. Edozein kasutan, entzunaldi-izapidea emango zaie interesdunei, hamabost egun baliodunez.

3. Prozedura hasi eta gehienez ere sei hilabeteko epean ebatziko eta jakinaraziko da.

Memoria demokratikoaren aurkako elementuak eta sinboloak kentzea erabakitzen duen ebazpenak hori egiteko epea jasoko du beti, eta epe hori ez da hiru hilabetetik gorakoa izango.

4. Agindutakoa betetzeko, administrazio eskudunak isun hertsatzaileak jarri ahal izango ditu, gehienez ere elkarren segidako hamar, bakoitza hilabetean ordaintzekoa, eta 200 eta 1.000 euro arteko zenbatekokoak, kendu beharreko elementuaren garrantziaren arabera; eta hori, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 103. artikuluan ezarritakoarekin bat etorrita.

5. Modu alternatiboan, edo aurreko apartatuko isunak jarri ondoren, administrazio eskudunak modu subsidiarioan kendu ahal izango ditu elementu horiek, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 102. artikuluan ezarritakoarekin bat etorrita.

### **38. artikulua.**

Memoria demokratikoaren aurkako ekintza publikoak.

1. Hargatik eragotzi gabe modu baketsuan eta armarik gabe biltzeko eskubidea, zeina Biltzeko Eskubidea erregulatzen duen uztailaren 15eko 9/1983 Lege Organikoak arautzen baitu, honako hauek hartuko dira memoria demokratikoaren aurkako ekintzatat: jendaurreko ekintzak, zeintzuen bitartez biktimak edo haien senideak iraintzen, mespretxatzen edo

El procedimiento para la confección del catálogo de símbolos y elementos contrarios a la memoria democrática será establecido reglamentariamente.

5. Anualmente la Administración General del Estado publicará las actualizaciones del catálogo, así como las actuaciones realizadas.

### **Artículo 37.**

Procedimiento de retirada o eliminación de elementos contrarios a la memoria democrática.

1. No habiéndose producido la retirada o eliminación de los elementos incluidos en el catálogo a que se refiere el artículo anterior, de manera voluntaria, la administración pública competente incoará de oficio el procedimiento para la retirada de dichos elementos.

2. En todo caso se dará trámite de audiencia a las personas interesadas por un plazo de quince días hábiles.

3. El procedimiento se resolverá y se notificará su resolución en el plazo máximo de seis meses desde la fecha de su incoación.

La resolución por la que se acuerde la retirada de elementos y símbolos contrarios a la memoria democrática recogerá siempre el plazo para efectuarla, no siendo este superior a tres meses.

4. Para la ejecución de lo ordenado, la administración competente podrá imponer multas coercitivas, hasta diez sucesivas por períodos de un mes y en cuantía de 200 a 1.000 euros, según la entidad del elemento a retirar, con sujeción a lo establecido en el artículo 103 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

5. Alternativamente, o una vez impuestas las multas del apartado anterior, la administración competente podrá realizar la retirada subsidiariamente, de acuerdo con lo previsto en el artículo 102 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

### **Artículo 38.**

Actos públicos contrarios a la memoria democrática.

1. Sin perjuicio de derecho de reunión pacífica y sin armas, regulado por la Ley Orgánica 9/1983, de 15 de julio, reguladora del Derecho de Reunión, se considerarán actos contrarios a la memoria democrática la realización de actos efectuados en público que entrañen descrédito, menosprecio o humillación de las víctimas o de sus familiares, y supongan exaltación personal o colectiva, de la

umiliatzen diren, eta zeintzuen bitartez goretsi egiten diren altxamendu militarra, Gerra, Diktadura, horien buruzagiak, errepresio-sistemako parte-hartzaileak edo diktadura-erregimena sostengatu zuten erakundeak.

Ondorio horretarako, mota horretako ekintza publiko batean delituztat har daitekeen gertakariren bat sumatzen bada, agintari eskudunek horren berri emango diote Fiskaltzari.

2.

Komunikatutako deialdia hobien mapetan jasotako eremuetatik, memoria demokratikoaren lekuetatik edota biktimen oroitzapenerako eta aitortzarako eraikitako monumentu edo antzeko elementuetatik hurbil izango bada, udalek horren berri eman beharko dute uztailaren 15eko 9/1983 Lege Organikoaren 9.2 artikuluan jasotakoaren ondorioetarako.

3.

1936ko kolpe militarreko buruzagien gorpuzkiak ezin izango dira hobiratu eta ezin izango dute hobiratuta egon hilerri bat ez den sarrera publikoko lehentasunezko leku batean, eta leku horrek ezin du erraztu Gerran edo Diktaduran giza eskubideen aurka izandako urraketak goresteko, txalotzeko edo oroitzeko ekitaldi publikoak egitea.

Administrazio publikoei dagokie apartatu honetan ezarritakoa bermatzea.

### **39. artikulua.**

Dirulaguntzez gabetzea.

1.

Ordenamendu juridikoaren arabera, administrazio publikoek ez diete dirulaguntzarik emango honako pertsona fisiko edo juridiko, publiko edo pribatu hauei, lege honen IV. tituluaren aurreikusitako modu eta epeetan: memoria demokratikoaren aurkako praktikak egiteagatik, sustatzeagatik edo toleratzeagatik administrazio-ebazpen irmoz zehatuta daudenei.

2.

Administrazio publikoek inola ere ezin izango dute dirulaguntzarik eman, baldin eta dirulaguntza horien xedea bada lege honen IV. tituluaren arau-haustetza jotako praktikak saiatu, bultzatu edo toleratuko dituen jarduera bat egitea edo helburu bat betetzea.

3.

Artikulu honetan ezarritakoa betetzeko asmoz, memoria demokratikoaren arloko eskumena duen sailak datu-base bat osatuko du, lege honen aplikazioz administrazio-ebazpen irmoz zehatutako pertsona fisiko edo juridiko, publiko edo pribatuen kasuak jarraitu eta egiaztatzeko.

2. atala Bereizgarriak, kondekorazioak eta tituluak

sublevación militar, de la Guerra o de la Dictadura, de sus dirigentes, participantes en el sistema represivo o de las organizaciones que sustentaron al régimen dictatorial.

A tal efecto, si en la celebración de un acto público de esa naturaleza se advirtieran hechos que pudieran ser constitutivos de delito, las autoridades competentes pondrán los mismos en conocimiento del Ministerio Fiscal.

2.

En los casos en los que la convocatoria comunicada vaya a producirse en la proximidad de las zonas incluidas en los mapas de fosas, los lugares de memoria democrática, así como de los monumentos o elementos análogos erigidos en recuerdo y reconocimiento de las víctimas, los ayuntamientos informarán sobre este extremo a los efectos de las previsiones del artículo 9.2 de la Ley Orgánica 9/1983, de 15 de julio.

3.

Los restos mortales de dirigentes del golpe militar de 1936 no podrán ser ni permanecer inhumados en un lugar preeminente de acceso público, distinto a un cementerio, que pueda favorecer la realización de actos públicos de exaltación, enaltecimiento o conmemoración de las violaciones de derechos humanos cometidas durante la Guerra o la Dictadura. Corresponderá a las administraciones públicas garantizar lo dispuesto en este apartado.

### **Artículo 39.**

Privación de subvenciones.

1.

Conforme al ordenamiento jurídico, las administraciones públicas no subvencionarán a aquellas personas físicas o jurídicas, públicas o privadas, sancionadas por resolución administrativa firme por atentar, alentar o tolerar prácticas en contra de la memoria democrática, en los términos y plazos previstos en el título IV de esta ley.

2.

Las administraciones públicas en ningún caso podrán otorgar subvenciones que tengan por objeto la realización de una actividad o el cumplimiento de una finalidad que atente, aliente o tolere prácticas calificadas como infracciones en el título IV de esta ley.

3.

A efectos de dar cumplimiento a lo establecido en este artículo, por el departamento competente en materia de memoria democrática se establecerá una base de datos para el seguimiento y comprobación de los supuestos de aquellas personas físicas o jurídicas, públicas o privadas, que hayan sido sancionadas por resolución administrativa firme en aplicación de esta ley.

Sección 2.<sup>a</sup> Distinciones, condecoraciones y títulos

#### 40. artikulua.

Aitortzak, ohoreak eta bereizgarriak berrikustea. Administrazio publikoek, beren eskumenak betetz eta dagozkion prozeduren arabera, beharrezkoak diren neurriak hartuko dituzte lege hau indarrean jarri aurretik emandako aitortzak, ohoreak eta bereizgarriak ofizioz berrikusteko edo kentzeko, baldin eta aitortza, ohore eta bereizgarri horiek nabarmenki bateraezinak badira balio demokratikoekin eta oinarritzko eskubide eta askatasunekin, baldin eta altxamendu militarra, Gerra edo Diktadura gorai patzen edo goren badiuzte, edo baldin eta diktadura frankistaren errepresio-aparatuan parte hartu izanaren ondorioz eman baziren.

#### 41. artikulua.

Noblezia-tituluak kentzea.

1. Lege honen xedea betetzeko asmoz, bertan behera geratzen dira 1948 eta 1978. urteen artean emandako noblezia-titulu eta Espainiako handitasun-titulu hauek:
  1. Primo de Riverako dukea, Espainiako handitasunarekin.
  2. Calvo Soteloko dukea, Espainiako handitasunarekin.
  3. Molako dukea, Espainiako handitasunarekin.
  4. Alcázar de Toledoko kondea, Espainiako handitasunarekin.
  5. Labajosko kondea.
  6. Dávila markesa eta dagokion Espainiako handitasuna.
  7. Saliqueteko markesa.
  8. Queipo de Llanoko markesa.
  9. Alborán markesa.
  10. Jaramako kondea.
  11. Varela de San Fernandoko markesa.
  12. Benjumeako kondea.
  13. Somosierrako markesa.
  14. Rodeznoko kondeari emandako Espainiako handitasuna.
  15. San Leonardo de Yagüeko markesa.
  - 16.

#### Artículo 40.

Revisión de reconocimientos, honores y distinciones. Las administraciones públicas, en el ejercicio de sus competencias y con arreglo a los correspondientes procedimientos, adoptarán las medidas oportunas para revisar de oficio o retirar la concesión de reconocimientos, honores y distinciones anteriores a la entrada en vigor de esta ley que resulten manifiestamente incompatibles con los valores democráticos y los derechos y libertades fundamentales, que comporten exaltación o enaltecimiento de la sublevación militar, la Guerra o la Dictadura o que hubieran sido concedidas con motivo de haber formado parte del aparato de represión de la dictadura franquista.

#### Artículo 41.

Supresión de títulos nobiliarios.

1. En atención al objeto de esta ley quedan suprimidos los siguientes títulos nobiliarios y grandezas de España concedidos entre 1948 y 1978:
  1. Duque de Primo de Rivera, con Grandeza de España.
  2. Duque de Calvo Sotelo, con Grandeza de España.
  3. Duque de Mola, con Grandeza de España.
  4. Conde del Alcázar de Toledo, con Grandeza de España.
  5. Conde de Labajos.
  6. Marqués de Dávila y la Grandeza de España que se le une.
  7. Marqués de Saliquet.
  8. Marqués de Queipo de Llano.
  9. Marqués de Alborán.
  10. Conde del Jarama.
  11. Marqués de Varela de San Fernando.
  12. Conde de Benjumea.
  13. Marqués de Somosierra.
  14. Grandeza de España otorgada al conde de Rodezno.
  15. Marqués de San Leonardo de Yagüe.
  - 16.

De la Ciervako kondea.

17.

Vigóngo markesa.

18.

Fenosako kondea.

19.

Castillo de la Motako kondea.

20.

Suanzesko markesa.

21.

Kindelángo markesa.

22.

Pallasarko kondea.

23.

Casa Cerverako markesa.

24.

Martín Morenoko kondea.

25.

Bilbao Eguíako markesa.

26.

Fernando Suárez de Tangil y de Angulori emandako Espainiako handitasuna.

27.

Bauko kondea.

28.

Carrero Blancoko dukea, Espainiako handitasunarekin.

29.

Meirásko jauroga, Espainiako handitasunarekin.

30.

Francoko dukea, Espainiako handitasunarekin.

31.

Arias Navarrok markesa, Espainiako handitasunarekin.

32.

Rodríguez de Valcárcelgo kondea.

33.

Iturmendiko kondea.

2.

Bertan behera geratzen da Uztarriaren eta Gezien Ordena Inperiala.

#### **42. artikulua.**

Kondekorazioak eta sariak berrikustea eta ezeztatzea.

1.

Lege hau indarrean jarri aurretik emandako kondekorazioak eta sariak berrikusi ahal izango dira, baldin eta egiaztatzen bada onuradunak, kontzesioaren aurretik edo ondoren, eta diktadura frankistako errepresio- aparatuan parte hartu izanaren ondorioz, balio demokratikoekiko eta giza eskubideen babeserako printzipio gidariekiko edota kontzesioaren baldintzekiko nabarmenki bateraezinak ziren ekintzak egin zituela edo mota horretako jokaerak izan zituela.

2.

Ekintza edo jokaera horiek bide hauetatik eratorritakoak izan daitezke: zigor-arloko epai

Conde de la Cierva.

17.

Marqués de Vigón.

18.

Conde de Fenosa.

19.

Conde del Castillo de la Mota.

20.

Marqués de Suanzes.

21.

Marqués de Kindelán.

22.

Conde de Pallasar.

23.

Marqués de Casa Cervera.

24.

Conde de Martín Moreno.

25.

Marqués de Bilbao Eguía.

26.

Grandeza de España a don Fernando Suárez de Tangil y de Angulo.

27.

Conde de Bau.

28.

Duque de Carrero Blanco, con Grandeza de España.

29.

Señorío de Meirás, con Grandeza de España.

30.

Duque de Franco, con Grandeza de España.

31.

Marqués de Arias Navarro, con Grandeza de España.

32.

Conde de Rodríguez de Valcárcel.

33.

Conde de Iturmendi.

2.

Queda suprimida la Orden Imperial del Yugo y las Flechas.

#### **Artículo 42.**

Revisión y revocación de condecoraciones y recompensas.

1.

Las condecoraciones y recompensas concedidas con anterioridad a la entrada en vigor de esta ley, podrán revisarse cuando quede acreditado que el beneficiario, antes o después de la concesión, con motivo de haber formado parte del aparato de represión de la dictadura franquista, hubiera realizado actos u observado conductas manifiestamente incompatibles con los valores democráticos y los principios rectores de protección de los derechos humanos, así como con los requisitos para su concesión.

2.

Dichos actos o conductas podrán resultar de sentencia penal firme, de diligencias judiciales, de la Fiscalía o

irmoak, eginbide judizialak, Fiskaltzarenak edo poliziarenak, diziplina-zehapen irmoak edo zuzenbidean onargarriak diren beste edozein frogabide.

3.

Lege hau indarrean jarri aurretik emandako sariak ezeztatzeko, kontraesaneko prozedura izapidetu beharko da. Prozedura hori soilik ofizioz eta sail eskudunaren titularraren ekimenez abiarazi ahal izango da, eta kontzesiorako prozedurak izapidetzeko eskumena duten organoek instruitu eta ebatziko dute.

4.

Berrikusketak eta ezeztatzea hil ostean ere egin ahal izango da, hau da, kondekorazioa jaso zuen pertsona hil ostean.

Edozein kasutan, kondekorazioa kentzeak berekin ekarriko du sariarekin batera eskuratutako eskubide guztiak galtzea, baita ekonomikoak ere, eta ondorioak sorraraziko ditu berau deklaratu duen ebazpena jakinarazten den unetik aurrera.

3. atala Ezagutza eta dibulgazioa

#### **43. artikulua.**

Memoria demokratikoari buruzko politiken sustapen-helburua.

Estatuko Administrazio Orokorrek memoria demokratikoaren inguruan egiten dituen ekintzak beti bideratuko dira balio demokratikoak eta bizikidetzaren inguruko balioak sustatzera.

Edonola ere, bermatu beharko da ekintza horien osagai pedagogikoak egokituta daudela ekintzen esparrura.

#### **44. artikulua.**

Hezkuntza arloko eta irakasleen trebakuntza arloko neurriak.

1.

Espainiako hezkuntza sistemak xede hauek izango ditu, besteak beste: Espainiako historiari, memoria demokratikoari eta balio zein askatasun demokratikoen aldeko borrokari buruzko ezagutza. Gainera, Gerran eta Diktaduran izandako errepresioa jorratu beharko da testuliburuetan eta curriculumerako materialetan.

Horretarako, Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako, Lanbide Heziketako eta Batxilergoko curriculum-edukiak eguneratuko dira.

2.

Hezkuntza-administrazioek beharrezko neurriak hartuko dituzte, jardun hauek jaso daitezkeen irakasleen hasierako eta etengabeko prestakuntza-planetan: memoria demokratikoari eskolan eman beharreko tratamenduen gaineko trebakuntza-saioak, eta horren inguruko eguneratze zientifiko, didaktiko eta pedagogikoak. Era berean, egitarako, justiziarako, errepaziorako eta ez errepikatzeko eskubidea sustatu behar da hezkuntza-komunitatean.

#### **45. artikulua.**

policiales, de la imposición de sanción disciplinaria firme o de cualquier otro medio de prueba admisible en derecho.

3.

La revocación de las recompensas concedidas antes de la entrada en vigor de esta ley exigirá la tramitación de un procedimiento contradictorio, que solo podrá iniciarse de oficio y a iniciativa del titular del departamento competente, y se instruirá y resolverá por los órganos competentes para tramitar los procedimientos de concesión.

4.

La revisión y revocación también podrá llevarse a cabo a título póstumo cuando la persona condecorada ya hubiera fallecido.

En todo caso, la retirada determinará la pérdida de todos los derechos anejos a la recompensa, incluso los económicos, y producirá efectos a partir de la notificación de la resolución que la declare.

Sección 3.<sup>a</sup> Conocimiento y divulgación

#### **Artículo 43.**

Finalidad de fomento de las políticas de memoria democrática.

Las acciones de la Administración General del Estado en materia de memoria democrática se orientarán en todo caso al fomento de los valores democráticos y de convivencia.

En todo caso, se garantizará que cuenten con un componente pedagógico adecuado al ámbito en el que se desarrollen.

#### **Artículo 44.**

Medidas en materia educativa y de formación del profesorado.

1.

El sistema educativo español incluirá entre sus fines el conocimiento de la historia y de la memoria democrática española y la lucha por los valores y libertades democráticas, desarrollando en los libros de texto y materiales curriculares la represión que se produjo durante la Guerra y la Dictadura.

A tal efecto, se procederá a la actualización de los contenidos curriculares para Educación Secundaria Obligatoria, Formación Profesional y Bachillerato.

2.

Las administraciones educativas adoptarán las medidas necesarias para que en los planes de formación inicial y permanente del profesorado se incluyan formaciones, actualización científica, didáctica y pedagógica en relación con el tratamiento escolar de la memoria democrática, impulsando asimismo en la comunidad educativa el derecho a la verdad, la justicia, la reparación y la no repetición.

#### **Artículo 45.**

Ikerketa arloko neurriak.

Estatuko Administrazio Orokorrek, unibertsitateekin, ikerketarako erakunde publikoekin eta gai honetan eskumena duten zuzenbide publikoko korporazioekin lankidetzan, Estatu mailako errege-akademiei ere barne direla, memoria demokratikoaren arloko trebakuntza, irakaskuntza eta ikerketa sustatuko du esparru akademiko guztietan, memoria demokratikoak Espainian duen osagai europar eta globala nabarmenduz.

#### **46. artikulua.**

Erbesteari eta emakumeen memoria demokratikoari buruzko ikerketa.

1.

Estatuko Administrazio Orokorrek erbesteari, Espainiatik kanpoko erresistentziari eta espainiarrak nazien kontzentrazio-eremuetara deportatzeari buruzko ikerketa- eta dibulgazio-jarduerak sustatuko ditu, gai hauen berri emateko: egoera horiek pairatu zituztenen ibilbide indibidual eta kolektiboak, beren memoriaren lekuak, Espainiako demokrazia berrezartzeko egin zuten ekarpena eta bizileku izan zituzten herrialdeen garapenaren alde egin zuten ekarpena, bereziki artisten eta kultura arloko langileen kasuan.

2.

Sustatu egingo ditu, era berean, emakumeek memoria demokratikoaren esparruan egindako ekarpenari buruzko ikerketak, bai emakumeak errepresio espezifiko baten biktime izateari dagokionez, bai bizitza politiko, ekonomiko, sozial eta kulturalean izan zuten parte-hartzeari dagokionez.

#### **47. artikulua.**

Trebakuntza-planak Estatuko Administrazio Orokorrean.

Estatuko Administrazio Orokorreko etengabeko trebakuntza-planen esparruan, bai eta hautaketa-prozesuetako trebakuntza-jardueretan ere, memoria demokratikoaren inguruko gaikuntzarako eta sentsibilizaziorako eduki espezifikoak jasoko dira, bereziki langile jakin batzuei zuzendutako trebakuntzaren kasuan: beren eginkizunak betetzerakoan, Gerraren eta Diktaduraren biktimekin harremana duten langileak, alegia.

Eduki horiek genero-ikuspegia kontuan hartuta landuko dira.

#### **48. artikulua.**

Dibulgaziorako, aitortzarako eta erreparazio sinbolikorako ekintzak.

1.

Estatuko Administrazio Orokorrek, dibulgazio-programa espezifikoaren bitartez, Espainiako memoria demokratikoaren ezagutza sustatuko du. Programa horietan, biktimekin kontakizuna jasoko da, eta, zehazki, emakumeen memoria.

2.

Medidas en materia de investigación.

La Administración General del Estado, en colaboración con las universidades, los organismos públicos de investigación y las corporaciones de derecho público con competencias en la materia, incluidas las Reales Academias de ámbito nacional, fomentará en todos los ámbitos académicos la formación, docencia e investigación en materia de memoria democrática, resaltando el componente europeo y global de la memoria democrática en España.

#### **Artículo 46.**

Investigación sobre el exilio y la memoria democrática de las mujeres.

1.

La Administración General del Estado impulsará actividades de investigación y difusión sobre el exilio, la resistencia fuera de España y la deportación española a los campos de concentración nazis, con el fin de dar a conocer las trayectorias individuales y colectivas de quienes lo padecieron y sus lugares de memoria, así como su aportación a la restauración de la democracia española y al desarrollo de los países en los que residieron, especialmente de los artistas y trabajadores de la cultura.

2.

Asimismo, fomentará las investigaciones relativas a la contribución de las mujeres en el ámbito de la memoria democrática, tanto en su condición de víctimas de una represión específica, como en lo relativo a su participación en la vida política, económica, social y cultural.

#### **Artículo 47.**

Planes de formación en la Administración General del Estado.

En el marco de los planes de formación continua de la Administración General del Estado, así como en las actividades formativas que integran los procesos de selección, se incorporarán contenidos específicos de capacitación y sensibilización en relación con la memoria democrática, especialmente en el caso de la formación dirigida al personal que en el desempeño de sus funciones se relacione con víctimas de la Guerra y de la Dictadura.

Dichos contenidos se elaborarán teniendo en cuenta la perspectiva de género.

#### **Artículo 48.**

Acciones de divulgación, reconocimiento y reparación simbólica.

1.

La Administración General del Estado promoverá el conocimiento de la memoria democrática española mediante programas específicos de divulgación que incluirán el relato de las víctimas y específicamente la memoria de las mujeres.

2.

Era berean, biktimen duintasuna leheneratzeko eta gertatutakoaren berri emateko ekintzak egingo ditu, hauen bitartez:

- a) Publikoki aitortzea biktima-izaera eta pertsona horien duintasuna, izena eta ohorea.
- b) Oroitzapen-ekitaldiak eta omenaldi publikoak.
- c) Aitorpen publikoak eta barkamen-eskaerak.
- d) Memoriarako leku publikoak diseinatu eta instalatzea, biktimen erreparazioarako eta memoria demokratikoan sakondu eta arlo hori sendotzeko asmoz.
- e) Gai hauen ezagutza etengabe bultzatzea: erbestea, Espainiatik kanpoko erresistentzia eta espainiarren deportazioa nazien kontzentrazio-eremuetara, bai eta beren memoriaren lekuak ere.

3.  
Memoria demokratikoaren balioak eta ezagutza hedatzeko orduan, ahalbidetu egingo da profesionalek eta, bereziki, sortzaile gazteek, ikerketa-proiektuak, proiektu zinematografikoak, arte eszenikoetako proiektuak eta arte bisualetako proiektuak garatu ahal izatea, eta, horretarako, irispidea erraztuko zaie soinu, argazki, ikus-entzunezko eta dokumentu artxiboetara.

4.  
Memoria demokratikoaren arloko eskumena duten administrazioek beharrezko mekanismo, prozedura eta baliabide guztiak eratuko dituzte zorrotz eta sakon ebaluatzeko frankismoaren errepresio eta jazarpen kultural eta linguistikoa eta horrek Estatuko errealitate soziolinguistikoa izandako ondorioak. Era berean, ebaluazio horren edukiak eta ondorioak ekintza zehatzen bitartez dibulгатuko dira.

#### 4. atala Memoria demokratikoaren lekuak **49. artikulua.**

Memoria demokratikoaren lekuak.

Hau da Memoria Demokratikoaren Lekua: esanahi historiko edo sinbolikoagatik edo memoria kolektiboan izandako eraginagatik, garrantzi bereziko gertakariak hartu dituen espazioa, higiezina, ingurua edo kultura ondare immaterial edo ukiezina, betiere gertakari horiek gai hauen ingurukoak izan badira: memoria demokratikoa, Espainiako herritarrek beren eskubide eta askatasunen alde egindako borroka, emakumeen memoria, eta, era berean, 1936ko uztaileko Estatu-kolpearen, Gerraren eta Diktaduraren aurkako erresistentziaren ondorioz herritarrek jasotako errepresioa eta indarkeria, erbestea, eta balio demokratikoak berreskuratzea eta horietan sakontzearen aldeko borroka.

#### **50. artikulua.**

Memoria demokratikoaren leku deklaratzeko.

1.  
Memoria Demokratikoaren Lekuak deklaratzeko prozedura ofizioz hasi ahal izango da memoria demokratikoaren arloko eskumena duen

Asimismo, realizará acciones tendentes a restablecer la dignidad de las víctimas y a difundir lo sucedido mediante:

- a) Reconocimiento público del carácter de víctima, de su dignidad, nombre y honor.
- b) Actos conmemorativos y homenajes públicos.
- c) Reconocimientos públicos y solicitudes de perdón.
- d) Diseño e instalación de lugares de memoria públicos, con perspectiva de reparación a las víctimas y profundización y consolidación de la memoria democrática.
- e) Impulso permanente del conocimiento del exilio, la resistencia fuera de España y la deportación española en campos de concentración nazis, así como sus lugares de memoria.

3.  
Para favorecer la difusión de los valores y del conocimiento de la Memoria democrática a través de proyectos de investigación, cinematográficos, artes escénicas y artes visuales realizados por profesionales, especialmente el de jóvenes creadores, se facilitará el acceso a los archivos sonoros, fotográficos, audiovisuales y documentales.

4.  
Las administraciones competentes en materia de memoria democrática articularán todos los mecanismos, procedimientos y recursos necesarios para realizar una evaluación exhaustiva y profunda de la represión y persecución cultural y lingüística del franquismo, así como de sus efectos sobre la realidad sociolingüística del Estado, cuyos contenidos y conclusiones serán divulgados a través de acciones específicas.

#### Sección 4.ª Lugares de memoria democrática **Artículo 49.**

Lugares de memoria democrática.

Lugar de Memoria Democrática es aquel espacio, inmueble, paraje o patrimonio cultural inmaterial o intangible en el que se han desarrollado hechos de singular relevancia por su significación histórica, simbólica o por su repercusión en la memoria colectiva, vinculados a la memoria democrática, la lucha de la ciudadanía española por sus derechos y libertades, la memoria de las mujeres, así como con la represión y violencia sobre la población como consecuencia de la resistencia al golpe de Estado de julio de 1936, la Guerra, la Dictadura, el exilio y la lucha por la recuperación y profundización de los valores democráticos.

#### **Artículo 50.**

Declaración de lugares de memoria democrática.

1.  
El procedimiento de declaración de Lugar de Memoria Democrática podrá incoarse de oficio por la Dirección General competente en materia de memoria

Zuzendaritza Nagusiak, edo memoria demokratikoa sustatzen eta hedatzen duten entitateek hala eskatuta.

Azken kasu horretan, eskabideak honako hauek jasoko ditu, gutxienez: ondasunaren identifikazioa; deklarazioa justifikatzen duten balio material edota historikoak, ukiezinak edo sinbolikoak; eta, ondare materialaren kasuan, mugapen kartografikoa, dagozkion koordinatu geografikoekin.

2.

Hasiera ofizioz ematen denean, hasiera emateko erabakia arrazoitua izango da, eta, aurreko paragrafoan aipatutako eskabidearen edukiaz gain, honako hauek jasoko ditu: babes-erregimena eta erabilera bateragarriak, eta, hala badagokio, ondasuna babestu eta kontserbatzeko beharrezkoak diren behin-behineko neurriak.

Hasiera emateko erabakia Estatuko Aldizkari Ofizialean argitaratuko da, eta, prozedura horretan, nahitaez egin beharko dira izapide hauek: jendaurrean jartzeko izapidea, eta zuzenean eragindako partikularrei eta deklarazioa jasoko duen lekuari dagokion udal-mugarteko udalari zuzendutako entzunaldi-izapidea.

3.

Hasiera ematearekin batera, prebentzio-identifikazioa egingo zaio ondasunari Memoria Demokratikoko Tokien Inbentarioan, eta behin-behinean aplikatuko da inbentario horretan jasotako lekuetarako aurreikusitako babes-erregimena.

4.

Memoria Demokratikoaren Estatu Idazkaritzak ebatziko du prozedura, memoria demokratikoaren arloko eskumena duen zuzendari nagusiaren proposamenez.

Erabakia zuzenean eragindako interesdunei jakinaraziko zaie, Estatuko Aldizkari Ofizialean argitaratuko da, eta Memoria Demokratikoaren Lekuen Inbentarioan inskribatuko da.

5.

Espedientea, gehienez ere, hamabi hilabeteko epean ebatzi eta jakinaraziko da, abiarazi zenetik aurrera edo eskabidea tramitazioarako eskumena duen organoaren erregistroan sartu zenetik aurrera.

#### **51. artikulua.**

Memoria Demokratikoaren Lekuen Estatu Inbentarioa.

1.

Memoria Demokratikoaren Lekuen Estatu Inbentarioa sortzen da, leku horien berri emateko eta leku horiek ezagutzera ematerako tresna gisa. Aipatutako inbentarioan, aurreko artikuluan definitutako ezaugarriak dituzten espazioak, higiezinak edo inguruak jasoko dira.

democrática, o a instancia de entidades que promuevan y difundan la memoria democrática.

En este caso, la solicitud incluirá como mínimo la identificación del bien, así como de los valores materiales, históricos intangibles o simbólicos que justifican su declaración, y en el caso de patrimonio material, su delimitación cartográfica con sus correspondientes coordenadas geográficas.

2.

En los supuestos de incoación de oficio, el acuerdo de incoación, que será motivado, incluirá además del contenido de la solicitud dispuesto en el párrafo anterior, el régimen de protección y usos compatibles y, en su caso, las medidas provisionales necesarias para la protección y conservación del bien.

Dicho acuerdo de incoación se publicará en el «Boletín Oficial del Estado», siendo preceptivos en este procedimiento los trámites de información pública y de audiencia a los particulares directamente afectados y al ayuntamiento en cuyo término municipal radique el lugar.

3.

La incoación llevará aparejada la anotación preventiva del bien en el Inventario de Lugares de Memoria Democrática y determinará la aplicación provisional del régimen de protección previsto para los lugares inscritos en el mismo.

4.

La resolución del procedimiento corresponderá a la Secretaría de Estado de Memoria Democrática, a propuesta de la persona titular de la Dirección General competente en materia de memoria democrática.

El acuerdo será notificado a los interesados directamente afectados y publicado en el «Boletín Oficial del Estado», e inscrito en el Inventario de Lugares de Memoria Democrática.

5.

El expediente se resolverá y notificará en el plazo máximo de doce meses desde la fecha de su incoación o desde la fecha en que la solicitud haya tenido entrada en el registro del órgano competente para su tramitación.

#### **Artículo 51.**

Inventario Estatal de Lugares de Memoria Democrática.

1.

Se crea el Inventario Estatal de Lugares de Memoria Democrática, como instrumento de publicidad y conocimiento de los mismos, donde se incluirán los espacios, inmuebles o parajes que reúnan las características definidas en el artículo anterior.



Inbentarioak mapa integratu bat ere izango du, informazioa emateko, oroimena sustatzeko eta helburu didaktikoa lantzeko.

2. Inbentarioa publikoa da, eta dohainik kontsultatu ahal izango da, modu elektronikoan zein aurrez aurre. Memoria demokratikoaren arloko eskumena duen saila arduratuko da inbentarioa antolatzeaz, kudeatzeaz eta horren berri emateaz.

3. Autonomia-erkidegoek edo toki erakundeek, beren araudiaren bitartez, lekuren bat deklaratu badute aurreko artikuluan definitutakoaren parekoak diren egoerengatik edo antzekoak diren ezaugarriengatik, leku horiek inbentarioan gehitu ahal izango dira horien berri emateko eta ezagutarazteko, deklaratu dituzten administrazioekin bat etorrita.

4. Erregistratutako memoriaren leku bakoitzak bere erregistro-fitxa izango du, eta zenbait datu jasoko dira hor: ondasunaren identifikazioa; inskripzio hori justifikatzen duten balio material, historiko edo sinbolikoei buruzko informazio dokumentatua, eta mugapen kartografikoa, koordenatu geografikoekin, hala badagokio.

Ondasun immaterial edo ukiezinei dagokienez, inbentarioak ondasunen identifikazioa jasoko du, bai eta ondasunei buruzko ahalik eta informaziorik osoena ere, euskarri dokumentalik egokienetan.

## **52. artikulua.**

Memoria demokratikoaren lekuak babestea.

1. Ondare historikoari, edo hirigintzari buruzko araudiaren edo beste araudi sektorialen arabera dagokien babes-erregimenari kalterik egin gabe, lege honen arabera memoria demokratikoaren leku deklaraturako ondasunen titular diren administrazio publikoek, oro har, nahitaez bermatu beharko dituzte leku horien iraunkortasun, identifikazio, azalpen eta seinaleztapen egokiak.

Edozein kasutan, administrazio publikoek saihestu egingo dute aztarna jakin batzuk kentzea edo desagertzea: hain zuzen ere, memoria demokratikoaren inguruko gertakariak eta Espainiako herritarrek, edozein garaitan, beren eskubideen eta askatasunen alde egindako borrokak oroitzeko eta aitortzeko eraikitakoak.

Titularrak pribatuak direnean, helburu horiek lortzeko ahalegina egingo da, baina, kasu horretan, memoria demokratikoaren arloko eskumena duen sailaren eta pertsona zein entitate titularren arteko akordioaren bitartez.

2. Beste administrazio publiko batzuek deklaraturako lekuak, 51.3 artikuluaaren arabera inbentarioan

El inventario se plasmará en un mapa integrado, con finalidad informativa, conmemorativa y didáctica.

2. El Inventario es público y su consulta, electrónica o presencial, será gratuita, correspondiendo su organización, gestión y divulgación al departamento competente en materia de memoria democrática.

3. Los lugares que hayan sido declarados con base en circunstancias análogas o características similares a las definidas en el artículo anterior por comunidades autónomas o entidades locales conforme a su normativa propia, podrán incorporarse al inventario a efectos de su divulgación y publicidad, de acuerdo con las administraciones que los hubieran declarado.

4. Cada lugar de la memoria inscrito tendrá su correspondiente ficha registral, en la que constará la identificación del bien, información debidamente documentada de los valores materiales, históricos o simbólicos que justifican su inscripción, así como delimitación cartográfica con sus correspondientes coordenadas geográficas, en su caso.

Respecto de los bienes inmateriales o intangibles, el inventario deberá contener la identificación de los bienes y la información más completa posible sobre los mismos, en los soportes documentales más adecuados.

## **Artículo 52.**

Protección de los lugares de memoria democrática.

1. Sin perjuicio del régimen de protección que pueda corresponderles en su caso de conformidad con la normativa de patrimonio histórico, urbanística u otra sectorial, las administraciones públicas que sean titulares de bienes declarados lugares de memoria democrática en base a la presente ley, con carácter general, estarán obligadas a garantizar su perdurabilidad, identificación, explicación y señalización adecuada.

En todo caso, las administraciones públicas evitarán la remoción o desaparición de vestigios erigidos en recuerdo y reconocimiento de hechos representativos de la memoria democrática y la lucha de la ciudadanía española por sus derechos y libertades en cualquier época.

En los casos en que los titulares sean privados, se procurará conseguir estos objetivos mediante acuerdos entre el departamento competente en materia de memoria democrática y las personas o entidades titulares.

2. Aquellos lugares declarados por otras administraciones públicas incluidos en el inventario,

jasotakoak, beren deklaraziorako baliatu zen araudian jasotako babes-, kontserbazio- eta erabilera-betebeharren bitartez arautuko dira.

### 53. artikulua.

Herritarren arteko zabalkundea, interpretazioa eta sustapena.

1.

Memoria demokratikoaren lekuek zenbait eginkizun dituzte: oroitzapenerako, omenaldirako, arlo didaktikorako eta erreparaziorako eginkizunak, hain zuzen ere.

Horietako bakoitzerako, arlo honetan eskumena duen sailak leku horretan gertatutakoaren berri emateko eta interpretatzeko baliabideak ezarriko ditu.

Zabalkunderako material, baldintza eta bitarteko egokiak erregelamenduz zehaztuko dira, eta modu berean zehaztuko dira inguruko toki-erakundeen, unibertsitate publikoen, ikerketarako organismo publikoen, entitate memorialisten eta egoitza beste herrialde batzuetan duten erbesteko elkarten parte-hartzea eta lankidetzaren ere.

2.

Estatuko Administrazio Orokorrak memoria demokratikoaren lekuei buruzko azalpenak emateko ikus-entzunezko baliabideak eta baliabide digitalak egiteko aukera bultzatuko du, eta leku horiek interpretatzeko plakak, panelak edo memoriaren inguruko ezaugarriren bat instalatzea sustatuko du.

Baldin eta espazio horretan gizateriaren aurkako krimenak edo giza eskubideen aurkakoak gertatu ahal izan baziren, edo bortxazko lanak egin baziren, biktimak aitortzeko gune bat seinaleztatuko da, eta beharrezkoak diren datu interesgarriak jasoko dira bertan, gertakariak publikoki ezagutu daitezzen.

3.

Memoria demokratikoaren arloko eskumena duen sailak memoriaren kokapenik adierazgarrienak aurkeztuko ditu; horretarako, lekuen geolocalizazioa jarriko du bere web atarian. Identifikatutako espazio edo leku bakoitzak fitxa bat izango du, argazkiekin eta ikus-entzunezkoekin.

4.

Memoria demokratikoaren arloko eskumena duen sailak memoria demokratikoaren lekuen identitate grafikoa ezarriko du, leku horiek modu ofizialean seinaleztatzeko eta zabalkundea egiteko, hala badagokio, irudi instituzionalaren arloan indarrean dagoen araudiarekin bat etorriz.

5.

Memoria demokratikoaren arloko eskumena duen sailak memoriari eta demokraziari buruzko leku eta ibilbide fisiko zein birtualen sustapen egokia bultzatuko du, behar bezala ezagutu eta bisitatu daitezzen. Horretarako, hitzarmenak sinatuko dira

conforme al artículo 51.3, se registrarán en cuanto a los deberes de protección, conservación y uso a lo establecido en la normativa conforme a la que fueron declarados.

### Artículo 53.

Difusión, interpretación y promoción ciudadana.

1.

Los lugares de memoria democrática tienen una función conmemorativa, de homenaje, didáctica y reparadora.

Para cada uno de ellos, el departamento competente en esta materia establecerá medios de difusión e interpretación de lo acaecido en el mismo.

Reglamentariamente se determinarán los materiales, condiciones y medios de difusión apropiados, así como la participación y colaboración de las entidades locales del entorno, las universidades públicas, los organismos públicos de investigación, las entidades memorialistas y las asociaciones del exilio con sede en otros países.

2.

La Administración General del Estado impulsará la realización de recursos audiovisuales y digitales explicativos de los lugares de memoria democrática y promoverá la instalación de placas, paneles o algún distintivo memorial interpretativo en los mismos.

En el supuesto de que en dicho espacio se hubieran podido cometer crímenes de lesa humanidad o contrarios a los derechos humanos, o bien hubieran sido lugares donde se realizaron trabajos forzosos, se señalará un punto de reconocimiento de las víctimas indicando cuantos datos sean de interés para el conocimiento público de los hechos.

3.

El departamento competente en materia de memoria democrática presentará los emplazamientos más emblemáticos de la memoria a través de su geolocalización en su portal web.

Cada espacio o lugar identificado incluirá una ficha con fotografías y audiovisuales.

4.

El departamento competente en materia de memoria democrática establecerá la identidad gráfica de los lugares de memoria democrática para su señalización y difusión oficial, en su caso, de acuerdo con la normativa vigente en materia de imagen institucional.

5.

El departamento competente en materia de memoria democrática impulsará, mediante convenios con las comunidades autónomas, entidades locales implicadas, asociaciones con sede en otros países del exilio y la resistencia fuera de España y en

autonomia-erkidegoekin, inplikaturako toki erakundeekin, egoitza beste herrialde batzuetan duten erbesteko elkarteekin eta Espainiatik kanpoko erresistentziarekin, betiere, ondare historikoaren, hezkuntzaren, ingurumenaren eta turismoaren arloko eskumenak dituzten sailekin lankidetzan.

Ondorio horietarako, memoria demokratikoaren ibilbide gisa ulertzen da memoria demokratikoaren bi leku edo gehiagoz osatutako multzoa, leku horiek materialak zein immaterialak direla ere, betiere espazio berean badaude eta historikoki nahiz sinbolikoki modu bateratuan interpretatuak izateko irizpideak badituzte. Horrez gain, beste balio esanguratsu batzuk ere partekatu ditzakete: arkitektonikoak, paisaiari edo ingurumenari lotutakoak, etnografikoak edota antropologikoak.

6.

Mekanismo instituzionalak garatuko dira, memoria demokratikoaren lekuak nazioarteko zirkuituetan integratzeko; betiere, zirkuitu horiek memoria demokratikoa eraikitzeke antzeko egoerei erantzuten badiete, gatazkei eta giza eskubideen urraketek lotuta badaude, eta, bereziki, Europako eta Iberoamerikako esparrukoak badira.

Zehazki, deuseztatze-esparruak eta bortxazko lanetako esparruak ezagutzera ematea eta babestea sustatuko da, leku horiek dauden estatuekin koordinatuta; izan ere, milaka erbesteratu edota disidente konfinatu zituzten leku horietan.

#### **54. artikulua.**

Erorien Harana.

1.

«Erorien Harana» izena aldatu, eta aurrerantzean Cuelgamurosko Harana deituko da. Memoria demokratikoaren lekua izanik, beste esanahi bat emango zaio, eta, ikerketarako eta zabalkunderako plan eta mekanismoen bitartez, ezagutzera emango da zein egoeratan eraiki zen, zein garai historikotan dagoen kokatuta eta zer esanahi duen, modu horretan balio konstituzional eta demokratikoak indartu ahal izateko.

2.

Esparru horretan, inon ere ezin izango da ekitaldi politikorik egin, ez eta Gerra, Gerrako protagonistak edota Diktadura goraiatzeko ekitaldirik ere.

3.

Basilikaren ondoko kriptek eta bertan egindako ehorzketek hilerri zibilaren izaera dute.

4.

Cuelgamurosko Haranean soilik egon ahal izango dira ehortzita Gerraren ondorioz hildako pertsonen gorpuzkiak; izan ere, leku hori bertan hobiratutako biktimak aitortzeko, oroitzeko, gogorarazteko eta omentzeko gunea da.

colaboración con los departamentos con competencias en patrimonio histórico, educación, medio ambiente y turismo, la adecuada promoción de lugares e itinerarios, físicos y virtuales, de memoria y democrática con el objeto de que puedan ser debidamente conocidos y visitados.

A estos efectos, se entiende por itinerarios de memoria democrática el conjunto formado por dos o más lugares de memoria democrática, materiales o inmateriales, que coincidan en el espacio y tengan criterios interpretativos comunes de carácter histórico o simbólico, sin perjuicio de que concurren otros valores relevantes de carácter arquitectónico, paisajístico o de tipo ambiental, etnográfico o antropológico.

6.

Se desarrollarán mecanismos institucionales para integrar los lugares de memoria democrática en los circuitos internacionales que respondan a situaciones de construcción de memoria democrática semejantes, vinculados con conflictos y violaciones de los derechos humanos, especialmente en el ámbito europeo e iberoamericano.

Particularmente, se potenciará el conocimiento y protección de los campos de exterminio o trabajo forzoso en los que fueron confinados miles de exiliados o disidentes, en coordinación con los estados en los que se encuentren ubicados.

#### **Artículo 54.**

Valle de los Caídos.

1.

Se modifica la denominación del «Valle de los Caídos», para ser denominado Valle de Cuelgamuros, como un lugar de memoria democrática cuya resignificación irá destinada a dar a conocer, a través de planes y mecanismos de investigación y difusión, las circunstancias de su construcción, el periodo histórico en el que se inserta y su significado, con el fin de fortalecer los valores constitucionales y democráticos.

2.

En ningún lugar del recinto podrán llevarse a cabo actos de naturaleza política ni de exaltación de la Guerra, de sus protagonistas o de la Dictadura.

3.

Las criptas adyacentes a la Basílica y los enterramientos existentes en la misma tienen el carácter de cementerio civil.

4.

En el Valle de Cuelgamuros solo podrán yacer los restos mortales de personas fallecidas a consecuencia de la Guerra, como lugar de reconocimiento, conmemoración, recuerdo y homenaje a las víctimas allí inhumadas.

Era berean, esparruan lehentasunezko tokiren bat duten gorpuzkiak birkokatu egingo dira.

5. Azkendutzat deklaritzen da Erorien Haraneko Gurutze Santuaren Fundazioa, bere helburuak ez direlako bateragarriak printzipio eta balio konstituzionalekin.

Azkenzte horrek ondorioak izango ditu hurrengo apartatuan aipatzen den errege dekretua indarrean jartzen denean.

6. Errege dekretu bidez, Cuelgamurosko Haranari aplika dakioken esparru juridiko berria ezarriko da, eta horren arabera zehaztuko da antolakuntza, funtzionamendua eta ondare-erregimena.

Kontuan hartuko dira senideen erreklamazioak eta eskaerak, Cuelgamurosko Haranean ehortzitako biktimen gorpuzkiak hobitik atera ditzaten eta entrega dakizkien egindakoak.

Teknikoki ezinezkoa izango balitz desobiratzeak egitea, erreparazio sinboliko eta moraleko neurriak adostuko lirateke.

#### **55. artikulua.**

Espainiako Panteoia.

1. Aldatu egiten da «Gizon Ospetsuen Panteoia» deitutakoaren izendapen tradizionala; aurrerantzean, Espainiako Panteoia deituko da.

2. Espainiako Panteoia memoria demokratikoaren leku bat da, eta hau da bere helburua: Espainiako demokraziaren historiaren ordezkarien oroitzapena eta proiektzioa mantentzea, eta gauza bera egitea bizikidetzaren demokratikoa, bakearen eta giza eskubideen defentsa, edo zientziaren zein kulturaren adierazpen guztien aurrerapenak bermatzeko orduan Espainiari zerbitzu nabarmenak eman dizkieten pertsonekin ere.

### **III. TITULUA**

Mugimendu memorialista

#### **56. artikulua.**

Elkarte memorialisten aitortza.

1. Lege honen ondorioetarako, entitate memorialistatza hartzen dira elkarteak, fundazioak eta izaera sozialeko beste entitate eta erakunde batzuk, beren helburuen artean jasota badute memoria demokratikoaren defentsa.

2. Aitortu egiten da memoria demokratikoaren defentsan eta Gerraren eta Diktaduraren biktimen duintasunaren defentsan nabarmendu diren elkarte, fundazio eta erakundeen lana.

Aplikatu beharreko araudiarekin bat etorritik, agintari eskudunek egokitzat jotako bereizgarriak eman ahal izango dizkiete aipatutako entitateei.

#### **57. artikulua.**

Asimismo, se procederá a la reubicación de cualquier resto mortal que ocupe un lugar preeminente en el recinto.

5. Se declara extinguida la Fundación de la Santa Cruz del Valle de los Caídos, por resultar incompatibles sus fines con los principios y valores constitucionales.

La extinción producirá efectos en la fecha de entrada en vigor del real decreto al que se refiere el apartado siguiente.

6. Mediante real decreto se establecerá el nuevo marco jurídico aplicable al Valle de Cuelgamuros que determine la organización, funcionamiento y régimen patrimonial.

Se atenderán las reclamaciones y peticiones de los familiares que tengan por objeto instar la exhumación y entrega de los restos de las víctimas inhumadas en el Valle de Cuelgamuros.

Para el caso de imposibilidad técnica de exhumación, se acordarán medidas de reparación de carácter simbólico y moral.

#### **Artículo 55.**

Panteón de España.

1. Se modifica la denominación tradicional del llamado «Panteón de Hombres Ilustres», para ser denominado Panteón de España.

2. El Panteón de España es un lugar de memoria democrática que tendrá por finalidad mantener el recuerdo y proyección de los representantes de la historia de la democracia española, así como de aquellas personas que hayan destacado por sus excepcionales servicios a España en la garantía de la convivencia democrática, la defensa de la paz y los derechos humanos, así como el progreso de la ciencia o la cultura en todas sus manifestaciones.

### **TÍTULO III**

Movimiento memorialista

#### **Artículo 56.**

Reconocimiento a las asociaciones memorialistas.

1. A efectos de esta ley, se entiende por entidades memorialistas aquellas asociaciones, fundaciones y otras entidades y organizaciones de carácter social que tengan entre sus fines la defensa de la memoria democrática.

2. Se reconoce la labor de las asociaciones, fundaciones y organizaciones que hayan destacado en la defensa de la memoria democrática y la dignidad de las víctimas de la Guerra y la Dictadura.

Conforme a la normativa aplicable, las autoridades competentes podrán conceder las distinciones que consideren oportunas a las referidas entidades.

#### **Artículo 57.**

## Memoria Demokratikoaren Kontseilua.

1. Memoria Demokratikoaren Kontseilua sortzen da, memoria demokratikoaren arloko eskumena duen Ministerioari atxikita, Espainiako entitate memorialisten kontsultarako eta parte-hartzerako kide anitzeko organo gisa.

2. Kontseiluko presidentea memoria demokratikoaren arloko eskumena duen ministroa izango da, eta, era berean, Estatuko Administrazio Orokorren, entitate memorialisten eta arlo horretako adituen ordezkariak osatuko dute Kontseilua.

Kontseiluaren osaera eta funtzionamendu-erregimena erregelamenduz zehaztuko da, gizonen eta emakumeen ordezkariak orekatu errespetatuz.

3. Memoria Demokratikoaren Kontseiluak eginkizun hauek izango ditu:

a) Txostena egitea Memoria Demokratikorako Planaren proiektuari buruz eta gorpuzkiak bilatu, aurkitu, desobiratu eta identifikatzeko zenbait urtetarako planari buruz, eta plan horien jarraipena eta ebaluazioa egiteko urteroko txostenen berri izatea.

b) Txostena egitea lege honen garapenarekin lotutako erregelamenduzko xedapenen proposamenei buruz.

c) Memoria demokratikoari buruzko politikaren gaineko txostenak eta gomendioak prestatzea, presidentek proposatuta edo Kontseiluaren beraren ekimenez.

d) Balorazioa eta irizpena ematea Estatuko Administrazio Orokorrek laguntza eta babesei buruz urtero egiten duen txostenaren inguruan, bai eta erakunde memorialisten jardunaren bitartez lege honen xedek lortzen laguntzen duten neurrien inguruan ere; era berean, laguntza emango du entitate horiek sortu eta mantentzeko orduan.

4. Eginkizun horiek betetzeko, Memoriaren Kontseiluko kideek dokumentuen artxibo eta funts ofizialak zein ez-ofizialak kontsultatu ahal izango dituzte.

5. 15. artikuluan ezarritakoarekin lotuta, Estatu mailako Batzorde bat eratuko da Memoria Demokratikoaren Kontseiluan. Batzorde hori akademikoa, aldi baterakoa, ez-judiziala eta independentea izango da, eta bere helburua izango da Gerran eta Diktaduran izandako giza eskubideen urraketak argitzen laguntzea, bizikidetzat demokratikoa ahalbidetzeko asmoz. Horretarako, Batzordeak testigantzak, informazioa, dokumentuak eta beste aurrekari batzuk bilduko

## Consejo de la Memoria Democrática.

1. Se crea el Consejo de la Memoria Democrática adscrito al Ministerio competente en materia de memoria democrática, como órgano colegiado consultivo y de participación de las entidades memorialistas españolas.

2. El Consejo, cuya presidencia corresponderá a la persona titular del ministerio competente en materia de memoria democrática, estará compuesto por representantes de la Administración General del Estado, de las entidades memorialistas y de expertos en este ámbito.

Reglamentariamente se determinará su composición y régimen de funcionamiento, que respetará una representación equilibrada de hombres y mujeres.

3. El Consejo de la Memoria Democrática tendrá las siguientes funciones:

a) Informar el proyecto del Plan de Memoria Democrática así como el plan plurianual de búsqueda, localización, exhumación e identificación y conocer los informes anuales de seguimiento y evaluación de los mismos.

b) Informar las propuestas de disposiciones reglamentarias relacionadas con el desarrollo de esta ley.

c) Elaborar, a propuesta de la presidencia o por iniciativa propia, informes y recomendaciones sobre la política de memoria democrática.

d) Valorar y emitir dictamen acerca del informe sobre las ayudas y apoyos que anualmente realice la Administración General del Estado y sobre las medidas que contribuyan a la consecución de los objetivos de esta ley a través de la actuación de entidades memorialistas, a las que apoyará en su creación y mantenimiento.

4. Para el cumplimiento de sus funciones, los miembros del Consejo de Memoria podrán acceder a archivos y fondos documentales, tanto oficiales como no oficiales.

5. En relación con lo establecido en el artículo 15, en el seno del Consejo de la Memoria Democrática se constituirá una Comisión de ámbito estatal, de carácter académico, temporal y no judicial, independiente, con la finalidad de contribuir al esclarecimiento de las violaciones de los derechos humanos durante la Guerra y la Dictadura, como forma de favorecer la convivencia democrática, mediante la recepción de testimonios, información y recopilación de documentos y de otros antecedentes que le permitan, con

ditu, aukera izan dezan, objektibotasunez eta inpartzialtasunez, biktimen erreparazioarako ondorioak eta gomendioak prestatzeko, eta saihestu ahal izateko etorkizunean horrelako gertakariak berriro gertatzea.

Batzordeak txosten bat prestatuko du, Gerran eta Diktaduran izandako giza eskubideen urraketei buruzko informazioa sistematizatzeko; izan ere, informazioa eta ahaleginak zatituta eta sakabanatuta daude, eta egoera hori gainditu nahi da.

Era berean, ikerketen plan ordenatua proposatu ahal izango du, bai eta esparru honetan jarduteko metodologiak eta protokoloak sustatzea ere.

Batzordearen osaera erregelamenduz ezarriko da: hain zuzen ere, mundu akademikoan eta giza eskubideen esparruan ospe handia duten pertsonak osatuko dute Batzordea. Era berean, zehaztuko da Batzordeak zein epetan bete beharko duen bere zeregina. Gainera, Kontseiluak mekanismoren bat izan dezan txostenen ondorioak modu formalean baliozkotu, aurkeztu eta horien zabalkundea egiteko, zehaztu beharko da zein baldintzatan izango duen mekanismo hori, betiere biktimen eta haien senideen parte-hartzea eta aitortza ofiziala bermatuz.

#### **58. artikulua.**

Memoria Demokratikoaren Zentroa.

1.

Memoria Demokratikoaren Zentroa sortuko da; horren helburua izango da Espainian, iraganean, izandako giza eskubideen urraketa larrien biktimen duintasuna babestea eta giza eskubideen eta balio demokratikoen memoria demokratikoa sustatzea, bultzada unibertsala eman nahian egia, justiziaren, erreparazioaren eta ez errepikatzearen bermeen printzipioei.

2.

Zentroaren jarduerak programatu, egin eta ebaluatzerakoan, Gerraren eta Diktaduraren biktimek parte hartuko dutela bermatuko da, eta, era berean, Memoria Demokratikoaren Kontseiluaren gomendio eta proposamenen arabera jokatu da.

Kudeaketarako eta parte hartzeko tresnak erregelamenduz arautuko dira.

#### **59. artikulua.**

Memoria Demokratikoaren Entitateen Estatuko Erregistroa.

1.

Memoria Demokratikoaren Entitateen Estatuko Erregistroa sortzen da, izaera publikoarekin.

2.

Legez eraturako entitate memorialistak inskribatu ahal izango dira Erregistroan, betiere, beren estatutu-taketako helburu eta xedeetan memoria demokratikoaren memoria zaindu eta hedatzea

objetividad e imparcialidad, la elaboración de conclusiones y recomendaciones para la reparación de las víctimas y evitar a que tales hechos vuelvan a repetirse en el futuro.

La Comisión elaborará un informe para sistematizar la información existente sobre las violaciones de derechos humanos durante la Guerra y la Dictadura, con el objeto de superar la fragmentación y dispersión de información y esfuerzos.

Igualmente, podrá proponer un plan ordenado de investigaciones, así como la promoción de metodologías y protocolos de actuación en este ámbito.

Reglamentariamente se establecerá la composición de la Comisión, que contará con personas de reconocido prestigio en el mundo académico y en el ámbito de los derechos humanos, el plazo en que deberá dar cumplimiento a su cometido, así como las condiciones para que el Consejo pueda contar con un mecanismo formal de validación, presentación formal y difusión de las conclusiones de sus informes, asegurando la participación y el reconocimiento oficial de las víctimas y sus familiares.

#### **Artículo 58.**

Centro de la Memoria Democrática.

1.

Se creará un Centro de la Memoria Democrática cuya finalidad será la salvaguarda de la dignidad de las víctimas de graves violaciones de derechos humanos sucedidas en el pasado en España y la promoción de la memoria democrática de los derechos humanos y los valores democráticos en el marco de un impulso universal a los principios de verdad, justicia, reparación y garantías de no repetición.

2.

En la programación, realización y evaluación de sus actividades se garantizará la participación de las víctimas de la Guerra y la Dictadura, atendándose asimismo a las recomendaciones y propuestas del Consejo de la Memoria Democrática.

Los instrumentos de gestión y participación se regularán reglamentariamente.

#### **Artículo 59.**

Registro Estatal de Entidades de Memoria Democrática.

1.

Se crea el Registro Estatal de Entidades de Memoria Democrática, de carácter público.

2.

Podrán inscribirse en el Registro las entidades memorialistas legalmente constituidas, entre cuyos objetivos y fines estatutarios figure la preservación y difusión de la memoria democrática, siempre que

baldin badago, irabazi asmorik ez badute, eta Espainiako lurraldean aritzen badira eta hor badute egoitza.

Era berean, beste herrialde batzuetako entitate memorialistak ere inskribatu ahal izango dira, erbestearekin eta Espainiatik kanpoko erresistentziarekin erlazionatutakoak badira.

3.

Erregistroa memoria demokratikoaren arloko eskumena duen Ministerioaren menpe egongo da. Erregistroaren antolamendua, funtzionamendua eta inskripzio-prozedura erregelamenduz zehaztuko dira.

#### **IV. TITULUA**

Zehapen-araubidea

##### **60. artikulua.**

Araubide juridikoa.

1.

Lege honetan ezarritako betebeharrak ez betetzea dakarten egiteak edo ez-egiteak titulu honetan aurreikusitakoaren arabera zehaztuko dira, bestelako erantzukizunak alde batera utzi gabe.

2.

Lege honetan tipifikatutako arau-haustek zehatzeko ahala titulu honetan ezarritakoaren arabera eta Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legean eta Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legean xedatutakoaren arabera baliatuko da.

##### **61. artikulua.**

Arau-haustearen erantzuleak.

Erantzule izango dira, egile gisa, pertsona fisiko edo juridiko hauek: doloz edo zabarkeriaz egiten dituztenak ondorengo artikuluan jasotakoaren arabera arau-haustea dakarten ekintzak edo omisioak.

##### **62. artikulua.**

Arau-haustek.

1.

Hauek dira arau-hauste oso astunak:

a) Gerraren edo Diktaduraren biktimen gorpuzkiak lekualdatzea, 18. artikulua aipatzen duen administrazio-baimenik gabe.

b) Gerraren edo Diktaduraren biktimen hobiak suntsitzea.

c) Memoria Demokratikoaren Leku deklaraturako lekuak edota diktadura frankistaren biktimak oroitzeko edo omentzeko elementu sinbolikoak suntsitu edo hondatzea, bai eta memoria demokratikoaren inguruko gertakariak eta Espainiako herritarrek, edozein garaitan, beren eskubideen eta askatasunen alde egindako borrokak oroitzeko eta aitortzeko eraiki diren aztarnak kentzea edo desagerraraztea ere; betiere, arau-hauste hori oso astuntzat jotzen denean, faktore hauek kontuan hartuta: lekuaren,

carezcan de ánimo de lucro y actúen y tengan sede en el territorio español.

Podrán asimismo inscribirse las entidades memorialistas vinculadas al exilio y la resistencia fuera de España existentes en otros países.

3.

El Registro dependerá del Ministerio competente en la materia de memoria democrática.

Reglamentariamente se determinará su organización, funcionamiento y procedimiento de inscripción.

#### **TÍTULO IV**

Régimen sancionador

##### **Artículo 60.**

Régimen jurídico.

1.

Las acciones u omisiones que supongan incumplimiento de las obligaciones establecidas en esta ley serán sancionadas conforme a lo previsto en este título, sin perjuicio de otras responsabilidades que pudieran concurrir.

2.

La potestad sancionadora respecto de las infracciones tipificadas en esta ley se ejercerá de conformidad con lo dispuesto en este título y en las Leyes 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, y 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

##### **Artículo 61.**

Responsables de la infracción.

Serán responsables como autores las personas físicas o jurídicas que dolosa o negligentemente realicen las acciones u omisiones constitutivas de infracción conforme a lo previsto en el artículo siguiente.

##### **Artículo 62.**

Infracciones.

1.

Son infracciones muy graves:

a) El traslado de los restos de víctimas de la Guerra o la Dictadura sin la autorización administrativa a que se refiere el artículo 18.

b) La destrucción de fosas de víctimas de la Guerra y la Dictadura.

c) La destrucción o menoscabo de lugares declarados como Lugar de Memoria Democrática, de elementos simbólicos en memoria u homenaje de las víctimas de la dictadura franquista, así como la remoción o desaparición de vestigios erigidos en recuerdo y reconocimiento de hechos representativos de la memoria democrática y la lucha de la ciudadanía española por sus derechos y libertades en cualquier época, cuando las características del lugar, elemento o vestigio, su valor artístico o la relevancia de los acontecimientos históricos que tuvieron lugar en el

elementuaren edo aztarnaren ezaugarriak, balio artistikoa edo hor izandako gertakari historikoen garrantzia, edo eragindako eraldaketa fisikoaren larritasuna.

d) Jendeari irekitako espazioetako edo lokal eta establezimendu publikoetako titularrek edo arduradunek beharrezko diren neurriak ez hartzea gorabehera hauek saihesteko edo amaiarazteko: espazio, lokal edo establezimendu horietan altxamendu militarra, Gerra edo Diktadura, horien buruzagiak, errepresio-sisteman parte hartu zutenak edo diktadura-erregimena babestu zuten erakundeak goresteko ekitaldi pertsonal edo kolektiboak egitea, baldin eta horrek biktimen edo haien senideen izena zikintzen badu, edo biktimak edo haien senideak mespretxatzen baditu edo umiliatzen baditu

e) Ekitaldien, dibulgazio-kanpainen edo publizitate-kanpainen deialdiak egitea, komunikazio publikoko edozein bitartekoren bidez, idatziz edo ahoz, soinu-elementu bidez edo irudi bidez, baldin eta deialdi horien bitartez altxamendu militarra, Gerra edo Diktadura, horien buruzagiak, errepresio-sisteman parte hartu zutenak edo diktadura-erregimena babestu zuten erakundeak modu pertsonal edo kolektiboan goresteko bultzada ematen bada eta horrek biktimen edo haien senideen izena zikintzen badu, edo biktimak edo haien senideak mespretxatzen baditu edo umiliatzen baditu.

f) Lege honen 25. artikulutik 27. artikulura bitartekoek aipatzen dituzten dokumentu publiko edo pribatuak suntsitzea.

g) Dokumentu publikoek bidegabe jabetzea Gerran, Diktaduran eta 1978ko Konstituzioa indarrean jarri arteko tartean kargu publikoak bete zituzten pertsona fisikoak edo erakunde pribatuak.

## 2.

Hauek dira arau-hauste astunak:

a) Memoria Demokratikoaren Leku deklaratuak lekuak edota diktadura frankistaren biktimak oroitzeko edo omentzeko elementu sinbolikoak suntsitu edo hondatzea, bai eta memoria demokratikoaren inguruko gertakariak eta Espainiako herritarrek, edozein garaitan, beren eskubideen eta askatasunen alde egindako borroka oroitzeko eta aitortzeko eraiki diren aztarnak kentzea edo desagerraraztea ere; betiere, arau-hauste hori ez denean oso astuntzat jotzen.

b) Indusketak egitea gorpuzkiak aurkitu edo desobiratzeke, dagokion administrazio-baimena lortu gabe.

c) Biktimen gorpuzkiak aurkituta, horren berri ez ematea agintari eskudunei.

d) Ez betetzea memoria demokratikoaren aurkako sinboloak eta elementuak kentzeko ebazpena, 37. artikuluan aurreikusia, sinbolo edo elementu horiek biktimen edo haien senideen izena zikintzen

mismo, o la gravedad de la alteración física perpetrada justifiquen su calificación como muy grave.

d) La falta de adopción de las medidas necesarias para impedir o poner fin a la realización, en espacios abiertos al público o en locales y establecimientos públicos, de actos de exaltación personal o colectiva, de la sublevación militar, de la Guerra o de la Dictadura, de sus dirigentes, participantes en el sistema represivo o de las organizaciones que sustentaron al régimen dictatorial, cuando entrañen descrédito, menosprecio o humillación de las víctimas o de sus familiares por parte del titular o responsable del espacio donde se desarrollen dichos actos.

e) Las convocatorias de actos, campañas de divulgación o publicidad que por cualquier medio de comunicación pública, en forma escrita o verbal, en sus elementos sonoros o en sus imágenes, inciten a la exaltación personal o colectiva, de la sublevación militar, de la Guerra o de la Dictadura, de sus dirigentes, participantes en el sistema represivo o de las organizaciones que sustentaron al régimen dictatorial, cuando entrañe descrédito, menosprecio o humillación de las víctimas o de sus familiares.

f) La destrucción de documentos públicos o privados a que se refieren los artículos 25 a 27 de esta ley.

g) La apropiación indebida de documentos de carácter público por parte de personas físicas o instituciones privadas que ejercieron cargos públicos durante la Guerra, la Dictadura y hasta la entrada en vigor de la Constitución de 1978.

## 2.

Son infracciones graves:

a) La destrucción o menoscabo de lugares declarados como Lugar de Memoria Democrática, de elementos simbólicos en memoria u homenaje de las víctimas de la Dictadura franquista, así como la remoción o desaparición de vestigios erigidos en recuerdo y reconocimiento de hechos representativos de la memoria democrática y la lucha de la ciudadanía española por sus derechos y libertades en cualquier época, cuando no constituya infracción muy grave.

b) La realización de excavaciones para la localización o exhumación de restos sin haber obtenido la autorización administrativa correspondiente.

c) La falta de comunicación a las autoridades competentes de los hallazgos de restos de víctimas.

d) El incumplimiento de la resolución por la que se acuerde la retirada de símbolos y elementos contrarios a la memoria democrática prevista en el artículo 37,



badute, edo biktimak edo haien senideak mespretxatzen badituzte edo umiliatzen badituzte.  
e) Lege honen 25. artikulutik 27. artikulura bitartekoek aipatzen dituzten dokumentu-ondareko ondasunei dagokienez, ez betetzea Espainiako Ondare Historikoari buruzko ekainaren 25eko 16/1985 Legearen 52. artikuluan ezarritako betebeharrak, babesari eta kontserbazioari buruzkoak.

3.

Hauek dira arau-hauste arinak:

a) Memoria demokratikoaren lekuak identifikatzen dituzten plakak hondatzea, hori egitea ez denean arau-hauste astuna edo oso astuna.

b) Memoria Demokratikoaren Leku batean edozein esku-hartze egitea, horretarako baimenik gabe edo baimenean ezarritakotik kanpo, baldin eta ez bada arau-hauste astuna edo oso astuna.

### **63. artikulua.**

Zehapenak eta legezketasuna berrezartzeko neurriak.

1.

Lege honetan aurreikusitako arau-haustek diruzko zehapenekin zigortuko dira eta, hala dagokionean, diruzkoak ez diren zehapen osagarriekin.

2.

Lege honetan tipifikatutako arau-haustek diruzko zehapenekin zigortuko dira; isunak izango dira, jarraian adierazten diren zenbatekoen araberakoak, arau-haustearen astuntasuna aintzat hartuz eta proportzionaltasun-printzipioa betez:

A) Arau-hauste oso astunak:

10.001 eta 150.000 euro arteko isuna.

b) Arau-hauste astunak:

2.001 eta 10.000 euro arteko isuna.

c) Arau-hauste arinak:

200 eta 2.000 euro arteko isuna.

3.

Maila bakoitzean, isuna indibidualizatzeko, irizpide hauek hartuko dira kontuan:

a) Kalte horrek zer garrantzia duen memoria demokratikoa kontserbatzeko eta berreskuratzeko orduan.

b) Eragindako kaltearen zenbatekoa.

c) Erruduntasun-maila.

d) Berrerortzea.

Berrerortzea egongo da, baldin eta, urtebeteko epean, izaera bereko arau-hauste bat baino gehiago egin bada, administrazio-ebazpen irmoaren bidez hala adierazi delarik.

e) Arau-hauslearen gaitasun ekonomikoa.

4.

Arau-hauste oso astunen edo astunen kasuan, ebazpen zehatzaileak modu arrazoituan erabaki ahal izango du, zehapen ekonomikoarekin batera, zehapen osagarri hauetako bat edo batzuk ezarri

cuando entrañen descrédito, menosprecio o humillación de las víctimas o de sus familiares.

e) El incumplimiento, respecto de los bienes del patrimonio documental a que se refieren los artículos 25 a 27 de la presente ley, de las obligaciones de protección y conservación establecidas en el artículo 52 de la Ley 16/1985, de 25 de junio, del Patrimonio Histórico Español.

3.

Son infracciones leves:

a) El deterioro de las placas identificativas de los lugares de memoria democrática, cuando no constituya infracción grave o muy grave.

b) La realización de cualquier intervención en un Lugar de Memoria Democrática sin autorización o al margen de lo establecido en la misma, cuando no constituya infracción grave o muy grave.

### **Artículo 63.**

Sanciones y medidas de restablecimiento de la legalidad.

1.

Las infracciones previstas en esta ley se sancionarán mediante la imposición de sanciones pecuniarias y, cuando proceda, de sanciones accesorias no pecuniarias.

2.

Las infracciones tipificadas en esta ley se sancionarán con sanciones pecuniarias, que consistirán en multas de cuantías comprendidas entre los siguientes importes en función de la gravedad de la infracción, y respeto al principio de proporcionalidad:

a) Para infracciones muy graves:

Multa entre 10.001 a 150.000 euros.

b) Para infracciones graves:

Multa entre 2.001 a 10.000 euros.

c) Para infracciones leves:

Multa entre 200 y 2.000 euros.

3.

En cada grado, para la individualización de la multa se tendrán en cuenta los siguientes criterios:

a) La trascendencia del perjuicio para la conservación y recuperación de la memoria democrática.

b) La cuantía del perjuicio causado.

c) El grado de culpabilidad.

d) La reincidencia.

Existirá reincidencia por la comisión en el término de un año de más de una infracción de la misma naturaleza cuando así haya sido declarado por resolución administrativa firme.

e) La capacidad económica del infractor.

4.

En el caso de las infracciones muy graves o graves, la resolución sancionadora podrá acordar motivadamente la imposición, junto a la sanción económica, de alguna o algunas de las siguientes

ahal izatea, arau-haustetzat hartu beharreko gertakarien izaera kontuan hartuta:

a) Lokal edo establezimendu publikoren batean 62.1.d) artikuluan aurreikusitako arau-hausteren bat gertatu bada, lokal edo establezimendu hori aldi baterako ixtea; hain zuzen ere, sei hilabetetik bi urtera bitarteko epean.

b) Arau-haustea prestatzeko edo gauzatzeko baliatu diren ondasunak, baliabideak edo tresnak konfiskatzea, salbu eta batzuk edo besteak fede oneko hirugarren batenak badira eta pertsona horrek ez badu erantzukizunik arau-hauste horretan eta lege eskuratu baditu.

c) Arau-hauste oso astunen kasuan, administrazio publikoetatik memoria demokratikoaren arloko dirulaguntzak jasotzeko aukera galtzea bost urtera arteko epe batez, eta, arau-hauste astunen kasuan, administrazio publikoetatik memoria demokratikoaren arloko dirulaguntzak jasotzeko aukera galtzea hiru urtera arteko epe batez.

Bi kasuetan, aurreko bi urteetan arlo horretan jasotako dirulaguntzak osorik edo zati batean bueltatzeko betebeharra ezarri ahal izango da.

5.

Era berean, hala dagokionean, eraldatutako errealitate fisikoa leheneratzeko betebeharra ezarri ahal izango zaio arau-hausleari, modu arrazoituan betiere.

6.

Zehapena ordaintzearen erantzule solidario izango da, eta, hala badagokio, eraldatutako errealitate fisikoa leheneratzeko betebeharraren erantzule solidario, lege honetan aurreikusitakoarekin bat etorritik arau-haustetzat hartu behar diren ekintzak edo omisioak egiteko agindua eman duena, .

#### **64. artikulua.**

Prozedura.

1.

Edozein pertsonak salatu ahal izango ditu lege honetan aurreikusitako arau-haustetzat har daitezkeen gertakariak.

2.

Lege honi jarraikiz arau-hauste izan daitekeen jarduketa baten berri duten agintariek nahitaez eman beharko diote horren berri zehapen-prozedura hasteko eskumena duen organoari.

3.

Prozedurari hasiera emango zaio 65. artikuluan aurreikusitako organo eskudunak ofizioz hartutako erabakiz, bere kabuz edo goragoko aginduen, beste organo batzuen eskaera arrazoituen edo herritarren salaketan ondorioz.

4.

sanciones accesorias, atendiendo a la naturaleza de los hechos constitutivos:

a) El cierre temporal, por un período de seis meses a dos años, de los locales o establecimientos públicos donde se cometan las infracciones previstas en el artículo 62.1.d).

b) El comiso de los bienes, medios o instrumentos con los que se haya preparado o ejecutado la infracción, salvo que unos u otros pertenezcan a un tercero de buena fe no responsable de dicha infracción que los haya adquirido legalmente.

c) Para las infracciones muy graves, la pérdida durante un plazo de hasta cinco años de la posibilidad de obtener subvenciones de las administraciones públicas en materia de memoria democrática y, en el caso de las infracciones graves, la pérdida durante un plazo de hasta tres años de la posibilidad de obtener subvenciones de las administraciones públicas en materia de memoria democrática.

En ambos casos, podrá imponerse asimismo el reintegro total o parcial de las subvenciones obtenidas, durante los dos años anteriores, en esa misma materia.

5.

Asimismo, cuando proceda, podrá imponerse motivadamente al infractor la obligación de restauración de la realidad física alterada.

6.

Será responsable solidario del pago de la sanción y, en su caso, del cumplimiento de restauración de la realidad física alterada quien haya ordenado la realización de las acciones u omisiones constitutivas de infracción, conforme a lo previsto en esta ley.

#### **Artículo 64.**

Procedimiento.

1.

Cualquier persona podrá denunciar los hechos susceptibles de ser constitutivos de las infracciones previstas en esta ley.

2.

Las autoridades que tengan conocimiento de actuaciones que puedan constituir infracción con arreglo a lo previsto en esta ley estarán obligadas a comunicarlo al órgano competente para incoar el procedimiento sancionador.

3.

La incoación del procedimiento se realizará por acuerdo adoptado de oficio por el órgano competente previsto en el artículo 65, bien por propia iniciativa, o como consecuencia de orden superior, petición razonada de otros órganos o denuncia de la ciudadanía.

4.

Titulu honetako zehapenak ezartzeko orduan, kontuan hartuko dira Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkideari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legean aurreikusitako prozedura-xedapenak.

#### **65. artikulua.**

Zehatzeko eskumena.

Hauek dira lege honetan tipifikatutako arau-hausteengatik zehapen-espeditentak hasi eta ebazteko eskumena dutenak:

- a) Arau-hauste oso astunak direnean, memoria demokratikoaren arloko eskumena duen Estatu Idazkaritza.
- b) Arau-hauste astunak eta arinak direnean, memoria demokratikoaren arloko eskumena duen Zuzendaritza Nagusia.

#### **66. artikulua.**

Arau-hausteen eta zehapenen preskripzioa.

1.  
Lege honetan aurreikusitako administrazio-arloko arau-hausteei hiru urteren buruan preskribatuko dute arau-hauste oso astunen kasuan; bi urteren buruan, astunen kasuan; eta sei hilabeteren buruan, arinen kasuan.

2.  
Arau-hauste oso astunen ondorioz ezarritako zehapenak hiru urtera preskribatuko dute; arau-hauste astunen ondorioz ezarritakoek, bi urtera; eta arau-hauste arinen ondorioz ezarritakoek, urtebetera.

3.  
Arau-hausteen eta zehapenen preskripzio-epeak zenbatzeko, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 30. artikuluan xedatzen dena aplikatuko da. Arau-haustetzat hartu behar diren gertakariak edo jarduerak ezezagunak baldin badira ageriko arrastorik utzi ez dutelako, horiek antzeman diren unetik aurrerakoa izango da preskripzio-epea.

#### **Lehenengo xedapen gehigarria.**

Akzioen bateragarritasuna.  
Lege honetan jasotako aurreikuspenak bateragarriak dira legeetan edo Espainiak sinatutako nazioarteko itun eta hitzarmenetan ezarritako prozedura judizialerako irispidearekin eta akzioen egikaritzarekin.

#### **Bigarren xedapen gehigarria.**

54.4 artikuluan xedatutakoa betetzeko prozedura.

1.  
Gobernuari dagokio 54.4 artikuluan ezarritakoa bete dadin bermatzea, betiere duintasun eta errespetu baldintza egokiak bermatuz.

Horretarako, presazko eta aparteko interes publikokotzat deklaratu da, baita onura publikokotzat eta gizartearen interesekotzat ere,

Para la imposición de las sanciones establecidas en este título se seguirán las disposiciones de procedimiento previstas en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

#### **Artículo 65.**

Competencia sancionadora.

Son competentes para la incoación y resolución de los expedientes sancionadores por las infracciones tipificadas en esta ley:

- a) Tratándose de infracciones muy graves, la Secretaría de Estado competente en materia de memoria democrática.
- b) Tratándose de infracciones graves y leves, la Dirección General competente en materia de memoria democrática.

#### **Artículo 66.**

Prescripción de infracciones y sanciones.

1.  
Las infracciones administrativas previstas en la presente ley prescribirán en el plazo de tres años las muy graves; en el de dos años las graves, y en el de seis meses las leves.

2.  
Las sanciones impuestas por la comisión de infracciones muy graves prescribirán a los tres años, las impuestas por graves a los dos años y las impuestas por leves lo harán al año.

3.  
Para el cómputo de los plazos de prescripción de infracciones y sanciones se estará a lo dispuesto en el artículo 30 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público. En el caso de que los hechos o actividades constitutivos de infracción fueran desconocidos por carecer de signos externos, el plazo de prescripción se computará desde que éstos se manifiesten.

#### **Disposición adicional primera.**

Compatibilidad de acciones.

Las previsiones contenidas en la presente ley son compatibles con el ejercicio de las acciones y el acceso a los procedimientos judiciales establecidos en las leyes o en los tratados y convenios internacionales suscritos por España.

#### **Disposición adicional segunda.**

Procedimiento para el cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 54.4.

1.  
Corresponde al Gobierno garantizar el cumplimiento de lo establecido en el artículo 54.4, asegurando en todo caso unas condiciones adecuadas de dignidad y respeto.

A tal efecto, se declara de urgente y excepcional interés público, así como de utilidad pública e interés social, la exhumación y el traslado de los restos

artikulu horretan aipatutakoak ez beste gorpuzkiak desobiratzea eta lekualdatzea.

2.

Gorpuzkiak desobiratzeko eta lekualdatzeko erabakia Ministroen Kontseiluak hartuko du, hurrengo apartatuetan araututako prozedura izapidetu ondoren.

3.

Ofizios hasiko du prozedura Ministroen Kontseiluak, hasteko erabakia emanda, eta instrukzio-organoa izendatuko du.

Erabaki horren bidez, interesdunei hamabost eguneko epea emango zaie prozeduran pertsonatzeko eta haien eskubide edo interes legitimoen arabera komenigarria izan daitekeena alegatzeko.

Senideek, epe horretan, gorpuzkiak nora eraman erabaki ahal izango dute, eta, hala badagokio, non hobiratu berriro. Epe horretan, behar diren agiri eta baimenak aurkeztu beharko dituzte.

Senideen artean desadostasunen bat badago, edo ez badute beren borondatea garaiz eta behar den moduan azaltzen, Ministroen Kontseiluak erabakiko du non hobiratu berriro gorpuzkiak, hobiratze duina bermatuz.

Ondorio horietarako, legitimatuta dago dagokion hileta-eskubidearen tituluaren esleipena eskatzeko eta behar diren gainerako jardun guztiak egiteko.

4.

Aurreko apartatuan jasotako epea igaro ondoren, Ministroen Kontseiluak prozedurak jarrai dezala aginduko du.

Horretarako, memoria demokratikoaren arloko eskumena daukan ministroari aginduko dio udalera bidal dezala, hala badagokio, gorpuzkiak desobiratzeko behar den proiektua, Lurzoruaren eta Hiri Birgaitzearen Legearen testu bateginak, urriaren 30eko 7/2015 Legegintzako Errege Dekretuaren bidez onartuak, hamargarren xedapen gehigarrian ezarritakoaren arabera izapidetu dadin.

Era berean, autonomia-erkidegoan hilotzen alderdi sanitarioaren arloko eskumena duen organoari txosten ez-loteslea eska diezaion aginduko dio. Txosten hori hilabeteko epean eman beharko da, gehienez ere.

5.

Aurreko apartatuetan ezarritako jardunak amaitu ondoren, interesdunei helaraziko zaizkie ebazpena eman aurretik, hamar eguneko epe luzaezinean nahi dituzten alegazioak aurkez ditzaten jardun horiei buruz.

6.

Epe hori igarota, Ministroen Kontseiluak, erabaki arrazoitu baten bidez, ebatziko du gorpuzkiak desobiratu eta lekualdatu daitezkeen, eta, hala badagokio, nora eraman behar diren adieraziko du.

mortales distintos de los mencionados en dicho artículo.

2.

La decisión de exhumación y traslado será adoptada por acuerdo de Consejo de Ministros, tras la tramitación del procedimiento regulado en los apartados siguientes.

3.

El procedimiento se iniciará de oficio por el Consejo de Ministros mediante acuerdo de incoación, que designará órgano instructor.

Dicho acuerdo dará un plazo de quince días a los interesados a fin de que se personen en el procedimiento y aleguen lo que a sus derechos o intereses legítimos pudiese convenir.

Los familiares podrán disponer en dicho plazo sobre el destino de los restos mortales indicando, en su caso, el lugar de reihumación, debiendo aportar en ese plazo los documentos y autorizaciones necesarias.

En caso de discrepancia entre los familiares, o si estos no manifestasen su voluntad en tiempo y forma, el Consejo de Ministros decidirá sobre el lugar de reihumación, asegurando una digna sepultura.

A estos efectos, queda legitimado para solicitar la asignación del correspondiente título de derecho funerario y para realizar el resto de actuaciones que procedan.

4.

Transcurrido el plazo contemplado en el apartado anterior, el Consejo de Ministros ordenará la continuación del procedimiento.

A tal efecto, ordenará al titular del Ministerio competente en materia de memoria democrática que remita al ayuntamiento, en su caso, el proyecto necesario para llevar a cabo la exhumación, para su tramitación con arreglo a lo previsto en la disposición adicional décima del texto refundido de la Ley de Suelo y Rehabilitación Urbana, aprobado por el Real Decreto Legislativo 7/2015, de 30 de octubre.

Asimismo, le ordenará que solicite informe no vinculante al órgano de la Comunidad Autónoma competente en materia de sanidad mortuoria, que deberá ser emitido en el plazo máximo de un mes.

5.

Concluidas las actuaciones previstas en los apartados anteriores, se dará traslado a los interesados antes de la resolución para que, en el plazo improrrogable de diez días, aleguen lo que estimen oportuno sobre las mismas.

6.

Transcurrido dicho plazo, el Consejo de Ministros, mediante acuerdo motivado, resolverá sobre si procede la exhumación y el traslado, con indicación,

7. Xedapen gehigarri honetan adierazitako prozeduraren iraungitze-epaia hamabi hilabetekoa izango da, hasteko erabakia ematen denetik aurrera.

#### **Hirugarren xedapen gehigarria.**

Kondekorazio Polizialei buruzko apirilaren 29ko 5/1964 Legean eta Guardia Zibilaren Merezimenduaren Ordena sortzeari buruzko maiatzaren 29ko 19/1976 Legean aurreikusitako sariak berrikusi eta ezeztatzea.

1.

Ministroen Kontseiluak edo, hala badagokio, Barne ministroak, ofizioz berrikusi edo ezeztatu ahal izango dituzte sari jakin batzuk emateko ebazpenak; hain zuzen ere, pertsona fisikoek zein pertsona juridikoek egin edo eman dituzten merezimenduzko gertakari edo zerbitzuak saritzeko ebazpenak, betiere Kondekorazio Polizialei buruzko apirilaren 29ko 5/1964 Legearen eta Guardia Zibilaren Merezimenduaren Ordena sortzeari buruzko maiatzaren 29ko 19/1976 Legearen babespean emandakoak.

Xedapen gehigarri honetan aipatzen diren ofiziozko berrikusketa eta ezeztatzea lege hau indarrean jarri aurreko sariak emateko ebazpenei aplikatuko zaie.

2.

Kontzesioari buruzko ebazpenak ofizioz berrikusi ahal izango dira, erabateko deuseztasuneko edo deuseztagarritasuneko edozein kasu dutenean, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkideari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legearen 47.1 eta 48.1 artikuluetan xedatutakoaren arabera.

Deuseztasunaren deklaraziorako prozedura, edo, gerora administrazioarekiko auzien jurisdikzio-ordenaren aurrean aurkaratua izan dadin, kaltegarritasun-deklaraziorako prozedura, hurrenez hurren, aipatutako legearen 106. eta 107. artikuluetan araututakoa izango da.

3.

Era berean, kontzesio-ebazpenak ezeztatu ahal izango dira, baldin eta, horiek eman ondoren, pertsona edo entitate horrek ez baditu biltzen bere garaian saria emateko erabakigarriak izan ziren arrazoi pertsonal edo profesionalak.

Gainera, ezeztatu ahal izango dira, baldin eta egiaztatzen bada onuradunaren egintzak, kontzesioaren aurretikoak edo ondorengoak, nabarmen bateraezinak direla Merezimendu Polizialaren Ordenan edo Guardia Zibilaren Merezimenduaren Ordenan sartzearekin edo hor jarraitzearekin.

en su caso, del destino que haya de darse a los restos mortales afectados.

7.

El plazo de caducidad del procedimiento contemplado en esta disposición adicional será de doce meses a contar desde el acuerdo de incoación.

#### **Disposición adicional tercera.**

Revisión y revocación de las recompensas previstas en la Ley 5/1964, de 29 de abril, sobre condecoraciones policiales, y de la Ley 19/1976, de 29 de mayo, sobre creación de la Orden del Mérito del Cuerpo de la Guardia Civil.

1.

El Consejo de Ministros o, en su caso, el Ministro del Interior podrán revisar de oficio o revocar las resoluciones de concesión de las recompensas otorgadas para premiar los hechos o servicios meritorios realizados o prestados tanto por personas físicas como por personas jurídicas al amparo de la Ley 5/1964, de 29 de abril, sobre condecoraciones policiales, y de la Ley 19/1976, de 29 de mayo, sobre creación de la Orden del Mérito del Cuerpo de la Guardia Civil.

La revisión de oficio y la revocación a las que se refiere esta disposición adicional serán aplicables a las resoluciones de concesión de recompensas anteriores a la entrada en vigor de esta ley.

2.

Las resoluciones de concesión serán revisables de oficio cuando incurran en cualquiera de las causas de nulidad de pleno derecho o de anulabilidad previstas en los artículos 47.1 y 48.1 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

El procedimiento para la declaración de nulidad, o para la declaración de lesividad a efectos de su posterior impugnación ante el orden jurisdiccional contencioso-administrativo será, respectivamente, el regulado en los artículos 106 y 107 de la mencionada ley.

3.

Asimismo, las resoluciones de concesión podrán revocarse cuando, con posterioridad a las mismas, dejen de concurrir en la persona o entidad las circunstancias personales o profesionales que en su momento fueron determinantes de la concesión de la recompensa.

Igualmente podrán revocarse cuando quede acreditada la realización por el beneficiario, antes o después de la concesión, de actos manifiestamente incompatibles con el ingreso o la permanencia en la Orden del Mérito Policial o en la Orden del Mérito de la Guardia Civil.

Aipatutako ordenatan sartzearekin edo hor jarraitzearekin nabarmen bateraezinak diren egintzak bide hauetatik eratorritakoak izan daitezke: zigor-arloko epai irmoak, eginbide judizialak, Fiskaltzarenak edo poliziarenak, diziplina-zehapen irmoak edo zuzenbidean onargarri den beste edozein frogabide.

4.

Sariak emateko ebazpenak ofizioz berrikusteko eta ezeztatzeko, kontraesaneko prozedura izapidetu beharko da. Prozedura hori soilik ofizioz eta Barne Ministerioaren ekimenez abiarazi ahal izango da, eta kontzesiorako prozedurak izapidetzeko eskumena duten organoek instruitu eta ebatziko dute.

Sariak emateko ebazpenak deusez deklaratzek, deuseztatzek eta ezeztatzek dagozkion eskubideak galtzea ekarriko du, ekonomikoak barne, eta deklarazio-ebazpena jakinarazten denetik aurrera izango ditu ondorioak.

#### **Laugarren xedapen gehigarria.**

Erregistro Zibiletako heriotza-akten liburuak kontsultatzea.

Gobernuak, Justizia Ministerioaren bitartez eta hala behar denean lege honen aurreikuspenak betearazteko, beharrezkoak diren xedapenak emango ditu Erregistro Zibiletako heriotza-akten liburuak kontsultatzea errazteko.

#### **Bosgarren xedapen gehigarria.**

Fundazioen azkentzea.

Fundazioei buruzko abenduaren 26ko 50/2002 Legearen 31.f) artikuluan ezarritakoaren babespean, azkentzeko arrazoia egongo da, fundazioek ez dutenean interes orokorreko helbururik edo horren aurkako jarduerak egiten dituztenean.

Ondorio horietarako, interes orokorraren aurkakotzat hartzen da Estatu-kolpea eta diktadura gorensten dituen edo haien buruzagiei gorazarre egiten dien frankismoaren apologia, Estatu-kolpearen, gerraren edo frankismoaren biktimen duintasuna mespretxatuz eta umiliatuz, edo zuzenean zein zeharka gorrotoa edo indarkeria sustatzea biktima horien aurka, biktima izateagatik. Arrazoi hori gertatzen denean, Babesletzari dagokio fundazioaren azkentzea judizialki premiatzea, eta, kasu horretan, organo judizialak, ofizioz edo alde batek hala eskatuta, fundazioaren jarduerak behin-behinean etetea erabaki ahal izango du epaia eman arte, edota jardueren etenduraren eraginkortasunerako beharrezkotzat jotzen diren kautela-neurriak hartu ahal izango ditu, Prozedura Zibilaren urtarilaren 7ko 1/2000 Legearen 721. artikuluekin eta ondorengoekin bat etorritik.

#### **Seigarren xedapen gehigarria.**

Los actos manifiestamente incompatibles con el ingreso o la permanencia en las mencionadas órdenes podrán resultar de sentencia penal firme, de diligencias judiciales, de la Fiscalía o policiales, de la imposición de sanción disciplinaria firme o de cualquier otro medio de prueba admisible en derecho.

4.

La revisión de oficio y la revocación de las resoluciones de concesión de recompensas exigirán la tramitación de un procedimiento contradictorio que solo podrá iniciarse de oficio y a iniciativa del Ministerio del Interior, y se instruirá y resolverá por los órganos competentes para tramitar los procedimientos de concesión.

La declaración de nulidad, la anulación y la revocación de las resoluciones por las que se concedieron las recompensas determinará la pérdida de los derechos anejos correspondientes, incluso los económicos, y producirá efectos a partir de la notificación de la resolución que la declare.

#### **Disposición adicional cuarta.**

Acceso a la consulta de los libros de actas de defunciones de los Registros Civiles.

El Gobierno, a través del Ministerio de Justicia, en cuanto sea preciso para dar cumplimiento a las previsiones de esta ley, dictará las disposiciones necesarias para facilitar el acceso a la consulta de los libros de las actas de defunciones de los Registros Civiles.

#### **Disposición adicional quinta.**

Extinción de fundaciones.

Al amparo de lo dispuesto en el artículo 31.f) de la Ley 50/2002, de 26 de diciembre, de Fundaciones, concurrirá causa de extinción cuando las fundaciones no persigan fines de interés general o realicen actividades contrarias al mismo.

A estos efectos, se considera contraria al interés general la apología del franquismo que ensalce el golpe de Estado y la dictadura o enaltezca a sus dirigentes, con menosprecio y humillación de la dignidad de las víctimas del golpe de Estado, de la guerra o del franquismo, o incitación directa o indirecta al odio o violencia contra las mismas por su condición de tales.

Corresponderá al Protectorado instar judicialmente la extinción de la fundación por concurrencia de esta causa, pudiendo en tal caso el órgano judicial, de oficio o a instancia de parte, con arreglo a los artículos 721 y siguientes de la Ley 1/2000, de 7 de enero, de Enjuiciamiento Civil, acordar la suspensión provisional de las actividades de la fundación hasta que se dicte sentencia, así como adoptar las medidas cautelares que se consideren necesarias para la eficacia de la suspensión de actividades.

#### **Disposición adicional sexta.**

Elkarteen onura publikoaren deklarazioa.

Elkartzeko Eskubidea arautzen duen martxoaren 22ko 1/2002 Lege Organikoaren 32.1.a) artikulua onorioetarako, ulertzen da elkarte jakin batzuek ez dutela interes orokorreko helbururik sustatzen; hauek dira elkarte horiek: beren helburuen edo jardueren bitartez Estatu-kolpea eta diktadura goren dituen edo haien buruzagiei gorazarre egiten dien frankismoaren apologia egiten dutenak, Estatu-kolpearen, gerraren edo frankismoaren biktimen duintasuna mespretxatuz eta umiliatuz, edo biktima horien aurkako gorrotoa edo indarkeria sustatzen dutenak zuzenean zein zeharka.

Ondorio horietarako, administrazio publiko eskudunek ezeztatu egingo dute inguruabar hori duten elkarteen onura publikoaren deklarazioa, dagozkion legezko eta erregelamenduzko xedapenetan ezarritakoarekin bat etorritik.

#### **Zazpigarren xedapen gehigarria.**

Elkarteak desagitea.

Lege hau indarrean jarri eta urtebeteko epean, Elkartzeko Eskubidea arautzen duen martxoaren 22ko 1/2002 Lege Organikoaren aldaketa sustatuko da, elkarteak desagiteko arrazoien artean gehitzeko asmoz Estatu-kolpea eta diktadura goren dituen edo haien buruzagiei gorazarre egiten dien frankismoaren apologia publikoa, Estatu-kolpearen, gerraren edo frankismoaren biktimen duintasuna mespretxatuz eta umiliatuz, edo zuzenean zein zeharka gorrotoa edo indarkeria sustatzea biktima horien aurka, biktima izateagatik.

#### **Zortzigarren xedapen gehigarria.**

Espainiako nazionalitatea eskuratzea.

1.

Espainiatik kanpo jaio direnek, aita, ama, aitona edo amona jatorriz espainiarrak izanik, Espainiako nazionalitatea galdu edo horri uko egin ziotenak arrazoi politikoengatik, ideologikoengatik, sinesmenengatik, sexu-orientazioagatik edo sexu-identitateagatik, Espainiako nazionalitatea aukera dezakete, Kode Zibilaren 20. artikulua onorioetarako.

Era berean, Espainiako nazionalitatea eskuratu ahal izango dute egoera hauetan dauden pertsonak:

a) 1978ko Konstituzioa indarrean jarri aurretik, atzerriarrek ezkontzeagatik nazionalitatea galdu zuten emakume espainiarren seme-alabak, kanpoan jaiotakoak.

b) Aukeratzeko eskubidearen ondorioz, lege honetan edo abenduaren 26ko 52/2007 Legearen zazpigarren xedapen gehigarrian ezarritakoaren arabera, jatorrizko nazionalitatea aitortu zitzaizkien espainiarren seme-alabak, adinez nagusiak.

Declaración de utilidad pública de asociaciones.

A los efectos del artículo 32.1.a) de la Ley Orgánica 1/2002, de 22 de marzo, reguladora del Derecho de Asociación, se considera que no responden a la promoción de fines de interés general aquellas asociaciones que entre sus fines persigan o que con sus actividades lleven a cabo la apología del franquismo que ensalce el golpe de Estado y la dictadura o enaltezca a sus dirigentes, con menosprecio y humillación de la dignidad de las víctimas del golpe de Estado, de la guerra o del franquismo, o incitación directa o indirecta al odio o violencia contra las mismas por su condición de tales.

A estos efectos, las administraciones públicas competentes procederán a revocar la declaración de utilidad pública de aquellas asociaciones en que concurriera esta circunstancia, de conformidad con lo dispuesto en las disposiciones legales y reglamentarias correspondientes.

#### **Disposición adicional séptima.**

Disolución de asociaciones.

En el plazo de un año a partir de la entrada en vigor de la presente ley, se promoverá la modificación de la Ley Orgánica 1/2002, de 22 de marzo, reguladora del Derecho de Asociación, con el objeto de incluir como causa de disolución de las asociaciones la realización pública de apología del franquismo que ensalce el golpe de Estado y la dictadura o enaltezca a sus dirigentes, con menosprecio y humillación de la dignidad de las víctimas del golpe de Estado, de la guerra o del franquismo, o incitación directa o indirecta al odio o violencia contra las mismas por su condición de tales.

#### **Disposición adicional octava.**

Adquisición de la nacionalidad española.

1.

Los nacidos fuera de España de padre o madre, abuelo o abuela, que originariamente hubieran sido españoles, y que, como consecuencia de haber sufrido exilio por razones políticas, ideológicas o de creencia o de orientación e identidad sexual, hubieran perdido o renunciado a la nacionalidad española, podrán optar a la nacionalidad española, a los efectos del artículo 20 del Código Civil.

Igualmente, podrán adquirir la nacionalidad española las personas que se encuentren en los siguientes supuestos:

a) Los hijos e hijas nacidos en el exterior de mujeres españolas que perdieron su nacionalidad por casarse con extranjeros antes de la entrada en vigor de la Constitución de 1978.

b) Los hijos e hijas mayores de edad de aquellos españoles a quienes les fue reconocida su nacionalidad de origen en virtud del derecho de opción de acuerdo a lo dispuesto en la presente ley o en la disposición adicional séptima de la Ley 52/2007, de 26 de diciembre.

2.

Kasu guztietan, deklarazioa bi urteko epean formalizatu beharko da, lege hau indarrean jartzen denetik aurrera.

Epe hori amaitzean, Ministroen Kontseiluak epea urtebetez luzatzeko erabakia hartu ahal izango du.

### **Bederatzigarren xedapen gehigarria.**

Atzerrian konfiskatutako ondasunak eta eskubideak.

1.

1936-1939 bitarteko erantzukizun politikoen gaineko araudia aplikatuz konfiskatutako ondasunak eta eskubideak alderdi politikoei itzultzeari edo konpentsatzeari buruzko abenduaren 15eko 43/1998 Legean jasotako xedapenak atzerrian lortutako ondasun eta eskubideei aplikatuko zaizkie, baldin eta ondasun eta eskubide horiek eskuratu baziren Espainiako Estatuaren eta Frantziako Errepublikaren artean 1939ko otsailaren 25ean sinatutako Nazioarteko Akordioa betez (Bérard-Jordana Akordioa), 1940ko urtarrilaren 30eko Legea betez eta 1940ko maiatzaren 6ko Dekretua betez, nahiz eta Espainiako Erresumaren jabetzako titulua atzerriko estatuetakoa administrazio-ebazpenen edo ebazpen judizialen bitartez esleitu izan.

2.

Abenduaren 15eko 43/1998 Legearen 3. artikuluan aurreikusitako onuradunetz gain, onuradun izango dira, halaber, alderdi politikoak, ondasun higiezin hauekiko eta ondare-erakunde edo eduki ekonomikoko eskubide hauekiko: alderdi politiko horiekin erlazionatutako pertsona fisiko edo juridikoenak izandakoak, pertsona horiek alderdiekin zuten lotura fiduziariora bazen edo pertsonak tartean jartzeko negozio edo itunetan oinarritutako edonolako estaldura juridikoren mendekoa.

Ondasun higiezin horien kasuan, urtebeteko epea irekitzen da erreklamaziorako eskubideak eta akzioak gauzatzeko. Epe hori lege hau indarrean jarri eta hurrengo egunean hasiko da, abenduaren 15eko 43/1998 Legearen 6. artikuluan aurreikusitako izapidetze- eta ebazpen-prozeduraren arabera.

### **Hamargarren xedapen gehigarria.**

Datu pertsonalak babestea.

1.

Lege honetan araututako datu pertsonalen tratamenduak xedapen hauek kontuan hartuta egingo dira: 2016/679 (EB) Erregelamendua, Europako Parlamentuarena eta Kontseiluarena, 2016ko apirilaren 27koa, datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez pertsona fisikoak babesteari buruzkoa eta 95/46/EE Zuzentaraua indargabetzen duena, eta 3/2018 Lege Organikoa,

2.

En todos los supuestos, esta declaración deberá formalizarse en el plazo de dos años desde la entrada en vigor de la presente ley.

Al terminar este plazo, el Consejo de Ministros podrá acordar su prórroga por un año.

Disposición adicional novena.

Bienes y derechos incautados en el extranjero.

1.

Las disposiciones previstas en la Ley 43/1998, de 15 de diciembre, de Restitución o Compensación a los Partidos Políticos de Bienes y Derechos Incautados en aplicación de la normativa sobre responsabilidades políticas del período 1936-1939, serán de aplicación a los bienes y derechos obtenidos en el extranjero en ejecución del Acuerdo Internacional firmado entre el Estado Español y la República de Francia, el 25 de febrero de 1939 (Acuerdo Bérard-Jordana), la Ley de 30 de enero de 1940 y el Decreto de 6 de mayo de 1940; aun cuando el título de propiedad del Reino de España hubiera venido a ser atribuido por resoluciones administrativas o judiciales de estados extranjeros.

2.

Además de los beneficiarios previstos en el artículo 3 de la Ley 43/1998, de 15 de diciembre, lo serán también los partidos políticos respecto a los bienes inmuebles y derechos de contenido patrimonial o económico que hubiesen pertenecido a personas físicas o jurídicas vinculadas a dichos partidos políticos con carácter fiduciario o bajo cualquier forma de cobertura jurídica sustentada en negocios o pactos de interposición personal.

En el caso de estos bienes inmuebles, se abre un plazo de un año para el ejercicio de derechos y acciones de reclamación que comenzará a partir del día siguiente a la entrada en vigor de la presente ley, según el procedimiento de tramitación y resolución previsto por el artículo 6 de la Ley 43/1998, de 15 de diciembre.

### **Disposición adicional décima.**

Protección de datos de carácter personal.

1.

Los tratamientos de datos personales regulados en la presente ley se llevarán a cabo conforme a lo dispuesto en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE, y en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales.



abenduaren 5ekoa, Datu Pertsonalak Babesteari eta Eskubide Digitalak Bermatzeari buruzkoa.

Datu pertsonalak irispidean izateko, zuzentzeko eta ezerezteko eskubideak aurreko paragrafoan aipatutako araudiaren arabera baliatuko dira, hargatik eragotzi gabe ondorengo apartatueta jasotako espezifikotasunak, hala badagokio.

2.

9.1 artikuluan aipatzen den biktimen erregistroari buruzko datu pertsonalen tratamenduaren helburua 3.1 artikuluan zerrendatutako biktimen datuak biltzea izango da, lege honetan aitortutako biktimen memoria berreskuratzeko eta erreparazio moralerako politika publikoak kudeatzeko asmoz.

Tratamenduaren arduraduna eta oinarri juridikoa: Tratamenduaren arduraduna Memoria Demokratikoa gorde, babestu, sustatu eta dibulgatearen arloko eskumenak dituen saila da, egiaren, justiziaren, erreparazioaren eta ez errepikatzen printzipioen eraginkortasuna bermatzeko asmoz eta bere eginkizunak garatzeko xedez.

Tratamenduaren oinarri juridikoa interes publikoa da, betiere artxiborako, ikerketa zientifiko edo historikorako eta estatistikarako xedez, bai eta memoria demokratikoki buruzko politika publikoak kudeatzeko xedez ere, biktimak aitortzeko eta egiaren, justiziaren, erreparazioaren eta ez errepikatzen printzipioen eraginkortasuna bermatzeko asmoz.

Ikerketa zientifiko eta historikoen kasuan eta agintari eta funtzionario publikoen datu pertsonalen kasuan, baldin eta datu horiek haien eginkizunekin lotuta badaude eta interes publiko argia badute, datu horiek argitaratzea, datu horiek argitaratzea ez doa datu pertsonalak babesteko araudiaren aurka.

Datuak minimizatzea:

Jasotako datuak hauek izango dira, ez besterik: identifikazioari buruzkoak, jasandako errepresioari buruzkoak, heriotzari edo desagertuari buruzkoak -3.1 artikuluan arabera-, bai eta, posible bada, gertakarien tokiari eta egunari buruzkoak ere, kontuan izanik ez dela eragotzi edo larriki oztopatu behar helburu zientifikoak lortzea.

Datuak ematen dituzten pertsonen eta entitateen buruzko datuak ere mugatuak izango dira: haien izena edo izendapena, eta kontaktua; ez besterik.

Datuen iturriak eta zehaztasuna:

Datu pertsonalak artxiboetatik, dokumentuen datu-baseetatik eta erreferentziako obra espezializatuetatik jasoko dira, eta honako hauek emango dituzte: administrazio publikoak eta sektore publiko instituzionaleko organismo eta erakundeak, biktimek, erakunde memorialistek, unibertsitateetako ikerketa-taldeak eta

Los derechos de acceso, rectificación y supresión se ejercerán conforme a la normativa referida en el párrafo anterior, sin perjuicio de las especificidades que se recojan en su caso en los apartados siguientes.

2.

El tratamiento de los datos personales relativos al registro de víctimas a que se refiere el artículo 9.1 tendrá por finalidad la recopilación de datos de las víctimas que se relacionan en el artículo 3.1, con el objeto de gestionar las políticas públicas de reparación moral y recuperación de la memoria de las víctimas reconocidas en esta ley.

Responsable y base jurídica del tratamiento:

Es responsable del tratamiento el departamento que asuma las competencias en materia de conservación, defensa, fomento y divulgación de Memoria Democrática con el fin de garantizar la efectividad de los principios de verdad, justicia, reparación y no repetición, y al objeto de poder desarrollar sus funciones.

La base jurídica del tratamiento es el interés público con fines de archivo, de investigación científica o histórica y con fines estadísticos, así como de gestión de las políticas públicas de memoria democrática para el reconocimiento de las víctimas y la garantía de la efectividad de los principios de verdad, justicia, reparación y no repetición.

En el caso de las investigaciones científicas e históricas y de los datos personales de autoridades y funcionarios públicos relacionados con el ejercicio de sus funciones que revistan un claro interés público, la publicación de dichos datos no es contraria a la normativa de protección de datos de carácter personal.

Minimización de datos:

Los datos recogidos se limitarán a los propiamente identificativos, a la represión padecida, del fallecimiento o desaparición de acuerdo con el artículo 3.1, así como el lugar y la fecha en que ocurrieron los hechos, de ser posible, ponderándose que no se imposibilite u obstaculice gravemente el logro de los fines científicos.

Los datos de las personas y entidades que en su caso suministren datos se limitarán a su nombre o denominación y contacto.

Fuentes y exactitud de los datos:

Los datos personales serán recabados de archivos, de bases de datos documentales y obras de referencia especializadas suministrados por las diferentes administraciones públicas y por los organismos y entidades del sector público institucional, víctimas, organizaciones memorialistas, grupos de investigación universitarios y cualquier otra fuente, nacional o

erregistrarako informazio esanguratsua duen Estatuko zein nazioarteko beste edozein iturrik.

Tratamenduaren arduradunak bermatuko du datuak zehatzak direla; bai jatorrizko iturriari dagokionez, dokumentu-ondarearen inguruan aplikatu beharreko araudian ezarritakoaren arabera; eta bai beste iturri batzuek emandako datuei egiaztapen historiografikoko prozesu bat aplikatuta.

Gardentasuna: lortutako datuen jatorriaren arabera, interesdunei informazioa emateko betebeharrean, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 13. artikuluan ezarritakoaren ondorioetarako, kontuan hartuko da interesdunak informazioaren berri izatea, informazioa berak emandakoa denean.

Informazioa ez denean interesdunengandik jasoa, 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 14. artikuluan araberako informazioa emango da, salbu eta informazio horren inguruko komunikazioa bideratzea ezinezkoa bada edo gehiegizko ahalegina badakar, ikerketa historikoko edo estatistikoko xedea duten tratamenduak direlako; kasu horretan, beharrezko neurriak hartuko dira hori publiko egiteko, eta, zehazki, Ministerio eskudunaren web-orrian argitaratuko da, edo informazioa eskuratzeko moduen berri emango da. Datuen kontserbazioa eta segurtasuna: tratamenduaren helburua kontuan hartuta, datuak era mugagabea gordeko dira, Espainiako Ondare Historikoari buruzko Legearen arabera.

Tratamenduaren arduradunak dagozkion segurtasun-neurriak aplikatuko direla bermatuko du, urtarrilaren 8ko 3/2010 Errege Dekretua betez, Administrazio Elektronikoaren esparruko Segurtasun Eskema Nazionala arautzen duena.

Eskubideak baliatzea: hildako biktimekin erlazonatutako pertsonak beren senidearen datu pertsonalak irispidean izateko eta zuzentzeko eskaera egin dezakete, abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoaren 3.1 artikuluekin bat etorritik.

Mugatu egiten da datuak ezerezteko aukera, oinarritzat hartuta tratamendu honen interes publikoa eta, zehazki, biktimen eta, oro har, gizartearen eskubide hau: bermatzea gertakariak egiaztatuko direla eta modu publiko eta erabatekoan jakingo dela zein arrazoiengatik eta zein egoeratan gertatu ziren Nazioarteko Zuzenbide Humanitarioaren urraketak edo Gerraren eta Diktaduraren ondorioz izandako giza eskubideen nazioarteko arauen urraketa larri eta agerikoak, eta, heriotzen edo desagertzeen kasuetan, zer gertatu zitzaion biktimari eta non dagoen.

Abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoaren 2.1.b) artikuluan arabera, hildako

internacional, que cuente con información relevante para el mismo.

El responsable del tratamiento garantizará la exactitud de los datos tanto por la fuente de procedencia en virtud de lo establecido en la normativa de aplicación al patrimonio documental, como por aplicación para los facilitados por otras fuentes de un proceso de verificación historiográfica.

Transparencia: en virtud de la referida procedencia de los datos obtenidos, las obligaciones de información a los interesados a efectos de lo dispuesto en el artículo 13 del Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, se ajustarán al hecho de que la misma sea conocida por el interesado cuando hubiera sido facilitada por el mismo.

Cuando la información no se hubiera obtenido de los interesados se informará en los términos del artículo 14 del Reglamento (UE) 2016/679, salvo que la comunicación de esta información resulte imposible o suponga un esfuerzo desproporcionado, por referirse a tratamientos con fines de investigación histórica o estadísticos, en cuyo caso se adoptarán las medidas adecuadas para hacerla pública, y específicamente en la página web del Ministerio competente se realizará la publicación o las formas de acceder a esa información.

Conservación y seguridad de los datos: en virtud de la finalidad del tratamiento, la conservación de los datos será indefinida, conforme a la Ley de Patrimonio Histórico Español.

El responsable del tratamiento garantizará la aplicación de las medidas de seguridad correspondientes en cumplimiento del Real Decreto 3/2010, de 8 de enero, por el que se regula el Esquema Nacional de Seguridad en el ámbito de la Administración Electrónica.

Ejercicio de derechos: las personas vinculadas a las víctimas fallecidas podrán solicitar el acceso y rectificación de los datos personales de su familiar conforme al artículo 3.1 de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre.

Se limita la posibilidad de supresión de los datos con fundamento al interés público de este tratamiento, y en particular, el derecho de las víctimas y la sociedad en general, a que se garantice la verificación de los hechos y la revelación pública y completa de los motivos y circunstancias en que se cometieron las violaciones del Derecho Internacional Humanitario o de violaciones graves y manifiestas de las normas internacionales de los derechos humanos ocurridas con ocasión de la Guerra y de la Dictadura y, en caso de fallecimiento o desaparición, acerca de la suerte que corrió la víctima, y al esclarecimiento de su paradero.

En virtud del artículo 2.1.b) de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, no estarán sujetos a la normativa

biktimei buruzko datuak ez dira datuak babesteko araudiaren menpe egongo.

Datuen babeserako araudiaren menpe dauden pertsona fisikoen kasuan, eskubideak baliatzeko modua datuak babesteko araudi orokorraren arabera bermatuko da.

3.

9. artikulua 2. eta 3. apartatuetan araututako biktimen eroldako datu pertsonalen tratamendua helburu hau izango du: Gerraren eta Diktaduraren biktimen datuak biltzea, betiere biktima horiek Diktadura frankistak iraun bitartean hil baziren edo desagertu eta hildakotzat jo baziren. Horren oinarrian, ikerketa historikoaren interes publikoa egongo da, bai eta estatistika-helburuak ere, biktimak aitortzeko eta memoria pertsonal, familiar eta kolektiboa berreskuratzeko; eta hori guztia, lege honetan jasotako egiarako eskubidea ahalbidetzeko asmoz.

Erroldako datuak publikoak izango dira, eta aurreko apartatua aipatzen den erregistrotik jasoko dira, horren ustiapen gisa; era berean, inskribatutako datuen mugari eta kontserbazioari dagokienez eta interesdunei informazioa emateko betebeharrak dagokienez, hor ezarritakoaren arabera jokatuko da.

Tratamenduaren arduraduna memoriaren arloko eskumena duen Ministerioa izango da; horrexek bermatuko du nahitaezko segurtasun-neurriak aplikatuko direla, kontuan izanik tratamendu horiek egingo dituzten administrazio publikoek nahitaez bete beharko dutela urtarrilaren 8ko 3/2010 Errege Dekretua, zeinaren bidez Administrazio Elektronikoaren esparruko Segurtasun Eskema Nazionala arautzen baita.

Hildako biktimekin erlazioatutako pertsonak beren senidearen datu pertsonalak irispidean izateko eta zuzentzeko eskaera egin dezakete, abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoaren 3.1 artikuluekin bat etorritik.

Mugatu egiten da datuak ezerezteko aukera, oinarritzat hartuta tratamendu honen interes publikoa eta, zehazki, biktimen eta, oro har, gizartearen eskubide hau: bermatzea gertakariak egiaztatuko direla eta modu publiko eta erabatekoan jakingo dela zein arrazoiengatik eta zein egoeratan gertatu ziren Nazioarteko Zuzenbide Humanitarioaren urraketak edo Gerraren eta Diktaduraren ondorioz izandako giza eskubideen nazioarteko arauen urraketa larri eta agerikoak, eta, heriotzen edo desagertzeen kasuetan, zer gertatu zitzaion biktimari eta non dagoen.

4.

23. artikuluan araututako DNA Bankuko datu pertsonalen tratamendua ikerketa historikoaren interes publikoan eta desagertuak bilatzeko eta biktimak identifikatzeko asmoz legeak ezarritako

de protección de datos los datos correspondientes a las víctimas fallecidas.

El ejercicio de derechos para las personas físicas sujetas a la normativa de protección de datos se garantizará conforme a la normativa general de protección de datos.

3.

El tratamiento de los datos personales relativos al censo de víctimas regulado en los apartados 2 y 3 del artículo 9 tendrá por finalidad la recopilación de datos de las víctimas de la Guerra y la Dictadura fallecidas o desaparecidas declaradas fallecidas durante la Dictadura franquista, con base en el interés público de investigación histórica y fines estadísticos para el reconocimiento de las víctimas, la recuperación de la memoria personal, familiar y colectiva que facilite el derecho a la verdad recogido en esta ley.

Los datos del censo, que serán de acceso público, serán recabados del registro al que se refiere el apartado anterior, siendo una explotación del mismo, y regirán por ello lo dispuesto en el mismo en cuanto a limitación de datos inscritos, la conservación de los mismos y las obligaciones de información a los interesados.

El responsable del tratamiento será el Ministerio competente en materia de memoria, que garantizará la aplicación de las medidas de seguridad preceptivas, teniendo en cuenta que dichos tratamientos serán realizados por administraciones públicas obligadas al cumplimiento del Real Decreto 3/2010, de 8 de enero, por el que se regula el Esquema Nacional de Seguridad en el ámbito de la Administración Electrónica.

Las personas vinculadas a las víctimas fallecidas podrán solicitar el acceso y rectificación de los datos personales de su familiar conforme al artículo 3.1 de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre.

Se limita la posibilidad de supresión de los datos con fundamento al interés público de este tratamiento, y en particular, el derecho de las víctimas y la sociedad en general, a que se garantice la verificación de los hechos y la revelación pública y completa de los motivos y circunstancias en que se cometieron las violaciones del Derecho Internacional Humanitario o de violaciones graves y manifiestas de las normas internacionales de los derechos humanos ocurridas con ocasión de la Guerra y de la Dictadura y, en caso de fallecimiento o desaparición, acerca de la suerte que corrió la víctima, y al esclarecimiento de su paradero.

4.

El tratamiento de los datos personales relativos al Banco de ADN regulado en el artículo 23, basado en el interés público de investigación histórica y aplicación de las medidas comprendidas en la ley para la

neurrien aplikazioaren interes publikoan egongo da oinarrituta, eta bere helburua izango da DNA profilak batu eta gordetzea, konparatu ahal izateko, Gerraren eta Diktadura frankistaren biktimen identifikazio genetikorako.

Identifikazio-patroi hauek sartuko dira datu-basean: hobietan aurkitutako gorpuzkiak identifikatzeko prozeduretako DNAtik lortutakoak edo desagertutako pertsonen buruz aurkitutakoak, baldin eta pertsona horien identitateari eta sexuari buruzko informazio genetikoa esanguratsua ematen badute soilik.

DNAtik lortutako identifikatzaileak, dagozkion pertsonaren identitatea ezagutzen ez bada, inskribatuta mantenduko dira, anonimotasunak irauten duen bitartean.

Identifikatzen direnean, artikulu honetan xedatutakoa aplikatuko da, ezereztearen ondorioetarako.

Senideen lagin biologikoak jasotzeko, gordetzeko eta zaintzeko, lagina hartu aurretik, biktimaren senide den emaileak adostasuna sinatu beharko du lagina hartu diezaioten, eta izapide horretan adieraziko zaizkio zein den tratamenduaren irismena eta ondorengo paragrafoetan jasotako alderdiak.

Senideen DNAtik jasotako identifikatzaileen datuak eskuratu, zuzendu eta ezerezteko eskubideak datu pertsonalak babesteko araudian ezarritako moduan baliatu ahal izango dira.

Datuak soilik erabili ahal izango dira Espainiako gerran desagertutako pertsonen gorpuzkien gaineko ikerketarako eta identifikazio genetikorako.

Datuak bere horretan mantenduko dira, prozedurak amaitzeko beharrezkoak diren bitartean.

Hartutako lagin edo aztarnei analisi biologikoak egin behar bazaizkie, behar bezala akreditatutako laborategietara bidaliko dira.

Laborategi jakin batzuek baino ezin izango dituzte egin identifikazio genetikorako DNAREN analisiak, lege honetan jasotako kasuetan; hain zuzen ere, DNAREN erabilera forentserako Batzorde Nazionalak xede horretarako akreditatu dituen laborategiek, betiere bete beharreko aldizkako kalitate-kontrolak gainditzen badituzte.

Tratamenduaren arduraduna Toxikologiaren eta Zientzia Forentseen Institutu Nazionala izango da; horrexek bermatuko du arriskuen analisisik eratorritako nahitaezko segurtasun-neurriak aplikatuko direla, kontuan izanik tratamendu horiek egingo dituzten administrazio publikoek nahitaez bete beharko dutela urtarilaren 8ko 3/2010 Errege Dekretua, zeinaren bidez Administrazio

búsqueda de desaparecidos e identificación de víctimas, tendrá por finalidad la recepción y almacenamiento de los perfiles de ADN a fin de poder compararlos para la identificación genética de las víctimas de la Guerra y la Dictadura franquista.

Se inscribirán en la base de datos los patrones identificativos obtenidos a partir del ADN en los procedimientos de identificación de restos cadavéricos hallados en fosas o de averiguación de personas desaparecidas que proporcionen, exclusivamente, información genética reveladora de la identidad de la persona y de su sexo.

Los identificadores obtenidos a partir del ADN, respecto de los que se desconozca la identidad de la persona a la que corresponden, permanecerán inscritos en tanto se mantenga dicho anonimato.

Una vez identificados, se aplicará lo dispuesto en este artículo a efectos de su cancelación.

Para la recogida de muestras biológicas de familiares y almacenamiento y custodia de las mismas, con carácter previo a la toma de la muestra, la persona donante, familiar de la víctima, deberá firmar el consentimiento para que la misma le sea tomada, informándosele en ese trámite sobre el alcance del tratamiento y los aspectos recogidos en los párrafos siguientes.

El ejercicio de los derechos de acceso, rectificación y cancelación en relación con los datos de identificadores obtenidos a partir del ADN de familiares se podrá efectuar en los términos establecidos en la normativa de protección de datos de carácter personal. Los datos sólo podrán ser utilizados para la investigación y la identificación genética de restos humanos de personas desaparecidas en la guerra española.

Los datos se conservarán mientras sean necesarios para la finalización de los correspondientes procedimientos.

Las muestras o vestigios tomados respecto de los que deban realizarse análisis biológicos, se remitirán a los laboratorios debidamente acreditados.

Sólo podrán realizar análisis del ADN para identificación genética en los casos contemplados en esta ley los laboratorios acreditados a tal fin por la Comisión Nacional para el uso forense del ADN que superen los controles periódicos de calidad a que deban someterse.

El responsable del tratamiento será el Instituto Nacional de Toxicología y Ciencias Forenses, que garantizará la aplicación de las medidas de seguridad preceptivas que resulten del correspondiente análisis de riesgos, teniendo en cuenta que dichos tratamientos serán realizados por administraciones públicas obligadas al cumplimiento del Real Decreto 3/2010, de 8 de enero, por el que se regula el

Elektronikoaren esparruko Segurtasun Eskema Nazionala arautzen baita.

5.

Lege honen 39.3 artikuluan aipatzen den datu-baseko datuen tratamenduaren oinarria da memoria demokratikoaren arloko eskumena duen Ministerioari dagokion legezko obligazio bat betetzea.

Datu horiek eskumenak egikaritzean baino ez zaizkie komunikatuko administrazio publikoei, prozedurak izapidetu eta ebazteko beharrezkoak direnean, eta identifikazio fiskaleko zenbakira mugatuko dira.

Tratamenduaren arduraduna memoria demokratikoaren arloko eskumena duen Ministerioa izango da; horrexek bermatuko du arriskuen analitika eratorritako nahitaezko segurtasun-neurriak aplikatuko direla, kontuan izanik tratamendu horiek egingo dituzten administrazio publikoek nahitaez bete beharko dutela urtarrilaren 8ko 3/2010 Errege Dekretua, zeinaren bidez Administrazio Elektronikoaren esparruko Segurtasun Eskema Nazionala arautzen baita.

Identifikatzaileen datuak eskuratu, zuzendu eta ezerezteko eskubideak datu pertsonalak babesteko araudian ezarritako moduan baliatu ahal izango dira.

#### **Hamaikagarren xedapen gehigarria.**

Aitortza diktadura frankistan polioirusak erasandako pertsonen.

XX. mendeko berrogeita hamarrek hamarkadatik aurrera Espainia astindu zuen pandemian polioirusak erasandako pertsonen sufrimendua aitortzeko, Gobernuak ikerketak eta azterlanak sustatuko ditu, diktadura frankistan epidemiak izan zuen hedapenari buruzko egia argitzeko, bai eta polioak, polioaren ondorio berantiarrek eta polio ostekoak erasandako pertsonen aldeko neurri sanitario eta sozialak ere, pertsona horien bizikaltatea ahalbidetzeko, biziraun zuten kaltetuak ordezkatzeko dituzten entitateen parte-hartzearekin..

#### **Hamabigarren xedapen gehigarria.**

Espainiako Ijito Herriarekiko Memoriaren eta Berradiskidetzearen lan batzordea.

Sei hilabeteko epean, eta memoria demokratikoaren arloko eskumena duen sailaren titularrak hala proposatuta, Espainiako Ijito Herriarekiko Memoriaren eta Berradiskidetzearen lan batzordea eratuko da. Batzorde horrek txosten bat prestatu beharko du egiaren, justiziaren, erreparazioaren eta ez errepikatze printzipioak aplikatzeko neurriei buruz, ijito herriak Espainian izandako egoera historikoari dagokionez.

Esquema Nacional de Seguridad en el ámbito de la Administración Electrónica.

5.

El tratamiento de los datos relativos a la base de datos a que se refiere el artículo 39.3 de la presente ley tiene como fundamento el cumplimiento de una obligación legal que corresponde al Ministerio competente en materia de memoria democrática.

Estos datos sólo serán comunicados a las administraciones públicas en el ejercicio de sus competencias, cuando sea necesario para la tramitación y resolución de sus procedimientos, y se limitarán al número de identificación fiscal.

El responsable del tratamiento será el Ministerio competente en materia de memoria democrática, que garantizará la aplicación de las medidas de seguridad preceptivas que resulten del correspondiente análisis de riesgos, teniendo en cuenta que dichos tratamientos serán realizados por administraciones públicas obligadas al cumplimiento del Real Decreto 3/2010, de 8 de enero, por el que se regula el Esquema Nacional de Seguridad en el ámbito de la Administración Electrónica.

El ejercicio de los derechos de acceso, rectificación y cancelación en relación con los datos de identificadores se podrá efectuar en los términos establecidos en la normativa de protección de datos de carácter personal.

#### **Disposición adicional undécima.**

Reconocimiento a las personas afectadas por el poliovirus durante la dictadura franquista.

En reconocimiento del sufrimiento padecido por las personas que fueron afectadas por el poliovirus durante la pandemia que asoló a España a partir de los años cincuenta del siglo XX, el Gobierno promoverá investigaciones y estudios que esclarezcan la verdad de lo acaecido respecto de la expansión de la epidemia durante la dictadura franquista, así como las medidas de carácter sanitario y social en favor de las personas afectadas por la polio, efectos tardíos de la polio y post-polio, que posibiliten su calidad de vida, contando con la participación de las entidades representativas de los afectados sobrevivientes a la polio.

#### **Disposición adicional duodécima.**

Comisión de trabajo sobre la Memoria y la Reconciliación con el Pueblo Gitano en España.

En el plazo de seis meses, y a propuesta de la persona titular del departamento competente en materia de memoria democrática, se constituirá una comisión de trabajo sobre la Memoria y la Reconciliación con el Pueblo Gitano en España, que deberá elaborar un informe sobre las medidas para aplicar los principios de verdad, justicia, reparación y no repetición en lo relacionado con la situación histórica del pueblo gitano en España.

Kasu guztietan berrmatuko da honako hauen parte-hartzea: Memoria Demokratikoaren Kontseiluarena, administrazio publiko guztiena, eta ijito herria Estatu mailan ordezkatzeko duten erakundeena, Ijito Herriaren Estatu Kontseiluaren bitartez.

#### **Hamahirugarren xedapen gehigarria.**

Gobernu demokratikoaren Presidentetza artxiboak babestu eta zaintzea.

Lege hau indarrean jarri eta urtebeteko epean, beharrezkoak diren ekintzak egingo dira 1977ko ekainaren 15etik aurrera demokratikoki aukeratutako Gobernu-presidentetza artxiboak eta beste edozein dokumentu eta ondasun mantendu, babestu eta zainduko direla bermatzeko. Modu horretan, Espainiako demokraziaren historiari buruzko ezagutzaren, zabalduaren eta sustapenaren alde egingo da, bere instituzioen bitartez eta bere ordezkarien ekarpenen bitartez.

#### **Hamalagarren xedapen gehigarria.**

Memoria Demokratikoaren Konferentzia Sektoriala.

Lege honen 13. artikulua ondo ondo, Memoria Demokratikoaren Konferentzia Sektorialak izena aldatuko du, eta Memoria Demokratikoaren Lurralde Kontseilua deituko da.

#### **Hamabosgarren xedapen gehigarria.**

Ministro Kontseiluaren erabakiz, batzorde tekniko bat izendatuko da. Batzorde horrek, lege hau indarrean jarri eta urtebeteko epean, azterlan bat prestatu eta aurkeztuko du: azterlan horretan, Gerraren eta Diktaduraren biktimei zuzendutako neurri eta erreparazio ekonomiko guztiak deskribatuko dira, Estatu nahiz autonomia-erkidegoetako araudian aitortutakoak, eta ondorioak eta gomendioak eskainiko dira lortu den estaldura-mailari buruz eta konpon litezkeen hutsuneei buruz.

#### **Hamaseigarren xedapen gehigarria.**

Gobernuak, urtebeteko epean, batzorde tekniko bat izendatuko du. Batzorde horrek azterlan bat prestatuko du demokraziaren, oinarriko eskubideen eta balio demokratikoen alde aritutako pertsonen giza eskubideak urratu diren kasuei buruz, 1978ko Konstituzioa indarrean jarri zenetik hasi eta 1983ko abenduaren 31ra arteko denborartean. Azterlan horretan, halaber, pertsona horien aitortzarako eta erreparaziorako bide posibleak adieraziko dira.

#### **Hamazazpigarren xedapen gehigarria.**

Eztabako Gotorlekua Memoriaren Leku deklaratzeko.

II. tituluaren IV. kapituluaren 4. atalean ezarritakoarekin bat etorriz, lege hau onartu eta urtebeteko epean, beharrezko mekanismoak sustatuko dira Eztabako Gotorlekua Memoriaren Leku deklaratzeko, horretarako lankidetzaz

En todo caso, se garantizará la participación del Consejo de la Memoria Democrática, del conjunto de las administraciones públicas y de las asociaciones y organizaciones representativas del pueblo gitano de ámbito estatal, a través del Consejo Estatal del Pueblo Gitano.

#### **Disposición adicional decimotercera.**

Preservación y custodia de los archivos de las Presidencias de los Gobiernos democráticos.

En el plazo de un año a partir de la entrada en vigor de la presente ley, se llevarán a cabo las acciones necesarias para garantizar el mantenimiento, preservación y custodia de los archivos y cualesquiera otros documentos y bienes de las Presidencias del Gobierno elegidas democráticamente desde el 15 de junio de 1977, para contribuir al conocimiento, difusión y promoción de la historia de la democracia en España a través de sus instituciones y las aportaciones de sus representantes.

#### **Disposición adicional decimocuarta.**

Conferencia Sectorial de Memoria Democrática.

A los efectos del artículo 13 de esta ley, la Conferencia Sectorial de Memoria Democrática pasará a denominarse Consejo Territorial de Memoria Democrática.

#### **Disposición adicional decimoquinta.**

Mediante acuerdo del Consejo de Ministros se designará una comisión técnica que, en el plazo de un año desde la entrada en vigor de esta ley, elabore y presente un estudio que describa el conjunto de medidas y reparación de carácter económico dirigidas a las víctimas de la Guerra y la Dictadura, y reconocidas tanto en la normativa estatal como en la autonómica, para que establezca conclusiones y recomendaciones sobre el grado de cobertura alcanzado y déficits subsanables.

#### **Disposición adicional decimosexta.**

El Gobierno, en el plazo de un año, designará una comisión técnica que elabore un estudio sobre los supuestos de vulneración de derechos humanos a personas por su lucha por la consolidación de la democracia, los derechos fundamentales y los valores democráticos, entre la entrada en vigor de la Constitución de 1978 y el 31 de diciembre de 1983, que señale posibles vías de reconocimiento y reparación a las mismas.

#### **Disposición adicional decimoséptima.**

Declaración del Fuerte de San Cristóbal como Lugar de Memoria.

Conforme a lo establecido en la sección 4.ª del capítulo IV del título II, en el plazo de un año desde la aprobación de esta ley se promoverán los mecanismos necesarios para, mediante convenio de colaboración con el Gobierno de Navarra y, en su caso, las

hitzarmena sinatuz Nafarroako Gobernuarekin eta, hala badagokio, horrekin lotutako tokiko erakundeekin; era berean, memoria demokratikoa berreskuratu, babestu eta hedatzeko egokiak diren finantzaketa eta jarduerak ezarriko dira, dagokion foru araudian jasotako eran.

#### **Hemezortzigarren xedapen gehigarria.**

Donostiako La Cumbre Jauregia Donostiako Udalari lagatzea.

Lege hau indarrean jarri eta urtebeteko epean, Donostiako La Cumbre Jauregia Donostiako Udalari lagatzeko hitzarmena sustatuko da, memoria demokratikoa berreskuratu, babestu eta hedatzeko lege honen helburuekin bat datozen jardueretarako erabilia izan dadin.

#### **Hemeretzigarren xedapen gehigarria.**

Konfiskatutako ondasunak eta eskubideak alderdi politikoei itzultzea edo konpentsatzea.

Lege hau indarrean jarri eta sei hilabeteko epean, Gobernuak garapen-erregelamendua onartuko dio lege honi: 50/2007 Legea, abenduaren 26koa, zeinaren bitartez aldatzen baita 1936-1939 bitarteko erantzukizun politikoen gaineko araudia aplikatuz konfiskatutako ondasunak eta eskubideak alderdi politikoei itzultzeari edo konpentsatzeari buruzko abenduaren 15eko 43/1998 Legea.

Erregelamendu horrek beste epe bat finkatuko du itzultzeko edo konpentsatzeko eskabideak aurkezteko.

#### **Lehenengo xedapen iragankorra.**

Erorien Haraneko Gurutze Santuaren Fundazioa. 54.6 artikuluan jasotako errege dekretua onartzen den arte, Ondare Nazionalaren Administrazio Kontseiluak Erorien Haraneko Gurutze Santuaren Fundazioaren patronatuaren eta ordezkariaren inguruko eginkizunak betetzen jarraituko du, eta, horretarako, modu iragankorrean, Fundazioei buruzko abenduaren 26ko 50/2002 Legearen arabera eta Estatuaren eskumeneko fundazioen erregelamendua onartzen duen azaroaren 11ko 1337/2005 Errege Dekretuaren arabera jokatu du.

Finka, eraikinak eta instalazioak kontserbatu eta mantentzeaz gain, beste eginkizun hauek ere beteko ditu: oraingo fundazioaren likidazioa prestatzea, horren inbentarioak, aurrekontua eta kontuak zehazteko. Xede horretarako, erabat hartuko da kontuan fundazioak edo bere administratzaile delegatuak Erorien Haranean egindako jardueren kudeaketa ekonomiko osoa.

Ondorio horietarako, Ondare Nazionalaren Administrazio Kontseiluak arlo horretan eskumena duten Estatu Administrazio Orokorreko organoen lankidetzaz izango du.

#### **Bigarren xedapen iragankorra.**

entidades locales concernidas, proceder a la declaración del Fuerte de San Cristóbal como Lugar de Memoria, estableciendo la financiación y las actividades acordes con la recuperación, salvaguarda y difusión de la memoria democrática en los términos que asimismo se recojan en la normativa foral correspondiente.

#### **Disposición adicional decimoctava.**

Cesión del Palacio de la Cumbre de Donostia al Ayuntamiento de Donostia.

En el plazo de un año de la entrada en vigor de la presente ley, se promoverá un convenio de cesión del Palacio de la Cumbre de Donostia al Ayuntamiento de Donostia para actividades acordes con la finalidad propia de esta ley de recuperación, salvaguarda y difusión de la memoria democrática.

#### **Disposición adicional decimonovena.**

Restitución o compensación a los partidos políticos de bienes y derechos incautados.

En el plazo de seis meses, a partir de la entrada en vigor de la presente ley, el Gobierno aprobará el Reglamento de desarrollo de la Ley 50/2007, de 26 de diciembre, de modificación de la Ley 43/1998, de 15 de diciembre, de restitución o compensación a los partidos políticos de bienes y derechos incautados en aplicación de la normativa sobre responsabilidades políticas del periodo 1936-1939, el cual fijará un nuevo plazo para la presentación de las solicitudes de restitución o compensación.

#### **Disposición transitoria primera.**

Fundación de la Santa Cruz del Valle los Caídos. Hasta la aprobación del real decreto contemplado en el artículo 54.6, el Consejo de Administración del Patrimonio Nacional continuará ejerciendo las funciones de patronato y representación de la Fundación de la Santa Cruz del Valle los Caídos, rigiéndose para ello transitoriamente por la Ley 50/2002, de 26 de diciembre, de Fundaciones, y por el Real Decreto 1337/2005, de 11 de noviembre, por el que se aprueba el Reglamento de fundaciones de competencia estatal.

Dichas funciones se orientarán, además de a la conservación y mantenimiento de la finca y de los edificios e instalaciones, a la preparación de la liquidación de la actual fundación al objeto de determinar los inventarios, presupuesto y cuentas de la misma, considerando de forma integral la totalidad de la gestión económica de las actividades desarrolladas en el Valle de los Caídos por la fundación o por su administrador delegado.

A estos efectos, el Consejo de Administración del Patrimonio Nacional contará con la colaboración de los órganos de la Administración General del Estado competentes por razón de la materia.

#### **Disposición transitoria segunda.**

Aitortza eta erreparazio pertsonaleko deklarazioen erregimen iragankorra.

Lege hau indarrean jartzeak ez du eraginik izango abenduaren 26ko 52/2007 Legearen 4. artikulua babespain aurrez eskatutako erreparazio eta aitortza pertsonaleko deklarazioen tramitazioan.

Beste erregulazio bat onartzen den arte, lege honen 6. artikulua babespain aurkezten diren aitortza eta erreparazio pertsonaleko eskabideak azaroaren 3ko 1791/2008 Errege Dekretuan (Gerra Zibilean eta Diktaduran jazarpena edo indarkeria pairatu zutenen erreparazio eta aitortza pertsonalerako deklarazioari buruzkoa) ezarritako prozeduraren arabera izapidetuko dira.

#### **Xedapen indargabetzaile bakarra.**

Arauk indargabetzea.

1.

Indargabetuta geratzen dira lege honetan xedatutakoarekin kontraesanean dauden edo xedatutakoaren aurkakoak diren maila bereko edo beheragoko arau guztiak.

2.

Berariaz indargabetuta geratzen dira xedapen hauek:

a) 52/2007 Legea, abenduaren 26koa, zeinaren bitartez gerra zibilean edo diktaduran jazarpena edo indarkeria pairatu zutenen eskubideak aitortzen eta handitzen baitira, eta haien aldeko neurriak ezartzen baitira.

b) 2013rako Estatuko Aurrekontu Orokorrei buruzko abenduaren 27ko 17/2012 Legearen hogeita hamahirugarren eta hogeita hamaseigarren xedapen gehigarriak.

c) Lehenengo xedapen iragankorrean ezarritakoari kalterik egin gabe, indargabetuta geratzen dira 1940ko apirilaren 1eko Dekretua; 1957ko abuztuaren 23ko Lege Dekretua, zeinaren bidez Erorien Haraneko Gurutze Santuaren Fundazioa ezartzen baita; Ondare Nazionala arautzen duen ekainaren 16ko 23/1982 Legearen azken xedapenetako hirugarrena, eta lege horren Erregelamenduaren 58. artikulua,

martxoaren 18ko 496/1987 Errege Dekretu bidez onartutakoa, zeintzuen bitartez Ondare Nazionalaren Administrazio Kontseiluari esleitzen baitzaizkio 1957ko abuztuaren 23ko Lege Dekretu bidez sortutako fundazioaren patronatuaren eta ordezkartzaren eginkizunak.

#### **Azken xedapenetako lehenengoa.**

Fiskaltzaren Estatutu Organikoa arautzen duen abenduaren 30eko 50/1981 Legea aldatzea.

Aldatu egiten da Fiskaltzaren Estatutu Organikoa arautzen duen abenduaren 30eko 50/1981 Legea, modu honetan:

Bigarren ter apartatua gehitzen zaio hogeigarren artikuluari. Hona hemen testua:

Régimen transitorio de las declaraciones de reconocimiento y reparación personal.

Las declaraciones de reparación y reconocimiento personal solicitadas con anterioridad al amparo del artículo 4 de la Ley 52/2007, de 26 de diciembre, no se verán afectadas en su tramitación por la entrada en vigor de esta ley.

Hasta la aprobación de una nueva regulación, las solicitudes de reconocimiento y reparación personal que se presenten con amparo al artículo 6 de esta ley se tramitarán conforme al procedimiento establecido en el Real Decreto 1791/2008, de 3 de noviembre, sobre la declaración de reparación y reconocimiento personal a quienes padecieron persecución o violencia durante la Guerra Civil y la Dictadura.

#### **Disposición derogatoria única.**

Derogación normativa.

1.

Quedan derogadas todas las normas de igual o inferior rango en lo que contradigan o se opongan a lo dispuesto en la presente ley.

2.

Quedan derogadas expresamente las siguientes disposiciones:

a) La Ley 52/2007, de 26 de diciembre, por la que se reconocen y amplían derechos y se establecen medidas en favor de quienes padecieron persecución o violencia durante la guerra civil y la dictadura.

b) Las disposiciones adicionales trigésima tercera y trigésima sexta de la Ley 17/2012, de 27 de diciembre, de Presupuestos Generales del Estado para el año 2013.

c) Sin perjuicio de lo establecido en la disposición transitoria primera, quedan derogados el Decreto de 1 de abril de 1940; el Decreto-ley de 23 de agosto de 1957 por el que se establece la Fundación de la Santa Cruz del Valle de los Caídos; la disposición final tercera de la Ley 23/1982, de 16 de junio, reguladora del Patrimonio Nacional, y el artículo 58 de su Reglamento, aprobado por Real Decreto 496/1987, de 18 de marzo, que asignan al Consejo de Administración del Patrimonio Nacional las funciones de patronato y representación de la fundación creada por el Decreto-ley de 23 de agosto de 1957.

#### **Disposición final primera.**

Modificación de la Ley 50/1981, de 30 de diciembre, por la que se regula el Estatuto Orgánico del Ministerio Fiscal.

Se modifica el artículo veinte de la Ley 50/1981, de 30 de diciembre, por la que se regula el Estatuto Orgánico del Ministerio Fiscal, en los siguientes términos:

Se introduce un nuevo apartado dos ter del artículo veinte, con la siguiente redacción:



«Bi ter.

Estatuko Fiskaltza Nagusian, giza eskubideen eta memoria demokratikoaren arloko fiskal bat egongo da, salako fiskal kategoriarekin, eginkizun hauek izango dituen:

a) Fiskaltzaren jarduna gainbegiratu eta koordinatzea Memoria Demokratikoari buruzko urriaren 19ko 20/2022 Legeak aipatzen dituen prozedura eta jarduketa guztietan, eta horren berri ematea dagozkion fiskaltzetako fiskalburuei.

b) Estatuko fiskal nagusia ordezkatzeko, haren eskuordetza bidez, gure memoria demokratikoa aitortzeko ekitaldi guztietan.

c) Bosgarren artikulua aipatzen dituen izapideak gauzatzeko, Estatuko fiskal nagusiaren arabera garrantzi berezikoak diren prozesu penaletan esku hartzea, eta akzio publikoa gauzatzeko edozein prozedura-motatan, zuzenean edo instrukzioen bidez, dagozkion erantzukizunak eskatuz, Giza Eskubideen Nazioarteko Zuzenbidearen eta Nazioarteko Zuzenbide Humanitarioaren aurkako urraketak eragin dituzten gertakarien kasuetan, Estatu-kolpeagatik, Gerragatik eta Diktaduragatik gertatutakoak ere barne.

Era berean, biktimen erreparaziorako nazioarteko lankidetzarako tresnak ahalbidetu eta koordinatzea.

d) Estatuko Fiskaltza Nagusia ordezkatzeko haren titularraren eskuordetza bidez, eta Herriaren Defendatzailearekin harremanetan egotea azken horren erregulazio-araudian jasotako moduetan.

e) Fiskaltzak koordinatzea memoria demokratikoaren eta giza eskubideen arloan, jardunerako irizpideak bateratuz. Horretarako, fiskal nagusiari proposatu ahal izango dio dagozkion instrukzioak eman ditzala.

f) Estatuko Fiskaltza Nagusia ordezkatzeko haren titularraren eskuordetza bidez, eta Espainiako Erresumak Giza Eskubideen Europako Auzitegirako dituen agenteekin harremanetan egotea Auzitegiaren jurisprudentzia interpretatzeko orduan, batez ere epaiak berrikusteko errekurtsoetan, auzitegi horren ebazpenen ondoriozkoetan.

Era berean, horren bitartez koordinatuko dira Auzitegi Goreneko Fiskaltza, Konstituzio Auzitegiaren Fiskaltza eta memoria demokratikoaren eta giza eskubideen arloko unitate espezializatuak.

g) Fiskaltzak memoria demokratikoari eta giza eskubideei buruz egin dituen jardueri buruzko txosten bat prestatzea urtero, eta txosten hori Estatuko fiskal nagusiari aurkeztea. Txostena, halaber, Estatuko Fiskaltza Nagusiak aurkeztutako urteroko memoriari erantsiko zaio.»

**Azken xedapenetako bigarrena.**

«Dos ter.

En la Fiscalía General del Estado existirá un Fiscal en materia de derechos humanos y memoria democrática, con la categoría de Fiscal de Sala, que ejercerá las siguientes funciones:

a) Supervisar y coordinar la acción del Ministerio Fiscal en todos los procedimientos y actuaciones a que se refiere la Ley 20/2022, de 19 de octubre, de Memoria Democrática, dando conocimiento al Fiscal Jefe de las fiscalías correspondientes.

b) Representar a la persona titular de la Fiscalía General del Estado, por delegación de aquella, en todos los actos de reconocimiento a nuestra memoria democrática.

c) Practicar las diligencias a que se refiere el artículo cinco e intervenir en aquellos procesos penales de especial trascendencia apreciada por la persona titular de la Fiscalía General del Estado y ejercitar la acción pública en cualquier tipo de procedimiento, directamente o a través de instrucciones, exigiendo las responsabilidades que procedan, cuando se refieran a hechos que constituyan violaciones del Derecho Internacional de Derechos Humanos y del Derecho Internacional Humanitario, incluyendo los que tuvieron lugar con ocasión del golpe de Estado, la Guerra y la Dictadura.

Así como facilitar y coordinar los instrumentos de cooperación internacional para la reparación de las víctimas.

d) Representar a la Fiscalía General del Estado, por delegación de la persona titular de la misma, y relacionarse con el Defensor del Pueblo en los términos previstos en su normativa reguladora.

e) Coordinar las Fiscalías en materia de memoria democrática y derechos humanos, unificando los criterios de actuación, para lo cual podrá proponer a la persona titular de la Fiscalía General la emisión de las correspondientes instrucciones.

f) Representar a la Fiscalía General del Estado, por delegación de la persona titular de esta, y relacionarse con los Agentes del Reino de España ante el Tribunal Europeo de Derechos Humanos en materia de interpretación de la jurisprudencia del Tribunal, en especial en aquello que pudiera afectar a los recursos de revisión de sentencias derivados de sus resoluciones.

Asimismo, será el cauce de coordinación entre la Fiscalía del Tribunal Supremo y la Fiscalía del Tribunal Constitucional y las unidades especializadas en materia de memoria democrática y derechos humanos.

g) Elaborar anualmente y presentar a la persona titular de la Fiscalía General del Estado un informe sobre las actuaciones practicadas por el Ministerio Fiscal en materia de memoria democrática y derechos humanos, que será incorporado a la memoria anual presentada por la Fiscalía General del Estado.»

**Disposición final segunda.**

Fundazioei buruzko abenduaren 26ko 50/2002 Legea aldatzea.

Aldatu egiten da Fundazioei buruzko abenduaren 26ko 50/2002 Legearen 33. artikulua, eta honela geratzen da idatzita:

«33. artikulua.

Likidazioa.

1.

Fundazioa azkentzeak, 31.d) artikuluan aurreikusitako kasuan izan ezik, likidazio-prozedura abiaraztea eragingo du, eta fundazioaren Patronatuak egingo du hori, Babesletzaren kontrolpean.

Patronatuak likidazioa egin ezean, Babesletzak eskatuko lioke, kasu bakoitzean dagokion eran, likidaziorako beharrezkoak diren jardunak abiarazteko, jarraitzeko edo amaitzeko, gutxienez hilabeteko epean.

Ondorio horietarako, Babesletzak egoki jotako informazioak eta argibideak eskatu ahal izango dizkio Patronatuari.

Epe hori igaro, eta Patronatuak ez balu errekerimendua bete, edo berariaz kontra agertu balitz, edo Patronaturik ez balego, Babesletzak likidazioa premiatu ahal izango luke, 4. apartatuan jasotako moduetan.

2.

Likidaziotik eratorritako ondasun eta eskubideak interes orokorreko helburuak dituzten fundazioetara edo irabazi asmorik gabeko entitate pribatuetara bideratuko dira, baldin eta dituzten ondasunak, baita desegitearen kasuan ere, interes haien lorpenari lotuta badaude eta azkendutako fundazioaren sorrerako negozioan edo Estatutuetan hala izendatu badira.

Bestela, Patronatuak erabaki ahal izango du destino hori, betiere aipatutako fundazio eta entitateen alde, baldin eta fundatzaileak ahalmen hori aitortu badio; eta, ahalmen hori izan ezean, Babesletzari egokituko zaio zeregin hori betetzea.

3.

Aurreko apartatuan ezarritakoa gorabehera, fundazioek beren Estatutuetan edo fundazio-klausuletan aurreikusi ahal izango dute likidaziotik eratorritako ondasun eta eskubideak interes orokorreko helburuak dituzten entitate publikoetara bideratu ahal izatea, erakunde horiek fundazio-izaerarik ez badute ere.

4.

Babesletzak likidazioa premiatzen duenean, likidatzaile bat izendatzeko eskatuko dio fundazio azkendutzat jo duen Auzitegiari, edo, hala badagokio, 43.3 artikuluan aurreikusitakoaren arabera eskumena duenari.

Horrela izendatutako likidatzaileak bere eginkizuna betetzeko beharrezkoak diren eskumen guztiak izango ditu, eta ikuskapen judizialpean beteko du.

Modificación de la Ley 50/2002, de 26 de diciembre, de Fundaciones.

Se modifica el artículo 33 de la Ley 50/2002, de 26 de diciembre, de Fundaciones, que queda redactado como sigue:

«Artículo 33.

Liquidación.

1.

La extinción de la fundación, salvo en el supuesto previsto en el artículo 31.d), determinará la apertura del procedimiento de liquidación, que se realizará por el Patronato de la fundación bajo el control del Protectorado.

Si el Patronato no llevase cabo la liquidación, el Protectorado le requerirá para que inicie, continúe o concluya, según proceda, las actuaciones pertinentes para la liquidación en un plazo no inferior a un mes.

A estos efectos, el Protectorado podrá solicitar del Patronato las informaciones o aclaraciones pertinentes.

Transcurrido dicho plazo sin que el Patronato hubiera dado cumplimiento al requerimiento, o ante su oposición expresa o en los casos de ausencia de Patronato, el Protectorado podrá instar la liquidación, en los términos previstos en el apartado 4.

2.

Los bienes y derechos resultantes de la liquidación se destinarán a las fundaciones o a las entidades no lucrativas privadas que persigan fines de interés general y que tengan afectados sus bienes, incluso para el supuesto de su disolución, a la consecución de aquellos, y que hayan sido designados en el negocio fundacional o en los Estatutos de la fundación extinguida.

En su defecto, este destino podrá ser decidido, en favor de las mismas fundaciones y entidades mencionadas, por el Patronato, cuando tenga reconocida esa facultad por el fundador, y, a falta de esa facultad, corresponderá al Protectorado cumplir ese cometido.

3.

No obstante lo dispuesto en el apartado anterior, las fundaciones podrán prever en sus Estatutos o cláusulas fundacionales que los bienes y derechos resultantes de la liquidación sean destinados a entidades públicas, de naturaleza no fundacional, que persigan fines de interés general.

4.

Cuando el Protectorado inste la liquidación, solicitará al Juzgado que hubiera declarado extinguida la fundación, o, en su caso, al que resulte competente con arreglo a lo previsto en el artículo 43.3, el nombramiento de un liquidador.

El liquidador así designado gozará de todas las facultades necesarias para el cumplimiento de su función, desempeñando ésta bajo supervisión judicial.

Likidatzaileak fundazioaren ondarearen kontura jasoko du dagokion ordainsaria, erregelamenduz ezartzen denarekin bat etorrira.

Inola ere ez da Babesletzaren zeregina izango ordainsari hori edo likidaziotik eratorritako edozein gastu bere gain hartzea edo aurreratzea.

Likidaziotik eratorritako ondasun eta eskubideak 2. apartatuan aurreikusitako moduan eta erregelamenduz garatutako irizpideen arabera banatuko dira, Estatuaren eskumeneko Fundazioen Likidazio Batzordeak ezarritako eran. Estatuaren eskumeneko Fundazioen Likidazio Batzordea Babesletzari atxikitako kide anitzeko organoa da, eta hark erabaki behar du zein izango den likidaziotik eratorritako ondasun eta eskubideen destinoa, artikulu honetan ezarritako moduan.

Bere osaera, funtzionamendua eta eskumenak erregelamendu bidez zehaztuko dira.

5.

Aurreko apartatuetan aipatutako likidazio-prozedura arautzen duten irizpideak erregelamendu bidez zehaztuko dira.»

#### **Azken xedapenetako hirugarrena.**

Borondatezko Jurisdikzioaren uztailaren 2ko 15/2015 Legea aldatzea.

XI. kapituluak gehitzen zaio Borondatezko Jurisdikzioaren uztailaren 2ko 15/2015 Legearen II. tituluari, eta honela geratzen da idatzita:

#### «XI. KAPITULUA

Iraganeko gertakarien gaineko deklarazio judizialen inguruko borondatezko jurisdikzioko espedientei buruzkoa

80 bis artikulua.

Aplikazio-eremua.

1.

Titulu honen xedapenak aplikatuko zaizkie iraganeko gertakari jakin batzuen errealitateari eta gorabeherei buruzko deklarazio judizial bat lortzeko xedea duten espedientei, betiere, auzi-prozesu batean bideratu beharreko eztabaidarik ez badago.

Edozein motatako gertakariei buruzko deklarazio judiziala emateko eskaera egin ahal izango da, gertakari horiek zehatzak badira, dagoeneko gertatu badira, eta espedientearen sustatzaileak hauteman baditu zein ez.

2.

Espediente honetara jo ahal izango da, baldintza hauek betetzen direnean:

- a) Objektua posiblea eta zilegia izatea.
- b) Eskatutako informazioaren xedeko gertakariei buruzko froga-hastapenen bat egotea.
- c) Eskatutako informazioaren xedeko gertakarietatik ez eratoritzea kalterik pertsona jakin eta zehatz batentzat.

El liquidador percibirá la retribución que corresponda con cargo al patrimonio de la fundación, de acuerdo con lo que se establezca reglamentariamente.

En ningún caso corresponderá al Protectorado asumir o anticipar dicha retribución, así como cualquier gasto derivado de la liquidación.

Los bienes y derechos resultantes de la liquidación se distribuirán de conformidad con lo previsto en el apartado 2 y con los criterios que se desarrollen reglamentariamente, según determine la Comisión Liquidadora de Fundaciones de competencia estatal. La Comisión Liquidadora de Fundaciones de competencia estatal es el órgano colegiado adscrito al Protectorado al que corresponde decidir el destino de los bienes y derechos resultantes de la liquidación, en los términos establecidos en este artículo.

Su composición, funcionamiento y competencias se determinará reglamentariamente.

5.

Reglamentariamente se establecerán los criterios reguladores del procedimiento de liquidación a que se hace referencia en los apartados anteriores.»

#### **Disposición final tercera.**

Modificación de la Ley 15/2015, de 2 de julio, de la Jurisdicción Voluntaria.

Se introduce un nuevo capítulo XI en el título II de la Ley 15/2015, de 2 de julio, de Jurisdicción Voluntaria, con el siguiente contenido:

#### «CAPÍTULO XI

De los expedientes de jurisdicción voluntaria relativos a declaraciones judiciales sobre hechos pasados

Artículo 80 bis.

Ámbito de aplicación.

1.

Se aplicarán las disposiciones de este título a los expedientes que tengan por objeto la obtención de una declaración judicial sobre la realidad y las circunstancias de hechos pasados determinados, siempre que no exista controversia que deba sustanciarse en un proceso contencioso.

Podrá interesarse emisión de declaración judicial sobre hechos de cualquier naturaleza, concretos, ya acaecidos, percibidos o no por el promotor del expediente.

2.

Podrá acudir a este expediente siempre que se den las siguientes condiciones:

- a) Que su objeto sea posible y lícito.
- b) Que exista un principio de prueba de los hechos sobre los que se interesa la información.
- c) Que de los hechos sobre los que se interesa la información no resulte perjuicio para una persona cierta y determinada.

d) Eskatutako informazioaren xedeko gertakariak ez izatea izapidetzen ari den prozedura judicial baten xede.

e) Ez egotea legez adierazitako beste prozedura judicialik, eskatutako informazioaren xedeko gertakariak frogatzeko.

80 ter artikulua.

Eskumena, legitimazioa eta postulazioa.

1.

Espediente honen ardua hartzeko eskumena izango du eskatutako deklarazio judicialak aipatzen dituen egintzak gertatu ziren tokiko Lehen Auzialdiko Epaitegiak, eta, toki bat baino gehiago badira, horietako edozeinetakoak, eskatzaileak aukeratuta.

Halakorik egon ezean, eskatzailearen egoitzari dagokion Lehen Auzialdiko Epaitegiak izango du eskumena.

2.

Eskatutako informazioaren xedeko gertakarien inguruko eskubide edo interes legitimoen titular direnek sustatu ahal izango dute espediente hau.

Era berean, Fiskaltzak legitimazio aktiboa du, eta ofizioz edo edozein pertsonak eskatuta aritu ahal izango da.

3.

Espediente hau sustatzeko eta bertan esku hartzeko, ez da nahitaezkoa abokatuaren defentsa edota prokuradorearen ordezkaritza.

Interesdunek eskabidea bideratzeko inprimaki normalizatuak eskuratu ahal izango dituzte Bulego Judiciallean.

4.

Fiskaltza alderdi izango da beti espediente honetan.

80 quater artikulua.

Izapideak eta ebazpena.

1.

Espedientearen interesdunaren edo Fiskaltzaren eskariz abiaraziko da.

Eskabideak argi adieraziko du eskatutako deklarazio judicialaren edukia, eta honako hauek jasoko ditu: eskabidearen ondorioetarako esanguratsuak diren gorabeherei buruzko kontakizuna, froga-hastapena eta interesdun izan daitezkeen pertsonen identifikazioa.

2.

Justizia Administrazioaren letraduak ulertuko balu ez dagoela konpetentzia objektiborik edo lurralde-konpetentziarik espedientearen ardua hartzeko, edo ikusiko balu 80 bis artikulua bigarren apartatuan jasotako baldintzaren bat falta dela, horren berri emango lioke epaileari, eta horrek, aldez aurretik entzunaldia emanda Fiskaltzari eta eskatzaileari, auto bidez erabakiko luke espedientearen onargarritasunari buruz.

3.

d) Que los hechos sobre los que se interesa la información no sean objeto de un procedimiento judicial en trámite.

e) Que no exista otro procedimiento judicial legalmente indicado para la demostración de los hechos sobre los que se interesa la información.

Artículo 80 ter.

Competencia, legitimación y postulación.

1.

Será competente para conocer de este expediente el Juzgado de Primera Instancia del lugar donde acaecieron los hechos a los que se refiere la declaración judicial interesada y, si fueran varios lugares, el de cualquiera de ellos a elección del solicitante.

En su defecto, será competente el Juzgado de Primera Instancia que corresponda al domicilio del solicitante.

2.

Podrán promover este expediente quienes sean titulares de derechos o intereses legítimos en relación con los hechos respecto de los cuales se interesa la información.

Asimismo, ostenta legitimación activa el Ministerio Fiscal, quien actuará de oficio o a solicitud de cualquier persona.

3.

No es preceptiva la defensa de Letrado ni la representación por Procurador para la promoción e intervención en este expediente.

En la Oficina Judicial existirán, a disposición de los interesados, impresos normalizados para formular la solicitud.

4.

El Ministerio Fiscal será siempre parte en este expediente.

Artículo 80 quater.

Tramitación y resolución.

1.

El expediente se iniciará a solicitud de la persona interesada o del Ministerio Fiscal.

La solicitud expresará con claridad el contenido de la declaración judicial que se interesa y contendrá un relato de las circunstancias relevantes a los efectos de la solicitud, el principio de prueba y la identificación de las personas que puedan estar interesadas.

2.

Si el Letrado de la Administración de Justicia entendiese que no existe competencia objetiva o territorial para conocer del expediente, o bien advirtiese la falta de alguna de las condiciones recogidas en el apartado segundo del artículo 80 bis, dará cuenta al Juez que, previa audiencia del Ministerio Fiscal y del solicitante, decidirá por auto sobre la admisibilidad del expediente.

3.

Onargarritasun-baldintzak beteta, Justizia Administrazioaren letraduak izapiderako onartuko du eskaera, eta bertaratzeko deialdia egingo die sustatzaileari, Fiskaltzari eta eskatutako informazioaren xedeko gertakarietan interesdun izan daitezkeen pertsoneri.

Zitazioa jaso eta bost eguneko epean, espedientearen sustatzaileak eta gainerako interesdunek beste pertsona batzuen zitazioak eskatu ahal izango dituzte: ezin izan direlako aurkeztu, Justizia Administrazioaren letraduak ikustaldira dei egin behar dien pertsonak, lekuko edo peritu gisa deklaratu dezaten.

Bost eguneko epe berean, alderdiek idatzizko erantzunak eskatu ahal izango dizkiete pertsona juridikoei edo entitate publikoei, Prozedura Zibilaren urtarrilaren 7ko 1/2000 Legearen 381. artikuluan ezarritako izapideen bitartez.

Izapide hori egiteak ez du agerraldia etengo, epaileak alderdi baten edo bien defentsa eza eragozteko beharrezkoa dela irizten dionean izan ezik.

Edonola ere, agerraldiaren ondoren jasoko balira, entzunaldia emango litzazieke interesdunei eta Fiskaltzari.

4. Agerraldia gauzatzeko, Prozedura Zibilaren Legean hitzezko judizioetako ikustaldietarako aurreikusitako izapideei jarraituko zaie, eta alderdiek ekitaldian proposatutako proba egoki eta erabilgarria egingo da.

5. Agerraldia egin eta bost eguneko epean, epaileak autoa emango du, eta, horren bitartez, eskatutako deklarazio judiziala ematea onartu edo ukatuko du.

Eskaera onartzen badu, epaileak, autoaren xedapenetan, sustatzaileak eskatutako deklarazioa egingo du, iraganeko gertakari jakinei buruzkoa, inguruabarrak adierazita, eta, hala badagokio, deklaraziotik eratorritako ondorioei buruzko erabakia emango du.

Deklaraziotik eratorritzen bada Jabetzaren Erregistroan, Merkataritza Erregistroan edo beste erregistro publikoren batean inskriba daitekeen gertakariaren bat dagoela, 22.2 artikuluan ezarritakoa aplikatuko da.

6. Espedientea izapidetzean, edozein unetan, espedientearen xede diren gertakari inguruko interesdunek edo eragindakoek adierazi ahal izango dute eskatutako deklarazio judiziala ematearen aurka daudela.

Kasu horretan, aurka-jartzea justifikatuta dagoela ikusiz gero, epaileak, auto bidez, espedientea largesteko erabakia hartuko du, eta alderdien eskubidea erreserbatu geratuko da, dagokion akzioa egikaritu ahal izan dezaten.

Cumplidos los requisitos de admisibilidad, el Letrado de la Administración de Justicia admitirá a trámite la solicitud y convocará a una comparecencia al promotor, al Ministerio Fiscal y a cuantas personas pudieran estar interesadas en los hechos respecto de los que se interesa la información.

En el plazo de cinco días tras la recepción de la citación, el promotor del expediente y el resto de los interesados podrán interesar la citación de las personas que, por no poderlas presentar, han de ser citadas por el Letrado de la Administración de Justicia a la vista para que declaren en calidad de testigos o peritos.

En el mismo plazo de cinco días podrán las partes pedir respuestas escritas a cargo de personas jurídicas o entidades públicas, por los trámites establecidos en el artículo 381 de la Ley 1/2000, de 7 de enero, de Enjuiciamiento Civil.

La práctica de este trámite no suspenderá la celebración de la comparecencia, salvo que el Juez lo estime necesario para impedir la indefensión de una o las dos partes.

En todo caso, si se recibieran con posterioridad a la misma, se dará audiencia a los interesados y al Ministerio Fiscal.

4. La comparecencia se sustanciará por los trámites previstos en la Ley de Enjuiciamiento Civil para la vista del juicio verbal, practicándose la prueba pertinente y útil que propongan las partes en el acto.

5. En el plazo de cinco días tras la celebración de la comparecencia, el Juez dictará auto por el que se acceda o se deniegue la emisión de la declaración judicial interesada.

Si accediere a la solicitud, el Juez realizará en la parte dispositiva del auto la declaración sobre hechos pasados determinados interesada por el promotor, con expresión de sus circunstancias, y se pronunciará, en su caso, en relación con las consecuencias que se deriven de la declaración.

Si de la declaración se derivara la existencia de un hecho inscribible en el Registro de la Propiedad, Mercantil u otro registro público, será aplicable lo dispuesto en el artículo 22.2.

6. En cualquier momento durante la tramitación del expediente, los interesados o afectados por los hechos objeto del mismo podrán formular su oposición a la emisión de la declaración judicial interesada.

En tal caso, si estimare justificada la oposición, el Juez acordará por auto el sobreseimiento del expediente, con reserva a las partes de su derecho a ejercitar la acción correspondiente.

Epailearen ustez aurka-jartzea ez badago justifikatuta, espedienteak aurrera egiteko agindua emango du auto bidez, ebatzia izan arte.

80 quinquies artikulua.

Errekurtsoak.

1.

Espedientea izapidetzen den bitartean emandako ebazpen interlokutorioek berraztertzeo errekurtsua jaso ahal izango dute, Prozedura Zibilaren Legean aurreikusita dagoen moduan.

2.

Aurreko artikulua bigarren, bosgarren edo seigarren apartatuetan aurreikusitakoaren arabera emandako behin betiko ebazpenak apelazio-errekurtsua jaso ahal izango du, Prozedura Zibilaren Legean aurreikusita dagoen moduan.»

#### **Azken xedapenetako laugarrena.**

Eskumen-titulua.

Lege hau Espainiako Konstituzioaren 149.1.1 artikulua emandako eskumen eskusiboaren babesean eman da; hain zuzen ere, artikulua horren arabera, Estatuak eskumen eskusiboa du Konstituzioan ezarritako eskubideak baliatzean eta betebeharrak betetzean espainiar guztiak berdinak izango direla bermatzeko oinarritzko baldintzak arautzeko.

5. eta 29. artikulua eta azken xedapenetako hirugarrena Espainiako Konstituzioaren 149.1.6 artikulua babesean eman dira; hain zuzen ere, artikulua horrek prozesu-legeria emateko eskumen eskusiboa esleitu dio Estatuari.

15.2, 45 eta 46. artikulua Espainiako Konstituzioaren 149.1.15 artikulua babesean eman dira; hain zuzen ere, artikulua horrek ikerketa zientifiko eta tekniko sustatzeko eta modu orokorrean koordinatzeko eskumen eskusiboa esleitu dio Estatuari.

18 eta 20. artikulua Espainiako Konstituzioaren 149.1.18 artikulua babesean eman dira; hain zuzen ere, artikulua horrek administrazio-prozedura erkidearen gaiari buruzko eta nahitaezko desjabetzearen inguruko legeriari buruzko eskumen eskusiboa esleitu dio Estatuari, hurrenez hurren.

26 eta 27. artikulua Espainiako Konstituzioaren 149.1.28 artikulua babesean eman dira; hain zuzen ere, artikulua horrek Estatuaren titulartasuneko artxiboen eskumen eskusiboa esleitu dio Estatuari.

28. artikulua eta azken xedapenetako lehenengoa Espainiako Konstituzioaren 149.1.5 artikulua babesean eman dira; hain zuzen ere, artikulua horrek Justizia Administrazioaren arloko eskumen eskusiboa esleitu dio Estatuari.

33. artikulua eta zortzigarren xedapen gehigarria Espainiako Konstituzioaren 149.1.8 artikulua babesean eman dira; hain zuzen ere, artikulua

Si el Juez no estimare justificada la oposición, mandará por auto la continuación del expediente hasta su resolución.

Artículo 80 quinquies.

Recursos.

1.

Las resoluciones interlocutorias dictadas durante la tramitación del expediente son susceptibles de recurso de reposición, en los términos previstos en la Ley de Enjuiciamiento Civil.

2.

La resolución definitiva dictada según lo previsto en los apartados segundo, quinto o sexto del artículo anterior es susceptible de recurso de apelación, en los términos previstos en la Ley de Enjuiciamiento Civil.»

#### **Disposición final cuarta.**

Título competencial.

La presente ley se dicta al amparo de la competencia exclusiva del Estado para dictar la regulación de las condiciones básicas que garanticen la igualdad de todos los españoles en el ejercicio de los derechos y en el cumplimiento de los deberes constitucionales, atribuida por el artículo 149.1.1.<sup>a</sup> de la Constitución Española.

Los artículos 5 y 29 y la disposición final tercera se dictan al amparo del artículo 149.1.6.<sup>a</sup> de la Constitución Española, que atribuye al Estado la competencia exclusiva para dictar legislación procesal.

Los artículos 15.2, 45 y 46 se dictan al amparo del artículo 149.1.15.<sup>a</sup> de la Constitución Española, que atribuye al Estado la competencia exclusiva de fomento y coordinación general de la investigación científica y técnica.

Los artículos 18 y 20 se dictan al amparo del artículo 149.1.18.<sup>a</sup> de la Constitución Española, que atribuye al Estado la competencia exclusiva en materia de procedimiento administrativo común y legislación sobre expropiación forzosa, respectivamente.

Los artículos 26 y 27 se dictan al amparo del artículo 149.1.28.<sup>a</sup> de la Constitución Española, que atribuye al estado la competencia exclusiva sobre archivos de titularidad estatal.

El artículo 28 y la disposición final primera se dictan al amparo del artículo 149.1.5.<sup>a</sup> de la Constitución Española que atribuye al Estado la competencia exclusiva en materia de Administración de Justicia.

El artículo 33 y la disposición adicional octava se dictan al amparo del artículo 149.1.8.<sup>a</sup> de la Constitución Española, que atribuye al Estado la competencia exclusiva en materia de legislación civil.

horrek legeria zibilaren arloko eskumen esklusiboa esleitu dio Estatuari.

44. artikulua Espainiako Konstituzioaren 149.1.30 artikulua babespean eman da; hain zuzen ere, artikulua horrek Espainiako Konstituzioaren 27. artikulua garatzeko oinarritzko araudia ezartzeko eskumen esklusiboa esleitu dio Estatuari.

44.2 eta 47. artikulua Espainiako Konstituzioaren bi artikuluen babespean eman dira: alde batetik, 149.1.18 artikulua babespean, zeinaren bitartez Estatuari erreserbatu baitzaio funtzionarioen estatutu-erregimenari buruzko eskumena; eta, bestetik, lan-legeriari buruzko 149.1.7 artikulua babespean, funtzionario ez diren langileei dagokienez.

Lehenengo xedapen gehigarria Espainiako Konstituzioaren bi artikuluen babespean eman da: alde batetik, 149.1.6 artikulua babespean, zeinaren bitartez prozesu-legeria emateko eskumen esklusiboa esleitu baitzaio Estatuari; eta, bestetik, 149.1.18 artikulua babespean, zeinaren bitartez administrazio-prozedura erkideari buruzko eskumena esleitu baitzaio Estatuari.

#### **Azken xedapenetako bosgarrena.**

Araugintzarako gaikuntza.

Gobernari gaikuntza ematen zaio lege honetan ezarritakoa garatu eta aplikatzeko beharrezkoak diren xedapen guztiak eman ditzan.

#### **Azken xedapenetako seigarrena.**

Estatuko Administrazio Orokorraren artxiboetako informazio publikorako irispidea.

Lege hau indarrean jarri eta urtebeteko epean, Gobernuak Sekretu Ofizialei buruzko apirilaren 5eko 9/1968 Legea aldatzeko lege-proiektua aurkeztuko die Gorte Nagusiei, Estatuko Administrazio Orokorraren jabetzakoak diren artxibo guztietako informazio publikoa eskuratzeko eskubidea bermatzeko asmoz, arreta berezia jarri Espainiako Gerrari eta Diktadurari buruzko artxiboetan, betiere lege horrek aurreikusten duen moduan.

#### **Azken xedapenetako zazpigarrena.**

Pertsona naturalei edo izaera pribatuko pertsona juridikoei dokumentuak, dokumentu-funtsak eta bestelako ondasunak itzultzeko epea, bat etorri Gerra Zibilaren ondorioz konfiskatutako eta Espainiako Gerra Zibilaren Artxibo Nagusian gordetako dokumentuak Kataluniako Generalitateari itzultzei buruzko eta Memoria Historikoaren Dokumentazio Zentroa sortzei buruzko azaroaren 17ko 21/2005 Legean ezarritakoarekin.

1.

Pertsona naturalek edo izaera pribatuko pertsona juridikoei abenduaren 26ko 2134/2008 Errege Dekretuaren 3. artikuluan aipatzen den itzultzeko eskubidea baliatzeko epea urtebetekoa izango da,

El artículo 44 se dicta al amparo del artículo 149.1.30.<sup>a</sup> de la Constitución Española, que atribuye al Estado la competencia exclusiva para establecer la normativa básica para el desarrollo del artículo 27 de la Constitución Española.

Los artículos 44.2 y 47 se dictan al amparo de los artículos 149.1.18.<sup>a</sup> de la Constitución Española, que reserva al Estado la competencia en cuanto a las bases del régimen estatutario de los funcionarios, y en el artículo 149.1.7.<sup>a</sup>, sobre la legislación laboral, en lo que se refiere al personal no funcionario.

La disposición adicional primera se dicta al amparo del artículo 149.1.6.<sup>a</sup> de la Constitución Española, que atribuye al Estado la competencia exclusiva para dictar legislación procesal, y del artículo 149.1.18.<sup>a</sup>, que atribuye al estado la competencia sobre procedimiento administrativo común.

#### **Disposición final quinta.**

Habilitación normativa.

Se habilita al Gobierno para dictar cuantas disposiciones sean necesarias para el desarrollo y aplicación de lo establecido en esta ley.

#### **Disposición final sexta.**

Acceso a la información pública de los archivos de la Administración General del Estado.

En el plazo de un año a partir de la entrada en vigor de la presente ley, el Gobierno presentará a las Cortes Generales un proyecto de ley de modificación de la Ley 9/1968, de 5 de abril, sobre Secretos Oficiales, con el objetivo de garantizar el derecho de acceso a la información pública de todos los archivos pertenecientes a la Administración General del Estado, y especialmente los referidos a la Guerra de España y la Dictadura, en los términos que prevea dicha ley.

#### **Disposición final séptima.**

Plazo para la restitución a personas naturales o jurídicas de carácter privado, de documentos, fondos documentales y otros efectos, de conformidad con lo dispuesto en la Ley 21/2005, de 17 de noviembre, de restitución a la Generalidad de Cataluña de los documentos incautados con motivo de la Guerra Civil custodiados en el Archivo General de la Guerra Civil Española y de creación del Centro Documental de la Memoria Histórica.

1.

El plazo para el ejercicio del derecho de restitución por personas naturales o jurídicas de carácter privado a que se refiere el artículo 3 del Real Decreto 2134/2008, de 26 de diciembre, será de un

xedapen honen 3. apartatuak aipatzen duen identifikazioa egiten denetik aurrera.

Edonola ere, xedapen honek aipatzen dituen pertsonen itzultzeko eskubidea baliatu ahal izango dute, Estatuak dokumentuak eta ondasunak identifikatu aurretik.

2.

Itzultzeko eskubideak, alderdi politikoei, erakunde sindikalei eta horiekin erlazionatutako erakundeei dagokienez, adibidez unitate militarrei edo beste edozeini dagokienez, ondasun mota guztiei eragingo die; besteak beste, Estatuak Administrazio Orokorraren eta haren sektore publikoaren edozein egoitza edo organotan gordetzen diren entseina, ikur eta banderei.

3.

Urtebeteko epean, lege hau indarrean jarri eta hurrengo egunetik aurrera, Estatuak beharrezko neurriak paratuko ditu itzuli beharrezko dokumentu eta ondasun guztiak identifikatzeko, pertsonen modu efektiboan gauzatu ahal izan dezaten itzultzeko eskubidea.

4.

Gobernuari gaikuntza ematen zaio xedapen honetan ezarritako epeak aldatzeko, bertan zehaztutako epeak bete ondoren.

#### **Azken xedapenetako zortzigarrena.**

1.

Lege honetan aurreikusitakoaren ondorioetarako, interesdunei eta haien jaraunsleei bermatuko zaie artxibo publikoetan gordetako dokumentu-funtsetara sartzeko eta dagokien dokumentuen kopia lortzeko eskubidea, halakorik eskatuz gero. Artxibo historikoetako dokumentu-funtsetarako irispidea Espainiako Ondare Historikoari buruzko Legearen arabera izango da.

Alabaina, lege honen 27.1 artikuluan aurreikusitako kasuetarako, ez da aplikagarria izango Espainiako Ondare Historikoari buruzko ekainaren 25eko 16/85 Legearen 57.1 artikularen c) apartatuan ezarritakoa.

2.

Aurreko apartatuan aurreikusitakoa aplikagarria izango da, bertan adierazitako moduan, osorik edo zati batean funts publikoekin sostengatutako artxibo pribatuei dagokienez.

#### **Azken xedapenetako bederatzigarrena.**

Indarrean jartzea.

Lege hau Estatuak Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunean jarriko da indarrean.

Horrenbestez,

Lege hau bete eta betearaz dezatela agintzen diet espainiar guztiei, partikular zein agintariei.

Madriren, 2022ko urriaren 19an.

FELIPE e.

Gobernuko presidentea,

PEDRO SÁNCHEZ PÉREZ-CASTEJÓN

año a contar desde la identificación a que se refiere el apartado 3 de la presente disposición.

En cualquier caso, las personas a que se refiere esta disposición podrán ejercitar su derecho de restitución antes de la identificación de documentos y efectos a realizar por el Estado.

2.

El derecho de restitución respecto a los partidos políticos, organizaciones sindicales y a sus organizaciones vinculadas, tales como unidades militares o cualesquiera otras, alcanzará a todo tipo de efectos, entre otros enseñas, emblemas y banderas que se conserven en cualquier dependencia u órgano de la Administración General del Estado y su sector público.

3.

El Estado dispondrá, en el plazo de un año a contar desde el día siguiente a la entrada en vigor de esta ley las medidas necesarias para identificar todos los documentos y efectos que deban ser restituidos, a fin de que las personas puedan materializar su derecho a la recuperación de forma efectiva.

4.

Se habilita al Gobierno para modificar los plazos dispuestos en esta disposición, una vez se cumplan los plazos en ella dispuestos.

#### **Disposición final octava.**

1.

A los efectos de lo previsto en esta ley, se garantizará a los interesados y a sus herederos el derecho de acceso a los fondos documentales depositados en los archivos públicos y la obtención de la copia que soliciten de los documentos que les conciernan.

El acceso a los fondos documentales existentes en los archivos históricos se regirá por la Ley de Patrimonio Histórico Español.

Sin embargo, no será de aplicación para los casos previstos en el artículo 27.1 de esta ley lo dispuesto en el apartado c) del artículo 57.1 de la Ley 16/85, de 25 de junio, de Patrimonio Histórico Español.

2.

Lo previsto en el apartado anterior será de aplicación, en sus propios términos, a los archivos privados sostenidos, total o parcialmente, con fondos públicos.

#### **Disposición final novena.**

Entrada en vigor.

Esta ley entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el «Boletín Oficial del Estado».

Por tanto,

Mando a todos los españoles, particulares y autoridades, que guarden y hagan guardar esta ley.

Madrid, 19 de octubre de 2022.

FELIPE R.

El Presidente del Gobierno,

PEDRO SÁNCHEZ PÉREZ-CASTEJÓN